

KAISAI



Vlastník manuál

DELENÁ KLIMATIZÁCIA TYPU ROOM
PRO HEAT+ - KRW/KRB



INŠTRUKCIA OBSŁUGI

KLIMATIZATOR ŚCIENNY TYPU SPLIT 05 PILOT	
ZDALNEGO STEROWANIA	35
MODUL WI-FI	43

PL

5

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

KLIMATIZÁCIA PRE MIESTNOSTI TYPU SPLIT	79
DIALKOVÝ OVLÁDAČ KLIMATIZÁCIE	109
MODUL WI-FI	117

SK

79

BEDIENUNGSANLEITUNG

DELENÁ HŮLKA	152
FERNBEDIENUNG	182
WI-FI-MODUL	190

DE

152



KLIMATYZATOR STENNY TYPU SPLIT

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

SPIS TREŚCI

ZÁSADY BEZPEČNOSTI	7
NAZWA CZĘŚCI	10
INŠTRUKCIA OBSLUHY	12
INŠTRUKCIE SERVISOWE (R32)	13
OPATRENIA TÝKAJÚCE SA MONTÁŽE	18
MONTÁŽ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ	21
MONTÁŽ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ	26
TEST DZIAŁANIA	30
KONSERWACJA	32
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	33

* Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia w związku z ulepszaniem produktu. Szczegółowe informacje można uzyskać, kontaktując się z punktem sprzedaży lub producentem.

* Kształt i położenie przycisków i wskaźników może się różnić w zależności od modelu, ale ich funkcja jest taka sama.

ZÁSADY BEZPEČNOSTI

ZÁSADY BEZPEČNOSTI A ODPORÚČANIE PRE INŠTALÁTORA

PL

1. Pred inštaláciou alebo použitím zariadenia treba zapoznať sa s touto inštrukciou obsluhy.
2. Podczas instalacji jednostek wewnętrznych i zewnętrznych dostęp do obszaru roboczego powinien być zabroniony dla dzieci. Może dojść do nieprzewidzianych wypadków.
3. Należy sprawdzić, czy podstawa jednostki zewnętrznej jest dobrze zamocowana.
4. Należy sprawdzić, czy powietrze nie będzie w stanie dostać się do układu chłodniczego i sprawdzić, czy nie występują wycieki chłodziwa podczas przenoszenia klimatyzatora.
5. Po ukończeniu inštalácie treba vykonať cyklus testový i zanotovať dane eksploatacyjne.
6. Należy chronić jednostkę wewnętrzną za pomocą bezpiecznika o odpowiednich parametrach dla maximalnego prądu wejściowego albo za pomocą innego urządzenia chroniącego przed przeciążeniem.
7. Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada wartości wybitej na tabliczce znamionowej. Włłącznik lub wtyczkę zasilania należy utrzymywać w czystości. Należy prawidłowo i mocno włożyć wtyczkę zasilania do gniazda, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym lub pożaru z dôvodu niewystarczającego kontaktu.
8. Należy sprawdzić, czy gniazdko jest odpowiednie dla wtyczki, w przeciwnym razie należy wymienić gniazdko.
9. Urządzenie musi być wyposażone w środki do odłączania od sieci zasilającej z separacją styków na wszystkich biegunach, które zapewniają pełne odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III, a środki te musi być wbudowane w stałe okablowanie zgodnie z zasadami okablowania.
10. Klimatyzator musi być zainstalowany przez wykwalifikowanego profesjonalistę.
11. Nie wolno instalować urządzenia w odległości mniejszej niż 50 cm od substancji łatwopalnych (alkohol itp.) lub z pojemników pod ciśnieniem (np. puszki z aerozolem).
12. Jeśli urządzenie jest używane w miejscach bez możliwości wentylacji, należy podjąć środki ostrożności, aby zapobiec wyciekom czynnika chłodniczego do otoczenia i zagrożeniu pożarem.
13. Materiały opakowaniowe podlegają recyklingowi i należy je wyrzucać do osobnych pojemników na śmieci. Po ukończeniu okresu użytkowania klimatyzator należy oddać do utylizacji w specjalnym punkcie zbiórki odpadów.
14. Klimatyzator należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze. Instrukcje niniejsze nie mają na celu objęcia każdych możliwych warunków lub sytuacji. Podobnie jak w przypadku każdego elektrycznego urządzenia gospodarstwa domowego, podczas instalacji, obsługi i konserwacji zawsze zaleca się zachowanie zdrowego rozsądku i ostrożności.
15. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
16. Pred dosiahnutím prístupu do zaciskův treba odľáčiť všetky obvody zasilania od zřodla zasilania.
17. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi.
18. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nieposiadającymi doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub udzielono im wskazówek dotyczących korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zaznajomiono je z istniejącymi zagrożeniami. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Czyszczenie i konserwacja prowadzone bez nadzoru przez dzieci są zabronione.

ZÁSADY BEZPEČNOSTI

ZÁSADY BEZPEČNOSTI A ODPORÚČANIE PRE INŠTALÁTORA

19. Nie próbuj instalować klimatyzatora samodzielnie; zawsze kontaktuj się ze specjalistycznym personelem technicznym.
20. Czyszczenie i konserwacja muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel techniczny. Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
21. Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada wartości wybitej na tabliczce znamionowej. Wyłącznik lub wtyczkę zasilania należy utrzymywać w czystości. Należy prawidłowo i mocno włożyć wtyczkę zasilania do gniazda, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym lub pożaru z powodu niewystarczającego kontaktu.
22. Nie należy wyciągać wtyczki w celu wyłączenia działającego urządzenia, pretože może to spowodować iskrzenie i pożar itp.
23. To urządzenie zostało stworzone do klimatyzacji pomieszczeń domowych i nie może być używane do żadnych innych celów, takich jak suszenie ubrań, chłodzenie żywności itp.
24. Urządzenie należy eksploatować zawsze z założonym filtrem powietrza. Eksploatacja klimatyzatora bez filtra powietrza może doprowadzić do nadmiernego nagromadzenia kurzu lub odpadów w częściach wewnętrznych urządzenia, prowadząc do ewentualnych awarii w przyszłości.
25. Użytkownik jest odpowiedzialny za instalację urządzenia przez wykwalifikowanego technika, który musi sprawdzić, czy jest ono uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami i zainstalować wyłącznik termomagnetyczny.
26. Baterie w pilocie sterowania zdalnego musi być przekazane do recyklingu lub odpowiednio zutylizowane. Utylizacja zużytych baterii - baterie należy wyrzucać jako sortowane odpady komunalne w dostępnych punktach zbiórki.
27. Nie należy wystawiać się na podmuchy zimnego powietrza z urządzenia przez dłuższy czas. Bezpośrednia i długotrwała ekspozycja na zimne powietrze może być niebezpieczna dla zdrowia. Szczególną ostrożność należy zachować w pomieszczeniach, w których przebywają dzieci, osoby starsze lub chore.
28. Ak z urządzenia wydobywa się dym lub zapach spalenizny, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z center serwisowym.
29. Długotrwałe używanie urządzenia w takich warunkach może doprowadzić do pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.
30. Naprawy należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu Centrum Obsługi albo producentowi. Nieprawidłowa naprawa może narazić użytkownika na ryzyko porażenia prądem itp.
31. Przewidując dłuższy czas nieużywania urządzenia, należy odłączyć wyłącznik automatyczny. Kierunek przepływu powietrza musi być odpowiednio dobrany.
32. Kłapy muszą być smerované w dół w trybie ogrzewania oraz w górę w trybie chłodzenia.
33. Należy sprawdzić, czy urządzenie zostało odłączone od sieci zasilającej, kiedy nie będzie używane przez długi czas i przed wykonaniem wszelkiego rodzaju czyszczenia i konserwacji.
34. Dobór najodpowiedniejszej temperatury może zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

ZÁSADY BEZPEČNOSTI

ZÁSADY BEZPEČNOSTI A ZAKAZY

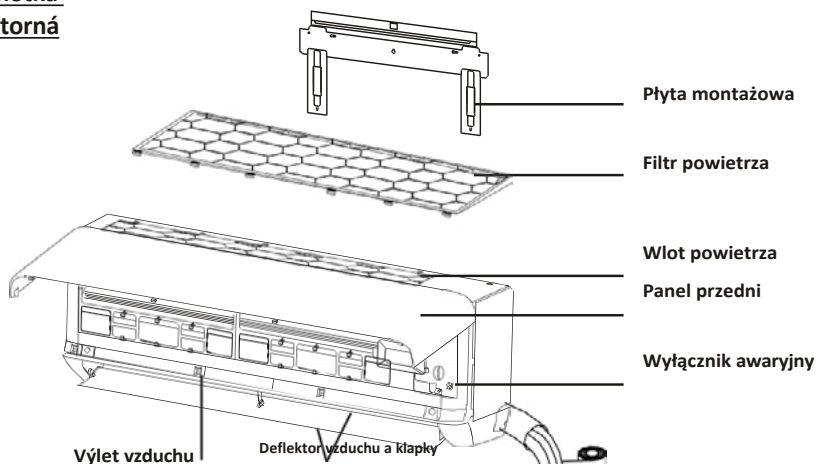
1. Przewodu zasilającego nie wolno zginać, rozciągać, ani ścisnąć, pretože może to doprowadzić do jego uszkodzenia. Porażenie prądem elektrycznym lub pożar są prawdopodobnie spowodowane uszkodzonym przewodem zasilającym. Przewód zasilający może wymieniać tylko wyspecjalizowany personel techniczny.
2. Nie wolno stosować przedłużaczy ani rozgałęźników.
3. Nie wolno dotykać urządzenia, kiedy jest się boso albo kiedy części ciała są mokre lub wilgotne.
4. Nie wolno ograniczać zasłaniania wlotu lub wylotu powietrza jednostki wewnętrznej albo jednostki zewnętrznej. Zasłonięcie tych otworów powoduje spadek wydajności eksploatacyjnej klimatyzatora, co może prowadzić do jego awarii lub uszkodzenia.
5. Nie wolno zmieniać parametrów urządzenia w żaden sposób.
6. Nie należy instalować urządzenia w miejscach, w których powietrze może zawierać gaz, olej lub siarkę, ani w pobliżu źródeł ciepła.
7. Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) ograniczone fizycznie, sensorycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia i wiedzy, jeśli nie są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba odpowiedzialna nie poinstruowała ich, jak należy obsługiwać urządzenie.
8. Nie wolno siedzieć na górnej powierzchni urządzenia ani umieszczać na niej żadnych ciężkich lub gorących przedmiotów.
9. Nie wolno otwierać okien ani drzwi na długo podczas pracy klimatyzatora.
10. Nie wolno kierować strumienia powietrza na rośliny lub zwierzęta.
11. Długa bezpośrednia ekspozycja na strumień zimnego powietrza może mieć negatywne skutki dla roślin i zwierząt.
12. Nie wolno umieszczać klimatyzatora w kontakcie z wodą. Może to doprowadzić do uszkodzenia izolacji elektrycznej i śmiertelnego porażenia prądem.
13. Nie wolno wchodzić na jednostkę outdoor ani umieszczać na niej jakichkolwiek przedmiotów.
14. Pod żadnym pozorem nie należy wsuwać patyków ani żadnych podobnych obiektów do urządzenia. Może to doprowadzić do obrażeń ciała.
15. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Aby zapobiec porażeniu prądem, w razie uszkodzenia przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub inną osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

Urządzenie zawiera fluorowane gazy cieplarniane

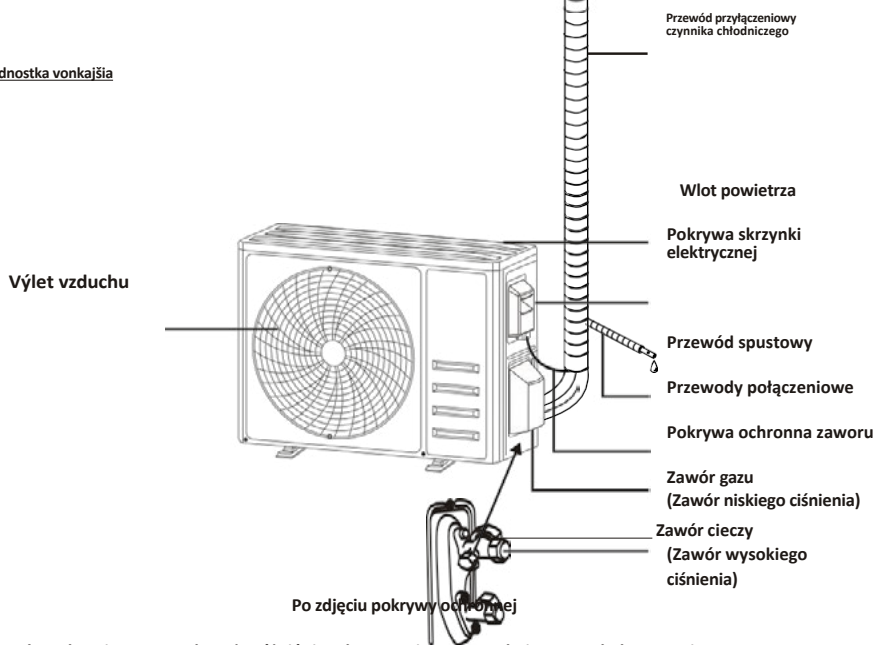
Czynnik chłodniczy	Model		KRWB-09	KRWB-12	KRWB-18	KRWB-24
	Typ		R32	R32	R32	R32
	GWP		675	675	675	675
	Ilość	kg	0,57	0,60	0,87	1,27
	Ekwiwalent CO ₂	Ton	0,385	0,405	0,588	0,858

NAZWA CZĘŚCI

Jednostka wnętrzná



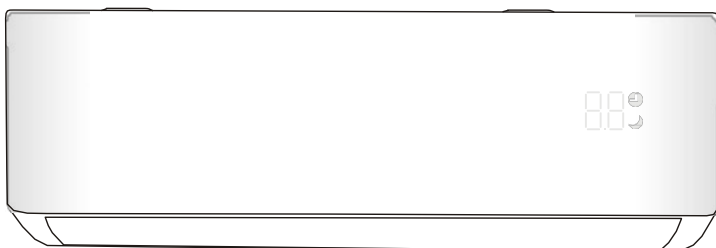
Jednostka vonkajšia



Pozor! Predstaviony rysunek może różnić się od rzeczywistego przedmiotu. Wygląd rzeczywistego przedmiotu należy przyjąć jako standard.

NAZWA CZĘŚCI

Wyświetlacz wewnętrzny



Lp.	Dióda LED	Funkcja
1		Wskaźnik zegara, temperatury i kodów błędów.
2		Zapala się, podczas działania zegara
3		Tryb UŚPIENIA



Kształt i położenie przełączników i wskaźników mogą się różnić w zależności od modelu, ale ich funkcja jest taka sama.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ❗ Próba użycia klimatyzatora w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uruchomienie zabezpieczenia klimatyzatora i jego awarię. Preto klimatyzatora należy używać w następujących warunkach temperaturowych.

Klimatyzacyjny system inwerterowy:

TRYB	Nagrzewanie	Chłodzenie	Sucha
Templota			
Templota v miestnosti	0 °C - 30 °C	17 °C - 32 °C	
Templota na vonkajšej strane	-20 °C - 30 °C	-15°C - °C	
	-25 °C - 30 °C W przypadku modeli z ogrzewaniem niskotemperaturowym		

Po pripojeniu zasilania należy ponownie uruchomić klimatyzator po wyłączeniu lub przełączyć go w inny tryb podczas pracy, a urządzenie zabezpieczające klimatyzatora uruchomi się. Sprężarka wznowi pracę po 3 minutach.

- ❗ **Charakterystyka działania ogrzewania (dotyczy pompy ciepła) Wstępne rozgrzanie:**

Gdy funkcja ogrzewania jest włączona, jednostka wewnętrzna potrzebuje 2-5 minut na wstępne rozgrzanie, a po upływie tego czasu klimatyzator rozpoczyna ogrzewanie i nadmuchi ciepłego powietrza.

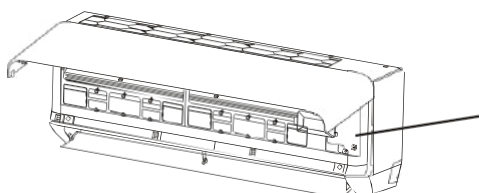
Odszranianie:

Podczas ogrzewania, gdy jednostka zewnętrzna jest oszroniona, klimatyzator włącza funkcję automatycznego odszraniania, aby poprawić efekt ogrzewania. Podczas odszraniania wentylatory wewnętrzne i zewnętrzne przestają działać. Po ukończeniu odszraniania klimatyzator automatycznie wznowia ogrzewanie.

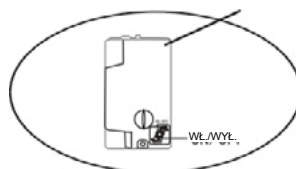
- ❗ **Wyłącznik awaryjny:**

W przypadku awarii pilota zdalnego sterowania należy otworzyć panel i znaleźć przycisk awaryjny na elektronicznej skrzynce sterującej. (Przycisk awaryjny należy zawsze naciskać z wykorzystaniem materiału izolacyjnego).

Stan bieżący	Exploatacia	Reagowanie	Wprowadzić tryb
Gotowość	Nacisnąć przycisk awaryjny jeden raz	Urządzenie emituje krótki sygnał dźwiękowy.	Tryb chłodzenia
Gotowość (Tylko dla pompy ciepła)	Nacisnąć przycisk awaryjny dwakrát v przebiehu 3 sekúnd	Rozlegnie się krótki, dwukrotny sygnał dźwiękowy.	Tryb ogrzewania
Praca	Nacisnąć przycisk awaryjny jeden raz	Sygnał dźwiękowy utrzymuje się przez chwilę	Tryb wyłączenia



pokrywa skrzynki sterowania



(otworzyć panel jednostki wewnętrznej)

INSTRUKCIE SERVISOWE (R32)

1. Należy zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji, aby sprawdzić wymiary przestrzeni potrzebnej do prawnej instalacji urządzenia, w tym minimalne dopuszczalne odległości od sąsiednich konstrukcji.
2. Urządzenie należy zamontować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4m².
3. Długość instalowanych rurociągów powinna być ograniczona do minimum.
4. Rurociągi powinny być chronione przed uszkodzeniami fizycznymi i nie powinny być instalowane w niewentylowanej przestrzeni, jeśli jest ona mniejsza niż 4 m².
5. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
6. Połączenia mechaniczne powinny być dostępne do celów konserwacji.
7. Należy postępować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji w zakresie obsługi, instalacji, czyszczenia, konserwacji i utylizacji czynnika chłodniczego.
8. Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
9. **Pozor:** Serwisowanie powinno być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
10. **Ostrzeżenie:** Urządzenie należy przechowywać na obszarze dobrze wentylowanym, na którym wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni określonej do pracy.
11. **Ostrzeżenie:** Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale występującego otwartego ognia (na przykład działającego urządzenia gazowego) i źródeł zapłonu (na przykład działającego grzejnika elektrycznego).
12. Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
13. Zaleca się, aby każdy, kto jest wezwany do pracy przy obiegu czynnika chłodniczego, posiadał ważny i aktualny certyfikat wydany przez organ oceniający akredytowany w danej branży i potwierdzający jego kompetencje w zakresie obsługi czynników chłodniczych, zgodnie ze specyfikacją oceny uznaną w danym sektorze przemysłu. Czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy innych wykwalifikowanych osób muszą być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania palnych czynników chłodniczych.
14. Všetky postupy robocze, ktoré sa týkajú prostriedkov bezpečnosti, môžu byť vykonávané výlučne prostredníctvom kompetentných osôb.
15. **Ostrzeżenie:**
 - * Nie należy używać środków przyspieszających proces odszraniania ani środków czyszczących innych niż zalecane przez producenta.
 - * Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
 - * Nie przekłuwać ani nie spalać.
 - * Należy mieć świadomość, że czynniki chłodnicze mogą nie wydzielać zapachu.



Ostrožnie: Zagrożenie pożarem



Instrukcja obsługi



Prečítajte si technickú inštrukciu

16. Informácie týkajúce sa servisovania:

1) Kontrola otočenia

Przed rozpoczęciem pracy z systemami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne jest przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu. Przed przystąpieniem do naprawy układu chłodniczego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

2) Procedúra robotiky

Prace należy wykonywać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania prac.

3) Oblast' prac ogólných

Všetci pracovníci obsluhující technické i jiné zařízení v daném regioně musí být poučeni o druhu vykonávané práce. Należy unikać pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Teren wokół obszaru roboczego powinien zostać odizolowany. Należy upewnić się, że warunki panujące w miejscu pracy są bezpieczne - w tym celu należy usunąć z niego substancje łatwopalne.

4) Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Dany obszar należy sprawdzać za pomocą odpowiedniego detektora činnika przed i podczas pracy, aby upewnić się, że technik ma świadomość istnienia potencjalnie łatwopalnej atmosfery. Należy upewnić się, że używany sprzęt do wykrywania wycieków jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

5) Obecność gašnicy

W przypadku konieczności przeprowadzenia prac sprzęcie chłodniczym lub na powiązanych z nim częściach, należy zapewnić odpowiedni sprzęt gašniczy. Umieścić gašnicę proszkową lub CO2 w pobliżu miejsca ładowania.

6) Brak źródeł zapłonu

Źadna z osób wykonávajúcich na układzie chłodniczym pracy, którą wymagałaby odsłonięcia jakiegokolwiek orurowania, nie może używać żadnych źródeł zapłonu w taki sposób, aby groziło to pożarem lub wybuchem. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w dostatecznej odległości od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i utylizacji, podczas których czynnik chłodniczy może zostać uwolniony do otaczájącej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy zbadać obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie istnieją żadne zagrożenia związane z łatwopalnymi substancjami i nie ma ryzyka zapłonu. Należy ustawić znaki zakazu palenia.

7) Przewiewne pomieszczenie

Przed ingerowaniem w instalację lub wykonaniem prac pożarowo i wybuchowo niebezpiecznych należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub jest odpowiednio wentylowany. Wentylacja powinna być utrzymywana przez cały okres wykonywania prac.

Wentylacja powinna bezpiecznie rozproszyć uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej usunąć go do atmosfery.

8) Kontrole zariadení chłodniczych

W przypadku zmiany komponentów elektrycznych powinny one pasować do celu i właściwej specyfikacji. Przez cały czas należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.

INSTRUKCIE SERVISOWE (R32)

W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Wielkość zładu czynnika chłodniczego powinna odpowiadać powierzchni pomieszczeń, w których znajdują się części obiegu i urządzenia go zawierające.
- Urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane.
- W przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodniczego należy sprawdzić obwód wtórny na obecność czynnika chłodniczego.
- Oznakowanie sprzętu jest nadal widoczne i czytelne. Oznaczenia i znaki, które są nieczytelne, należy poprawić.
- Rura lub elementy chłodnicze są zamontowane w miejscu, w którym mało prawdopodobne jest, że zostaną narażone na działanie jakiegokolwiek substancji, która może powodować korozję składników zawierających czynnik chłodniczy, o ile elementy te nie są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed skorodowaniem.

9) Kontrole urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeżeli wystąpi usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki usterka nie zostanie usunięta w sposób zadowalający. Jeżeli nie można skorygować usterki natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy zgłosić to właścicielowi sprzętu w celu udzielenia informacji wszystkim stronom.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- Upewnienie się, że kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia.
- Upewnienie się co do braku odsłoniętych elementów elektrycznych i przewodów elektrycznych podczas ładowania i przywracania lub czyszczenia układu.
- Upewnienie się, że istnieje ciągłość uziemienia.

17. Naprawy uszczelnionych podzespołów

- 1) Podczas napraw uszczelnionych podzespołów, wszystkie źródła zasilania elektrycznego muszą być odłączone od sprzętu przed usunięciem szczelnie zamkniętych pokryw itp. Jeśli zasilanie elektryczne sprzętu podczas serwisowania jest bezwzględnie konieczne, w najbardziej krytycznym punkcie należy umieścić stale działające urządzenie do wykrywania wycieków, aby ostrzegać o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- 2) Należy szczególnie ściśle przestrzegać poniższych wymagań, aby prace na podzespołach elektrycznych nie doprowadziły do zmian w konstrukcji obudów szczelnych zmieniających ich stopień ochrony. Obejmuje to uszkodzenia kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski wykonane niezgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczelek, nieprawidłowy montaż dławików itp. Urządzenie musi być zamontowane w sposób bezpieczny. Uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie mogą ulegać degradacji w stopniu powodującym, że nie zabezpieczają już przed wpływem atmosfery łatwopalnej. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Zastosowanie uszczelnacza silikonowego może ograniczać skuteczność niektórych typów urządzeń do wykrywania wycieków. Komponenty iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed rozpoczęciem pracy.

18. Naprawa komponentów iskrobezpiecznych

Nie wolno podłączać do obwodu żadnych stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez upewnienia się, że nie przekroczy to dopuszczalnego napięcia i natężenia prądu dozwolonego dla używanego sprzętu.

Komponenty iskrobezpieczne to jedyny typ, nad którymi można pracować pod napięciem w obecności łatwopalnej atmosfery. Aparatura testowa powinna mieć prawidłową wartość znamionową. Komponenty należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze w wyniku wycieku.

19. Okablowanie

Sprawdzić, czy okablowanie nie jest narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne oddziaływania ze strony środowiska. Kontrola powinna również uwzględniać skutki starzenia się materiałów lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

20. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać palnika halogenowego (lub innego detektora wykorzystującego nieosłonięty płomień).

21. Metoda detekcie nieścisłości

Następujące metody wykrywania nieszczelności są uznawane za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.

Do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych stosuje się elektroniczne wykrywacze nieszczelności, ale ich czułość może nie być odpowiednia lub może wymagać ponownej kalibracji. (Sprzęt wykrywający powinien być kalibrowany w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego.) Należy upewnić się, że czujnik nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania nieszczelności powinien być ustawiony na wartość procentową LFL czynnika chłodniczego i powinien być skalibrowany do zastosowanego czynnika chłodniczego, a odpowiednia wartość procentowa gazu (maksymalnie 25 %) zostanie potwierdzona. Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, pretože chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych przewodów rurowych. W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć/ugasić wszystkie otwarte płomienie. W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy należy odzyskać z układu lub odizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od miejsca wycieku. Azot beztlenowy (OFN) powinien być następnie przedmuchiwany przez system zarówno przed, jak i w trakcie procesu lutowania.

22. Usuwanie i ewakuacja

Podczas mechanicznego przerywania obiegu czynnika chłodniczego w celu dokonania naprawy lub w jakimkolwiek innym celu, należy stosować konwencjonalne procedury. Niemniej jednak ważne jest, aby stosować odpowiednie praktyki, pretože w grę wchodzi łatwopalność. Należy przeprowadzić niżej wymienione czynności:

- Usunąć czynnik chłodniczy;
- Przedmuchać obwód gazem obojętnym;
- Opróżnić;
- Ponownie przedmuchać gazem obojętnym;
- Otworzyć obwód przez przecięcie lub lutowanie.

Czynnik chłodniczy należy odzyskać do odpowiednich butli do odzysku. Układ należy przepłukać OFN w celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenia. Ten proces może wymagać kilkakrotnego powtórzenia. Nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.

Płukanie należy przeprowadzić poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą OFN i kontynuowanie napełniania do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odpowietrzenie do atmosfery i na koniec obniżenie do próżni. Proces ten należy powtarzać do momentu, aż w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Po użyciu końcowego ładunku OFN system należy odpowietrzyć do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić wykonanie pracy. Operacja ta jest absolutnie niezbędna w przypadku lutowania rur.

Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu, a także zapewniona jest wentylacja.

23. Wykofanie z przewódki

Przed wykonaniem tej procedury konieczne jest, aby technik był w pełni zaznajomiony ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami.

Zaleca się, aby całość czynnika chłodniczego była odzyskiwana w sposób bezpieczny. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem zregenerowanego czynnika chłodniczego. Przed rozpoczęciem zadania należy zapewnić dostęp do zasilania elektrycznego.

- a) Należy dobrze zapoznać się z obsługiwanyymi urządzeniami i zasadą ich działania.
- b) Odłączyć instalację od zasilania elektrycznego.
- c) Przed rozpoczęciem procedury należy upewnić się, że:
 - . W razie potrzeby dostępny jest sprzęt mechaniczny do obsługi butli z czynnikiem chłodniczym;
 - . Wszystkie środki ochrony indywidualnej są dostępne i prawidłowo używane;
 - . Proces odzyskiwania jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę;
 - . Sprzęt do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.
- d) Jeśli to możliwe, należy wypompować czynnik chłodniczy z układu.
- e) Ak uzyskanie próżni nie jest możliwe, należy wykonać kolektor, aby umożliwić usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części instalacji.
- f) Przed rozpoczęciem opróżniania instalacji z czynnika należy postawić butlę do jego zbiórki na wadze.
- g) Uruchom urządzenie służące do odzyskiwania czynnika i obsługuj ją zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepelniaj butli. (nie więcej niż 80% objętości skroplonego czynnika).
- i) Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli - nawet chwilowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i całkowitym opróżnieniu instalacji z czynnika chłodniczego, należy natychmiast zabrać z miejsca pracy butle i urządzenia do opróżniania instalacji, a następnie zamknąć wszystkie zawory odcinające instalacji i urządzeń.
- k) Nie wolno napełniać odzyskanym czynnikiem chłodniczym innego układu, jeżeli nie został oczyszczony i sprawdzony.

24. Etykietowanie

Na sprzęcie powinna znajdować się etykieta z informacją, że został on wycofany z eksploatacji i opróżniony z czynnika chłodniczego. Tabliczkę należy podpisać i podać na niej termin wyłączenia i opróżnienia. Na każdym zariadeni powinny znajdować się etykiety ostrzegające o łatwopalnym czynniku chłodniczym.

25. Odzyskiwanie

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu, zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania z eksploatacji, zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były usuwane w bezpieczny sposób. Podczas przelewania czynnika chłodniczego do butli należy używać wyłącznie odpowiednich butli do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Do opróżnienia instalacji potrzebna będzie odpowiednia ilość butli umożliwiających odbiór całego czynnika z obiegu. Wszystkie używane butle są przeznaczone dla odzyskanego czynnika chłodniczego i oznaczone dla tego czynnika (tj. specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle musi być wyposażone w zawory bezpieczeństwa i odcinające. Należy sprawdzić, czy zawory te są w pełni sprawne. Butle należy opróżnić i - w miarę potrzeby - schłodzić przed napełnieniem ich czynnikiem z instalacji. Urządzenia do odzyskiwania muszą być w dobrym stanie technicznym oraz muszą być dostępne z zestawem instrukcji dotyczących danego urządzenia, a także mają być odpowiednie do odzyskiwania wszystkich czynników odpowiednich chłodniczych, w tym, jeśli ma to zastosowanie, łatwopalnych czynników chłodniczych. Należy przygotować wagi do odcinania odzyskiwanej ilości czynnika chłodniczego i sprawdzić, czy są w pełni sprawne. Węże powinny być wyposażone w szczelne złączki i znajdować się w dobrym stanie. Przed użyciem urządzenia do odzyskiwania czynnika chłodniczego należy sprawdzić, czy jest ono w zadowalającym stanie technicznym, czy było prawidłowo konserwowane i, czy wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem. Czynnik chłodniczy odzyskany z instalacji należy zwrócić jego sprzedawcy w odpowiednich butlach z atestem, w komplecie ze zgłoszeniem utylizacji odpadu wymagany dla czynnika. Nie wolno mieszać czynników chłodniczych różnego typu ze sobą w urządzeniu/układzie do odzysku, a zwłaszcza w butlach. Jeśli sprężarki lub oleje sprężarkowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do akceptowalnego poziomu, aby upewnić się, że łatwopalny czynnik chłodniczy nie pozostaje w smarze. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwróceniem sprężarki dostawcom. W celu przyspieszenia tego procesu należy stosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie korpusu sprężarki. Opróżnianie układu z oleju należy przeprowadzać w bezpieczny sposób.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU (R32)

Ważne kwestie

1. Klimatyzator musi zostać zainstalowany przez profesjonalnych pracowników, a ta instrukcja montażu jest przeznaczona wyłącznie dla profesjonalnego personelu instalacyjnego! Specyfikacja montażu powinna podlegać naszym przepisom dotyczącym obsługi posprzedażnej.
2. Podczas napełniania łatwopalnym czynnikiem chłodniczym wszystkie nieprawidłowe działania mogą spowodować poważne szkody w mieniu lub obrażenia ciała.
3. Po ukończeniu instalacji trzeba wykonać test szczelności.
4. Konieczne jest przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa przed konserwacją lub naprawą klimatyzatora wykorzystującego palny czynnik chłodniczy, aby do minimum ograniczyć ryzyko pożaru.
5. Konieczna jest kontrolowana obsługa maszyny w celu zapewnienia, że wszelkie ryzyko związane z palnym gazem lub oparami podczas pracy jest ograniczone do minimum.
6. Wymagania dotyczące całkowitej masy czynnika chłodniczego używanego do napełniania instalacji i powierzchni pomieszczenia, które ma być wyposażone w klimatyzator przedstawiono w poniższych Tabelach GG.1 i GG.2.

Maksymalny zład i wymagana minimalna powierzchnia pomieszczenia

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times LFL, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times LFL, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times LFL$$

Gdzie LFL to dolna granica palności w kg/m^3 R32; LFL wynosi $0,306 \text{ kg/m}^3$.

W przypadku urządzeń o wielkości zładu $m_1 < M = m_2$:

Maksymalny zład w danym pomieszczeniu powinien być zgodny z:

$$m_{\text{max}} = 2,5 \times (LFL) \times h_v \times (A)^{1/2}$$

Wymagana minimalna powierzchnia podłogi A_{min} do zainstalowania urządzenia z ładunkiem czynnika chłodniczego M (kg) powinna być zgodna z poniższą tabelą: $A = (M / (2,5 \times (LFL)^{1/2} \times h_v))_{\text{min}}^2$

Kde:

Tabułka GG.1 - Maksymalny zład (kg)

Kategoria	LFL (kg/m^3)	h_v (m)	Powierzchnia podłogi (m^2)						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0,306	1	1,14	1,51	1,8	2,2	2,54	3,12	4,02
		1,8	2,05	2,71	3,24	3,97	4,58	5,61	7,254
		2,2	2,5	3,31	3,96	4,85	5,6	6,86	8,85

Tabułka GG.2 - Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m^2)

Kategoria	LFL (kg/m^3)	h_v (m)	Ilość ładunku (M) (kg)						
			Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m)						
R32	0,306		1 224 kg	1 836 kg	2 448 kg	3 672 kg	4 896 kg	6,12 kg	7 956 kg
		0,6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1,8		3	6	13	23	36	60
		2,2		2	4	9	15	24	40

Zasady bezpieczeństwa montażu

1. Bezpieczeństwo w obiekcie



Zakaz używania otwartego ognia



Niezbędna wentylacja



2. Bezpieczeństwo eksploatacyjne



Należy uważać na występowanie statycznych ładunków elektrycznych



Należy nosić odzież ochronną i rękawice antystatyczne



Nie należy używać telefonów komórkowych



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU (R32)

3. Bezpieczeństwo montażu

- Detektor wycieku czynnika chłodniczego
- Odpowiednie miejsce instalacji



Rysunek po lewej stronie przedstawia schemat detektora wycieku czynnika chłodniczego.

Należy pamiętać, że:

1. Miejsce instalacji powinno być dobrze wentylowane.
2. W miejscach montażu i konserwacji klimatyzatora wykorzystującego czynnik chłodniczy R32 nie należy używać otwartego ognia, wykonywać prac spawalniczych, palić tytoniu, wykonywać suszenia, ani używać innych źródeł ciepła o temperatura wyższej niż 548 °C, które łatwo wytwarzają otwarty ogień.
3. Podczas montażu klimatyzatora należy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze, takie jak noszenie antystatycznej odzieży i rękawic.
4. Konieczne jest wybranie miejsca odpowiedniego do montażu lub konserwacji, w którym wloty i wyloty powietrza jednostek wewnętrznych i zewnętrznych nie powinny być otoczone przeszkodami ani znajdować się w pobliżu źródeł ciepła lub środowiska łatwopalnego a/alebo wybuchowego.
5. Ak podczas instalacji dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego z jednostki wewnętrznej, należy natychmiast wyłączyć zawór agregatu zewnętrznego, a cały personel powinien opuścić pomieszczenie do momentu ustania wycieku czynnika chłodniczego przez 15 minut. Jeśli produkt jest uszkodzony, konieczne jest przeniesienie uszkodzonego produktu z powrotem do punktu serwisowego; zabronione jest spawanie przewodu czynnika chłodniczego lub wykonywanie innych czynności na obiekcie użytkownika.
6. Konieczne jest wybranie miejsca o równomiernym przepływie powietrza wlotowego i wylotowego jednostki wewnętrznej.
7. Należy unikać miejsc, w których znajduje się inny sprzęt elektryczny, wtyczki i gniazda zasilania, szafki kuchenne, łóżko, sofa i inne cenne przedmioty bezpośrednio pod przewodami po obu stronach jednostki wewnętrznej.

Sugerované nástroje

Narzędzie	Obraz	Narzędzie	Obraz	Narzędzie	Obraz
Klucz standardowy		Obcinak do rur		Pompa próżniowa	
Klucz nastawny		Śrubokręty (krzyżakowe i płaskie)		Okulary ochronne	
Klucz dynamometryczny		Rozdzielacz i wskaźniki		Rękawice robocze	
Klucze sześciokątne lub imbusowe		Poziom		Waga czynnika chłodniczego	
Wiertła i końcówki wiertarskie		Roztłaczarka do rur		Miernik mikronowy	
Wiertła koronowe		Amperomierz cęgowy			

Środki ostrożności dotyczące montażu

Długość rury i dodatkowy czynnik chłodniczy

Wydajność modeli falowników (Btu/h)	9K-12K	18K-24K
Długość węża przy standardowej ilości czynnika chłodniczego	5 m	5 m
Maximalna vzdialenost' medzi jednotkou a vonkajšim prostredím	25 m	25 m
Dodatkowy ładunek czynnika chłodniczego	15 g/m	25 g/m
Maks. różn. w poziomie pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną	10 m	10 m
Typ činnika chłodniczego	R32	R32

Parametre momentu obrotowego

Wymiar RURY	Niutonometer [N x m]	Stopa funt-sila (1bf*ft)	Kilogram-metrová sila (kgf*m)
1/4" ø 6,35)	15-20	11,1-14,8	1,5-2,0
3/8" (ø 9,52)	31-35	22,9-25,8	3,2-3,6
1/2" ø 12)	45-50	33,2-36,9	4,6-5,1
5/8" ø 15,88)	60-65	44,3-48,0	6,1-6,6

Dedykowane urządzenie dystrybucyjne i przewód do klimatyzatora

TYP Z PRZETWORNICĄ MODEL výkon (Btu/h)		9k	12k	18k	24k
		plocha prekröčenia			
Przewód zasilający	N	1,5 mm²	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²
	L	1,5 mm²	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²
		1,5 mm²	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²
Przewód przyłączeniowy	N	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	L lub (L)	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	1	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
		0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²

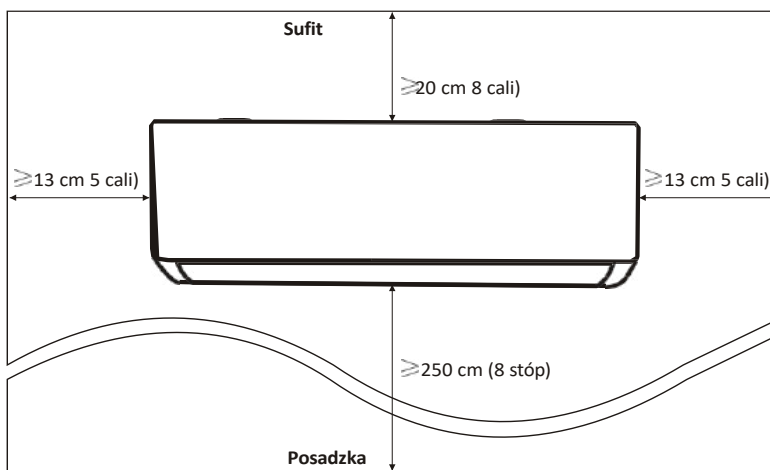
 **Pozor!** Ta tabela służy wyłącznie do celów instalacyjnych, a montaż powinien spełniać wymagania lokalnych przepisów i regulacji.

MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Krok 1: Výber miesta montáže

- 1.1 Upewnić się, że montaż jest zgodny z minimalnymi wymiarami montażu (zdefiniowanymi poniżej) i że zachowano minimalną i maksymalną długość przewodów łączących oraz maksymalnym różnicę wysokości, jak określono w sekcji Wymagania systemowe.
- 1.2 Wlot i wylot powietrza musi być drożne, zapewniając prawidłowy przepływ powietrza w całym pomieszczeniu.
- 1.3 Musi być możliwe łatwe i bezpieczne odprowadzenie skroplin.
- 1.4 Powinno być możliwe łatwe wykonanie wszystkich przyłączy z jednostką outdoor.
- 1.5 Jednostka musi być mimo dosahu detí.
- 1.6 Ściana, na której ma być zainstalowane urządzenie musi być wystarczająco mocna, aby wytrzymać czterokrotność pełnego ciężaru i wibracji urządzenia.
- 1.7 Konieczny jest łatwy dostęp do filtra w celu czyszczenia.
- 1.8 Należy pozostawić wystarczająco dużo wolnego miejsca, aby umożliwić dostęp w celu rutynowej konserwacji.
- 1.9 Urządzenie należy zainstalować co najmniej 10 stóp (3 m) od anteny telewizora lub radia. Działanie klimatyzatora może zakłócać odbiór sygnału radiowego lub telewizyjnego w obszarach, w których odbiór jest słaby. W określonych przypadkach urządzenie może być wymagać użycia wzmacniacza.
- 1.10 Nie należy wykonywać montażu w pralni ani przy basenie ze względu na korozyjne środowisko.
- 1.11 W przypadku obszaru certyfikacji ETL, Ostrożnie: Montaż należy wykonać tak, aby najniżej położone ruchome części znajdowały się na wysokości co najmniej 8 stóp (2,4 m) nad podłogą lub poziomem gruntu.

Minimalne odstępstwa wewnątrz pomieszczeń

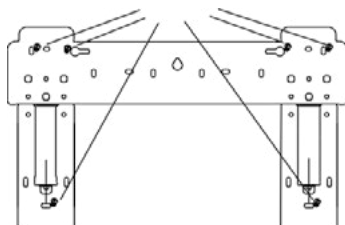
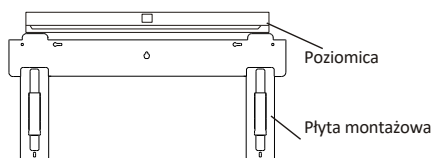


MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Krok 2: Instalacja montażnej deski

- 2.1 Zdjąć płytę montażową z tyłu jednostki wewnętrznej.
- 2.2 Upewnić się, że spełnione zostały minimalne wymagania dotyczące wymiarów montażowych, jak w kroku 1, zgodnie z rozmiarem płyty montażowej; określić pozycję i ustawić płytę montażową blisko ściany.
- 2.3 Ustawić płytę montażową w pozycji poziomej za pomocą poziomicy, a następnie zaznaczyć na ścianie pozycje otworów na śruby.
- 2.4 Położyć płytę montażową i wywiercić wiertłem otwory w zaznaczonych miejscach.
- 2.5 Włożyć gumowe kółki rozporowe do otworów, a następnie zawiesić płytę montażową i przymocować ją śrubami.

Położenie referencyjne śrub



Pozor:

- (I) Upewnić się, że płyta montażowa jest wystarczająco stabilna i płasko przylega do ściany po montażu.
- (II) Przedstawiony rysunek może różnić się od rzeczywistego przedmiotu; wygląd rzeczywistego przedmiotu należy przyjąć jako standard.

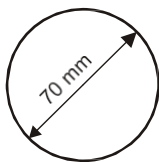
Krok 3: Wywiercenie otworu w ścianie

W ścianie należy wywiercić otwór na przewody czynnika chłodniczego, ruru odpływową i kable połączeniowe.

- 3.1 Ustalić położenie otworu w ścianie na podstawie położenia płyty montażowej.
- 3.2 Otwór powinien mieć średnicę co najmniej 70 mm i niewielki kąt nachylenia, aby ułatwić odprowadzanie skroplin.
- 3.3 Wywiercić otwór w ścianie wiertłem koronowym o średnicy 70 mm i pod niewielkim kątem skośnym, niżej od wewnętrznego końca o około 5-10 mm.
- 3.4 Umieścić tuleję ścienną i osłonę tulei ściennej (obie części są opcjonalne), aby chronić części tnące.

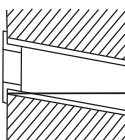
Ostrożnie:

Przepust w murze należy wywiercić, uważając, aby nie naruszyć istniejących instalacji budynku oraz elementów istotnych konstrukcyjnie.



Pokrywa przepustu
ściennego (opcja)

Wewnątrz



Tuleja ścienna
(opcja)

Na vonkajšej strane

5-10 mm

Mały skośny kąt

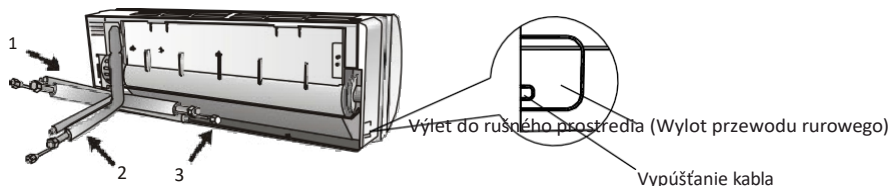
MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Krok 4: Podłączanie przewodu czynnika chłodniczego

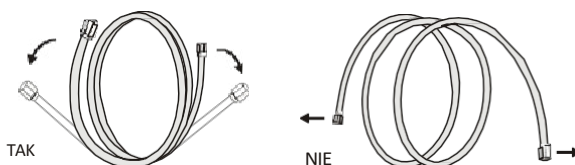
4.1 W zależności od położenia otworu w ścianie, wybierz odpowiedni sposób wykonania instalacji rurowej. Istnieją trzy opcjonalne sposoby wykonania instalacji rurowej dla jednostek wewnętrznych, jak pokazano na poniższym rysunku:

W sposobie 1 i 3 należy wykonać nacięcie za pomocą nożyczek, aby przeciąć plastikowy arkusz wylotu przewodu rurowego i wyprowadzenia kabla po odpowiedniej stronie jednostki wewnętrznej.

Poznámka: Podczas odcinania plastikowego arkusza przy wylocie, cięcie należy wykonać tak, aby było gładkie.



4.2 Gięcie rury łączącej z króćcem skierowanym do góry, jak pokazano na rysunku.



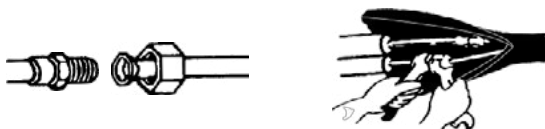
4.3 Zdjąć plastikową osłonę z króćców rurowych i zdjąć osłonę ochronną z końców złączy rurowych.

4.4 Sprawdzić, czy na króćcu rury łączącej nie ma żadnych zanieczyszczeń i upewnić się, że króciec jest czysty.

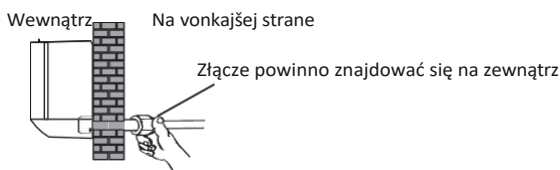
4.5 Po wyrównaniu środka, obrócić nakrętkę rury łączącej, aby dokręcić ją ręcznie tak mocno, jak to możliwe.

4.6 Przy użyciu klucza dynamometrycznego, dokręcić ją z zachowaniem wartości momentu obrotowego podanych w tabeli wymagań dotyczących momentu obrotowego; (Patrz tabela wymagań dotyczących momentu obrotowego w rozdziale **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU**).

4.7 Umieścić złącze w rurze izolacyjnej.



Pozor! W przypadku czynnika chłodniczego R32 złącze należy umieścić na zewnątrz budynku.

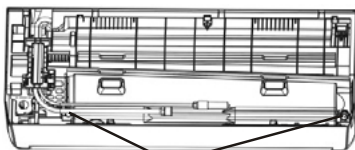


MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Krok 5: Podłączenie węży spustowego

5.1 Wyregulować wąż spustowy (jeśli dotyczy)

W niektórych modelach obie strony jednostki wewnętrznej są wyposażone w otwory odpływowe; można wybrać jeden z nich do podłączenia węży odpływowych. Podłączyć nieużywany króciec odpływowy za pomocą gumowego elementu przymocowanego do jednego z króćców.

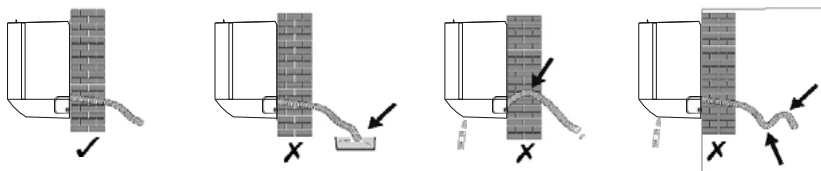


Króćce odpływowe

5.2 Podłączyć wąż odpływowy do króćca spustowego; upewnić się, że połączenie jest stabilne, a efekt uszczelnienia jest dobry.

5.3 Mocno owinąć złącze taśmą teflonową, aby zapobiec wyciekom.

Uwaga: Należy upewnić się, że nie ma żadnych skręceń ani wgniecień, a rury powinny być ustawione ukośnie ze spadkiem, aby uniknąć zablokowania i zapewnienia prawidłowego odprowadzania skroplin.



Krok 6: Podłączenie przewodów elektrycznych

6.1 Wybrać odpowiedni rozmiar kabli określony na podstawie maksymalnego prądu roboczego podanego na tabliczce znamionowej. (Rozmiar kabli podano w rozdziale **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU**)

6.2 Otworzyć panel przedni jednostki wewnętrznej.

6.3 Za pomocą śrubokręta otworzyć pokrywę elektrycznej skrzynki sterowania, aby odsłonić listwę zaciskową.

6.4 Odkręcić zacisk kabla.

6.5 Włożyć jeden koniec kabla do skrzynki sterowniczej z tyłu z prawej strony jednostki wewnętrznej.

6.6 Podłączyć przewody do przysługujących zacisków zgodnie ze schematem okablowania na pokrywie elektrycznej skrzynki sterowania lub zgodnie z właściwym rysunkiem. Upewnić się, że przewody są prawidłowo podłączone.

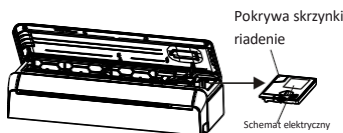
6.7 Przykręcić zacisk kablowy, aby zamocować kable.

6.8 Zamontować z powrotem pokrywę skrzynki elektrycznej i panel przedni.

⊗	⊗	⊗	⊗
1 N	L	±	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗



Do jednostki vonkajšej

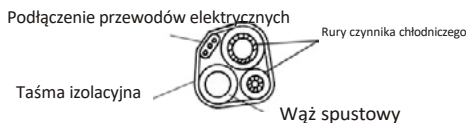


MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Krok 7: Owiń rury i przewody elektryczne taśmą izolacyjną

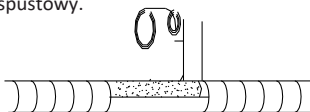
Po zainstalowaniu wszystkich rur czynnika chłodniczego, przewodów łączących i węża spustowego, w celu zaoszczędzenia miejsca, ochrony i izolacji, należy je związać taśmą izolacyjną przed przełożeniem ich przez otwór w ścianie.

- 7.1 Ułożyć przewody rurowe, kable i wąż spustowy zgodnie z poniższym rysunkiem.



- Pozor:** (I) Upewnić się, że wąż spustowy znajduje się na dole.
(II) Należy unikać krzyżowania się i zginania części.

- 7.2 Za pomocą taśmy izolacyjnej szczelnie owinąć przewody czynnika chłodniczego, przewody łączące i wąż spustowy.



Krok 8: Montaż jednostki wewnętrznej

- 8.1 Powoli przełożyć przez otwór w ścianie owiniętą wiązkę obejmującą przewody czynnika chłodniczego, przewody połączeniowe i wąż spustowy.
8.2 Zawiesić górną część jednostki wewnętrznej na płycie montażowej.
8.3 Lekko docisnąć lewą i prawą stronę jednostek wewnętrznej, upewniając się, że jednostka wewnętrzna jest stabilnie zawieszona.
8.4 Nacisnąć dolną część jednostki wewnętrznej, tak aby zatrzaski zaczęły się o zaczepy płyty montażowej oraz upewnić się, że jednostka jest stabilnie zawieszona.

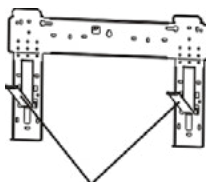
Czasami, jeśli rury czynnika chłodniczego zostały już osadzone w ścianie lub jeśli rury i przewody mają być podłączone na ścianie, należy wykonać poniższe czynności:

- (I) Chwycić oba końce dolnej płyty i lekko nacisnąć je do zewnątrz, aby zdjąć dolną płytę.
(II) Zawiesić górną część jednostki wewnętrznej na płycie montażowej bez przewodów rurowych i okablowania.
(III) Podnieść jednostkę wewnętrzną naprzeciwko ściany, rozłożyć wspornik na płycie montażowej i użyć tego wspornika do podparcia jednostki wewnętrznej; dzięki temu zostanie uzyskana duża przestrzeń do pracy.
(IV) Rozprowadzić przewody rurowe czynnika chłodniczego i przewody elektryczne, podłączyć wąż spustowy i owinąć je zgodnie z krokami od 4 do 7.
(V) Umieścić z powrotem wspornik płyty montażowej.
(VI) Wcisnąć dolną część jednostki wewnętrznej, aby zatrzasknęła się na dolnych zaczepach płyty montażowej i upewnić się, że jest mocno zaczepiona.
(VII) Umieścić z powrotem dolną płytę jednostki wewnętrznej.



Zdjąć dolną płytę

+



Rozłożyć wspornik na płycie montażowej

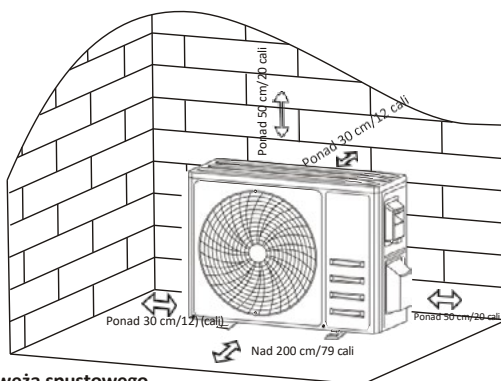


MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

Krok 1: Wybór miejsca montażu

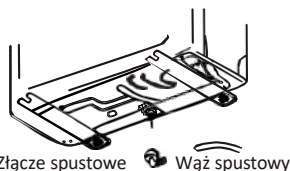
Wybrać miejsce, które umożliwia następujące czynności:

- 1.1 Nie należy instalować jednostki zewnętrznej w pobliżu źródeł ciepła, pary lub łatwopalnego gazu.
- 1.2 Nie należy instalować urządzenia w zbyt wietrznych lub zakurzonych miejscach.
- 1.3 Nie należy instalować urządzenia tam, gdzie często przebywają osoby. Należy wybrać miejsce, w którym wylot powietrza i poziom hałasu podczas pracy nie będą przeszkadzać sąsiadom.
- 1.4 Należy unikać instalowania jednostki w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (albo, w razie potrzeby, zastosować osłony, które nie będą zakłócać przepływu powietrza).
- 1.5 Należy zachować odległości przedstawione na ilustracjach, aby zapewnić swobodny obieg powietrza.
- 1.6 Jednostkę zewnętrzną należy instalować w miejscu bezpiecznym i stabilnym.
- 1.7 Ak jednostka vonkajšja je vystavená na vibrácie, nožky urządzenia należy wyposażyć w gumowe podkładki.



Krok 2: Instalacja węża spustowego

- 2.1 Ten krok dotyczy modeli z pompą ciepła.
- 2.2 Włożyć złącze spustowe do otworu w dolnej części jednostki zewnętrznej.
- 2.3 Podłączyć wąż spustowy do złącza i wykonać odpowiednio stabilne połączenie.



Krok 3: Mocowanie jednostki zewnętrznej

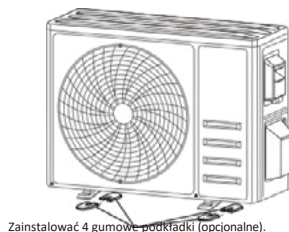
- 3.1 Zgodnie z wymiarami montażowymi jednostki zewnętrznej, zaznaczyć miejsce montażu kołków rozporowych.
- 3.2 Wywiercić otwory, oczyścić beton z pyłu i umieścić w otworach śruby.
- 3.3 W razie potrzeby zainstalować 4 gumowe podkładki na otwore przed umieszczeniem jednostki zewnętrznej (opcjonalne). Zmniejszy to vibracje i hałas.
- 3.4 Umieścić podstawę jednostki zewnętrznej na śrubach i wywierconych otworach.
- 3.5 Przy pomocy klucza mocno przymocować jednostkę zewnętrzną za pomocą śrub.

Pozor:

Jednostkę outdoorną można zamocować na uchwycie ściennym.

Postępując zgodnie z instrukcjami na wsporniku montażowym, zamocować wspornik na ścianie, a następnie przymocować do niego jednostkę outdoorną i utrzymać ją w pozycji poziomej.

Wspornik musi być w stanie utrzymać co najmniej 4-krotność ciężaru jednostki zewnętrznej.

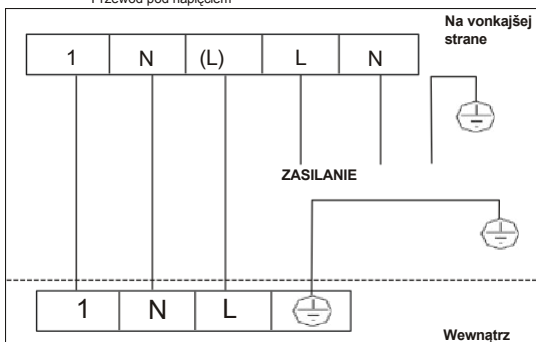
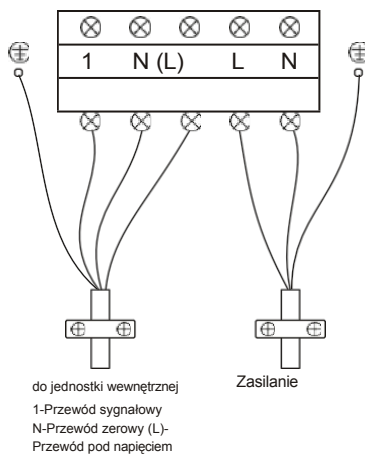


MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

Krok 4: Instalacja okablowania

- 4.1 Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręcić pokrywę okablowania, chwycić ją i delikatnie docisnąć, aby ją zdjąć.
- 4.2 Odkręcić zacisk kabla i zdjąć go.
- 4.3 Zgodnie ze schematem okablowania naklejonym po wewnętrznej stronie pokrywki okablowania, podłączyć przewody połączeniowe do odpowiednich zacisków i upewnić się, że wszystkie połączenia są solidne i bezpieczne.
- 4.4 Zamontować zacisk kabla i osłonę okablowania.

Poznámka: Podczas podłączania przewodów jednostki wewnętrznej i zewnętrznej należy odłączyć zasilanie.

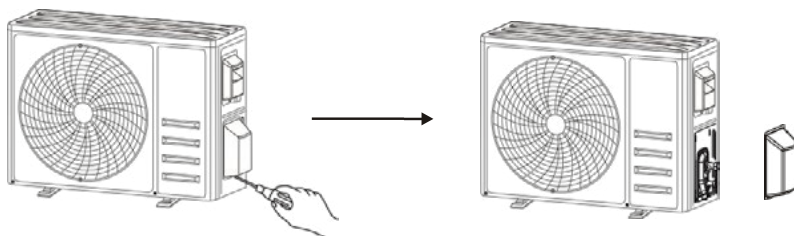


MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

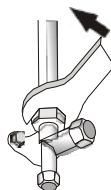
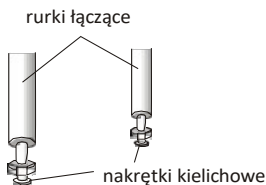
Krok5: Podłączenie przewodu czynnika chłodniczego

- 5.1 Odkręcić pokrywę zaworów, chwycić ją i delikatnie docisnąć, aby ją zdjąć (jeśli pokrywa zaworów występuje).
- 5.2 Zdjąć zaślepki ochronne z końcówek zaworów.
- 5.3 Zdjąć plastikową osłonę z króćców rurowych i sprawdzić, czy na króćcu rury łączącej nie ma żadnych zanieczyszczeń i upewnić się, że króciec jest czysty.
- 5.4 Po wyrównaniu środka obrócić nakrętkę kielichową rury łączącej, aby dokręcić ją ręcznie tak mocno, jak to możliwe.
- 5.5 Za pomocą klucza przytrzymać korpus zaworu i użyć klucza dynamometrycznego do dokręcenia nakrętki kielichowej zgodnie z wartościami momentu obrotowego podanymi w tabeli wymagań dotyczących momentu obrotowego.

(Patrz tabela wymagań dotyczących momentu obrotowego przy dokręcaniu w rozdziale **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU.**)



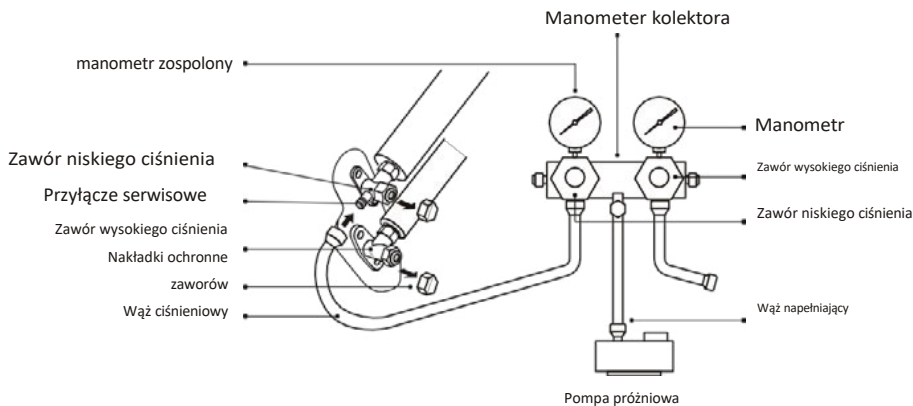
Zdjąć pokrywę zaworów



MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

Krok 6: Pompa próżniowa

- 6.1 Za pomocą klucza płaskiego zdjąć nakładki ochronne z króćca serwisowego, zaworu niskiego ciśnienia i zaworu wysokiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
- 6.2 Podłączyć wąż ciśnieniowy manometru kolektora do króćca serwisowego zaworu niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
- 6.3 Podłączyć wąż do napełniania do pompy próżniowej.
- 6.4 Otworzyć zawór niskiego ciśnienia manometru kolektora i zamknąć zawór wysokiego ciśnienia.
- 6.5 Włączyć pompę próżniową, aby opróżnić układ.
- 6.6 Czas wytwarzania próżni powinien nie być krótszy niż 15 minut, ewentualnie należy upewnić się, że manometr zespolony wskazuje wartość -0,1 MPa (-76 cmHg).
- 6.7 Zamknąć stronę niskociśnieniową manometru kolektora i wyłączyć pompę próżniową.
- 6.8 Utrzymać ciśnienie przez 5 minut, upewniając się, że wskazówka manometru nie przekracza wartości 0,005 MPa.
- 6.9 Otworzyć zawór niskiego ciśnienia obracając go o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza sześciokątnego, aby umożliwić napełnienie układu niewielką ilością czynnika chłodniczego, a następnie zamknąć zawór niskiego ciśnienia po 5 sekundach i szybko odłączyć przewód ciśnieniowy.
- 6.10 Sprawdzić szczelność wszystkich połączeń wewnętrznych i zewnętrznych za pomocą wody z mydłem lub czujnika nieszczelności.
- 6.11 Całkowicie otworzyć zawór niskiego ciśnienia i zawór wysokiego ciśnienia jednostki zewnętrznej za pomocą klucza sześciokątnego.
- 6.12 Ponownie zamontować zaślepki króćca serwisowego, zaworu niskiego ciśnienia i zaworu wysokiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
- 6.13 Ponownie zamontować pokrywę zaworów.



TEST DZIAŁANIA

Kontroly pred testovaním činnosti

Pred testovaním činnosti treba vykonať nasledujúce činnosti.

Opis	Metóda kontroly
Kontrola bezpečnosti elektrického zariadenia	• Sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne ze specyfikacją. Sprawdzić, czy nie ma nieprawidłowego lub brakującego połączenia między przewodami zasilania, przewodem sygnałowym i przewodami uziemiającymi. • Sprawdzić, czy rezystancja uziemienia i rezystancja izolacji spełniają wymagania.
Kontrola bezpečnosti inštalácie	• Sprawdzić kierunek i gładkość rury spustowej. • Upewnić się, że złącze przewodu czynnika chłodniczego jest całkowicie zamontowane. • Potwierdzić bezpieczeństwo jednostki zewnętrznej, płyty montażowej i instalacji jednostki wewnętrznej. • Upewnić się, że zawory są całkowicie otwarte. • Upewnić się, że wewnątrz jednostki nie znajdują się żadne obce przedmioty ani narzędzia. • Zakończyć montaż kratki wlotu powietrza i panelu jednostki wewnętrznej.
Wykrywanie wycieków czynnika chłodniczego	• Złącze rurowe, złącze dwóch zaworów jednostki zewnętrznej, suwak zaworu, spaw króćca itp., gdzie może wystąpić wyciek. • Metóda detekcie z využívaním piany: • Nałożyć równomiernie wodę z mydłem lub pianę na części, w których może wystąpić wyciek, i obserwować, czy pojawiają się bąbelki; jeśli nie, oznacza to, że wynik wykrywania wycieku jest zadowalający. • Metóda detekcie nešťastia: • Użyć profesjonalnego czujnika nieszczelności i zapoznać się z instrukcją obsługi; przeprowadzić kontrolę w miejscu, w którym może wystąpić wyciek. • Czas wykrywania nieszczelności dla każdej pozycji powinien wynosić co najmniej 3 minuty; Jeśli wynik testu wykaże, że występuje wyciek, należy dokręcić nakrętkę i ponownie przeprowadzić test, aż do eliminacji wycieku; Po ukončení wykrywania nieszczelności należy owinąć odslonięte złącze rurowe jednostki wewnętrznej materiałem termoizolacyjnym i taśmą izolacyjną.

Inštrukcia testu činnosti

1. Włączyć zasilanie.
 2. Naciśnij przycisk ON/OFF (wł./wyl.) na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć klimatyzator.
 3. Naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć na tryb CHŁODZENIA i OGRZEWANIA.
- W poszczególnych trybach ustaw następujące wartości:
- CHŁODZENIE - ustaw najniższą temperaturę
- OGRZEWANIE - ustaw najwyższą temperaturę
4. Pozwól urządzeniu na pracy przez około 8 minut w każdym trybie i sprawdź, czy wszystkie funkcje działają prawidłowo i czy pilot zdalnego sterowania reaguje. Kontrola činnosti podľa odporúčani:
 - 4.1 Czy temperatura powietrza na wylocie odpowiada trybowi chłodzenia i ogrzewania
 - 4.2 Czy woda jest prawidłowo odprowadzana z węża spustowego
 - 4.3 Czy żaluzja i deflektory (opcjonalne) obracają się prawidłowo

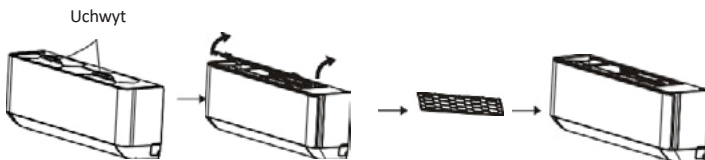
TEST DZIAŁANIA

5. Obserwować stan klimatyzatora w trakcie testu działania przez co najmniej 30 minut.
6. Po pomyślnym przeprowadzeniu testu działania przywrócić normalne ustawienia i nacisnąć przycisk ON/OFF (wł./wyt.) na pilocie zdalnego sterowania, aby wyłączyć urządzenie.
7. Poinformować użytkownika o konieczności uważnego zapoznania się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania, a także przedstawić mu sposób korzystania z klimatyzatora, niezbędną wiedzę na temat serwisowania i konserwacji oraz przypomnieć o konieczności przechowywania akcesoriów.

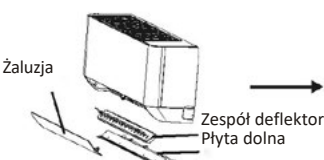
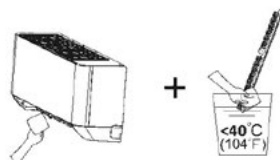
Pozor:

Ak temperatura otoczenia przekracza zakres określony w sekcji INSTRUKCJA OBSŁUGI i nie można uruchomić trybu CHŁODZENIA lub OGRZEWANIA, należy podnieść panel przedni i skorzystać z przycisku awaryjnego, aby uruchomić tryb CHŁODZENIA i OGRZEWANIA.

KONSERWACJA

 Ostrzeżenie	• Podczas czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odciąć zasilanie na dłużej niż 5 minut. W żadnym wypadku nie należy przepłukiwać klimatyzatora wodą. • Ciecz lotna (napr. rozcieńczalnika lub benzyna) spowoduje uszkodzenie klimatyzatora, proto do czyszczenia klimatyzatora należy używać wyłącznie miękkiej, suchej szmatki lub wilgotnej szmatki nasączonej neutralnym detergentem. • Należy pamiętać o konieczności regularnego czyszczenia sitka filtra, aby uniknąć jego zanieczyszczenia kurzem, co wpływa na działanie sitka filtra. W przypadku zapyłonego środowiska pracy należy odpowiednio zwiększyć częstotliwość czyszczenia. • Po wyjęciu siatki filtra nie należy dotykać żeber jednostki wewnętrznej, aby uniknąć zarysowania.
Czyszczenie urządzenia	 Wytrzeć do sucha. Delikatnie wytrzeć powierzchnię jednostki Wskazówka: V prípade, že by ste sa rozhodli, že budete používať klimatizátor v čistote a zabezpečíte jeho dobrý vzhľad, môžete si vybrať, či chcete používať klimatizátor v čistote alebo nie.
Demonstrácia a montáž filtra	• Chwycić ręką podniesiony uchwyt filtra, a następnie wyciągnąć filtr w kierunku przeciwnym do urządzenia, tak aby górna krawędź filtra oddzieliła się od urządzenia. Filtr można wyjąć, podnosząc go do góry. • Podczas montażu filtra należy najpierw wsunąć dolny koniec sitka filtra w odpowiednie miejsce urządzenia, a następnie wcisnąć górny koniec filtra do odpowiedniego miejsca mocowania w korpusie jednostki. Uchwyt 

KONSERWACJA

Czyszczenie filtra	   Vybrať filter z zariadenia Wymyć filtr wodą z mydłem i wysuszyć go na powietrzu. Zamontovať znovu filter. Wskazówka: W przypadku stwierdzenia nagromadzenia się kurzu w filtrze należy oczyścić filtr w odpowiednim czasie, aby zapewnić czyste, zdrowe i wydajne działanie klimatyzatora.
Czyszczenie wewnętrznego kanału powietrznego	- Należy najpierw poluzować pokrętko na środku żaluzji i wygiąć żaluzję na zewnątrz, aby ją wyjąć. - Następnie należy chwycić obie strony dolnej płyty i popchnąć je w dół, aby zdjąć dolną płytę. - Na konci trzeba poluzować kciukiem zaczep zespołu deflektora i wyjąć go. - Wytrzeć kanał powietrzny i zespół wentylatora czystą i wykręconą mokrą szmatką. - Wyczyścić usunięte części wodą z mydłem i wysuszyć je na powietrzu. - Po wyczyszczeniu zamontować z powrotem kolejno wyjęte części.  
Serwis i konserwacja	- Gdy klimatyzator nie jest używany przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności: - Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania i odłączyć zasilanie klimatyzatora. - W przypadku rozpoczęcia użytkowania po długiej przerwie w użytkowaniu: - Wyczyścić jednostkę i sitko filtra; - Sprawdzić, czy wlot i wylot powietrza jednostki wewnętrznej i zewnętrznej nie są zablokowane; - Sprawdzić, czy rura spustowa jest drożna; Włożyć baterie do pilota zdalnego sterowania i sprawdzić, czy zasilanie jest włączone.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

USTERKA	MOŻLIWE PRZYCZYNY
Zariadenie nie pôsobí	Brak zasilania/wtyczka wyjęta z gniazdka.
	Uszkodzony silnik wentylatora jednostki wewnętrznej/zewnętrznej.
	Uszkodzony termomagnetyczny wyłącznik automatyczny sprężarki.
	Uszkodzone urządzenie ochronne lub bezpieczniki.
	Luźne przyłącza albo wtyczka wyjęta z gniazdka.
	Czasami praca zostaje przerwana, aby chronić urządzenie
	Napięcie wyższe albo niższe niż zakres napięcia roboczego.
	Aktywna funkcja TIMER-ON (Automatické zapnutie).
	Uszkodzony elektroniczny układ sterowania.
Dziwny zapach	Brudny filter vzduchu.
Szum płynącej wody	Wsteczny przepływ cieczy w obwodzie czynnika chłodzącego.
Z wylotu powietrza wydobywa się rzadka mgła	Dzieje się , gdy powietrze w pomieszczeniu staje się bardzo zimne, na przykład w trybie "CHŁODZENIA" lub "ODWILŻANIA/SUSZENIA".
Słysać dziwny dźwięk	Dźwięki te powodowane są przez rozszerzanie się i kurczenie panelu przedniego wskutek zmian temperatury i nie wskazuje na problem.
Niewystarczający przepływ powietrza gorącego lub zimnego	Niewłaściwe ustawienie temperatury.
	Niedrożne wloty i wyloty klimatyzatora.
	Brudny filter vzduchu.
	Prędkość wentylatora ustawiona na maximum.
	Iné źródła ciepła w pomieszczeniu.
	Brzda činiteľa chłodzącego.
Urządzenie nie reaguje na polecenia	Pilot zdalnego sterowania zbyt daleko od jednostki wewnętrznej.
	Baterie pilota zdalnego sterowania wymagają wymiany.
	Przeszkody pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a odbiornikiem sygnału jednostki wewnętrznej.
Wyświetlacz jest wyłączony	Aktywna funkcja DISPLAY (wyświetlanie).
	Awaria zasilania.
Klimatyzator należy natychmiast wyłączyć i odciąć zasilanie w przypadku:	Dziwnych hałasów podczas działania.
	Uszkodzenia elektronicznego układu sterowania.
	Uszkodzone bezpieczniki lub wyłączniki.
	Woda albo przedmioty wewnątrz urządzenia.
	Przegrzane przewody i wtyczki.
	Veľmi silny zapach wydostający się z urządzenia.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

KOD BŁĘDU NA WYŚWIETLACZU

W przypadku wystąpienia błędu na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawiają się następujące kody błędów:

Wyświetlacz	Opis problemu
E1	Usterka czujnika temperatury w pomieszczeniu
E2	Usterka czujnika temperatury wymiennika wewnętrznego
E3	Usterka czujnika temperatury wymiennika zewnętrznego
E4	Wyciek lub usterka układu czynnika chłodniczego
E6	Usterka motoru wentylatora wewnętrznego
E7	Usterka czujnika temperatury powietrza zewnętrznego
E0	Usterka komunikacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej
E8	Usterka czujnika temperatury tłoczenia w jednostce zewnętrznej
E9	Usterka vonkajšieho modulu IPM
EA	Usterka wykrywania prądu w jednostce zewnętrznej
EE	Usterka płytki EEPROM w jednostce zewnętrznej
EF	Usterka silnika wentylatora outerneho
EH	Usterka czujnika temperatury jednostki zewnętrznej

WYTYCZNE DOTYCZĄCE USUWANIA (obowiązujące w Europie)

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne materiały, które mogą być niebezpieczne. Przepisy prawa wymagają szczególnego sposobu zbiórki i utylizacji tego urządzenia po ostatecznym wycofaniu go z eksploatacji. **Nie wolno** wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami domowymi lub zmieszanymi odpadami komunalnymi.

Możliwe sposoby utylizacji zużytego urządzenia:

- Oddaj urządzenie do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów elektronicznych. Zwróć urządzenie bezpłatnie sprzedawcy, jeśli kupujesz nowe urządzenie.
- Oddaj urządzenie do výroby, ktorý odbierze je bezplatnie.
- Sprzedaj zużyte urządzenie w skupie złomu posiadającym odpowiednią koncesję.
- Nie wyrzucaj zużytego urządzenia na dzikich wysypiskach - jest to niebezpieczne dla zdrowia człowieka i stanu środowiska. Grozi to również wyciekiem niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostawaniem się ich do łańcucha pokarmowego.





PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Instrukcja montáže a obsluhy

Děkujeme za výběr našeho produktu.

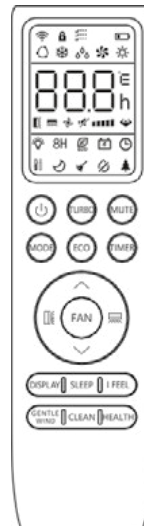
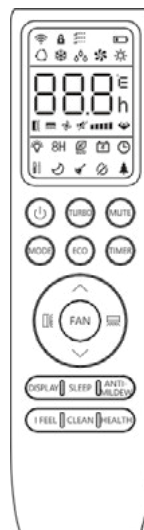
Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

WYŚWIETLACZ pilota zdalnego sterowania

Lp.	Symbol	Znaczenie
1		Ukazovateľ stavu batérie
2		Tryb auto
3		Tryb chłodzenia
4		Tryb osuszania
5		Tryb pracy samego wentylatora
6		Tryb ogrzewania
7		Režim ECO
8		Regulátor časový
9		Ukazovateľ teploty
10		Prędkość wentylatora: Automatyczna/niska/nisko-średnia/średnia/średnio-wysoka/wysoka
11		Funkcia wyciszenia
12		Funkcia TURBO
13		Automatyczny obrót góra-dół
14		Automatyczny obrót lewo-prawo
15		Funkcia UŚPIENIA
16		Funkcia ZDRAVIE
17		Funkcia TEMPERATURA INDYWIDUALNA
18		Funkcia ogrzewania 8 °C
19		Ukazovateľ signálu
20		Delikatny wietor
21		Blokada rodičov
22		Wyświetlacz WŁ./WYŁ.
23		Funkcia GEN
24		Funkcia samoczyszczenia
25		Funkcia Anty-Pleśń



Wyświetlacz i niektóre funkcje pilota zdalnego sterowania mogą się różnić w zależności od modelu.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Lp.	Przycisk	Funkcja
1		Włącza/wyłącza klimatyzator.
2	^	Zwiększa temperaturę lub godziny ustawienia regulatora czasowego.
3	∨	Zmniejsza temperaturę lub godziny ustawienia regulatora czasowego.
4	REŽIM	Wybór trybu pracy (AUTO, CHŁODZENIE, OSUSZANIE, WENTYLACJA, OGRZEWANIE).
5	ECO	Włącza/wyłącza funkcję ECO.
		Długie naciśnięcie włącza/wyłącza funkcję ogrzewania 8 oC (w zależności od modelu).
6	TURBO	Włącza/wyłącza funkcję TURBO.
7	FAN	Wybór prędkości pracy wentylatora auto/cicha/niska/niska-średnia/średnia/średnia-wysoka/wysoka/turbo.
8	ČASOVAČ	Konfiguracja czasu włączenia/wyłączenia programatora czasowego.
9	SLEEP	Włączanie/wyłączanie funkcji UŚPIENIA.
10	DISPLAY	Włączanie/wyłączanie wyświetlacza LED.
11		Zatrzymuje lub uruchamia ruch żaluzji poziomej lub określa żądany kierunek przepływu powietrza góra/dół.
12		Zatrzymuje lub uruchamia ruch żaluzji poziomej lub określa żądany kierunek przepływu powietrza w lewo/prawo.
13	CÍTIM SA	Włącza/wyłącza funkcje TEMPERATURA INDYWIDUALNA.
14	MUTE	Włącza/wyłącza funkcję WYCISZENIA.
		Naciśnięcie i przytrzymanie włącza/wyłącza funkcję GEN (w zależności od modelu).
15	REŽIM+ ČASOVAČ	Włącza/wyłącza funkcje blokady CHILD-LOCK.
16	CLEAN	Włącza/wyłącza funkcję SAMOCZYSZCZENIA (w zależności od modelu).
17	FAN+ MUTE alebo JEMNÝ VIETOR	Włącza/wyłącza funkcje ŁAGODNEGO NAWIEWU (w zależności od modelu).
18	ZDRAVIE	Włącza/wyłącza funkcje zdrowotną HEALTH (w zależności od modelu).
19	ANTI-MILDEW	Włącza/wyłącza funkcję ANTY-PLEŚŃ.

 Wyświetlacz i niektóre funkcje pilota zdalnego sterowania mogą się różnić w zależności od modelu.

 Kształt i położenie przycisków i wskaźników może się różnić w zależności od modelu, ale ich funkcja jest taka sama.

 Jednostka potwierdza prawidłowy odbiór naciśnięcia każdego przycisku sygnałem dźwiękowym.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Wymiana baterii

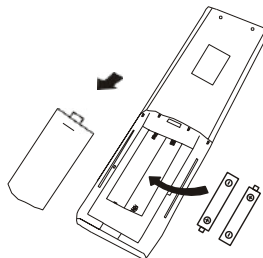
Zdjąć pokrywę komory baterii z tyłu pilota, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką. Włożyć baterie zgodnie z biegunowością (+ i -) zaznaczoną na pilocie. Ponownie założyć osłonę uchwytu baterii.

Użyć 2 sztuki baterii LRO3 AAA (1,5 V). Nie

je można používať akumulátory.

 Stare baterie należy zastąpić nowymi takiego samego typu, kiedy wyświetlacz stanie się nieczytelny.

Nie wolno wyrzucać baterii wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Odpady takie należy zbierać osobno w celu specjalnego przetworzenia, jeżeli jest to konieczne.



 W przypadku niektórych modeli pilota zdalnego sterowania można zaprogramować wyświetlanie temperatury w °C albo °F.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **TURBO** przez 5 sekund, aby zmienić reżim;
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **TURBO**, aż nastąpi przełączenie na °C albo °F;
3. Następnie zwolnić przycisk i odczekać 5 sekund, aż funkcja zostanie wybrana.

Pozor:

1. Skierować pilot zdalnego sterowania w kierunku klimatyzatora.
2. Sprawdzić, czy pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a odbiornikiem sygnału jednostki wewnętrznej nie znajdują się żadne przedmioty.
3. Nie wolno zostawiać pilota zdalnego sterowania w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
4. Pilota zdalnego sterowania należy umieścić w odległości co najmniej 1 m od odbiornika telewizyjnego i innych urządzeń elektrycznych.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Funkcja REGULATORA CZASOWEGO -----WŁĄCZENIE PRI POMOCY REGULATORA CZASOWEGO



Do automatycznego włączenia urządzenia.

Gdy urządzenie jest wyłączone, można ustawić REGULATOR CZASOWY.

Aby ustawić godzinę automatycznego włączenia, należy wykonać następujące czynności:

1. Naciśnąć przycisk **ČASOVAC** za pierwszym razem, aby ustawić włączenie, **ČASOVAC** pojawi się na wyświetlaczu pilota i będzie migać.
2. Naciśnąć przycisk **^** lub przycisk **^**, aby ustawić żądany czas włączenia regulatora czasowego. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie/zmniejszenie czasu o pół godziny w zakresie od 0 do 10 godzin i o jedną godzinę w zakresie od 10 do 24 godzin.
3. Naciśnąć przycisk **ČASOVAC** drugi raz, aby potwierdzić.
4. Po ustawieniu regulatora czasowego ustawić żądany tryb (Chłodzenie / Ogrzewanie / Automatem / Wentylator / Suszenie), naciskając przycisk **REŽIM**. Ustawić wymaganą prędkość wentylatora, naciskając przycisk **FAN**. Następnie naciśnąć **^** lub **^**, aby ustawić żądaną temperaturę pracy.

ANULOWAĆ naciskając przycisk



Funkcja regulatora CZASOWY -----WYŁĄCZENIE PRI POMOCY REGULATORA CZASOWEGO



Do automatického vypnutí zařízení.

Gdy urządzenie jest włączone, można ustawić WYŁĄCZENIE PRZY POMOCY REGULATORA CZASOWEGO.

Aby ustawić czas automatycznego wyłączenia, należy wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, że urządzenie jest włączone.
2. Naciśnąć przycisk **TIMER** za pierwszym razem, aby ustawić wyłączenie.
Naciśnięcie przycisk **^** aleb **^**, aby ustawić żądany czas.
3. Naciśnąć przycisk **TIMER** po raz drugi, aby potwierdzić.

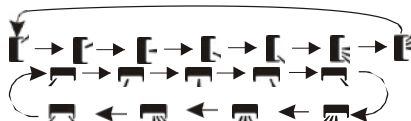
ANULOWAĆ naciskając przycisk **TIMER**.

Poznámka: Všetky operácie programovania należy wykonać w ciągu 5 sekund, gdyż w przeciwnym razie ustawienie zostanie anulowane.

Funkcja OSCYLACJI



1. Naciśnąć przycisk OSCYLACJA, aby włączyć żaluzję,
 - 1.1 Naciśnąć przycisk **OSCYLACJA**, aby aktywować kłapy poziome, aby wykonać oscylację z góry na dół; **OSCYLACJA** pojawi się na wyświetlaczu pilota.
 - 1.2 Naciśnąć **OSCYLACJA**, aby aktywować deflektory pionowe, aby wykonać oscylację od lewej do prawej strony; pojawi się **OSCYLACJA** na wyświetlaczu pilota.
 - 1.3 Wykonać tę czynność ponownie, aby zatrzymać ruch oscylacyjny pod aktualnym zshľadom.
2. Jeśli pionowe deflektory są ustawiane ręcznie i umieszczane pod kłapami, pozwalają one na przesunięcie strumienia powietrza bezpośrednio w prawo lub w lewo.
3. Naciśnąć i przytrzymać przycisk **OSCYLACJA** lub **OSCYLACJA** przez 3 sekundy, aby wybrać więcej kątów kierunku przepływu powietrza.



Nigdy nie należy ustawiać "kłap" ręcznie, gdyż ich delikatny mechanizm może zostać poważnie uszkodzony!



Pod żadnym pozorem nie wolno wkładać palców, patyków lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych. Taki przypadkowy kontakt z ruchomymi częściami może spowodować nieprzewidywalną szkodę lub obrażenia ciała.

Funkcja TURBO



Aby włączyć funkcję turbo, naciśnąć przycisk **TURBO**, a **TURBO** pojawi się na wyświetlaczu.

Naciśnięcie go ponownie, aby wyłączyć tę funkcję. W trybie CHŁODZENIA/OGREWANIA, po wybraniu funkcji TURBO urządzenie przełącza się w tryb szybkiego CHŁODZENIA lub szybkiego OGRZEWANIA i pracuje z najwyższą prędkością wentylatora, aby zapewnić silny przepływ powietrza.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Funkcja WYCISZENIA



1. Nacisnąć przycisk **MUTE**, aby aktywować tę funkcję, a  pojawi się na wyświetlaczu pilota.

Czynność tę należy wykonać ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

2. Po uruchomieniu funkcji WYCISZENIA na pilocie zdalnego sterowania zostaje wyświetlona automatyczna prędkość wentylatora, a jednostka wewnętrzna będzie działać z najniższą prędkością wentylatora w celu zapewnienia cichej pracy.
3. Po naciśnięciu przycisku WENTYLATOR/ TURBO, funkcja WYCISZENIA zostanie anulowana. Funkcja WYCISZENIA nie może być aktywowana w trybie osuszania.

Funkcja UŚPIENIA



Wstępnie ustawienie automatycznego programu pracy.

Nacisnąć przycisk **SLEEP**, aby włączyć funkcję UŚPIENIA, a  zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.

Nacisnąć przycisk ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

Po 10 godzinach pracy w trybie uśpienia klimatyzator przechodzi do poprzedniego ustawionego trybu.

Funkcja TEMPERATURA INDYWIDUALNA (opcjonalna)



Nacisnąć przycisk **FEEL**, aby aktywować funkcję;  pojawi się na wyświetlaczu pilota.

Czynność tę należy wykonać ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

Funkcja ta umożliwia pomiar temperatury przy pomocy pilota zdalnego sterowania w bieżącej lokalizacji i wysyłanie tego sygnału do klimatyzatora w celu optymalizacji temperatury wokół użytkownika i zapewnienia komfortu. Zostanie ona automatycznie dezaktywowana 2 godziny po jej włączeniu.

Funkcja ECO



W tym trybie urządzenie automatycznie ustawia sposób swojego działania w celu oszczędzania energii.

Nacisnąć przycisk **ECO**, a  pojawi się na wyświetlaczu, a urządzenie będzie pracować w trybie ECO. Nacisnąć ten przycisk ponownie, aby anulować.

Pozor: Funkcja ECO jest dostępna ako w reżimie CHŁODZENIA, tak aj w reżimie OGRZEWANIA.

Funkcja WYŚWIETLACZA (wyświetlacz wewnętrzny)



Włączanie/wyłączanie wyświetlacza LED na paneli.

Nacisnąć przycisk **DISPLAY**, aby wyłączyć wyświetlacz LED na paneli. Nacisnąć ten przycisk ponownie, aby włączyć wyświetlacz LED.

Funkcja GEN (opcja)



1. Najpierw należy włączyć jednostkę wewnętrzną i nacisnąć i przytrzymać przycisk **MUTE** przez 3 sekundy, aby aktywować.
2. W ramach tej funkcji nacisnąć przez krótką chwilę przycisk **MUTE**, aby wybrać typ ogólny L3 - L2 - L1 - OF.
3. Wybrać OF i odczekać 2 sekundy, aby ukończyć.

Resetowanie Wi-Fi (opcjonalnie)

Ak je dostupná funkcia Wi-Fi, treba zresetovať Wi-Fi z zastosowaniem poniższych metod:

Metóda 1: Nacisnąć przycisk **WYŚWIETLACZ** 6 razy w ciągu 8 sekund, po czym zostaną wyemitowane 3 sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu wewnętrznym pojawi się napis CF lub AP.

Metóda 2: Nacisnąć przycisk **ECO** 6 razy w ciągu 8 sekund, po czym zostaną wyemitowane 3 sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu wewnętrznym pojawi się napis CF lub AP.

Metóda 3: Nacisnąć i przytrzymać przyciski **Tryb** i  jednocześnie przez 3 sekundy, po czym zostaną wyemitowane 3 sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu wewnętrznym pojawi się napis CF lub AP.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Funkcja SAMODZIELNEGO CZYSZCZENIA (opcjonalna)

Opcjonalna tylko dla niektórych urządzeń z falownikiem pompy ciepła.

Aby aktywować tę funkcję, należy najpierw wyłączyć jednostkę wewnętrzną, a następnie nacisnąć przycisk **[CLEAN]**, po czym zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, **[AC]** pojawi się na wewnętrznej diodzie LED, a **[AC]** pojawi się na wyświetlaczu pilota.

1. Funkcja ta pomaga usunąć nagromadzony brud, bakterie itp. z parownika wewnętrznego.
2. Funkcja ta działa przez około 30 minut, po czym urządzenie powraca do wcześniej ustawionego trybu. Można nacisnąć przycisk **[OFF]**, aby wyłączyć tę funkcję w jej trakcie. Po ukończeniu działania tej funkcji lub jej anulowaniu zostaną wyemitowane 2 sygnały dźwiękowe.

To normalne, że podczas tego procesu występuje  pewien hałas, pretože tworzywa sztuczne rozszerzają się pod wpływem ciepła i kurczą pod wpływem zimy.

 Zalecamy korzystanie z tej funkcji w następujących warunkach otoczenia, aby uniknąć zadziałania určitých zabezpiečení.

Jednotka vnitřní	Teplota < 86 °F (30 °C)
Jednotka venkovní	41 °F (5 °C) < Teplota < 86 °F (30 °C)

 Zaleca sa používanie z tej funkcie čo 3 mesiace.

Funkcja ogrzewania 8 °C (opcja)

1. Nacisnąć przycisk **[ECO]** i przytrzymać przez 3 sekundy, aby aktywować tę funkcję **[8°C]** (**[46°F]**) pojawi się na wyświetlaczu pilota. Czynność tę należy wykonać ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.
2. Funkcja ta automatycznie uruchamia tryb ogrzewania, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 8 °C (46 °F) i powoduje powrót urządzenia do trybu gotowości, gdy temperatura osiągnie 9°C (48 °F).
3. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 18 °C (64 °F), urządzenie automatycznie anuluje tę funkcji.

Funkcja łagodnego nawiewu (opcjonalna)

1. Włączyć jednostkę wewnętrzną i przełączyć urządzenie na tryb CHŁODZENIA, a następnie nacisnąć przycisk **[GENTLE WIND]** lub przez dłuższy czas naciskać oraz przycisk **[FAN]** przez 3 sekundy, przycisk **[MUTE]** jednocześnie, aby aktywować tę funkcję, pojawi się na wyświetlaczu. Wykonać tę czynność ponownie, aby ją dezaktywować.

2. Funkcja ta automatycznie zamyka pionowe klapy i zapewnia komfortowy, delikatny nawiew.

Funkcja zdrowia (opcjonalna)

1. Najpierw należy włączyć jednostkę wewnętrzną, nacisnąć przycisk **[HEALTH]**, aby aktywować tę funkcję, a  pojawi się na wyświetlaczu. Wykonać tę czynność ponownie, aby ją dezaktywować.
2. Po uruchomieniu funkcji ZDROWIE, zostaną włączone jonizator/ plazma/ jonizator bipolarny/ lampy UVC (w zależności od modelu).

Funkcja ANTY-PLEŚŃ (opcjonalna)

PROTI MLIEKU 

Nacisnąć przycisk **[PROTI MLIEKU]**, aby aktywować funkcję ANTY-PLEŚŃ, a  pojawi się na wyświetlaczu. Czynność tę należy wykonać ponownie, aby wyłączyć tę funkcji. Funkcję tę można włączyć po działaniu urządzenia w trybie CHŁODZENIA/OSUSZANIA przez ponad 30 minut; urządzenie nadmuchiwa powietrze przez około 15 minut, aby wysuszyć wewnętrzne części w celu uniknięcia pleśni, a następnie wyłączyć.

Poznámka: Funkcja ANTY-PLEŚŇ jest dostupná tylko w trybie OSUSZANIA/CHŁODZENIA.



MODUŁ WI-FI

Instrukcja instalacji i obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

Na začiatok - Štart!

Štatút Federálnej komunikačnej komisie o rušení

Oświadczenie o zakłóceniach Federalnej Komisji Komunikacji To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i
- (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi sprzętu.

Pozor: ten sprzęt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 ról FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. To urządzenie generuje zastosowania i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a po zainstalowaniu i użytkowaniu zgodnie z instrukcją może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można określić wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do podjęcia próby poprawienia ingerencja przez co najmniej jeden z następujących środków:

- Zmień orientację lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększ separację między sprzętem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka w obwodzie, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się z doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

Vyhlasenie FCC o vystavení žiareníu

Ten sprzęt spełnia limity FCC narażenia na promieniowanie, określone dla niekontrolowanego środowiska. To urządzenie powinno być zainstalowane i obsługiwane z minimalną odległością 20 cm między radiatorem, a ciałem. Ekspozycja na fale radiowe: Należy zachować odległość 20 cm między anteną, a użytkownikami, a moduł nadajnika nie może znajdować się w tym samym miejscu co żaden inny nadajnik lub antena.

Vyhlasenie ISED

Inovácie, veda a hospodársky rozvoj Kanada ICES-003 Etykieta zgodności: CAN ICES-3 (8)/NMB-3(8)

To urządzenie zawiera nielicencjonowane nadajniki/odbiorniki, które są zgodne z licencyjnymi RSS kanadyjskimi dotyczącymi innowacji, nauki i rozwoju gospodarczego. Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

1. To urządzenie nie może powodować zakłóceń.
2. To urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia. To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie ISED RSS-102 określonymi dla niekontrolowanego środowiska. Sprzęt powinien być zainstalowany i obsługiwany z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między radiatorem, a jakąkolwiek częścią ciała.

Etykieta zgodności 3 z NMB-003 Innowacji, Nauki i Rozwoju Gospodarczego Kanada:

CAN ICES-3 (B / NMB-3 (B) Przykładowy nadajnik/odbiornik zawarty w tym urządzeniu jest zgodny z normami CNR Innovation, Science and Economic Development Canada dotyczącymi urządzeń radiowych nieobjętych licencją.

Operacja jest dozwolona pod następującymi dwoma warunkami

1. Urządzenie nie może generować zakłóceń;
2. Urządzenie musi akceptować wszelkie poniesione zakłócenia radioelektryczne, nawet jeśli istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia zakłóceń. zagrożić jego funkcjonowaniu. Aby zachować zgodność z wymaganiami CNR 102 dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe, odległość separacji między anteną tego urządzenia należy zachować co najmniej 20 cm i wszystkich ludzi.

SPIS TREŚCI

Specyfikacja modułu Wi-Fi i podstawowe informacje.....	46
Instalowanie modułu Wi-Fi	47
Ściągnięcie i instalowanie Aplikacji.....	48
Aktivna aplikácia	49
Registrácia.....	50
Logovanie.....	51
Dodanie zariadenia	54
Sterowanie klimatyzatorem	57
Riadenie kontem.....	75
Rozwiązywanie problemów	77

Specyfikacja modułu Wi-Fi i podstawowe informacje

1. Minimalne požiadawky Smartfonu:

Verzia Android 5.0 alebo vyššia

Verzia IOS 9.0 vyššia

2. Základné parametre modulu Wi-Fi

Parametre	Podrobnosti
Pasma častotliwosci sieci	2,4000 - 2,4835 GHz
Štandardná sieť WLAN	IEEE 802.11 b/g/n(kanály 1-13)
Obsluha stosu protokolov	IPv4/ TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS
Štandardné šifrovanie	WEP/WPA/WPA2/AES128
Obsluha trybu siete	STA/AP/STA+AP
Najvyššia moc RF	18,5 dbm
Časť Bluetooth	2 402÷ 2 480 GHz
Moc RF Bluetooth	9 dbm

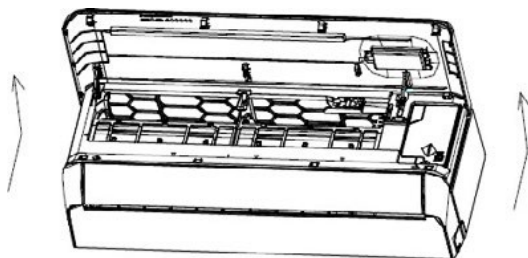
3. Wytyczne dotyczące obsługi. Prosim traktować poniższą instrukcję jako odniesienie.

Etapy	Czynność	Nové konto	Zarejestrování použivatelía opätovne inštalujúci aplikáciu
Krok 1	Ściągnij i zainstaluj aplikáciu	TAK	TAK
Krok 2	Aký je význam aplikácie?	TAK	TAK
Krok 3	Zaregistrujte sa - zaľož konto	TAK	NIE
Krok 4	Prihlásiť sa	TAK	TAK
Krok 5	Dodaj zariadenie, ktorým Chcete si vybrať z ponuky?	TAK	Dodane wczesniej urządzenie będzie dodane domyślnie

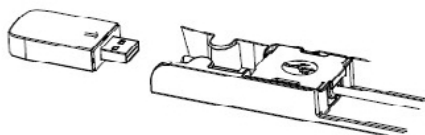
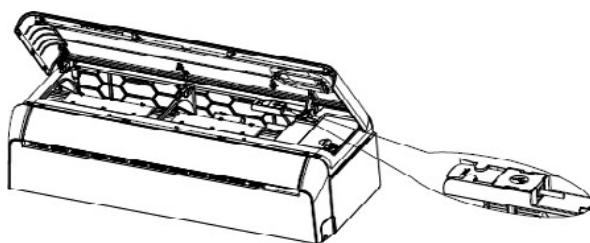
Poznámka: Ak wczesniej zarejestrowales konto i dodales urządzenie, po ponownej instalacji aplikacji i zalogowaniu się, dodane urządzenie pozostanie.

Specyfikacja modułu Wi-Fi i podstawowe informacje

1. Otwórz panel jednostki wewnętrznej



2. Zdejmij zaślepkę modułu Wi-Fi, podążaj za strzałkami i włóż moduł USB Wi-Fi do przeznaczonego do tego wejścia USB w ramce



Pobieranie a inŝtalácia aplikácie



SmartLife-SmartHome

Smartfony zo systému Android

Sposób nr 1: Zeskanuj kod QR za pomocą skanera przeglądarki, pobierz i zainstaluj aplikację. Sposób nr 2: Otwórz sklep Google "Play Store" na swoim smartfonie i wyszukaj "SmartLife-SmartHome", po czym pobierz i zainstaluj aplikację.



Smartfony z systému IOS

Sposób nr 1: Zeskanuj kod QR i postępuj zgodnie ze wskazówkami, aby przejść do sklepu "AppStore", po czym pobierz i zainstaluj aplikację.

Sposób nr 2: Otwórz sklep Apple "AppStore" na swoim smartfonie i wyszukaj "SmartLife- SmartHome", po czym pobierz i zainstaluj aplikację.



Pozor:

Podczas instalacji należy udzielić aplikacji zgodę na przechowywanie/lokalizację/użycie kamery. W przeciwnym razie mogą występować problemy z działaniem.

Aktywacja aplikacji

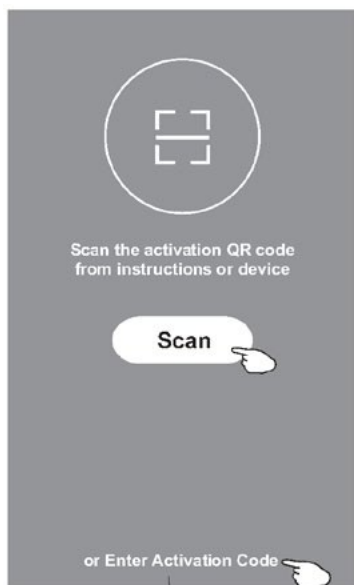
Aplikacja wymaga aktywowania przy pierwszym użyciu.

1. Uruchom aplikację "SmartLife-SmartHome" na swojej smartfonie.



SmartLife-SmartHome

2. Sposób nr 1: Naciśnij przycisk "Skan", aby zeskanować odpowiedni kod aktywacyjny QR.
Sposób nr 2: Dotknij "or Enter Activation Code" w dolnej części ekranu, po czym wprowadź kod aktywacyjny i dotknij "CONFIRM".



Aktywuj kod QR i kod aktywacyjny

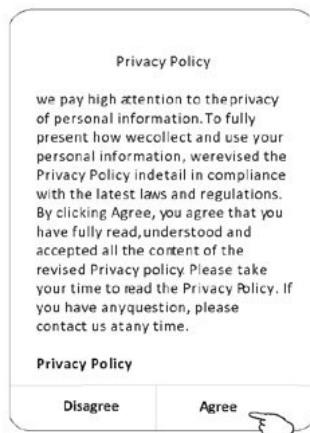
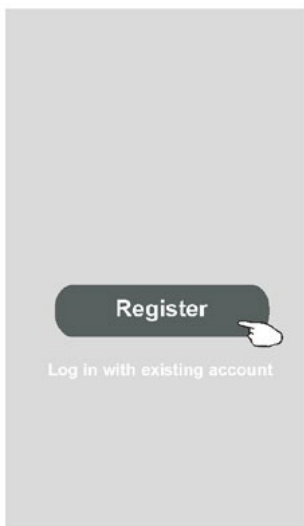


Poznámka: Zachowaj kod QR lub kod aktywacyjny - bez nich nie można aktywować i korzystać z aplikacji.



Registrácia

1. Ak nemáte ešte konta, nacišnij tlačidlo "Register".
2. Przeczytaj Politykę prywatności i nacišnij "Agree".



3. Dotknite sa ">" a vyberte krajinu.
4. Wprowadź swój adres e-mail.
5. Nacišnij tlačidlo "Získať overovací kód".



Registrácia

6. Wprowadź kod weryfikacyjny otrzymany w wiadomości e-mail.
7. Ustaw hasło składające się z 6-20 znaków, w tym liter i cyfr.
8. Naciśnij "Hotovo".

Logovanie

1. Naciśnij "Prihlásiť sa s existujúcim účtom".
2. Wprowadź konto i hasło użyte podczas rejestracji.
3. Naciśnij pole "Prihlásiť sa".

Logowanie

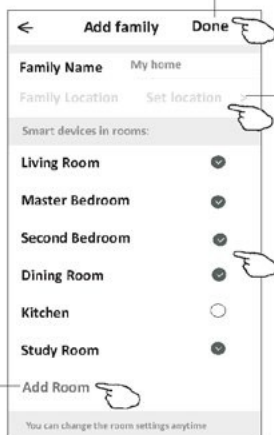
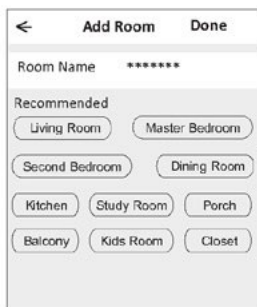
Pierwsze użycie aplikacji wymaga utworzenia rodziny

4. Naciśnij "Vytvoríť rodinu".
5. Utwórz nazwy dla rodziny.
6. Ustaw lokalizację.
7. Wybierz nazwy domyślne pomieszczeń lub dodaj nowe.
8. Naciśnij "Done" i "Completed".



Rodina bola úspešne vytvorená
Zobraziť rodinu Zakończono

Vyberte odporúčané pomieszczenie
lub utwórz nowe, a następnie
zatwierdź przyciskiem "Done".



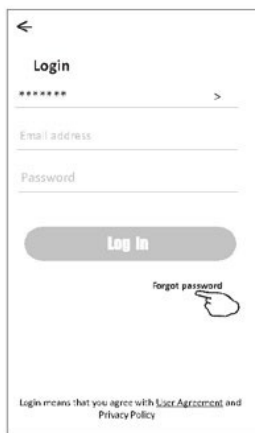
Pozor:

 Aplikacja ma możliwość otwarcia
mapy na telefonie i ustawienia
lokalizacji, w której się znajdujesz.

Odzyskiwanie hasła

Ak nie pamiętasz hasła lub chcesz je zresetować, wykonaj poniższe czynności.

1. Dotknij sa položky "Zabudnuté heslo".
2. Wprowadź nazwy konta (adres e-mail) i dotknij "Obtain verification code".
3. Wprowadź kod weryfikacyjny otrzymany w wiadomości e-mail.
4. Ustaw nowe hasło i zatwierdź przyciskiem "Done".



←

Login

***** >

Email address

Password

Log In

forgot password

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)



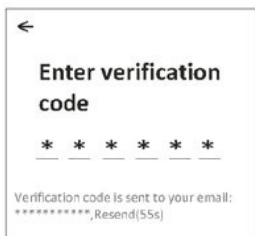
←

Forgot password

***** >

***** X

Obtain verification code



←

Enter verification code

* * * * *

Verification code is sent to your email: ***** , Resend(55s)



←

Set Password

* * * * *

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

Dodanie zariadenia

Urządzenie można dodawać w ramach 2 trybów: V tomto prípade je možné použiť dva spôsoby: CF (rýchle spojenie) a AP (bod prístupu).

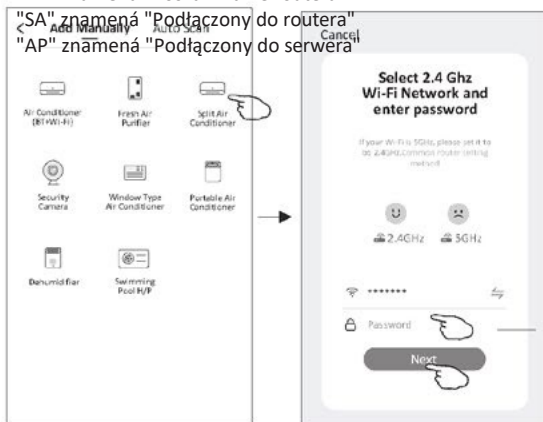
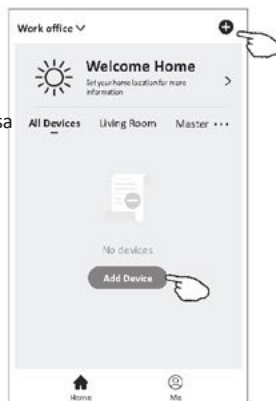
Tryb CF

1. Włącz zasilanie jednostki wewnętrznej (nie ma potrzeby uruchamiania klimatyzatora).
2. Kliknite na "+" v pravom hornom rohu obrazovky "Home" alebo dotknite sa "Pridať zariadenie" v zariadení bez zariadenia.
3. Dotknite sa ikony "Split klimatizácia".
4. Wprowadź hesło tej samej sieci Wi-Fi, z którą jest połączony smartfon, po czym naciśnij przycisk "Next".
5. Na nasledujúcom obrazovke postupujte podľa pokynov na resetovanie modulu Wi-Fi, a potom označte "Confirm the device is reset" i dotknij "Next".
6. Na ekranie pojawi się procentowy wskaźnik postępu uzyskiwania połączenia, a równocześnie na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej kolejno zapalają się "PP", "SA", "AP".

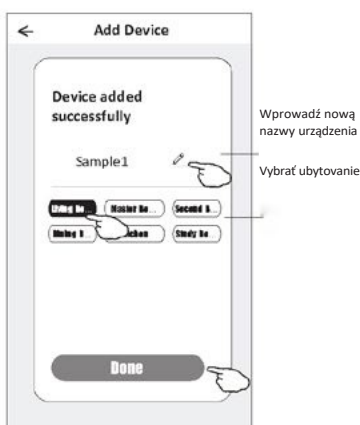
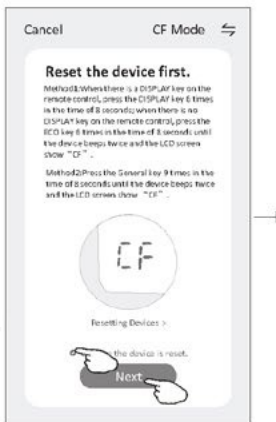
"PP" znamená "Poszukiwanie routera"

"SA" znamená "Podłączony do routera"

"AP" znamená "Podłączony do serwera"



Wprowadź hesło



Wprowadź nową nazwę urządzenia

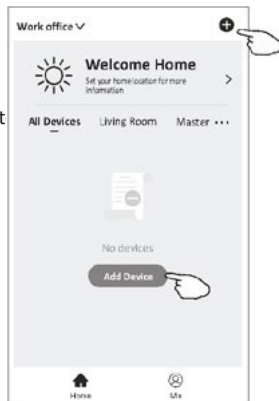
Wybrać ubytowanie

Dodanie zariadenia

Istnieją 2 sposoby dodawania urządzenia.

Tryb 2-AP

1. Włącz zasilanie jednostki wewnętrznej (nie ma potrzeby uruchamiania klimatyzatora).
2. Kliknite na "+" w prawym hornom rohu obrazovky "Home" alebo dotknite "Pridať zariadenie" v zariadení bez zariadenia.
3. Dotknite sa ikony "Split klimatizácia".
4. Wprowadź hesło tej samej sieci Wi-Fi, z którą jest połączony smartfon, po czym naciśnij przycisk "Next".
5. Dotknite sa ikony w prawym górnym rogu na ekranie, a następnie zresetuj moduł Wi-Fi według wskazówek na ekranie, a następnie zaznacz "Confirm the device is reset" i dotknij "Next".
6. Przeczytaj uważnie treść ekranu i naciśnij "Connect now".
7. Na ekranie ustawień sieci wybierz "SmartLife-****" i dotknij ">".
8. Na ekranie pojawi się procentowy wskaźnik postępu uzyskiwania połączenia, a równocześnie na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej kolejno zapalają się "PP", "SA", "AP".
"PP" znamená "Poszukiwanie routera"
"SA" znamená "Podłączony do routera"
"AP" znamená "Podłączony do serwera"

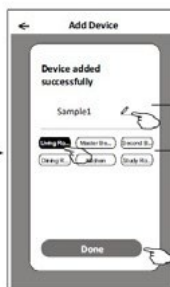
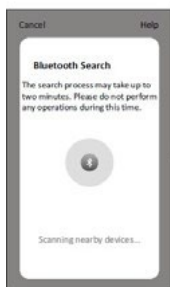
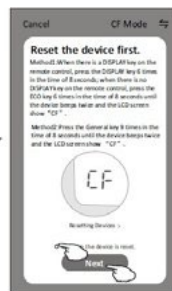
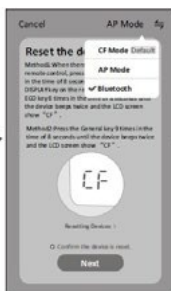


Dodanie zariadenia

Są 3 tryby dodawania urządzeń.

3. Tryb Bluetooth

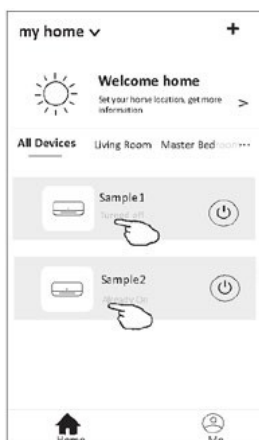
1. Włącz zasilanie jedn. wewnętrznej, nie musie włączać klimatyzatora
2. Kliknij "+" w górnym, prawym rogu ekranu "Welcome Home" lub kliknij "Add device" w pokoju, w którym nie dodano jeszcze urządzenia.
3. Kliknij na logo "Klimatyzacja(BT+Wi-Fi)".
4. Upewnij się, że masz dostępną funkcję Bluetooth na swoim telefonie.
5. Kliknij na "+" w górnym, prawym rogu ekranu, wybierz "AP Mode", a następnie stois się do poleceń na ekranie aby zresetować moduł Wi-Fi, po czym kliknij na "Confirm the device is reset" (Potvrdit, že zariadenie je resetované).
6. Vyberte jedno z nájdených zariadení a kliknite na "+"
7. Zadajte heslo do Wi-Fi, do ktorého je pripojený smartfón, a potom kliknite na "Next".
8. Môžete vidieť percentový pokrok procesu łączenia, w tym samym czasie na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej będą widoczne komunikaty "PP", "SA", "AP".
 "PP" znamená "Wyszukiwanie routera"
 "SA" znamená "Połączony z routerem"
 "AP" znamená "Połączony z serwerem"



Sterowanie klimatyzatorem

Po dodaniu urządzenia automatycznie pojawi się ekran sterowania urządzeniem.

Do ekranu sterowania urządzeniem można przejść ręcznie dotykając nazwy urządzenia na ekranie głównym.

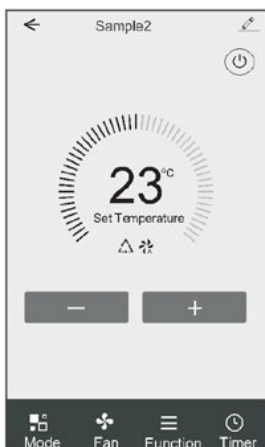


Pozor!

W zależności od oprogramowania lub wbudowanego systemu modułu Wi-Fi możliwe są dwa różne wyglądy interfejsu.

Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi dotyczącą posiadanej wersji interfejsu sterowania.

Version sterowania 1



Wersja sterowania 2

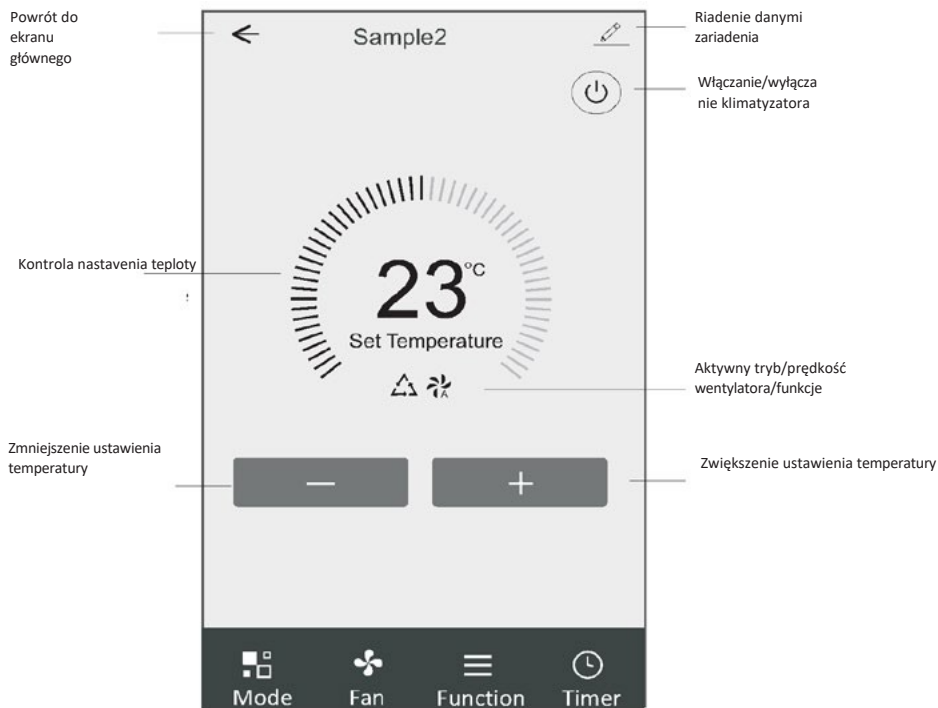


Sterowanie klimatyzatorem

Version sterowania 1

PL

Hlavný interfejs sterovania



Ustawianie trybu pracy (1)

1. Dotknij "Mode", aby wyświetlić ekran Trybu pracy.
2. Wybierz jeden z reżimów pracy "Feel/Cool/Heat/Dry/Fan".
3. Dotknij dowolnego miejsca wokół ustawionej temperatury, aby anulować ustawienie trybu.



Wybór prędkości wentylatora (wersja sterowania 1)

1. Dotknij "Fan", aby zobaczyć obrazek wentylatora.
2. Wybierz jedną z prędkości "High/Med/Low/Auto".
3. Dotknij dowolnego miejsca wokół ustawionej temperatury, aby anulować wybór.



Sterowanie klimatyzatorem

Ustawienia funkcji (wersja sterowania 1)

1. Dotknijcie sa položky "Funkcia", aby ste zobrazovali obrazovky funkcií.
2. Vyberte jednu z funkcií "Sleep/Turbo/ECO".
3. Vyberte "UP-DOWN/LEWO-RIGHT", aby ste mohli nastaviť automatický smer GÓRA-DÓŁ/LEWO-PRAWO.
4. Dotknij dowolnego miejsca wokół ustawionej temperatury, aby anulować ustawienie funkcji.



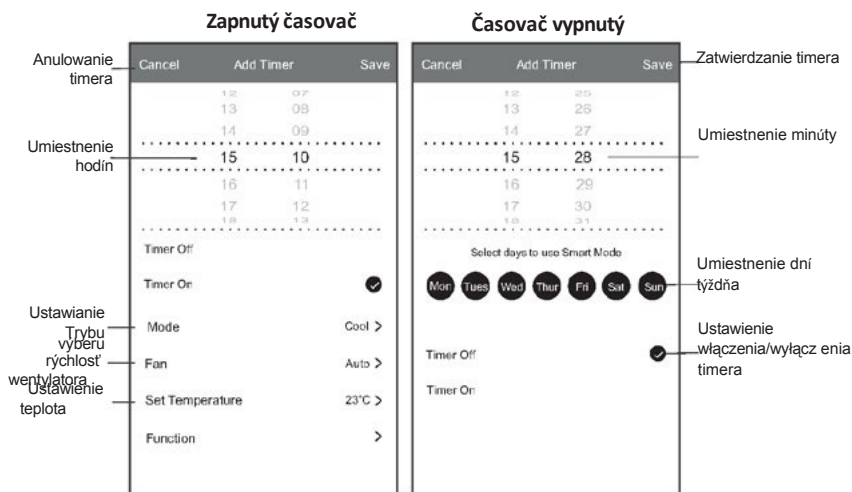
Dodawanie Timera (wersja sterowania 1)

1. Dotknijcie sa položky "Timer", aby ste mohli zobrazit obrazovku dodawania časovača.
2. Dotknijcie sa položky "Pridať časovač".



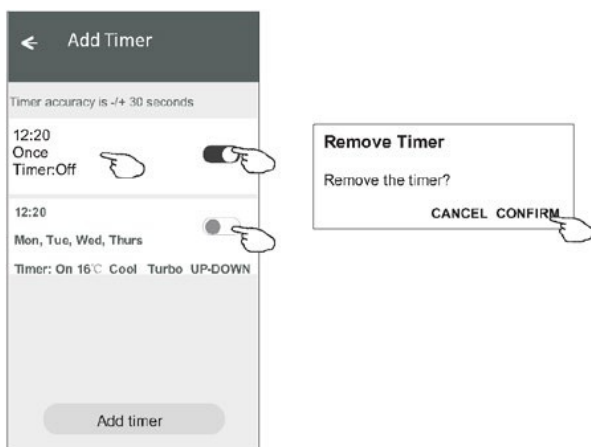
Dodawanie Timera (wersja sterowania 1)

3. Wybierz godzinę, wybierz def. opakowania a opcję "Timer on/off".
4. Wybierz "Mode/Fan Speed/Function" a wybierz nastawienie temperatury pre możliwość "Timer on".
5. Dotknij "Save", aby dodać zegar.



Zarządzanie timerem (wersja sterowania 1)

1. Dotknij zegara na pasku w celu jego edycji, podobnie jak w przypadku dodawania timera.
2. Kliknij przycisk przełącznik, aby dodać lub wyłączyć Timer.
3. Przytrzymaj pasek Timera przez około 3 sekundy, aby wyświetlić ekran "Remove Timer", i usuń Timer naciskając "CONFIRM".



Sterowanie klimatyzatorem

Version sterowania 2

PL

Hlavný interfejs sterovania

Powrót do ekranu głównego

Zmniejszenie ustawienia temperatury

Upozornienie na wybrane funkcje

Włączanie/wyłączenie urządzenia



Wskaźniki

Názov zariadenia

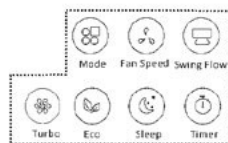
Bieżący tryb

Zwiększenie ustawienia temperatury

Różne tła trybów:
"Cool/Heat/Dry/Fan/Auto"

Przyciski funkcji

Pozor: w zależności od modelu klimatyzatora wygląd może nieco się różnić. Patrz poniższy przykład:



Sterowanie klimatyzatorem

Ustawianie trybu pracy (sterowania 2)

1. Dotknijcie sa "Mode".
2. Na ekranie trybu dostępnych jest 5 trybów; dotknij jednego z nich, aby ustawić tryb pracy klimatyzatora.
3. Dotknijcie sa "X", aby ste mogli powrócić do głównego ekranu sterowania.
4. Zmieni się tryb i tło ekranu.



Pozor! aby ste získali požadovaný komfort, zapoznajte sa so všetkými možnosťami každého režimu v príručke obsluhy.

Wybór prędkości wentylatora (verzia sterowania 2)

1. Dotknijcie sa položky "Rýchlosť ventilátora".
2. Vyberte požadovanú rýchlosť ventilátora i dotknij jej.
3. Dotknijcie sa "X", aby ste mohli powrócić do głównego ekranu sterowania.
4. Na ekranie pojawi się wskazanie wybranej prędkości wentylatora.



Tryb	Prędkość wentylatora
Cool	Všetky rýchlosti
Ven	Všetky rýchlosti
tlát	
or	
Dry	

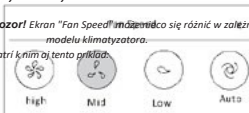
Teplo Všetky rýchlosti
Auto Všetky rýchlosti

Pozor!

Prędkości wentylatora nie można regulować w trybie "Dry".

Pozor! Ekran "Fan Speed" umožňuje nastaviť rôzne rýchlosti podľa modelu klimatyzátora.

Patrí k nim aj tento príklad.



Sterowanie klimatyzatorem

Kontrola smeru Kontrola wersja sterowania 2)

1. Dotknijcie sa "Precision Air Flow" albo "Swing Flow".
2. Wybierzcie požadowany smer i dotknijcie sa ho.
3. Dotknijcie sa "X", aby ste mogli powrócić do głównego ekranu sterowania.
4. Na ekranie pojawi się wybrane wskazanie kierunku.

Pozor! W razie próby włączenia automatycznego kierunku lewo-prawo w modelach bez tej opcji, rozlegnie się sam sygnał dźwiękowy.



Pozor! Główny ekran sterowania i ekran kierunku przepływu mogą wyglądać nieco inaczej w zależności od modelu klimatyzatora. Patrz poniższy przykład:



Sterowanie klimatyzatorem

Funkcja ECO (kontrola 2)

- W przypadku funkcji Eco wystarczy dotknąć przycisku, aby ją aktywować - przycisk zaświeci się, a na ekranie pojawi się ikonka tej funkcji.
- Dotknięcie sa znowu, aby ste mohli využít funkcii.
- Regulacja temperatury dla niektórych modeli klimatyzatorów: W trybie chłodzenia nowa ustawiona temperatura to $\geq 26^{\circ}\text{C}$. W trybie ogrzewania nowa ustawiona temperatura to $\leq 25^{\circ}\text{C}$

Tryb	ECO aktywny
Cool	Tak
Fan	
Dry	
Teplo	Tak
Auto	

Tryb ECO jest nieaktywny w trybach "Fan/Dry/Auto".

Pozor! Główny ekran sterowania i ekran sterowania ECO mogą wyglądać nieco w zależności od modelu klimatyzatora. Patrz poniższy przykład:



Pozor!
W niektórych modelach klimatyzatorów tryb ECO jest również nieaktywny w trybie "Turbo/Sleep".

Sterowanie klimatyzatorem

Funkcja "Sleep" (wersja sterowania 2)

1. Dotkniecie sa položky "Spánok".
2. Vyberte požadovaný režim nocny i dotknij go.
3. Dotkните sa "X", aby ste mohli powrócić do głównego ekranu sterowania.
4. Na ekranie pojawi się wskazanie wybranego trybu nocnego.



Tryb	Spánok aktivny
Chladné	Tak
Ventilátor	
Suché	
é	Tak
Auto teplo	

Tryb SLEEP jest nieaktywny w trybach "Fan/Dry/Auto".

Pozor!

Główny ekran sterowania może wyglądać nieco inaczej w zależności od modelu klimatyzatora. Patrz poniższy przykład:



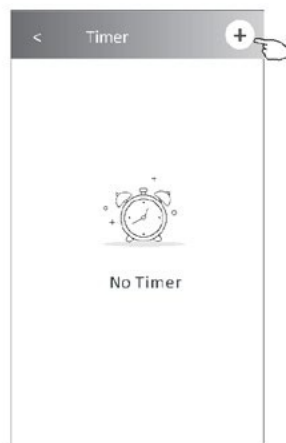
Pozor!

W niektórych modelach klimatyzatorów tryb SLEEP jest również nieaktywny w trybie "Turbo/Sleep".

Sterowanie klimatyzatorem

Ustawianie Timer(on) (wersja sterowania 2)

1. Dotknijcie sa položky "Časovač".
2. Dotknijcie sa "+" w prawym górnym rogu ekranu głównego "Timer".
3. Vyberte "Time/Repeat/Switch OFF" a zapíšte tlačidlo "Save".
4. Na obrazovke hlavného časovača sa objaví "Timer (off)".



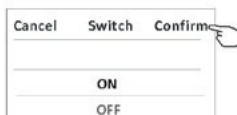
Przesuń w górę lub w dół, aby ustawić godzinę.



Dotknijcie sa ">" przy "Repeat", po czym wybierz żądane dni powtarzania lub opcję jednorazową "Once" i zatwierdź przyciskiem "Confirm".



Dotknijcie sa ">" przy "Switch", po czym przewiń w dół, aby wybrać "ON" i zatwierdź przyciskiem "Confirm".



Sterowanie klimatyzatorem

Ustawianie Timer(off) (wersja sterowania 2)

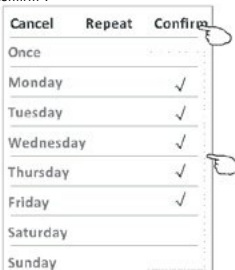
1. Dotknij sa položky "Časovač".
2. Dotknij sa "+" w prawym górnym rogu ekranu głównego "Timer".
3. Nastavte požadované možnosti "Time/Repeat Date/Switch(ON)/Temperature/Mode/Fan Speed/Air Flow" a zapíšte tlačidlo "Save".
4. Na obrazovke hlavného časovača sa objaví "Timer".



Przesuń w górę lub w dół, aby ustawić godzinę.



Dotknij sa ">" przy "Repeat", po czym wybierz żądane dni powtarzania lub opcję jednorazową "Once" i zatwierdź przyciskiem "Confirm".



Dotknij ">" przy "Switch", po czym przewiń w dół, aby wybrać "ON" a zatwierdź przyciskiem "Potvrdit".



Dotknij ">" kolejno przy opcjach "Temperature/Mode/Fan Speed/Air Flow", po czym wybierz żądane ustawienia zgodnie z opisem w poprzednim rozdziale i zatwierdź przyciskiem "Confirm".



Zarządzanie timerem (wersja sterowania 2)

1. Zmiana ustawień timera:
Dotknij dowolnego miejsca na pasku listy timerów z wyjątkiem paska przełącznika, aby przejść do ekranu ustawień timera, zmień ustawienia, a następnie zapisz przyciskiem "Save".
2. Włączenie lub wyłączenie timera:
Dotknij lewy koniec przełącznika, aby wyłączyć timer.
Dotknij prawy koniec przełącznika, aby włączyć timer.
3. Usuwanie timera:
Przewiń pasek listy timera od prawej do lewej, aż pojawi się przycisk "Delete" - dotknij aby usunąć.



Przesuń w lewo, aby wyłączyć timer.

Przesuń w prawo, aby włączyć timer.



Sterowanie klimatyzatorem

Iné funkcie (sterowania 2)

1. Dotknijcie sa položky "More", aby ste obsluhovali dodatočné funkcie, ktoré pojawiajú się na ekranie.



Pozor!
Niektóre modele klimatyzatorów nemajú



Pozor! Wygląd może się różnić, a niektóre ikony będą ukryte, jeśli klimatyzator nie ma danej funkcji lub nie jest ona aktywna w bieżącym trybie pracy.

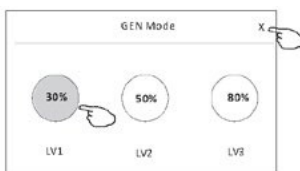
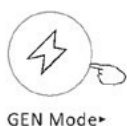
2. Dotknijcie sa , aby włączyć/wyłączyć wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej.
Display
3. Dotknijcie sa , aby włączyć/wyłączyć brzęczyk podczas sterowania poprzez aplikację Wi-Fi.
Buzzer

4. Dotknijcie sa , aby aktywować funkcję zwalczania pleśni "Anti-Mildew", jeśli jest ona dostępna.
Anti-Mildew
Po wyłączeniu klimatyzatora rozpocznie się cykl suszenia, zmniejszający wilgotność resztkową i powstawanie pleśni, a po jego ukończeniu, urządzenie automatycznie wyłączy się.

5. Dotknijcie sa , aby włączyć/wyłączyć funkcję antybakteryjną "Health", jeśli jest ona dostępna.
Health

To aktywuje funkcję jonizatora antybakteryjnego. Funkcja ta dotyczy modeli z generatorem jonów.

6. Dotknij "GEN Mode", jeśli jest dostępny na ekranie.
W tym trybie można wybrać jeden z trzech poziomów natężenia prądu. Klimatyzator będzie utrzymywał odpowiednie natężenie, aby oszczędzać energię.



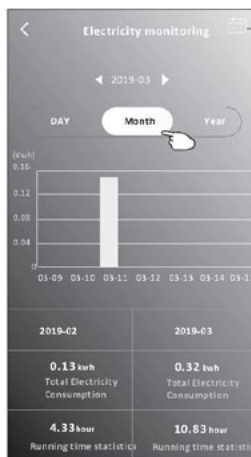
Sterowanie klimatyzatorem

Iné funkcie (kontrola 2)

7. Dotknijcie sa položky "Monitoring elektrickej energie", jeśli jest dostępny na ekranie.
Funkcja ta umożliwia monitorowanie zużycia energii elektrycznej przez klimatyzator.



Monitorování
a
nie zužycia
energia



Môžete dotknúť tego
przycisku, aby wyświetlić
kalendarz, a następnie
wybrać datę.

8. Dotknijcie sa "Self-Cleaning", jeśli jest dostępny na ekranie.



Self-Cleaning

Sprawdź details funkcji samoczyszczenia "Self-Cleaning" w instrukcji obsługi.

9. Dotknijcie sa "8°C Heat", jeśli jest dostępny na ekranie.
Funkcja ta umożliwia utrzymanie temperaturę w pomieszczeniu powyżej 8
Sprawdź szczegóły funkcji "8°C Heat" w instrukcji obsługi.



8°C Heat

10. Dotknijcie sa položky "Rezervácia", jeśli jest dostępny na ekranie.

Można ustawić żądaną godzinę, dni powtarzania, temperaturę, tryb, prędkość wentylatora, kierunek przepływu i zapisać "Save", aby aktywować funkcję.
Klimatyzator automatycznie włączy wybrane ustawienia w wyznaczonym czasie.



Rezervácia

14	17
15	18
16	19
17	20
18	21

Repeat setting Monday... >

Temperature 25°C >

Mode Cool >

Fan Speed Mid >

Precision Air Flow Up-Down Swing >

Save

16:19:00

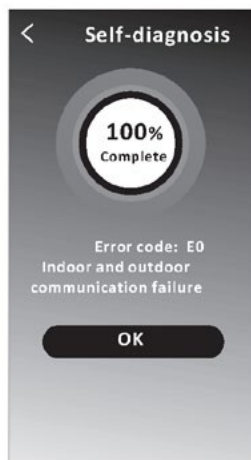
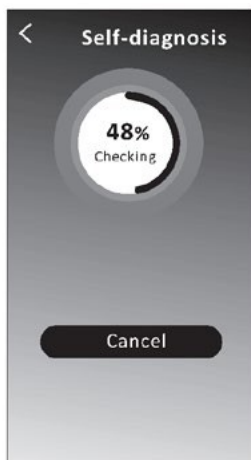
ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...

After the reservation is set up, the air conditioner will automatically reach your set requirement at your appointment time.

Iné funkcie (sterowania 2)

11. Dotknite sa "Self-diagnosis", jeśli jest dostępny na ekranie.

Klimatyzator przeprowadzi automatyczną diagnostykę i wskaże kod błędu "Error code" oraz w razie możliwości rozwiązanie problemu.



12. Dotknij  _____, jeśli jest dostępny na ekranie.

Photocensitive

Funkcja ta umożliwia klimatyzatorowi automatyczne włączanie/wyłączanie wyświetlacza w zależności od natężenia światła.

13. Dotknij  _____, jeśli jest dostępny na ekranie.

Soft Wind

Funkcja pozwala klimatyzatorowi nadmuchać łagodnego strumienia powietrza przez mikrootwory na deflektorze.

Sterowanie klimatyzatorem

Riadenie danymi zariadenia

Dotknij  na wersji 1 ekranu lub dotknij "..." na wersji 2 ekranu sterowania, aby przejść do ekranu danych urządzenia. Umożliwia on przegląd istotnych informacji i udostępnianie urządzenia innym kontom. Zapoznaj się uważnie z poniższymi zdjęciami i opisami.

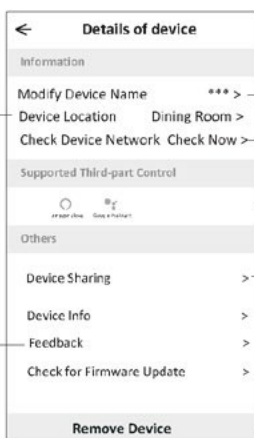
Version sterowania 1



Wersja sterowania 2



Dotknij  aby ste zmienili lokalizację zariadenia na iné zariadenie



Przełącz problemy lub sugestie administratorowi aplikacji.

Dotknij, aby si overil stav siete Dotknij, aby si overil stav siete

Dotknij   aby ste získali inštrukciu podłączenia sterowania hlasem Amazon Alexa lub Google Assistant.

Dotknij  aby ste mohli využiť zariadenie innemu kontu

Dotknij  aby ste získali virtuálny ID/nazwę Wi-Fi/adres IP, adres MAC/strefę czasową/sięć pojedynczego sygnału Wi-Fi.

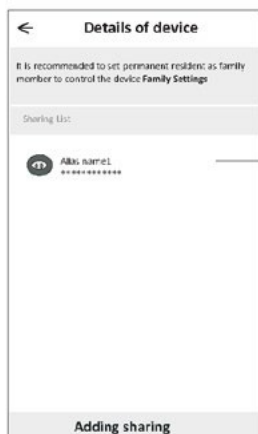
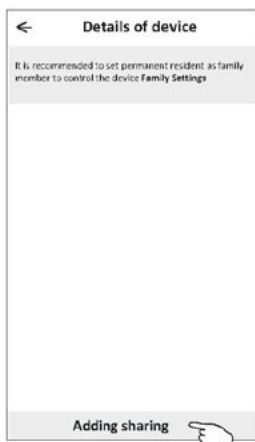
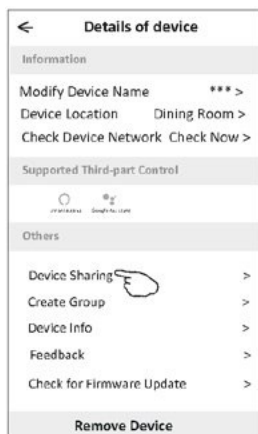
Zistite aktualizácie a zaktualizujte Programové vybavenie

Dotknij  aby ste mohli použiť zariadenie s cieľom automatického zresetovania po usnutí.

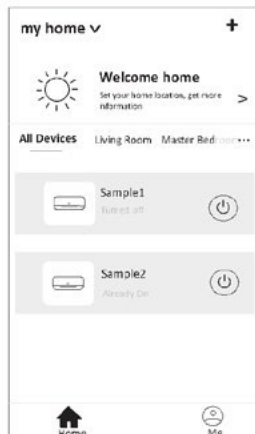
Riadenie danymi zariadenia

Ako sprístupniť zariadenie iným kontom?

1. Dotknite sa položky "Zdieľanie zariadenia", aby ste mohli zobraziť obrazovku sprístupňovania zariadení.
2. Dotknite sa položky "Pridať zdieľanie".
3. Vyberte región i wprowadź konto, ktoré chcete udostępnić.
4. Dotknij "Completed", a konto pojawi się na liście udostępniania.
5. Użytkownicy odbierający udostępnienie powinni przytrzymać naciśnięty ekran główny i przesunąć ekran w dół, aby odświeżyć listę urządzeń aż pojawi się urządzenie.

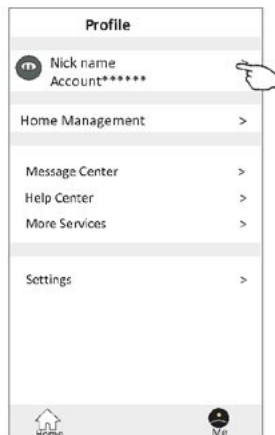
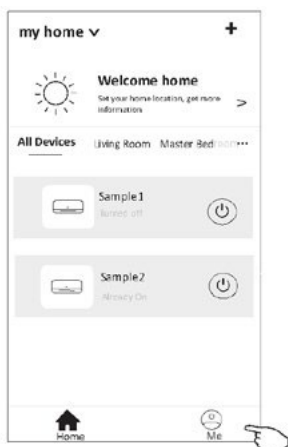


Przytrzymaj pasek przez około 3 sekundy, a następnie możesz usunąć konto udostępniania.

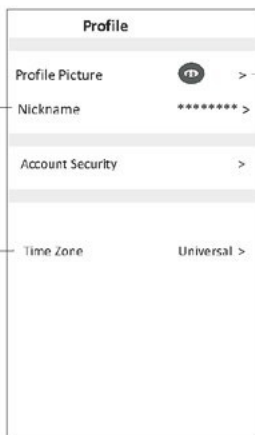


Przytrzymaj i przesun w dół, aby odświeżyć listę urządzeń

Nastavenie profilu konta

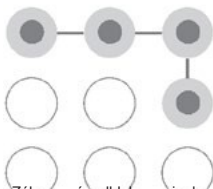


Zmiana nicka dla konta



Vyberte zdjęcie dla konta z lokalnego folderu

Vyberte strefę czasową



Zakon wzór odblokowania do uruchamiania aplikacji

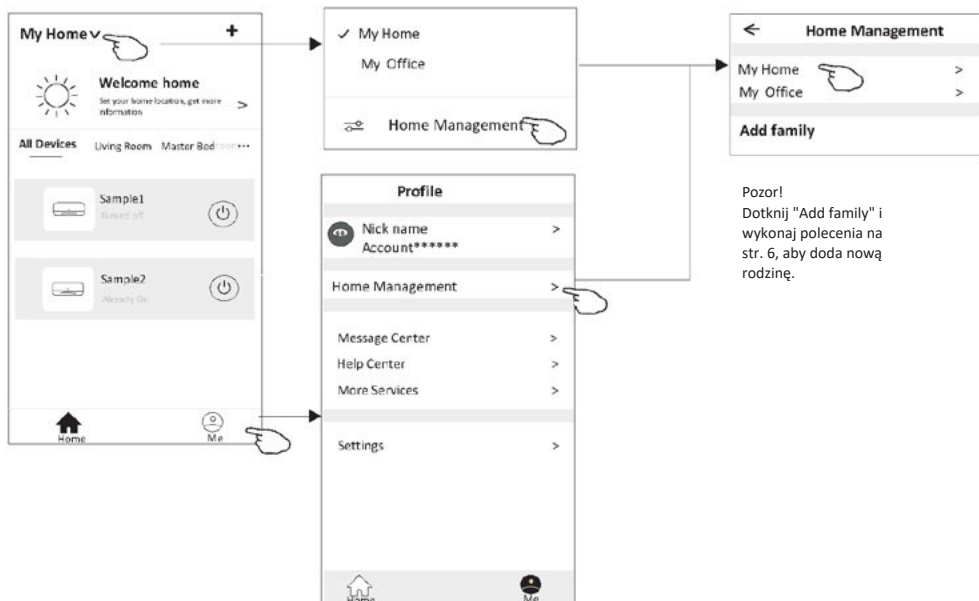


Zmień hesło, tak ako w przypadku resetowania hasła na str. 7
Dotknij sa przełącznika, aby włączyć
albo wyłączyć wzór odblokowania

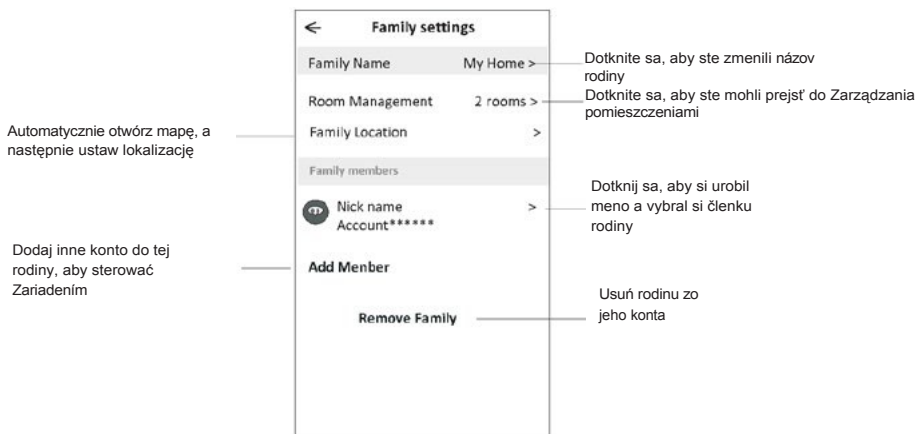
Prosimy o ostrożność przy
dezaktywacji konta, pretože
wszystkie dane

Riadenie domu (rodzinou)

1. Dotknite sa názvu domu v ľavom hornom rohu ekranu hlavného i vyberte "Home Management".
Môžete tiež dotknúť "Me" i "Home Management".
2. Dotknite sa jednej z rodín na zozname rodín a prejdite do ekranu nastavení rodiny.



3. Uvedte nasledujúce parametre rodiny.



Potrzebne informacje

1. W przypadku aktualizacji technicznych, faktyczne elementy aplikacji mogą się różnić od przedstawionej w instrukcji. Przepraszamy za niedogodność. Prosimy o zapoznanie się z aktualnym produktem i aplikacją.
2. W celu poprawy jakości aplikacji Smart klimatyzatora możliwe są jej modyfikacje bez uprzedzenia, a także usunięcie jej ze względu na okoliczności dotyczące wytwórców.
3. W razie słabszego sygnału Wi-Fi, może dojść do utraty łączności z aplikacją Smart. Preto jednostka wnútorna musi znajdować się w pobliżu routera bezprzewodowego.
4. Funkcję serwera DHCP należy aktywować dla routera bezprzewodowego.
5. Połączenie internetowe może nie działać z dôvodu problemu z zaporą sieciową. W takim przypadku należy skontaktować się z dostawcą usług internetowych.
6. Aby zapewnić bezpieczeństwo systemu smartfona i ustawienia sieciowe, aplikacja Smart klimatyzatora pochodzi z zaufanego źródła.

Rozwiązywanie problemów

Opis	Analýza príčin
Nie można pomyślnie skonfigurować klimatyzatora	1. Sprawdź, czy identyfikator SSID i hesło routera WLAN podłączonego do sieci komórkowej są prawidłowe; 2. Sprawdź, czy istnieją dodatkowe ustawienia routera WLAN, jak pokazano poniżej. 1) Zapora sieciowa przez router lub komputer 2) Filtrowanie adresów MAC 3) Ukryty identyfikator SSID 4) Serwer DHCP Zrestartuj router WLAN, urządzenie mobilne i klimatyzator (moduł WLAN) i ponownie połącz klimatyzator w trybie CF. Przed ponownym uruchomieniem sprawdź, czy nikt nie połączył się już z tym samym klimatyzatorem.
Telefon komórkowy nie może sterować klimatyzatorem	1. Gdy klimatyzator (moduł WLAN) zostanie ponownie uruchomiony, a aplikacja wyświetli komunikat "Device remove", zignorowanie tego potwierdzenia spowoduje utratę przez urządzenie mobilne uprawnień do sterowania klimatyzatorem. Konieczne będzie ponowne połączenie klimatyzatora w trybie CF. 2. W przypadku awarii zasilania urządzenie mobilne utraci uprawnienia do sterowania klimatyzatorem na 3 minuty po awarii zasilania. (Powiadomienie pojawi się w tej chwili na urządzeniu mobilnym). Jeśli nie można sterować aplikacją (klimatyzatorem) nawet po przywróceniu zasilania, konieczne będzie ponowne połączenie klimatyzatora w trybie CF.
Telefon komórkowy nie może znaleźć klimatyzatora	1. Aplikacja zobrazuje "Klimatyzacja Zariadenie offline" - urządzenie klimatyzacyjne w trybie offline. Sprawdź następujące elementy. 1) Klimatyzator został ponownie skonfigurowany. 2) Brak napajania klimatyzatora. 3) Brak napajania routera. 4) Klimatyzator nie może połączyć się z routerem. 5) Klimatyzator nie może połączyć się z siecią za pośrednictwem routera. 6) Urządzenie mobilne nie może połączyć się z siecią. 2. Po dodaniu urządzenia znika ono z listy urządzeń. Przytrzymaj i przesuwaj w dół, aby odświeżyć listę urządzeń. Jeśli nic się nie zmienia, zamknij aplikację i uruchom ją ponownie.



KLIMATIZÁCIA PRE MIESTNOSTI TYPU SPLIT

Príručka majiteľa

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok. Pre správnu prevádzku si pozorne prečítajte a uschovajte tento návod.

Ak ste stratili návod na obsluhu, obráťte sa na miestneho zástupcu alebo navštívte stránku www.kaisai.com alebo pošlite e-mail na adresu: handlowy@kaisai.com, kde nájdete elektronickú verziu.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	81
NÁZOV DIELOV	84
NÁVOD NA OBSLUHU	86
NÁVOD NA SERVIS (R32)	87
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII	92
INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY	95
INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY	100
TESTOVACIA OPERÁCIA	104
ÚDRŽBA	105
RIEŠENIE PROBLÉMOV	107

* Dizajn a špecifikácie sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu zlepšenia produktu.

Podrobnosti získate od predajcu alebo výrobcu.

* Tvar a umiestnenie tlačidiel a indikátorov sa môžu líšiť v závislosti od modelu, ale ich funkcia je rovnaká.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ODPORÚČANIA PRE INŠTALATÉRA

1. Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte túto príručku.
2. Počas inštalácie vnútorných a vonkajších jednotiek by mal byť deťom zakázaný prístup do pracovného priestoru. Mohlo by dôjsť k nepredvídateľným nehodám.
3. Uistite sa, že je základňa vonkajšej jednotky pevne upevnená.
4. Skontrolujte, či do chladiaceho systému nemôže vniknúť vzduch, a pri pohybe klimatizácie skontrolujte, či nedochádza k úniku chladiva.
5. Po inštalácii klimatizácie vykonajte skúšobný cyklus a zaznamenajte prevádzkové údaje.
6. Vnútnu jednotku chráňte poistkou s vhodnou kapacitou pre maximálny vstupný prúd alebo iným ochranným zariadením proti preťaženiu.
7. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku. Udržujte vypínač alebo zástrčku v čistote. Sieťovú zástrčku správne a pevne zasunite do zásuvky, čím sa vyhnete riziku úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nedostatočného kontaktu.
8. Skontrolujte, či je zásuvka vhodná pre zástrčku, inak nechajte zásuvku vymeniť.
9. Spotrebič musí byť vybavený prostriedkami na odpojenie od napájacej siete s oddelením kontaktov vo všetkých póloch, ktoré zabezpečujú úplné odpojenie v podmienkach prepäťovej kategórie III, a tieto prostriedky musia byť zabudované do pevnej elektroinštalácie v súlade s pravidlami pre elektroinštaláciu.
10. Klimatizáciu musí inštalovať odborná alebo kvalifikovaná osoba.
11. Spotrebič neinštalujte vo vzdialenosti menšej ako 50 cm od horľavých látok alkohol a pod.) alebo od tlakových nádob (napr. sprejov).
12. Ak sa spotrebič používa v priestoroch bez možnosti vetrania, musia sa prijať opatrenia, aby sa zabránilo úniku chladiaceho plynu do okolia a vzniku nebezpečenstva požiaru.
13. Obalové materiály sú recyklovateľné a mali by sa vyhadzovať do nádob na separovaný odpad.
Po skončení životnosti odovzdajte klimatizáciu na likvidáciu do špeciálneho zberného strediska odpadu.
14. Klimatizáciu používajte len podľa pokynov uvedených v tejto brožúre. Tieto pokyny nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Ako pri každom elektrickom spotrebiči v domácnosti sa preto pri inštalácii, prevádzke a údržbe vždy odporúča zdravý rozum a opatrnosť.
15. Spotrebič sa musí inštalovať v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi.
16. Pred prístupom k svorkám musia byť všetky napájacie obvody odpojené od napájania.
17. Spotrebič sa musí inštalovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi o elektroinštalácii.
18. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ODPORÚČANIA PRE INŠTALATÉRA

19. Nepokúšajte sa klimatizáciu inštalovať sami, vždy sa obráťte na špecializovaný technický personál.
20. Čistenie a údržbu musí vykonávať špecializovaný technický personál. Pred čistením alebo údržbou spotrebič v každom prípade odpojte od elektrickej siete.
21. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku. Udržujte vypínač alebo zástrčku v čistote. Sieťovú zástrčku správne a pevne zasunujte do zásuvky, čím sa vyhnete riziku úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nedostatočného kontaktu.
22. Nevyťahujte zástrčku, aby ste spotrebič vypli, keď je v prevádzke, pretože by mohlo dôjsť k iskreniu a požiaru atď.
23. Tento spotrebič bol vyrobený na klimatizáciu domáceho prostredia a nesmie sa používať na iné účely, ako je sušenie oblečenia, chladenie potravín atď.
24. Spotrebič vždy používajte s namontovaným vzduchovým filtrom. Používanie klimatizácie bez vzduchového filtra by mohlo spôsobiť nadmerné hromadenie prachu alebo odpadu na vnútorných častiach zariadenia s možnými následnými poruchami.
25. Používateľ je zodpovedný za to, že spotrebič nainštaluje kvalifikovaný technik, ktorý musí skontrolovať, či je uzemnený v súlade s platnou legislatívou a vložiť termo magnetický istič.
26. Batérie v diaľkovom ovládači sa musia recyklovať alebo správne zlikvidovať. Ak chcete zlikvidovať vyradené batérie, odovzdajte ich ako triedený komunálny odpad na dostupnom zbernom mieste.
27. Nikdy nezostávajú priamo vystavení prúdeniu studeného vzduchu. Priame a dlhodobé vystavenie studenému vzduchu by mohlo byť nebezpečné pre vaše zdravie. Osobitnú pozornosť treba venovať miestnostiam, v ktorých sa nachádzajú deti, starí alebo chorí ľudia.
28. Ak spotrebič vydáva dym alebo je cítiť zápach horenia, okamžite odpojte napájanie a kontaktujte servisné stredisko.
29. Dlhodobé používanie zariadenia v takýchto podmienkach by mohlo spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
30. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu. Nesprávna oprava by mohla používateľa vystaviť riziku úrazu elektrickým prúdom a pod.
31. Ak predpokladáte, že zariadenie nebudete čas používať, odpojte automatický spínač. Smer prúdenia vzduchu musí byť správne nastavený.
32. V režime vykurovania musia klapky smerovať nadol a v režime chladenia nahor.
33. Ak bude spotrebič dlhší čas nefunkčný a pred čistením alebo údržbou, zabezpečte, aby bol odpojený od elektrickej siete.
34. Výberom najvhodnejšej teploty môžete zabrániť poškodeniu spotrebiča.

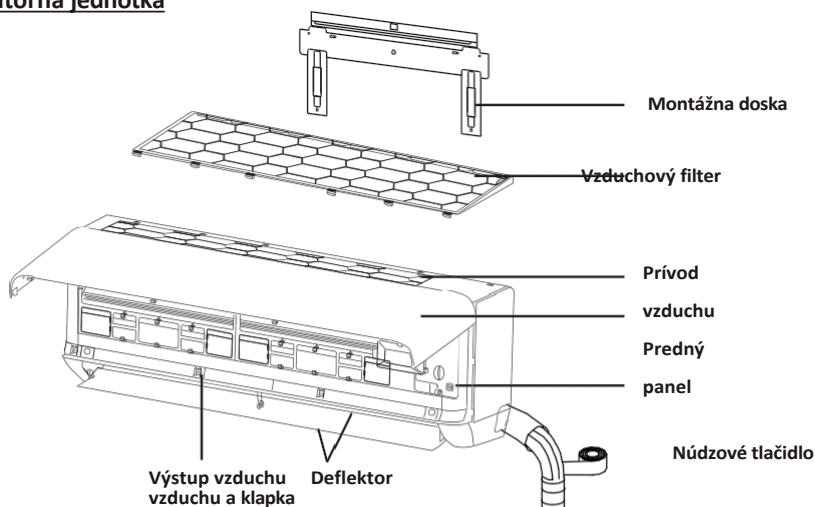
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ZÁKAZY

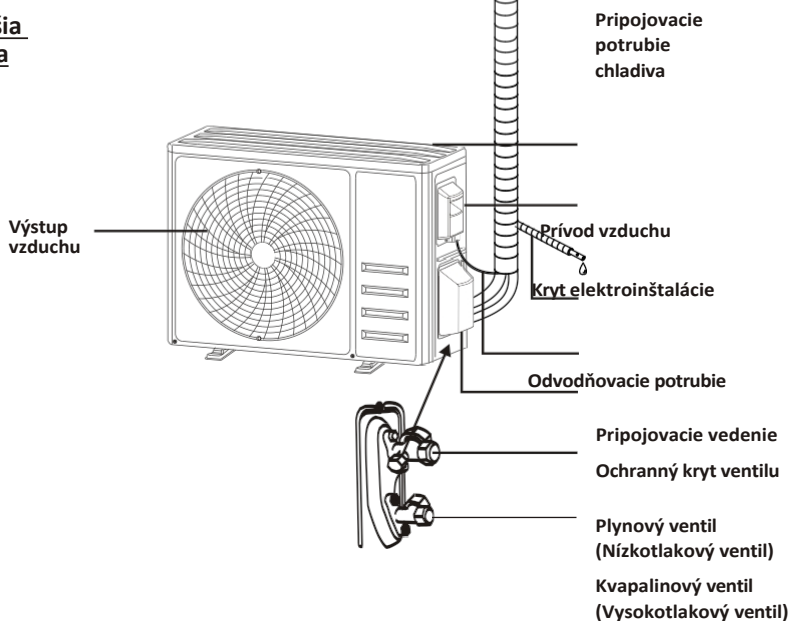
1. Napájací kábel , neťahajte ani nestláčajte, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu. Elektrické šoky alebo požiar sú pravdepodobne spôsobené poškodeným napájacím káblom. Poškodený napájací kábel musí vymeniť len špecializovaný technický personál.
2. Nepoužívajte nadstavce ani skupinové moduly.
3. Nedotýkajte sa spotrebiča, keď ste bosí alebo máte mokré či vlhké časti tela.
4. Nezakrývajte prívod alebo odvod vzduchu z vnútornej alebo vonkajšej jednotky. Zablokovanie týchto otvorov spôsobuje zníženie prevádzkovej účinnosti klimatizácie s možnými následnými poruchami alebo poškodením.
5. V žiadnom prípade nemeňte vlastnosti spotrebiča.
6. Spotrebič neinštalujte v prostredí, kde by vzduch mohol obsahovať plyn, olej alebo síru, alebo v blízkosti zdrojov tepla.
7. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
8. Na spotrebič nelezte a nekladte naň žiadne ťažké alebo horúce predmety.
9. Keď je klimatizácia v prevádzke, nenechávajte okná ani dvere dlho otvorené.
10. Prúd vzduchu nenasmerujte na rastliny alebo zvieratá.
11. Dlhodobé priame vystavenie prúdeniu studeného vzduchu z klimatizácie by mohlo mať negatívne účinky na rastliny a živočíchy.
12. Kondicionér sa nesmie dostať do kontaktu s vodou. Mohlo by dôjsť k poškodeniu elektrickej izolácie a tým k úrazu elektrickým prúdom.
13. Na vonkajšiu jednotku nelezte ani na ňu nekladte žiadne predmety.
14. Do spotrebiča nikdy nekladajte tyč alebo podobný predmet. Mohlo by to spôsobiť poranenie.
15. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

NÁZOV DIELOV

Vnúťorná jednotka



Vonkajšia jednotka

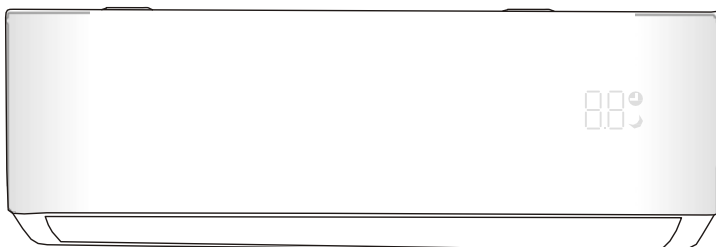


Po odstránení ochranného krytu

Poznámka: Zobrazený obrázok sa môže líšiť od skutočného objektu. Ten berte ako štandard.

NÁZOV DIELOV

Vnútrotný displej



No.	LED	Function
1		Indikátor časovača, teploty a chybových kódov.
2		Svieti počas prevádzky časovača.
3		Režim SLEEP



Tvar a umiestnenie spínačov a indikátorov sa môžu líšiť v závislosti od modelu, ale ich funkcia je rovnaká.

NÁVOD NA OBSLUHU

- ❗ Pokus o používanie klimatizácie pri teplote mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť spustenie ochranného zariadenia klimatizácie a klimatizácia môže zlyhať. Preto sa pokúste používať klimatizáciu pri nasledujúcich teplotných podmienkach.

Invertorová klimatizácia:

Teplota / REŽIM	Vykurovanie	Chladenie	Suché
Pokojevá teplota	0 °C~30 °C	17 °C~32 °C	
Vonkajšia teplota	-20 °C~30 °C	-15 °C~53 °C	
	-25 ~30 °C Pre modely s nízkoteplotným ohrevom		

Pri pripojenom napájaní klimatizáciu po vypnutí znovu spustíte alebo ju počas prevádzky prepnete do iného režimu a spustí sa ochranné zariadenie klimatizácie. Kompresor obnoví svoju činnosť po 3 minútach.

❗ Charakteristika prevádzky vykurovania (platí pre vykurovacie čerpadlo)

Predohrev:

Keď je zapnutá funkcia vykurovania, vnútorná jednotka sa bude 2~5 minút predhrievať, klimatizácia začne vykurovať a vyfukovať teplý vzduch.

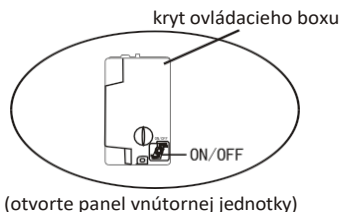
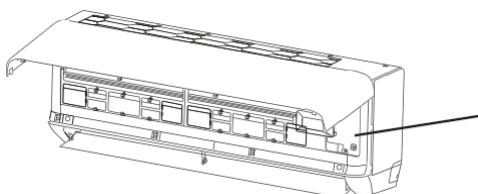
Rozmrazovanie:

Počas vykurovania, keď vonkajšia jednotka zamrzne, klimatizácia zapne funkciu automatického odmrázovania, aby sa zlepšil účinok vykurovania. Počas odmrázovania sa vnútorný a vonkajší ventilátor zastavia. Klimatizácia bude po ukončení odmrázovania automaticky pokračovať vo vykurovaní.

❗ Núdzové tlačidlo:

Pri poruche diaľkového ovládača otvorte panel a nájdite núdzové tlačidlo na elektronickom ovládacom paneli. (Núdzové tlačidlo vždy stlačte pomocou izolačného materiálu.)

Súčasný stav	Operácia	Reagovať	Zadajte režim
Pohotovostný režim	Stlačte raz núdzové tlačidlo	Raz krátko pípne.	Režim chladenia
Pohotovostný režim (Len pre vykurovacie čerpadlo)	Stlačte núdzové tlačidlo dvakrát za 3 sekundy	Krátko dvakrát pípne.	Režim vykurovania
Beh	Stlačte núdzové tlačidlo raz	Chvíľu to pípa	Režim vypnutia



NÁVOD NA ÚDRŽBU(R32)

1. V tejto príručke nájdete informácie o rozmeroch priestoru potrebného na správnu inštaláciu zariadenia vrátane minimálnych povolených vzdialeností v porovnaní so susednými konštrukciami.
2. Spotrebič sa inštaluje, prevádzkuje a skladuje v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m².
3. Inštalácia potrubia sa musí obmedziť na minimum.
4. Potrubie musí byť chránené pred fyzickým poškodením a nesmie sa inštalovať v nevetranom priestore, ak je tento priestor menší ako 4 m².
5. Musí sa súlaď s vnútroštátnymi predpismi o plyne.
6. Mechanické prípojky musia byť prístupné na účely údržby.
7. Pri manipulácii, inštalácii, čistení, údržbe a likvidácii chladiva postupujte podľa pokynov uvedených v tejto príručke.
8. Uistite sa, že vetracie otvory sú bez prekážok.
9. **Upozornenie:** Servis sa musí vykonávať len podľa odporúčaní výrobcu.
10. **Varovanie:** Spotrebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, ktorého veľkosť plochy miestnosti určenej na prevádzku.
11. **Varovanie:** Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez stálego otvoreného ohňa (napr. prevádzkovaného plynového spotrebiča) a zdrojov zapálenia (napr. prevádzkovaného elektrického ohrievača).
12. Spotrebič sa musí skladovať tak, aby k jeho mechanickému poškodeniu.
13. Je vhodné, aby každý, kto je vyzvaný na prácu s chladivovým okruhom, mal platné a aktuálne osvedčenie od hodnotiaceho orgánu akreditovaného v danom odvetví, ktorým sa uznáva jeho spôsobilosť na zaobchádzanie s chladivami v súlade so špecifikáciou hodnotenia uznávanou v príslušnom priemyselnom odvetví. Servisné činnosti by sa mali len v súlade s odporúčaniami výrobcu zariadenia. Údržbové a opravárenské činnosti, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných osôb, musia vykonávať pod dohľadom osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.
14. Každý pracovný postup, ktorý má vplyv na bezpečnostné prostriedky, môžu vykonávať len kompetentné osoby.
15. **Varovanie:**
 - * Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo na čistenie, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
 - * Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez trvalo fungujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený oheň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
 - * Neprepichujte ani nepáľte.
 - * Uvedomte si, že chladivá nemusia obsahovať zápach.



Upozornenie: Nebezpečenstvo požiariu



Návod na obsluhu



Prečítajte si technickú príručku

16. Informácie o servise:

1) Kontroly v oblasti

Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pri opravách chladiaceho systému sa pred vykonaním prác na systéme musia dodržať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

2) Pracovný postup

Práce sa vykonávajú kontrolovaným postupom tak, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov počas vykonávania prác.

3) Všeobecná pracovná oblasť

Všetci zamestnanci údržby a ostatní zamestnanci pracujúci v tejto oblasti musia byť poučení o charaktere vykonávaných prác. Je potrebné vyhýbať sa práci v stiesnených priestoroch. Okolie pracovného priestoru musí byť . Zabezpečte, aby boli podmienky v oblasti bezpečné prostredníctvom kontroly horľavých materiálov.

4) Kontrola prítomnosti chladiva

Pred začatím práce a počas nej sa priestor skontroluje vhodným detektorom chladiva, aby sa zabezpečilo, že technik si je vedomý potenciálne horľavej atmosféry. Uistite sa, že používané zariadenie na zisťovanie úniku je vhodné na použitie s horľavými chladivami, t. j. neiskriace, primerane utesnené alebo iskrovo bezpečné.

5) Prítomnosť hasiaceho prístroja

Ak sa majú na chladiacom zariadení alebo súvisiacich častiach vykonávať akékoľvek horúce práce, musí byť k vhodnému hasiacemu zariadeniu. V blízkosti priestoru nabíjania majte suchý práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj na CO₂.

6) Žiadne zdroje vznietenia

Žiadna osoba vykonávajúca práce súvisiace s chladiacim systémom, ktoré zahŕňajú odkrytie akéhokoľvek potrubia, nesmie používať žiadne zdroje vznietenia takým spôsobom, ktorý by mohol viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane fajčenia cigariet, by mali byť v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, počas ktorých môže dôjsť k prípadnému úniku chladiva do okolitého priestoru. Pred začatím prác sa má okolie zariadenia preskúmať, aby sa zabezpečilo, že sa v ňom nenachádzajú žiadne horľavé riziká alebo riziká vznietenia. Musia byť umiestnené značky Zákaz fajčenia.

7) Vetraná oblasť

Pred vniknutím do systému alebo vykonávaním akýchkoľvek horúcich prác sa uistite, že je priestor otvorený alebo že je dostatočne vetraný. Určitý stupeň vetrania musí pretrvávať aj počas vykonávania prác.

Ventilácia by mala bezpečne rozptýliť uvoľnené chladivo a pokiaľ možno ho vypustiť von atmosféry.

8) Kontroly chladiaceho zariadenia

Ak sa menia elektrické komponenty, musia byť vhodné na daný účel a zodpovedať správnej špecifikácii. Vždy sa musia pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu.

NÁVOD NA ÚDRŽBU(R32)

Pri zariadeniach, v ktorých sa používajú horľavé chladivá, sa uplatňujú tieto kontroly:

- Veľkosť náplne zodpovedá veľkosti miestnosti, v ktorej sú inštalované časti obsahujúce chladivo;
- Ventilačné zariadenia a vývody fungujú primerane a nie sú zablokované;
- Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, musí sa skontrolovať prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu;
- Označenie zariadenia je naďalej viditeľné a čitateľné. Označenia a značky, ktoré sú nečitateľné, sa opravujú;
- Chladiace potrubie alebo komponenty sú inštalované v polohe, v ktorej nie je pravdepodobné, že budú vystavené pôsobeniu akejkoľvek látky, ktorá by mohla spôsobiť koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ nie sú komponenty vyrobené z materiálov, ktoré sú prirodzene odolné voči korózii alebo sú vhodne chránené proti takejto korózii.

9) Kontroly elektrických zariadení

Opravy a údržba elektrických komponentov zahŕňajú počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak existuje porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie sa do obvodu pripojiť žiadny elektrický zdroj, kým sa porucha uspokojivo . Ak sa porucha nedá odstrániť okamžite, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, použije sa primerané dočasné riešenie. Toto sa oznámi vlastníčkovi zariadenia, aby boli všetky strany informované.

Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:

- že kondenzátory sú vybité: musí sa to vykonať bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti iskrenia;
- aby počas nabíjania, obnovy alebo preplachovania systému neboli vystavené žiadne elektrické komponenty a vedenia pod napätím;
- že existuje kontinuita väzby so zemou.

17. Opravy utesnených komponentov

- 1) Počas opráv utesnených komponentov sa pred odstránením utesnených krytov atď. musia odpojiť všetky elektrické zdroje od zariadenia, na ktorom sa pracuje. Ak je bezpodmienečne nutné, aby bol počas servisných prác k zariadeniu pripojený elektrický prúd, potom sa na najkritičnejšom mieste umiestni trvalo funkčná forma detekcie úniku, ktorá upozorní na potenciálne nebezpečnú situáciu.
- 2) Osobitná pozornosť sa musí venovať nasledujúcim činnostiam, aby sa zabezpečilo, že prácou na elektrických komponentoch sa plášť nezmení takým spôsobom, ktorý by ovplyvnil úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet spojov, svorky, ktoré nie sú vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávnu montáž vývodiek atď. Zabezpečte, aby bol prístroj bezpečne namontovaný. Uistite sa, že tesnenia alebo tesniace materiály nie sú znehodnotené tak, že už neslúžia na zabránenie vniknutiu horľavého prostredia. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

POZNÁMKA: Použitie silikónového tmelu môže znížiť účinnosť niektorých typov zariadení na zisťovanie netesností. Iskrovo bezpečné komponenty sa nemusia pred prácou na nich izolovať.

18. Oprava iskrovo bezpečných komponentov

Do obvodu nepripájajte žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné zaťaženie bez toho, aby ste sa , že neprekročí prípustné napätie a prúd povolené pre používané zariadenie.

Iskrovo bezpečné komponenty sú jediné typy, na ktorých možno pracovať pod napätím v prítomnosti horľavej atmosféry. Skúšobný prístroj musí mať správnu menovitú hodnotu. Komponenty vymieňajte len za diely určené výrobcom. Iné diely môžu mať za následok vznietenie chladiva v atmosfére v dôsledku úniku.

19. Kabeláž

Skontrolujte, či kabeláž nebude vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom prostredia. Pri kontrole sa zohľadnia aj účinky starnutia alebo nepretržitých vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

20. Detekcia horľavých chladív

Pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva sa za žiadnych okolností nesmú používať potenciálne zdroje vznietenia. Nesmie sa používať halogenidový horák (ani žiadny iný detektor používajúci otvorený plameň).

21. Metódy detekcie úniku

Pre systémy obsahujúce horľavé chladivá sa za prijateľné považujú tieto metódy zisťovania úniku. Na detekciu horľavých chladív sa používajú elektronické detektory úniku, ktorých citlivosť však nemusí byť dostatočná alebo môže byť potrebná ich opätovná kalibrácia. (Detekčné zariadenie sa musí kalibrovat' v priestore bez chladiva). Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre používané chladivo. Zariadenie na zisťovanie úniku musí byť nastavené na percento LFL chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo a musí byť potvrdené vhodné percento plynu (maximálne 25 %). Kvapaliny na detekciu úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale treba sa vyhnúť používaniu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia. Pri podozrení na únik sa musia odstrániť/zhasnúť všetky otvorené plamene. Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje spájkovanie, všetko chladivo sa musí zo systému odobrať alebo izolovať (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdialenej od úniku. Pred spájkovaním aj počas neho sa potom systém prečistí dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN).

22. Odstránenie a evakuácia

Pri prenikaní do chladiaceho okruhu za účelom opravy alebo na akýkoľvek iný účel sa musia použiť bežné postupy. Je však dôležité dodržiavať osvedčené postupy, pretože sa berie do úvahy horľavosť. Musí sa dodržiavať nasledujúci postup:

- Odstráňte chladivo;
- Prečistite obvod inertným plynom;
- Evakuujte sa;
- Znovu prečistite inertným plynom;
- rozpojte obvod rezaním alebo spájkovaním.

Náplň chladiva sa musí doplniť do správnych regeneračných fliaš. Systém sa prepláchne OFN, aby bola jednotka bezpečná. Tento proces môže opakovať niekoľkokrát. Na túto úlohu sa nesmie použiť stlačený vzduch ani kyslík.

Preplachovanie sa dosiahne prerušením podtlaku v systéme pomocou OFN a pokračovaním v plnení až do dosiahnutia pracovného tlaku, potom vypustením do atmosféry a nakoniec stiahnutím do podtlaku. Tento postup sa opakuje, kým sa v systéme nenachádza žiadne chladivo. Keď sa použije posledná náplň OFN, systém sa musí odvzdušniť na atmosférický tlak, aby bolo možné prácu. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, ak sa má spájkovanie potrubia.

Uistite sa, že výstup pre výfuvu nie je v blízkosti zdrojov vznietenia a že je ventilácia.

23. Vyradenie z prevádzky

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby bol technik úplne oboznámený so zariadením a všetkými jeho detailmi. Odporúča sa dodržiavať osvedčený postup, aby sa všetky chladiace prostriedky regenerovali bezpečne. Pred vykonaním úlohy sa odoberie vzorka oleja a chladiva pre prípad, že by sa pred opätovným použitím regenerovaného chladiva vyžadovala analýza. Pred začatím úlohy je nevyhnutné, aby bolo k dispozícii elektrické napájanie.

- a) Oboznámte sa so zariadením a jeho prevádzkou.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Pred vykonaním postupu sa uistite, že:
 - . v prípade potreby je k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s chladiacimi fľašami;
 - . všetky osobné ochranné prostriedky sú k dispozícii a správne sa používajú;
 - . na proces obnovy neustále dohliada kompetentná osoba;
 - . rekuperačné zariadenia a fľaše spĺňajú príslušné normy.
- d) Ak je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
- e) Ak nie je možné podtlak, vytvorte rozdeľovač, aby bolo možné odvádzať chladivo z rôznych častí systému.
- f) Pred regeneráciou uistite, že je valec umiestnený na váhe.
- g) Spustite regeneračný stroj a pracujte podľa pokynov výrobcu.
- h) Neprepĺňajte fľaše. (Nádoba nesmie byť naplnená viac ako 80 % objemu kvapaliny).
- i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fľaše, a to ani dočasne.
- j) Po správnom naplnení tlakových fliaš ukončení procesu sa uistite, že tlakové fľaše a zariadenie sú okamžite odstránené z miesta a všetky uzatváracie ventily na zariadení sú uzavreté.
- k) Zachytené chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

24. Označovanie

Zariadenie musí byť označené štítkom, na ktorom sa uvádza, že bolo vyradené z prevádzky a vypustené chladivo. Štítok musí byť datovaný a podpísaný. Zabezpečte, aby boli na zariadení umiestnené štítky s informáciou, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

25. Zotavenie

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už z dôvodu servisu alebo vyradenia z prevádzky, sa odporúča dodržiavať osvedčené postupy, aby sa všetky chladivá odstránili bezpečne.

Pri prečerpávaní chladiva do fliaš dbajte na to, aby sa používali len vhodné fľaše na regeneráciu chladiva. Zabezpečte, aby bol k dispozícii správny počet fliaš na uskladnenie celkovej náplne systému. Všetky fľaše, ktoré sa majú použiť, sú určené pre regenerované chladivo a označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne fľaše na regeneráciu chladiva). Tlakové fľaše musia byť kompletne s pretlakovým ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom technickom stave.

Prázdne regeneračné fľaše pred regeneráciou vyprázdnia a podľa možnosti ochladia.

Zariadenie na regeneráciu musí byť v dobrom prevádzkovom stave so súborom pokynov týkajúcich sa zariadenia, ktoré je k dispozícii, a musí byť vhodné na regeneráciu všetkých vhodných chladív vrátane horľavých chladív, ak je to vhodné. Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom funkčnom stave. Hadice musia byť kompletne s rozpojovacími spojkami bez netesností a v dobrom stave. Pred použitím regeneračného zariadenia skontrolujte, či je v uspokojivom prevádzkovom stave, či bolo riadne udržiavané a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom.

Regenerované chladivo sa musí vrátiť dodávateľovi chladiva v správnej regeneračnej fľaši a musí sa vybaviť príslušný doklad o odovzdaní odpadu. Nemiešajte chladivá v regeneračných jednotkách a najmä nie vo fľašiach.

Ak sa majú kompresory alebo kompresorové oleje odstrániť, uistite sa, že boli odčerpané na prijateľnú úroveň, aby ste sa uistili, že v mazive nezostalo horľavé chladivo. Proces evakuácie sa musí vykonať pred vrátením kompresora dodávateľom.

Na urychlenie tohto procesu sa používa len elektrické vyhrievanie telesa kompresora. Pri vypúšťaní oleja zo systému sa musí postupovať bezpečne.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII(R32)

Dôležité úvahy

1. Klimatizáciu musí inštalovať odborný personál a návod na inštaláciu slúži len pre odborný personál! Špecifikácie inštalácie by mali podliehať našim popredajným servisným predpisom.
2. Pri plnení horľavého chladiva môže ktorákoľvek z vašich hrubých operácií spôsobiť vážne zranenie alebo poranenie ľudského tela a predmetov.
3. Po dokončení inštalácie sa musí vykonať skúška tesnosti.
4. Pred údržbou alebo opravou klimatizácie, ktorá používa horľavé chladivo, je potrebné vykonať bezpečnostnú kontrolu, aby sa riziko požiaru znížilo na minimum.
5. Stroj je potrebné prevádzkovať kontrolovaným postupom, aby sa zabezpečilo, že akékoľvek riziko vyplývajúce z horľavého plynu alebo výparov počas prevádzky sa zníži na minimum.
6. Požiadavky na celkovú hmotnosť naplneného chladiva a plochu miestnosti, ktorá má byť vybavená klimatizáciou (sú uvedené v nasledujúcich tabuľkách GG.1 a GG.2)

Maximálny poplatok a požadovaná minimálna podlahová plocha

$$m_f = (4 \text{ m}^3) \times LFL, m = (26 \text{ m}^3) \times LFL, m = (130 \text{ m}^3) \times LFL$$

Kde LFL je dolný limit horľavosti v kg/m^3 , R32 LFL je $0,306 \text{ kg/m}^3$.

Pre spotrebiče s množstvom náplne $m < M = m_f$:

Maximálna výška poplatku v izbe je v súlade s nasledujúcim:

$$m_{\text{max}} = 2,5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h \times (A)^{1/2}$$

Požadovaná minimálna podlahová plocha A_{min} na inštaláciu spotrebiča s náplňou chladiva M (kg) musí byť v súlade s nasledujúcim: $A = (M / (2,5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h)) ^2$

Kde:

Tabuľka GG.1 - Maximálny náklad (kg)

Kategória	LFL (kg/m^3)	h_o (m)	Podlahová plocha (m^2)						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0.306	1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

Tabuľka GG.2 - Minimálna plocha miestnosti (m^2)

Kategória	LFL (kg/m^3)	h_o (m)	Množstvo nálože (M) (kg)						
			Minimálna plocha miestnosti (m^2)						
R32	0.306		1,224 kg	1,836 kg	2,448 kg	3,672 kg	4,896 kg	6,12 kg	7,956 kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

Zásady bezpečnosti inštalácie

1. Bezpečnosť na pracovisku



Zákaz používania otvoreného ohňa



(vetranie) (nevyhnutné)



2. Bezpečnosť prevádzky



Statická elektrina mysle



Musí nosiť ochranný odev a antistatické rukavice



Nepoužívajte mobilný telefón



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII(R32)

3. Bezpečnosť inštalácie

- Detektor úniku chladiva
- Vhodné miesto inštalácie



Na ľavom obrázku je schéma detektora úniku chladiva.

Upozorňujeme, že:

1. Miesto inštalácie by malo byť dobre vetrané.
2. Na miestach inštalácie a údržby klimatizačného zariadenia, ktoré používa chladivo R32, by nemal byť otvorený oheň ani možnosť zvárania, fajčenia, sušenia alebo akéhokoľvek iného zdroja tepla vyššieho ako 548, pri ktorom ľahko vzniká otvorený oheň.
3. Pri inštalácii klimatizačného zariadenia je potrebné prijať vhodné antistatické opatrenia napríklad nosiť antistatický odev a/alebo rukavice.
4. Je potrebné vybrať vhodné miesto na inštaláciu alebo údržbu, pričom vstupy a výstupy vzduchu vnútorných a vonkajších jednotiek by nemali byť obklopené prekážkami alebo v blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla alebo horľavého a/alebo výbušného prostredia.
5. Ak počas inštalácie vnútornej jednotky dôjde k úniku chladiva, je potrebné okamžite uzavrieť ventil vonkajšej jednotky a všetok personál by mal odísť, kým chladivo úplne neunikne na 15 minút. Ak je výrobok poškodený, je potrebné takýto poškodený výrobok preniesť späť do stanice údržby a je zakázané zvärať potrubie chladiva alebo vykonávať iné operácie na mieste užívateľa.
6. Je potrebné vybrať miesto, kde je prívod a odvod vzduchu z vnútornej jednotky rovnomerný.
7. Je potrebné vyhnúť sa miestam, kde sa nachádzajú iné elektrické výrobky, zástrčky a zásuvky vypínačov, kuchynská skrinka, posteľ, pohovka a iné cennosti priamo pod vedením na dvoch stranách vnútornej jednotky.

Navrhované nástroje

Nástroj	Obrázok	Nástroj	Obrázok	Nástroj	Obrázok
Štandardný kľúč		Rezák na rúry		Vákuové čerpadlo	
Nastaviteľný/ polmesiacový kľúč		Skrutkovače (krížové a)		Ochranné okuliare	
Momentový kľúč		Rozdeľovač a meracie prístroje		Pracovné rukavice	
Šesťhranné alebo imbusové kľúče		Úroveň		Škála chladiaceho prostriedku	
Vrtačky a vrtáky		Nástroj na rozrezávanie		Meradlo mikrónov	
Píla na otvory		Kliešte na ampérmetr			

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII

Dĺžka potrubia a ďalšie chladivo

Modely inverterov Kapacita (Btu/h)	9K-12K	18K-24K
Dĺžka potrubia so štandardnou náplňou	5m	5m
Maximálna vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou	25m	25m
Dodatočná náplň chladiva	15 g/m	25 g/m
Maximálny rozdiel v úrovni medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou	10m	10m
Typ chladiva	R32	R32

Parametre krútiaceho momentu

Veľkosť potrubia	Newton meter [N x m]	Pound-force foot (1bf-ft)	Kilogram-meter sily (kgf-m)
1/4 (Φ.35)	15 - 20	11.1 - 14.8	1.5 - 2.0
3/8 (Φ 9.52)	31 - 35	22.9 - 25.8	3.2 - 3.6
1/2 (Φ2)	45 - 50	33.2 - 36.9	4.6 - 5.1
5/8 (Φ 15.88)	60 - 65	44.3 - 48.0	6.1 - 6.6

Vyhradené distribučné zariadenie a kábel pre klimatizáciu

TYP INVERTERU MODEL kapacita (Btu/h)		9k	12k	18k	24k
		výšková plocha			
Napájací kábel	N	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
	L	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
		1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Pripojovací kábel	N	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	L alebo (L)	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	1	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
		0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²

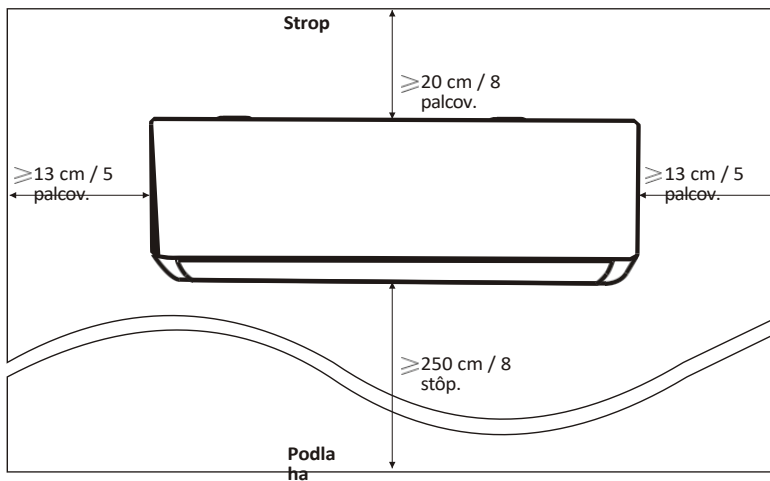
 **Poznámka:** Táto tabuľka slúži len ako referencia, inštalácia musí spĺňať požiadavky miestnych zákonov a predpisov.

INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

Krok 1: Výber miesta inštalácie

- 1.1 Uistite sa, že inštalácia spĺňa minimálne rozmery inštalácie (definované nižšie) a spĺňa minimálnu a maximálnu dĺžku pripojovacieho potrubia a maximálnu zmenu výšky, ako je definované v časti Požiadavky na systém.
- 1.2 Prívod a odvod vzduchu budú bez prekážok, čím sa zabezpečí správne prúdenie vzduchu v celej miestnosti.
- 1.3 Kondenzát sa dá ľahko a bezpečne odvádzať.
- 1.4 Všetky pripojenia sa dajú ľahko pripojiť k vonkajšej jednotke.
- 1.5 Vnútorňa jednotka je mimo dosahu detí.
- 1.6 Montážna stena je dostatočne pevná, aby vydržala štvornásobok plnej hmotnosti a vibrácií jednotky.
- 1.7 Filter je ľahko prístupný na čistenie.
- 1.8 Ponechajte dostatok voľného priestoru, aby ste umožnili prístup na bežnú údržbu.
- 1.9 Nainštalujte ho vo vzdialenosti najmenej 3 m od antény televízneho prijímača alebo rádia.
Prevádzka klimatizácie môže rušiť príjem rozhlasového alebo televízneho signálu v oblastiach so slabým príjmom. Pre dotknuté zariadenie môže byť potrebný zosilňovač.
- 1.10 Neinštalujte v pracovni alebo pri bazéne kvôli koroziívnemu prostrediu.
- 1.11 Pre oblasť certifikácie ETL, Pozor: (2,4 m) nad podlahou alebo úrovňou terénu.

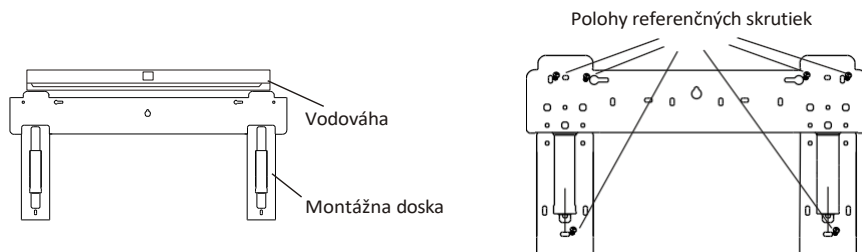
Minimálne vnútorné vzdialenosti



INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

Krok2: Inštalácia montážnej dosky

- 2.1 Vyberte montážnu dosku zo zadnej strany vnútornej jednotky.
- 2.2 Uistite sa, že sú splnené minimálne požiadavky na rozmery inštalácie ako v kroku 1 podľa veľkosti montážnej dosky určte polohu a prilepte montážnu dosku blízko k stene.
- 2.3 Pomocou vodováhy nastavte montážnu dosku do vodorovnej polohy a potom na stene vyznačte polohy otvorov pre skrutky.
- 2.4 Odložte montážnu dosku a vyvrtajte otvory na vyznačených miestach pomocou vŕtačky.
- 2.5 Do otvorov vložte rozperné gumové zátky, potom zaveste montážnu dosku a upevnite ju pomocou skrutiek.



Poznámka:

- (I) Po inštalácii sa uistite, že montážna doska je dostatočne pevná a rovná k stene.
- (II) Tento zobrazený obrázok sa môže líšiť od skutočného objektu,berte ho ako štandard.

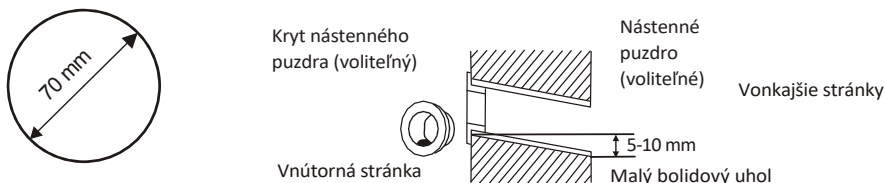
Krok3: Vŕtanie otvoru do steny

V stene by mal byť vyvŕtaný otvor pre potrubie chladiva, odvodňovacie potrubie a pripojovacie káble.

- 3.1 Určite umiestnenie základne otvoru v stene na základe polohy montážnej dosky.
- 3.2 Otvor by mal mať priemer aspoň 70 mm a malý šikmý uhol, aby sa uľahčil odvod vody.
- 3.3 Otvor do steny vyvrtajte pomocou 70 mm jadrového vŕtáka a s malým šikmým uhlom nižším ako vnútorný koniec asi o 5 mm až 10 mm.
- 3.4 Umiestnite nástenné puzdro a kryt nástenného puzdra (obidva sú voliteľné diely) na ochranu spojovacích častí.

Upozornenie:

Pri vŕtaní otvoru do steny sa vyhnite káblom, inštalatérskym a iným citlivým komponentom.



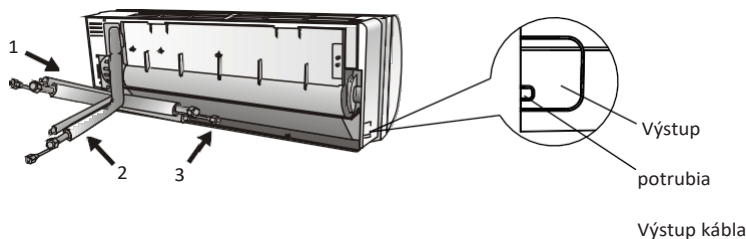
INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

Krok4: Pripojenie potrubia chladiva

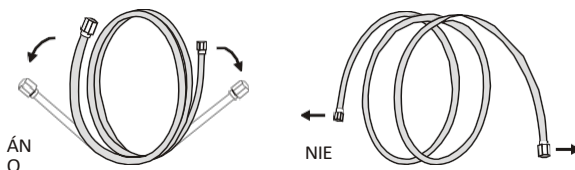
4.1 Podľa polohy otvoru v stene vyberte príslušný režim potrubia.

Pre vnútorné jednotky existujú tri voliteľné režimy potrubia, ako je znázornené na obrázku nižšie:
V režime potrubia 1 alebo v režime potrubia 3 je potrebné pomocou nožníc urobiť zárez na plastovej fólii výstupu potrubia a výstupu kábla na príslušnej strane vnútornej jednotky.

Poznámka: Pri odrezávaní plastovej fólie na výstupe by sa mal rez upraviť do hladka.



4.2 Ohýbanie spojovacích rúrok s portom smerujúcim nahor, ako je znázornené na obrázku.



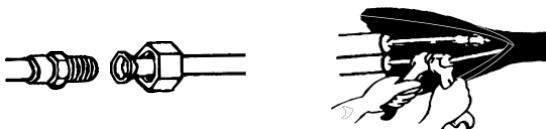
4.3 Odstráňte plastový kryt v otvoroch potrubia a odstráňte ochranný kryt na konci prípojok potrubia.

4.4 Skontrolujte, či sa na porte pripojovacieho potrubia nenachádzajú nečistoty, a uistite sa, že je port čistý.

4.5 Po zarovnaní stredu otočte maticou spojovacej rúrky, aby ste maticu utiahli čo najtesnejšie rukou.

4.6 Pomocou momentového kľúča ho utiahnite podľa hodnôt krútiaceho momentu uvedených v tabuľke požiadaviek na krútiaci moment; (pozri tabuľku požiadaviek na krútiaci moment v časti **INŠTALAČNÉ PRÍPRAVKY**)

4.7 Spoj omotajte izolačnou rúrkou.



Poznámka: V prípade chladiva R32 by mal byť konektor umiestnený vonku.

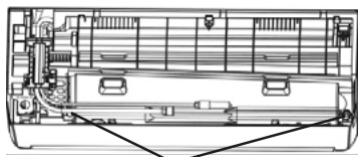


INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

Krok5: Pripojenie drenážnej hadice

5.1 Nastavte vypúšťaciu hadicu (ak je to potrebné)

V niektorých modeloch sú obe strany vnútornej jednotky vybavené odvodňovacími otvormi, jeden z nich si môžete vybrať na pripojenie odvodňovacej hadice. A nepoužívaný vypúšťací otvor zaslepte gumou pripevnenou v jednom z portov.

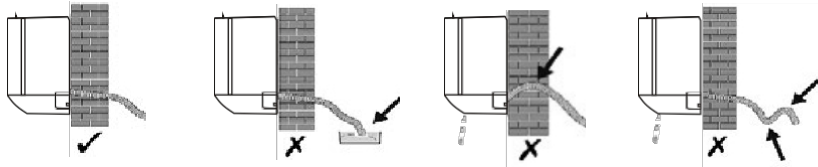


Odvodňovacie porty

5.2 Pripojte drenážnu hadicu k drenážnemu otvoru, uistite sa, že spoj je pevný a tesniaci účinok je dobrý.

5.3 Spoj pevne omotajte teflónovou páskou, aby nedošlo k úniku.

Poznámka: Dbajte na to, aby nedošlo k prekrúteniu alebo preliačeniu, a rúrky by mali byť umiestnené šikmo nadol, aby nedošlo k ich upchatiu, čím sa zabezpečí správny odtok vody.



Krok6: Pripojenie kabeláže

6.1 Zvoľte správnu veľkosť káblov podľa maximálneho prevádzkového prúdu uvedeného na typovom štítku. (Veľkosť káblov skontrolujte podľa časti **INŠTALAČNÉ PRÍPRAVKY**)

6.2 Otvorte predný panel vnútornej jednotky.

6.3 Pomocou skrutkovača otvorte kryt elektrickej riadiacej skrinky, aby ste odhalili svorkovnicu.

6.4 Odskrutkujte káblovú svorku.

6.5 Jeden koniec kábla zasuňte do pozície ovládacieho boxu zo zadnej strany pravého konca vnútornej jednotky.

6.6 Pripojte vodiče k príslušným svorkám podľa schémy zapojenia na kryte elektrickej riadiacej skrinky alebo na pravom obrázku.

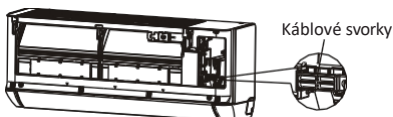
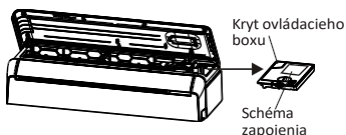
A uistite sa, že sú dobre prepojené.

6.7 Na upevnenie káblov naskrutkujte káblovú svorku.

6.8 Znovu namontujte kryt elektrickej riadiacej skrinky a predný panel.



K vonkajšej jednotke



INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

Krok7: Zabaľovanie potrubia a kábla

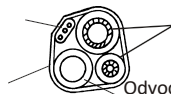
Po inštalácii potrubia chladiva, spojovacích vodičov a odvodňovacej hadice je potrebné v záujme úspory miesta, ochrany a izolácie pred ich prechodom cez otvor v stene zviazať ich izolačnou páskou.

- 7.1 Usporiadajte potrubia, káble a odvodňovaciu hadicu podľa nasledujúceho obrázka.

Pripojenie kabeláže

Potrubie chladiaceho média

Izolačná páska

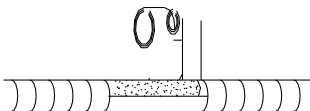


Odvodňovacia hadica

Poznámka: (I) Uistite sa, že je vypúšťacia hadica v spodnej časti.

(II) Vyhňte sa kríženiu a ohýbaniu častí.

- 7.2 Pomocou izolačnej pásky pevne omotajte potrubia chladiva, spojovacie vodiče a odvodňovaciu hadicu.



Krok8: Montáž vnútornej jednotky

- 8.1 Cez otvor v stene pomaly pretiahnite potrubia chladiva, spojovacie káble a zväzok odvodňovacích hadíc.

- 8.2 Zahákajte hornú časť vnútornej jednotky za montážnu dosku.

- 8.3 Mierne pritlačte na ľavú a pravú stranu vnútornej jednotky a uistite sa, že je vnútorná jednotka pevne zavesená.

- 8.4 Zatlačte spodnú časť vnútornej jednotky, aby sa západky prichytili na háčiky montážnej dosky, a uistite sa, že sú pevne prichytené.

Niekedy, ak už boli chladiace jadrá zapustené do steny, alebo ak chcete jadrá a vodiče pripojiť na stenu, postupujte podľa nasledujúceho postupu:

(I) Gab obidva konce spodnej dosky, pôsobte malou silou smerom von, aby ste spodnú dosku sňali.

(II) Hornú časť vnútornej jednotky zaveste na montážnu dosku bez potrubia a kabeláže.

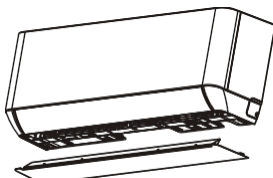
(III) Zdvihnite vnútornú jednotku oproti stene, rozložte držiak na montážnej doske a pomocou tohto držiaka podoprite vnútornú jednotku, vznikne veľký priestor na prevádzku.

(IV) Urobte potrubie chladiva, kabeláž, pripojte vypúšťaciu hadicu a zabaľte ich ako v **rokoch 4 až 7**.

(V) Vymeňte držiak montážnej dosky.

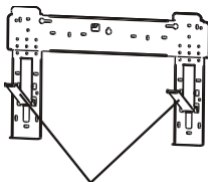
(VI) Zatlačte spodnú časť vnútornej jednotky, aby sa západky prichytili na spodné háčiky montážnej dosky, a uistite sa, že sú pevne zavesené.

(VII) Vymeňte spodnú dosku vnútornej jednotky.



spodnú dosku

+



Rozložte držiak na montážnej doske

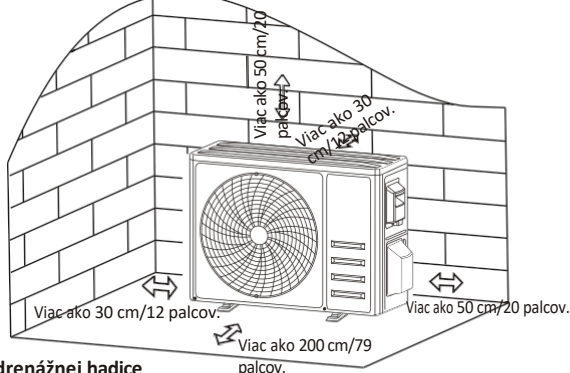


INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY

Krok 1: Výber miesta inštalácie

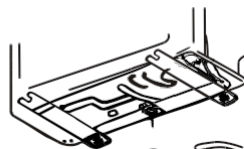
Vyberte lokalitu, ktorá umožňuje:

- 1.1 Vonkajšiu jednotku neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, pary alebo horľavého plynu.
- 1.2 Prístroj neinštalujte na príliš veterných alebo prašných miestach.
- 1.3 Neinštalujte jednotku na miestach, kde často prechádzajú ľudia. Vyberte miesto, kde vypúšťanie vzduchu a prevádzkový zvuk nebudú rušiť susedov.
- 1.4 Vyhňte sa inštalácii jednotky na miestach, kde bude vystavená priamemu slnečnému žiareniu (v prípade potreby použite ochranu, ktorá by nemala brániť prúdeniu vzduchu).
- 1.5 Vyhradte priestory podľa obrázka, aby mohol vzduch voľne cirkulovať.
- 1.6 Vonkajšiu jednotku nainštalujte na bezpečné a pevné miesto.
- 1.7 Ak je vonkajšia jednotka vystavená vibráciám, umiestnite na nožičky jednotky gumové deky.



Krok 2: Inštalácia drenážnej hadice

- 2.1 Tento krok sa týka len modelov s vykurovacím čerpadlom.
- 2.2 Vložte drenážny spoj do otvoru v spodnej časti vonkajšej jednotky.
- 2.3 Prípojte odvodňovaciu hadicu k spojke a dostatočne dobre ju spojte.



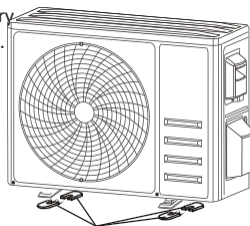
Odvodňovací kľb Odvodňovacia hadica

Krok 3: Upevnenie vonkajšej jednotky

- 3.1 Podľa inštalračných rozmerov vonkajšej jednotky označte inštalračnú polohu pre rozperné skrutky.
- 3.2 Vyvrtajte otvory, očistite betónový prach a umiestnite skrutky.
- 3.3 Ak je to vhodné, pred umiestnením vonkajšej jednotky nainštalujte na otvor 4 gumové deky (voliteľné). Tým sa znížia vibrácie a hluk.
- 3.4 Základňu vonkajšej jednotky umiestnite na skrutky a predvrtané otvory.
- 3.5 Pomocou kľúča pevne upevnite vonkajšiu jednotku pomocou skrutiek.

Poznámka:

Vonkajšiu jednotku možno upevniť na nástenný držiak. Pri upevňovaní nástennej konzoly na stenu postupujte podľa pokynov na nástennej konzole a potom na ňu upevnite vonkajšiu jednotku a udržiajte ju vo vodorovnej polohe. Držiak na montáž na stenu musí byť schopný uniesť aspoň 4-násobok hmotnosti vonkajšej jednotky.

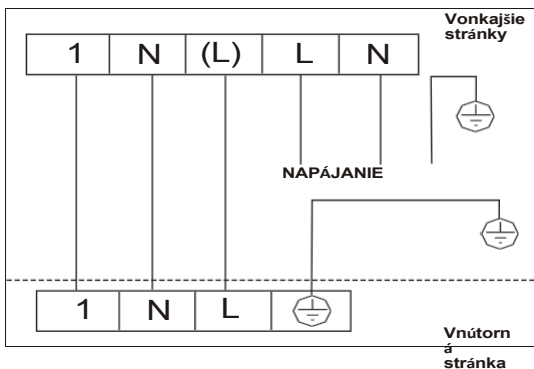
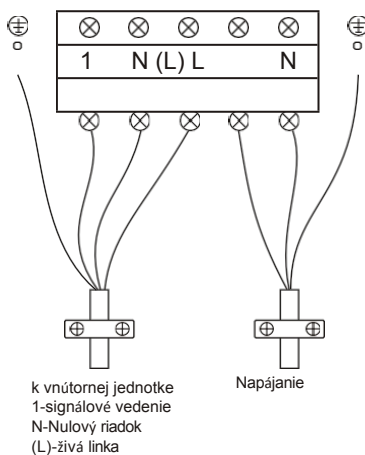


Inštalácia 4 gumových prikrývok (voliteľné)

INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY

Krok4: Inštalácia kabeláže

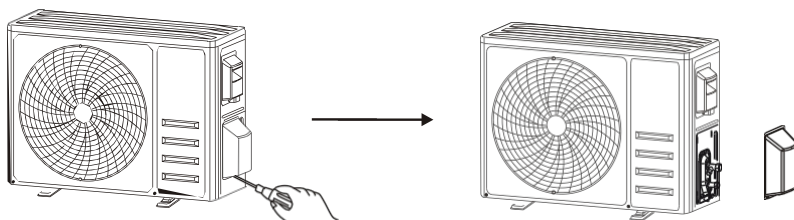
- 4.1 Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte kryt kabeláže, uchopte ho a jemne zatlačte, aby ste ho sňali.
 - 4.2 Odskrutkujte káblovú svorku a odstráňte ju.
 - 4.3 schémy zapojenia nalepenej vo vnútri krytu zapojenia pripojte pripojovacie vodiče k príslušným svorkám a uistite sa, že sú všetky spoje pevne a bezpečne pripojené.
 - 4.4 Opätovne nainštalujte svorku kábla a kryt kabeláže.
- Poznámka:** Pri pripájaní vodičov vnútornej a vonkajšej jednotky je potrebné vypnúť napájanie.



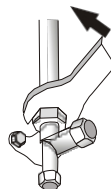
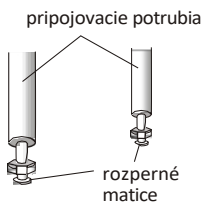
INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY

Krok5: Pripojenie potrubia chladiva

- 5.1 Odskrutkujte kryt ventilu, uchopte ho a jemne zatlačte, aby ste ho sňali (ak je kryt ventilu použiteľný).
- 5.2 Odstráňte ochranné krytky z koncov ventilov.
- 5.3 Odstráňte plastový kryt v portoch potrubia a skontrolujte, či sa na porte pripojovacieho potrubia nenachádza nejaká nečistota, a uistite sa, že je port čistý.
- 5.4 Po zarovnaní stredu otočte rozpernou maticou pripojovacej rúrky, aby ste maticu utiahli čo najtesnejšie rukou.
- 5.5 Pomocou kľúča pridržte telo ventilu a momentovým kľúčom utiahnite rozpernú maticu podľa hodnôt krútiaceho momentu uvedených v tabuľke požiadaviek na krútiaci moment.
(Pozrite si tabuľku s požiadavkami na krútiaci moment v časti **INŠTALAČNÉ OPATRENIA**)



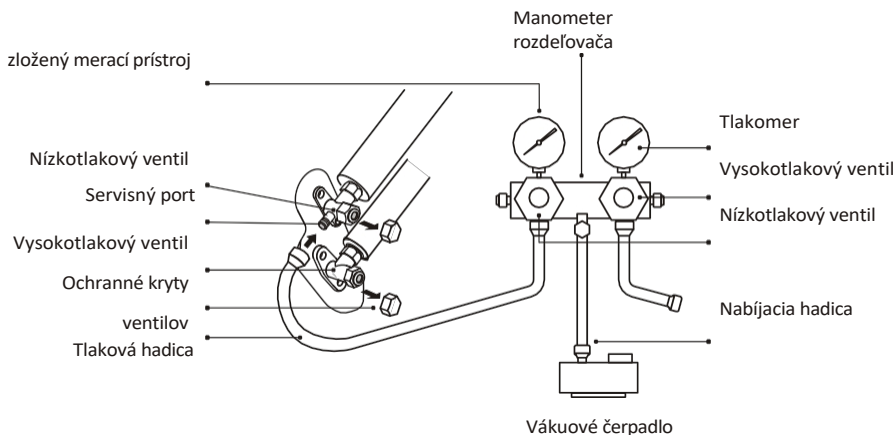
Odstráňte kryt ventilov



INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY

Krok6: Vákuové čerpanie

- 6.1 Pomocou kľúča odstráňte ochranné krytky zo servisného otvoru, nízkotlakového ventilu a vysokotlakového ventilu vonkajšej jednotky.
- 6.2 Pripojte tlakovú hadicu rozdeľovacieho manometra k servisnému portu na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky.
- 6.3 Pripojte plniacu hadicu od manometra rozdeľovača k výveve.
- 6.4 Otvorte nízkotlakový ventil manometra a zatvorte vysokotlakový ventil.
- 6.5 Zapnite vákuové čerpadlo, aby ste systém povysávali.
- 6.6 Čas vákuua by nemal byť kratší ako 15 minút, alebo sa uistite, že zložený manometer ukazuje - 0,1 MPa (-76 cmHg).
- 6.7 Zatvorte nízkotlakový ventil manometra a vypnite podtlak.
- 6.8 Podržte tlak 5 minút, uistite sa, že odskok ukazovateľa zloženého manometra nepresahuje 0,005 MPa.
- 6.9 Šesťhranným kľúčom otvorte nízkotlakový ventil proti smeru hodinových ručičiek na 1/4 otáčky, aby sa do systému naplnilo trochu chladiva, a po 5 sekundách nízkotlakový ventil zatvorte a rýchlo odstráňte tlakovú hadicu.
- 6.10 Skontrolujte všetky vnútorné a vonkajšie spoje na tesnosť pomocou mydlovej vody alebo detektora netesností.
- 6.11 Úplne otvorte nízkotlakový ventil a vysokotlakový ventil vonkajšej jednotky pomocou šesťhranného kľúča.
- 6.12 Znovu namontujte ochranné krytky servisného otvoru, nízkotlakového ventilu a vysokotlakového ventilu vonkajšej jednotky.
- 6.13 Znovu namontujte kryt ventilu.



TESTOVACIA OPERÁCIA

Kontroly pred testovacou prevádzkou

Pred spustením testu nasledujúce kontroly.

Popis	Metóda kontroly
Kontrola elektrickej bezpečnosti	• Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá špecifikácii. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu alebo chýbajúcemu prepojeniu medzi napájacími, signálnymi a uzemňovacími vodičmi. • Skontrolujte, či odpor uzemnenia a izolačný odpor vyhovujú požiadavky.
Kontrola bezpečnosti inštalácie	• Skontrolujte smer a hladkosť odvodňovacieho potrubia. • Skontrolujte, či je spoj chladiaceho potrubia úplne nainštalovaný. • Skontrolujte bezpečnosť vonkajšej jednotky, montážnej dosky a inštalácie vnútornej jednotky. • Skontrolujte, či sú ventily úplne otvorené. • Skontrolujte, či v prístroji nezostali žiadne cudzie predmety alebo nástroje. • Dokončite inštaláciu mriežky a panelu prívodu vzduchu vnútornej jednotky.
Zisťovanie úniku chladiwa	• Spoj potrubia, spojka dvoch ventilov vonkajšej jednotky, cievka ventilu, zvärací otvor atď., kde môže dôjsť k úniku. • Metóda detekcie peny: Rovnomerne naneste mydlovú vodu alebo penu na časti, kde môže dôjsť k úniku, a sledujte, či sa objavujú bubliny, alebo nie, ak nie, znamená to, že výsledok detekcie úniku je bezpečný. • Metóda detektora úniku: Použite profesionálny detektor netesností a prečítajte si návod na obsluhu, zistíte miesto, kde môže dôjsť k úniku. • Detekcia netesností by mala trvať 3 minúty alebo dlhšie; Ak výsledok skúšky preukáže, že dochádza k úniku, matica by sa mala utiahnuť a skúška by sa mala opakovať, kým nedôjde k úniku; Po ukončení zisťovania netesností oblepte odkrytý potrubný konektor vnútornej jednotky tepelnoizolačným materiálom a omotajte ho izolačnou páskou.

Pokyny na testovanie

1. Zapnite napájanie.
2. Stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači zapnite klimatizáciu.
3. Stlačením tlačidla Mode prepnete režim COOL a HEAT. V každom režime nastavte podľa nasledujúceho postupu:
COOL - nastavenie najnižšej teploty
HEAT - nastavenie najvyššej teploty
4. V každom režime pracujte približne 8 minút a skontrolujte, či sú všetky funkcie správne spustené a či reaguje diaľkový ovládač. Funkcie skontrolujte podľa odporúčania:
 - 4.1 Ak teplota výstupného vzduchu reaguje na režim chladenia a vykurovania
 - 4.2 Ak voda z odtokovej hadice správne odtieká
 - 4.3 Ak sa žalúzie a deflektory (voliteľné) otáčajú správne

TESTOVACIA OPERÁCIA

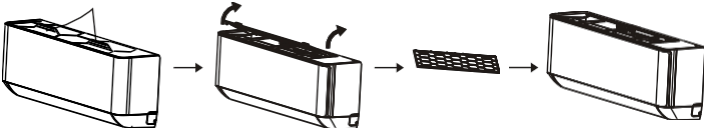
5. Pozorujte stav skúšobnej prevádzky klimatizácie najmenej 30 minút.
6. Po úspešnom testovacom spustení sa vráťte do normálneho nastavenia a stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom vypnite jednotku.
7. Informujte používateľa, aby si pred použitím pozorne prečítal tento návod na obsluhu, a poučte ho o spôsobe používania klimatizácie, o potrebných znalostiach pri servise a údržbe a upozornite ho na skladovanie príslušenstva.

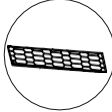
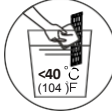
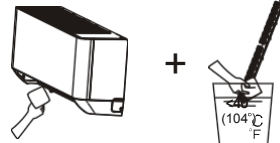
Poznámka:

Ak okolitá teplota prekračuje rozsah uvedený v časti PREVÁDZKOVÉ INŠTRUKCIE a nie je možné spustiť režim CHLADENIA alebo OHREUVU, zdvihnite predný panel a pre spustenie režimu CHLADENIA a OHREUVU použite núdzové tlačidlo.

SK

ÚDRŽBA

 Upozornenie	• Pri čistení musíte stroj vypnúť a prerušiť napájanie na viac ako 5 minút. • Klimatizácia sa v žiadnom prípade nesmie preplachovať vodou. • Prchavá kvapalina (napr. riedidlo alebo benzín) poškodí klimatizáciu, preto na čistenie klimatizácie používajte len mäkkú suchú handričku alebo vlhkú handričku namočenú v neutrálnom čistiacom prostriedku. • Dbajte na pravidelné čistenie filtračného sita, aby ste zabránili pokrytiu prachom, ktorý ovplyvní účinok filtračného sita. Ak je prevádzkové prostredie prašné, frekvencia čistenia by sa mala primerane zvýšiť. • Po odstránení filtračného sita sa nedotýkajte rebier vnútornej jednotky, aby ste sa nepoškriabali.
Vyčistite jednotku	 Vyžmýkajte ho do sucha. jemne utrite povrch jednotky Tip: Často utierajte, aby ste udržali klimatizáciu v čistote a dobrom vzhľade.
Demontáž a montáž filtra	• Rukou uchopte zdvihnutú rukoväť na filtri a potom filter vytiahnite v smere od jednotky tak, aby sa horný okraj filtra oddelil od jednotky. Filter je možné vybrať zdvihnutím filtra smerom nahor. • Pri inštalácii filtra najprv vložte spodný koniec filtračného sita do príslušnej polohy jednotky a potom zatlačte horný koniec filtra do príslušnej vybočovacej polohy telesa jednotky. Rukoväť 

Vyčistite filter	   Vyberte filter jednotky Vyčistite filter pomocou mydlovej vody a vysušte ho na vzduchu Vymeňte filter z opačného smeru ako pri preberaní z filtra Tip: Ak vo filtri nájdete nahromadený prach, včas ho vyčistíte, aby ste zabezpečili čistú, zdravú a efektívnu prevádzku vo vnútri klimatizácie.
Čistenie vnútorného o vzduchového potrubia	• Najprv uvoľníte gombík na strede žalúzie a ohniete žalúziu smerom von, aby ste ju mohli vybrať. • Potom uchopíte obe strany spodnej dosky a zatlačíte ju smerom nadol, aby ste spodnú dosku sňali. • Nakoniec palcom uvoľníte sponu deflektora a vyberte ju. Vzduchové potrubie a zostavu ventilátora utrite čistou a vyžmýkanou mokrou handrou. • Odstránené časti očistíte mydlovou vodou a vysušte na vzduchu. • Po vyčistení postupne obnovujete odstránené časti.   Žalúzie Zostava deflektora Spodná doska
Servis a údržba	• Ak sa klimatizácia dlhší nepoužíva, vykonajte nasledujúce práce: Vyberte batérie z diaľkového ovládača a odpojte napájanie klimatizácie. • Pri začatí používania po dlhodobom vypnutí: 1. Vyčistite jednotku a filtračné sito; 2. Skontrolujte, či sa na vstupe a výstupe vzduchu z vnútornej a vonkajšej jednotky nenachádzajú prekážky; 3. Skontrolujte, či je odtokové potrubie bez prekážok; Nainštalujte batérie diaľkového ovládača a skontrolujte, či je napájanie zapnuté.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

MALFUNKCIA	MOŽNÉ PRÍČINY
Spotrebič nefunguje	Výpadok zástrčka.
	Poškodený motor ventilátora vnútornej/vonkajšej jednotky.
	Chybný termomagnetický istič kompresora.
	Chybné ochranné zariadenie alebo poistky.
	Uvoľnené spoje alebo zástrčka.
	Niekedy zastaví prevádzku, aby chránil spotrebič.
	Napätie vyššie alebo nižšie ako rozsah napätia.
	Aktívna funkcia TIMER-ON.
	Poškodená elektronická riadiaca doska.
Zvláštny zápach	Znečistený vzduchový filter.
Hluk tečúcej vody	Spätný tok kvapaliny v obehu chladiva.
Z výstupu vzduchu vychádza jemná hmla	K tomu dochádza, keď sa vzduch v miestnosti veľmi ochladí, napríklad pri CHLADENÍ " alebo ODVLHČOVANÍ/SUŠENÍ " režime.
Je počuť zvláštny hluk	Tento hluk je spôsobený roztahovaním alebo zmršťovaním predného panela v dôsledku zmien teploty a neznamená problém.
Nedostatočné prúdenie vzduchu, či už horúceho alebo studeného	Nevhodné nastavenie teploty.
	Zablokované príruby a vývody klimatizácie.
	Znečistený vzduchový filter.
	Otáčky ventilátora sú nastavené na minimum.
	Iné zdroje tepla v miestnosti.
	Žiadne chladivo.
Spotrebič nereaguje na príkazy	Diaľkové ovládanie nie je dostatočne blízko vnútornej jednotky.
	Je potrebné vymeniť batérie diaľkového ovládania.
	Prekážky medzi diaľkovým ovládaním a prijímačom signálu vo vnútornej jednotke.
Displej je vypnutý	Aktívna funkcia DISPLAY.
	Výpadok napájania.
Klimatizáciu okamžite vypnite a odpojte napájanie v prípade:	Zvláštne zvuky počas prevádzky.
	Chybná elektronická riadiaca doska.
	Chybné poistky alebo spínače.
	Striekajúca voda alebo predmety vo vnútri spotrebiča.
	Prehriate káble alebo zástrčky.
	Zo spotrebiča vychádzajú veľmi silné pachy.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

KÓD CHYBY NA DISPLEJI

V prípade chyby sa na displeji vnútornej jednotky zobrazia nasledujúce chybové kódy:

Zobrazenie	Opis problémov
E1	Porucha snímača vnútornej izbovej teploty
E2	Porucha snímača teploty vnútorného potrubia
E3	Porucha snímača vonkajšej teploty potrubia
E4	Únik alebo porucha chladiaceho systému
E6	Porucha motora vnútorného ventilátora
E7	Porucha snímača vonkajšej teploty
E8	Porucha vnútornej a vonkajšej komunikácie
E8	Porucha snímača vonkajšej teploty vypúšťania
E9	Porucha vonkajšieho modulu IPM
EA	Detekcia poruchy vonkajšieho prúdu
EE	Porucha EEPROM vonkajšej dosky plošných spojov
EF	Porucha motora vonkajšieho ventilátora
EH	Porucha snímača vonkajšej teploty nasávania

PRÍRUČKA NA ODSTRÁNENIE (európska)

Tento spotrebič obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto spotrebiča zákon vyžaduje špeciálny zber a spracovanie. Tento výrobok NEako domový odpad alebo netriedený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Spotrebič zlikvidujte v určenom zariadení na zber elektronického odpadu. Pri kúpe nového
- spotrebiča vám predajca bezplatne odoberie starý spotrebič. Výrobca tiež bezplatne odoberie
- starý spotrebič.
- Spotrebič predajte certifikovaným predajcom kovového šrotu.
- Likvidácia tohto spotrebiča v lese alebo v inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a je škodlivá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca.



KLIMATIZÁCIA DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Inštalácia a návod na obsahu

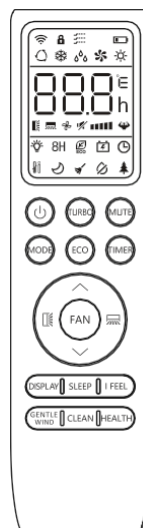
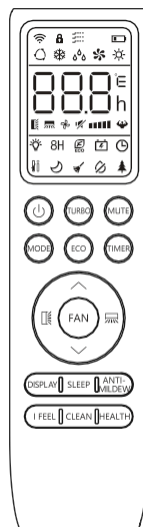
Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.
Pre správnu prevádzku si pozorne prečítajte a uschovajte tento návod.

Ak ste stratili návod na obsluhu, obráťte sa na miestneho zástupcu alebo navštívte stránku www.kaisai.com alebo pošlite e-mail na adresu: handlowy@kaisai.com, kde nájdete elektronickú verziu.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Diaľkové ovládanie DISPLAY

Nie.	Symbols	Význam
1		Indikátor batérie
2		Automatický režim
3		Režim chladenia
4		Suchý režim
5		Režim iba ventilátor
6		Režim vykurovania
7		Režim ECO
8		Časovač
9		Indikátor teploty
10		Rýchlosť ventilátora: Automatický/ nízky/ nízky stredný/ stredný/ stredný vysoký/ vysoký
11		Funkcia stlmenia zvuku
12		Funkcia TURBO
13		Automatický výkyv hore-dole
14		Automatický výkyv vľavo/vpravo
15		Funkcia SLEEP
16		Funkcia zdravia
17		Funkcia I FEEL
18		Funkcia ohrevu 8°C
19		Indikátor signálu
20		Jemný vietor
21		Detský zámok
22		Zapnutie/vypnutie displeja
23		Funkcia GEN
24		Funkcia samočistenia
25		Proti plesni



Zobrazenie a niektoré funkcie diaľkového ovládania sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Nie.	Tlačidlo	Funkcia
1		Zapnutie/vypnutie klimatizácie .
2		Zvýšenie teploty alebo hodín nastavenia časovača.
3		Zníženie teploty alebo hodín nastavenia časovača.
4	REŽIM	Výber režimu prevádzky (AUTO, CHLADENIE, SUŠENIE, VENTILÁTOR, OHREV).
5	ECO	Aktivácia/deaktivácia funkcie ECO.
		Dlhým stlačením aktivujete/deaktivujete funkciu ohrevu na 8°C (v závislosti od modelov).
6	TURBO	Aktivácia/deaktivácia funkcie TURBO.
7	FAN	Výber rýchlosti ventilátora automatická / tlmená / nízka / nízka - stredná / stredná / vysoká / vysoká / turbo.
8	ČASOVAČ	Nastavenie času zapnutia/vypnutia časovača.
9	SLEEP	Zapnutie/vypnutie funkcie SLEEP.
10	DISPLAY	Zapnutie/vypnutie LED displeja.
11		Zastavenie alebo spustenie horizontálneho pohybu žalúzií alebo nastavenie požadovaného smeru prúdenia vzduchu hore/dole.
12		Zastavenie alebo spustenie horizontálneho pohybu žalúzií alebo nastavenie požadovaného smeru prúdenia vzduchu vľavo/vpravo.
13	CÍTIM SA	Zapnutie/vypnutie funkcie I FEEL.
14	MUTE	Zapnutie/vypnutie funkcie MUTE.
		Dlhým stlačením aktivujete/deaktivujete funkciu GEN v závislosti od modelov).
15	REŽIM+ ČASOVAČ	Aktivácia/deaktivácia funkcie CHILD-LOCK.
16	CLEAN	Aktivácia/deaktivácia funkcie SELF-CLEAN (v závislosti od modelov).
17	FAN+ MUTE alebo jemný vietor	Aktivácia/deaktivácia funkcie GENTLE WIND (v závislosti od modelov).
18	ZDRAVIE	Aktivácia/deaktivácia funkcie HEALTH (v závislosti od modelov).
19	ANTI-MILDEW	Aktivácia/deaktivácia funkcie ANTI-MILDEW.

 Zobrazenie a niektoré funkcie diaľkového ovládania sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

 Tvar a umiestnenie tlačidiel a indikátorov sa môžu líšiť v závislosti od modelu, ale ich funkcia je rovnaká.

 Prístroj potvrdí správny príjem každého tlačidla pípnutím.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Výmena batérií

Odstráňte kryciu dosku batérie zo zadnej časti diaľkového ovládača jej posunutím v smere šípky. Batérie nainštalujte podľa smeru (+ a -) zobrazeného na diaľkovom . Nasadte späť kryt batérií jeho zasunutím na miesto.

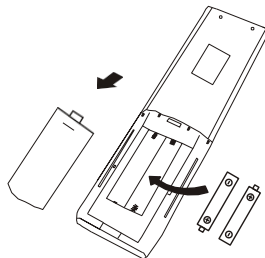
⚠ Použite 2 ks batérií LRO3 AAA (1,5 V).

Nepoužívajte nabíjateľné batérie.

Keď už displej nie je čitateľný, vymeňte staré batérie za nové rovnakého typu.

Batérie nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad.

Takýto odpad je potrebné zbierať oddelene na špeciálne spracovanie.



⚠ Pri niektorých modeloch diaľkového ovládača môžete naprogramovať zobrazenie teploty medzi °C a °F.

1. Stlačte a podržte tlačidlo **TURBO** aby ste sa dostali do režimu zmeny; tlačidlo, kým sa neprepne na °C a °F;
2. Stlačte a podržte tlačidlo **TURBO**
3. Potom stlačenie uvoľnite a počkajte 5 sekúnd, funkcia sa vyberie.

Poznámka:

1. Diaľkový ovládač nasmerujte na klimatizáciu.
2. Skontrolujte, či sa medzi diaľkovým ovládačom a receptorom signálu vo vnútornej jednotke nenachádzajú žiadne predmety.
3. Nikdy nenechávajte diaľkový ovládač vystavený slnečným lúčom.
4. Diaľkový ovládač držte vo vzdialenosti najmenej 1 m od televízora alebo iných elektrických spotrebičov.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Funkcia TIMER-----ČASOVAČ ZAPNUTÝ



Automatické zapnutie spotrebiča.

Keď je jednotka vypnutá, môžete nastaviť TIMER ON.

Nastavenie času automatického zapnutia podľa nasledujúceho postupu:

1. Tlač **ČASOV** tlačidlo prvýkrát nastaviť zapnutie, na displeji diaľkového ovládača sa zobrazia a blikajú adresy **ON** a **60**.
2. Stlačením tlačidla **AC** alebo **^** na nastavte požadovaný čas zapnutia časovača. Pri každom stlačení tlačidla sa čas zvýši/zníži o pol hodiny v rozmedzí od 0 do 10 hodín a o jednu hodinu v rozmedzí od 10 do 24 hodín.
3. Tlač **ČASOV** druhýkrát potvrdiť.
4. Po nastavení časovača nastavte potrebný režim (Cool/ Heat/ Auto/ Fan/ Dry) stlačením tlačidla **REŽIM** tlačidlo. A nastavte potrebnú rýchlosť ventilátora, tlačou **FAN** tlačidlo. A stlačte **^** alebo **∨** pre nastavenie potrebnú prevádzkovú teplotu.

ZRUŠTE ho stlačením **ČASOV** tlačidla.

Funkcia TIMER-----TIMER OFF



Automatické vypnutie spotrebiča.

Keď je jednotka zapnutá, môžete nastaviť časovač OFF.

Nastavenie času automatického vypnutia, ako je uvedené nižšie:

1. Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý.
2. Stlačte **ČASOV** na prvý krát nastaviť tlačidlo vypínač. Stlačením tlačidla **^** alebo **∨** nastavte potrebný časovač.
3. Stlačte **ČASOV** tlačidlo na druhýkrát tlačidlo **AC**. Potvrdiť.

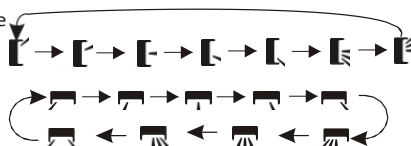
ZRUŠTE ho stlačením **ČASOV** tlačidla.

Poznámka: Všetky programovania by sa mali vykonať do 5 sekúnd, inak sa nastavenie zruší.

Funkcia SWING



1. Stlačením tlačidla SWING aktivujete žalúziu,
 - 1.1 Stlačením tlačidla aktivujete horizontálne klapky, ktoré sa budú kývať smerom nahor a nadol, zobrazí sa stránka na diaľkovom displeji.
 - 1.2 Stlačením tlačidla aktivujete vertikálne deflektory, ktoré sa budú otáčať zľava doprava, na displeji diaľkového ovládania sa zobrazia .
 - 1.3 Ak chcete zastaviť pohyb hojdačky v aktuálnom uhle, zopakujte to.
2. Ak sú vertikálne deflektory umiestnené ručne ktoré sú umiestnené pod klapkami, umožňujú pohyb prúdenie vzduchu smeruje doprava alebo doľava.
3. Dlhým stlačením alebo počas 3 sekúnd vyberiete viac uhlov smeru prúdenia vzduchu.



- ⚠ Nikdy neumiestňujte "klapky" ručne, jemný mechanizmus by sa mohol vážne poškodiť!
- ⚠ Nikdy nevkladajte prsty, tyčinky ani iné predmety do vstupných alebo výstupných otvorov. Takýto náhodný kontakt s časťami pod napätím by mohol spôsobiť nepredvídateľné poškodenie alebo zranenie.

Funkcia TURBO



Ak chcete aktivovať funkciu turbo, stlačte **TURBO** tlačidlo a na displeji sa zobrazí.

Opätovným stlačením túto zrušíte.

V režime COOL/ HEAT (Chladenie/ohrievanie), keď zvolíte funkciu TURBO, spotrebič sa prepne do režimu rýchleho chladenia alebo rýchleho ohrievania a bude pracovať s najvyššími otáčkami ventilátora, aby vyfukoval silný prúd vzduchu.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Funkcia MUTE



1. Tlač **MUTE**  Tlačidlo na aktiváciu tejto funkcie,
a  sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača.
Ak chcete túto funkciu deaktivovať, urobte to znova.
2. Keď sa spustí funkcia MUTE, na diaľkovom ovládači sa zobrazí automatická rýchlosť ventilátora a vnútorná jednotka bude pracovať pri najnižšej rýchlosti ventilátora, aby bol pocit ticha.
3. Po stlačení tlačidla FAN/ TURBO sa Funkcia MUTE sa zruší. Funkciu MUTE nie je možné aktivovať v suchom režime.

Funkcia SLEEP



Prednastavenie automatického prevádzkového programu.

- Tlač **SLEEP**  tlačidlo na aktiváciu funkcie **SLEEP**
a  sa na displeji zobrazí .
Opätovným stlačením túto funkciu zrušíte.

Po 10 hodinách prevádzky v režime spánku sa klimatizácia prepne do predchádzajúceho režimu nastavenia.

Funkcia I FEEL (voliteľná)



- Tlač **CÍTIM**  aktivujete funkciu, na displeji sa zobrazí **SA**  sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača. Ak chcete túto funkciu deaktivovať, zopakujte to.

Táto funkcia umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu v aktuálnom mieste odosielať tento signál do klimatizácie, aby optimalizoval teplotu vo vašom okolí a zabezpečil pohodlie.

Po 2 hodinách sa automaticky deaktivuje.

Funkcia ECO



V tomto režime spotrebič automaticky nastaví prevádzku na úsporu energie.

Stlače tlačidlo



tlačidlo,...



sa zobrazí na

a spotrebič bude pracovať v režime ECO. Opätovným stlačením ho zrušíte.

Poznámka: Funkcia ECO je k dispozícii v režime CHLADENIA aj VYKUROVANIA.

Funkcia DISPLAY (vnútorný displej)



Zapnite/vypnite LED displej na paneli.

Tlač **DISPLAY**  Tlačidlo LED vypnete zobrazenie na paneli. Opätovným stlačením zapnete LED displej.

Funkcia GEN (voliteľné)



1. Najprv zapnite vnútornú jednotku a dlhým **MUTE**  stlačením tlačidla 3 sekundy aktivujete.
2. V rámci tejto funkcie krátko stlačte **MUTE**  .
vybrať všeobecný typ L3 - L2 - L1 - OF.
3. Vyberte položku OF a počkajte 2 sekundy, aby ste ju ukončili.

Resetovanie Wi-Fi (voliteľné)

Ak je k dispozícii funkcia Wi-Fi, resetujte Wi-Fi podľa nižšie uvedených metód:

Spôsob 1: Stlačte tlačidlo **DISPLAY** 6-krát v priebehu 8 sekúnd , potom budete počuť 3 pípnutia a na vnútornom displeji sa zobrazí CF alebo AP.

Metóda 2: Stlačte tlačidlo **ECO** 6-krát počas 8 sekúnd , potom budete počuť 3 pípnutia a na vnútornom displeji sa zobrazí CF alebo AP.

Metóda 3: Dlhो stlačte **Mode** a ^ spolu počas 3 sekúnd , potom budete počuť 3 pípnutia a na vnútornom displeji sa zobrazí CF alebo AP.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Funkcia SELF-CLEAN (voliteľná)

Voliteľné len pre niektoré meniče vykurovacích čerpadiel

spotrebič.

Ak chcete aktivovať túto funkciu, vypnite vnútornú jednotku

CLEAN

najprv stlačte tlačidlo

potom ozve pípnutie, a sa

na vnútornej kontrolke LED zobrazí a sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača.

1. Táto funkcia pomáha odvádzať nahromadené nečistoty, baktérie atď. z vnútorného výparníka.
2. Táto funkcia bude prebiehať približne 30 minút a sa vráti do režimu prednastavenia. Túto funkciu môžete počas procesu zrušiť stlačením tlačidla ☺

Po dokončení alebo zrušení budete počuť 2 pípnutia.

⚠ Je normálne, ak sa počas tohto funkčného procesu vyskytne určitý hluk, pretože plastové materiály sa teplom rozpínajú a chladom zmršťujú.

⚠ Túto funkciu odporúčame prevádzkovať pri nasledujúcich okolitých podmienkach, aby sa zabránilo určitým bezpečnostným ochranným prvkom.

Vnútorná jednotka	Teplota < 86°F (30°C)
Vonkajšia jednotka	41°F (5°C) < Teplota < 86°F (30°C)

⚠ Túto funkciu sa odporúča používať každé 3.

Funkcia ohrevu na 8°C (voliteľné)

1. Dlhé stlačenie **ECO** nad 3 sekundy pre aktiváciu túto funkciu a na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí 8°C (46°F). Ak chcete túto funkciu deaktivovať, urobte to znova.
2. Táto funkcia automaticky spustí režim vykurovania, keď je teplota v miestnosti nižšia ako 8°C (46°F), a vráti sa do pohotovostného režimu, ak teplota dosiahne 9°C (48°F).
3. Ak je teplota v miestnosti vyššia ako 18°C (64°F), spotrebič túto funkciu automaticky zruší.

Funkcia jemného vetra (voliteľná)

1. Zapnite vnútornú jednotku a prepnite na COOL

JEMNÝ VIETOR

a potom stlačte tlačidlo alebo dlhé **FAN** a tlačidlo **MUTE** spustiť stlačenie

3 sekundy na aktiváciu tejto funkcie, bude sa zobrazí na displeji.

Ak ho chcete deaktivovať, urobte to znova.

2. Táto funkcia automaticky zatvorí vertikálne klapky a poskytne vám príjemný pocit jemného vetra.

Funkcia zdravia (voliteľná)

1. Najprv zapnite vnútornú jednotku, stlačte **ZDRAVIE** aktivovať túto funkciu, na displeji sa zobrazí 🌿. Ak ho chcete deaktivovať, urobte to znova.
2. Keď sa spustí funkcia ZDRAVIE, ionizátor/plazma/ bipolárny ionizátor/ UVC lampy (v závislosti od modelov) budú pod napätím a v prevádzke.

Funkcia ANTI-MILDEW (voliteľná)



Tlač **PROTI MILIEKU** tlačidlo ANTI-MILDEW aktivuje funkciu ANTI-MILDEW, na displeji sa zobrazí 🍃. Ak chcete túto funkciu deaktivovať, urobte to znova. Po spustení funkcie COOL/DRY (Chladenie/sušenie) na viac ako 30 minút môžete túto funkciu zapnúť, jednotka bude fúkať prúd vzduchu približne 15 minút, aby vysušila vnútorné časti a zabránila tak vzniku plesní, potom sa jednotka vypne.

Poznámka: Funkcia ANTI-MILDEW je k dispozícii len v režime DRY/COOLING.



MODUL WI-FI

Inštalácia a návod na obsahu

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pre správnu prevádzku si pozorne prečítajte a uschovajte tento návod.

Ak ste stratili návod na obsluhu, obráťte sa na miestneho zástupcu alebo navštívte stránku www.kaisai.com alebo pošlite e-mail na adresu: handlowy@kaisai.com, kde nájdete elektronickú verziu.

Vyhlasenia

Vyhlasenie Federálnej komunikačnej komisie o rušení

FCC ID: 2ANDL-TCWBRU1

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

(1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akékoľvek rušenie vráťane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku.

Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu viesť k strate oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytných inštaláciách. Toto zariadenie generuje a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu,

ktoré možno zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, sa pokúsi odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

-Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.

-Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.

-Zariadenie pripojte do zásuvky v inom obvode, než do je pripojený prijímač.

-Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

Vyhlasenie FCC o vystavení žiareniu

Toto zariadenie spĺňa limity FCC pre vystavenie žiareniu stanovené pre nekontrolované prostredie. Toto zariadenie by malo byť nainštalované a prevádzkované v minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi žiarikom a vašim telom.

Vystavenie rádiovým vlnám: Medzi anténou a používateľmi musí byť dodržaná vzdialenosť 20 cm a vysielač modul nesmie byť umiestnený spoločne s iným vysielačom alebo anténou.

Vyhlasenie ISED

Inovácie, veda a hospodársky rozvoj Kanady Označenie zhody ICES-003: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Toto zariadenie obsahuje vysielač(-e)/prijímač(-e) oslobodený(-é) od licencie, ktorý(-é) je(sú) v súlade RSS pre inovácie, veda a hospodársky rozvoj Kanady. Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie.
2. Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku zariadenia.

Toto zariadenie je v súlade s limitmi vystavenia žiareniu ISED RSS-102 stanovenými pre nekontrolované prostredie. Toto zariadenie by sa malo inštalovať a prevádzkovať v minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi žiarikom a akoukoľvek časťou vášho tela.

étiquette de conformité à la NMB-003 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada: CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Aby boli splnené požiadavky na konformitu CNR 102 RF expozícia, musí byť medzi anténou tohto zariadenia a všetkými osobami zachovaná vzdialenosť minimálne 20 cm.

OBSAH

Špecifikácia modulu Wi-Fi a návod na prevádzku	120
Inštalácia modulu Wi-Fi (voliteľné).....	121
Stiahnutie a inštalácia aplikácie	122
Aktivácia APP	123
Registrácia	124
Prihlásenie	125
Pridať zariadenie	128
Ovládanie klimatizácie.....	131
Správa účtu	148
Riešenie problémov	150

Špecifikácia modulu Wi-Fi a návod na prevádzku

1. Minimálne špecifikácie smartfónu:

Android 5.0 alebo vyššia verzia

IOS 9.0 alebo vyššia verzia

2. Základné parametre modulu Wi-Fi

Parametre	Podrobnosti na
Sieťová frekvencia	2,400 - 2,4835 GHz
Štandardy siete WLAN	IEEE 802.11 b/g/n (kanály 1-14, kanály 1-13 pre EÚ/AU, kanály 1-11 pre USA/CA)
Podpora zásobníka protokolov	IPv4/TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS
Podpora zabezpečenia	WEP/WPA/WPA2/AES128
Podpora typu siete	STA/AP/STA+AP
Max. RF výkon	18,5 dbm
Frekvencia modrého zuba	2,402 - 2,480 GHz
Modrý zub RF Power	9 dbm

3. Usmernenie pre prevádzku. Ako referenciu si prosím vezmite nižšie uvedené jednoduché pokyny.

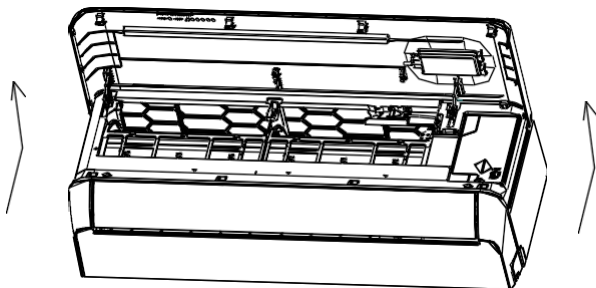
Kroky operácie	Prevádzkové položky	Nový účet	Opätovná inštalácia aplikácie APP (zaregistrovanej predtým)
Krok 1	Stiahnutie a inštalácia APP	ÁNO	ÁNO
Krok 2	Aktivácia APP	ÁNO	ÁNO
Krok 3	Registračný účet	ÁNO	NIE
Krok 4	Prihlásenie	ÁNO	ÁNO
Krok 5	Pridať zariadenie na ovládanie	ÁNO	Registrované zariadenie zostane zachované.

Poznámka:

Ak ste si predtým zaregistrovali účet a pridali zariadenie, pri opätovnej inštalácii aplikácie a prihlásení zostane pridané zariadenie zachované.

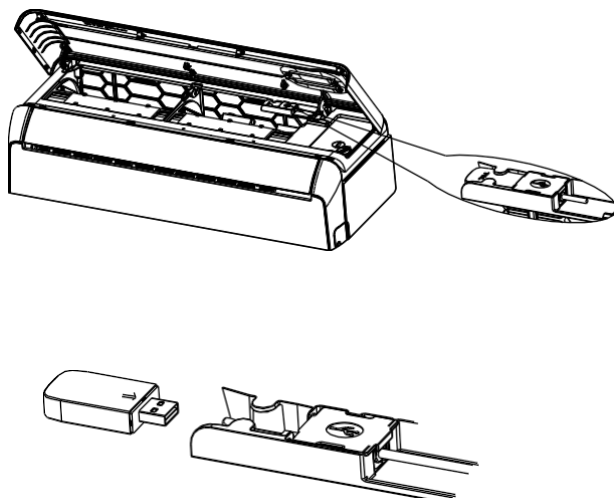
Inštalácia modulu Wi-Fi (voliteľné)

1. Otvorte panel vnútornej jednotky.



SK

2. Odstráňte kryt USB Wi-Fi, postupujte podľa šípky a vložte modul USB Wi-Fi do vyhradeného slotu USB na ráme.



Stiahnutie a inštalácia aplikácie



SmartLife-SmartHome

Pre smartfón so systémom Android

Metóda 1: Naskenujte QR kód pomocou skenera prehliadača, stiahnite a nainštalujte aplikáciu.

Metóda 2: Otvorte si na svojom smartfóne obchod Google Play a vyhľadajte položku "SmartLife-SmartHome", stiahnite a nainštalujte aplikáciu.



Pre smartfón so systémom IOS

Metóda 1: Naskenujte QR kód a postupujte podľa tipov, aby ste sa dostali do "AppStore", stiahnite a nainštalujte APP.

Metóda 2: Otvorte si smartfóne AppStore Apple a vyhľadajte "SmartLife-SmartHome", stiahnite si ju a nainštalujte.



Poznámka:

Pri inštalácii povoľte pre túto APP oprávnenia Úložisko/Lokalita/Kamera. V opačnom prípade bude mať pri prevádzke určité problémy.

Aktivácia APP

Pri prvom použití aplikácie je potrebné ju aktivovať.

1. Spustíte Smart Life v smartfóne.



SmartLife-SmarHome

2. Metóda 1: Metóda2: Klepnite na "alebo Zadať aktivačný kód" v spodnej časti obrazovky, potom zadajte aktivačný kód a ťuknite na položku "POTVRDIŤ".



Aktivácia QR kódu a aktivačného kódu

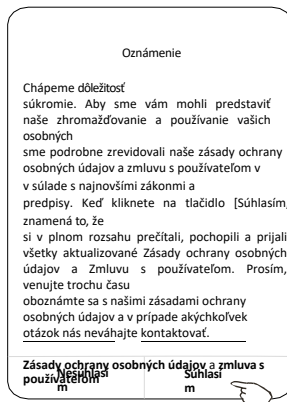
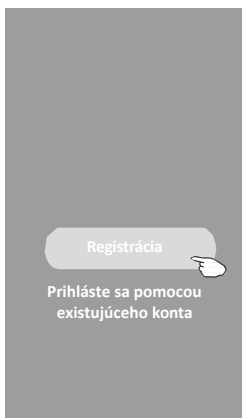


Poznámka Bez kódu QR alebo aktivačného kódu nemôžete aktivovať aplikáciu a používať ju, preto ich prosím uchovávať v bezpečí.



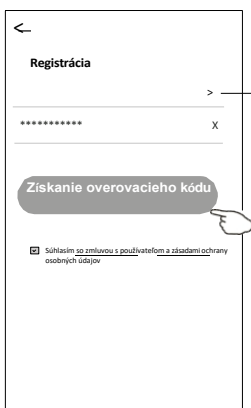
Registrácia

1. Ak nemáte žiadne konto, klepnite na tlačidlo "Registrovať".
2. Prečítajte si Zásady ochrany osobných údajov a ťuknite na položku "Súhlasím".

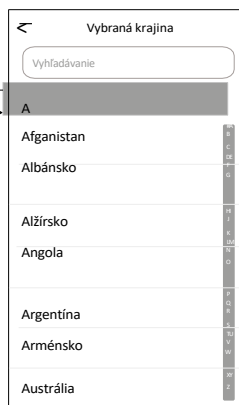


3. Ťuknite na položku ">" a vyberte krajinu.
4. Zadáajte svoju e-mailovú adresu.
5. Ťuknite na tlačidlo "Získať overovací kód".

Vyhľadajte krajinu alebo posuňte obrazovku nahor/dole a nájdite a vyberte krajinu.



tu zadajte svoju e-mailovú adresu



Registrácia

6. Zadať overovací kód, ktorý ste dostali e-mailom.
7. Heslo nastavte na 6 až 20 znakov vrátane znakov a čísiel.
8. Ťuknite na položku "Hotovo".

←

**Zadajte overenie
kód**

* * * * *

Overovací kód vám bude zaslaný na váš e-mail:
*****@****.Resend(55s)

←

Nastavenie hesla

* * * * *

6-20 znakov pre heslo, vrátane znakov, čísiel

Hotovo

SK

Prihlásenie

1. Ťuknite na položku "Prihlásiť sa pomocou existujúceho konta".
2. Zadať svoje registrované konto a heslo.
3. Ťuknite na tlačidlo "Prihlásiť sa".

Registrácia

Prihláste sa pomocou existujúceho
konta

←

Prihlásenie

***** >

Prihlásiť sa

Zabudnuté heslo

zadajte svoje konto tu
zadajte heslo

Prihlásenie znamená, že súhlasíte so zmluvou o používaní a
zadávaní osobných údajov.

Prihlá

Pri prvom použití APP je potrebné vytvoriť rodinu:

1. Ťuknite na položku "Vytvoriť rodinu".
2. Vytvorte meno pre rodinu.
3. Nastavte umiestnenie.
4. Vyberte predvolené izby alebo pridajte nové izby.
5. Ťuknite na položky "Hotovo" a "Dokončené".

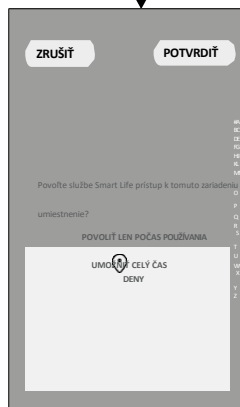


Úspešne vytvorená rodina

Zobrazíť rodinu

Dokončené

vyberte odporúčanú miestnosť alebo vytvorte novú miestnosť a potom ťuknite na položku Hotovo.



Poznámka:

Aplikácia dokáže otvoriť mapu v telefóne a vy môžete nastaviť miesto, kde sa nachádzate.

Zabudli ste heslo

Ak ste zabudli heslo alebo ho chcete obnoviť, postupujte podľa nasledujúceho postupu:

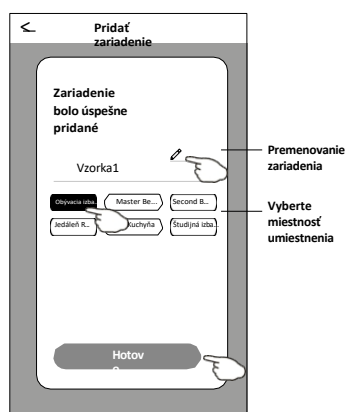
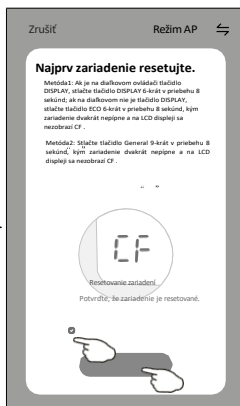
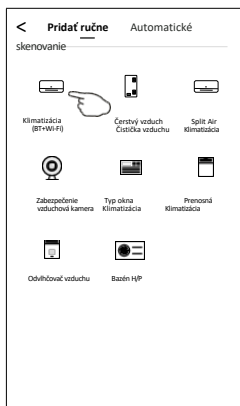
1. Ťuknite na položku "Zabudnuté heslo".
2. Zadajte svoje konto (e-mailovú adresu) a ťuknite na tlačidlo "Získať overovací kód".
3. Zadajte overovací kód, ktorý ste dostali e-mailom.
4. Nastavte nové heslo a ťuknite na tlačidlo "Hotovo".

Pridať

Existujú 3 spôsoby prídania zariadenia.

Režim 1-CF

1. Zapnite vnútornú jednotku, nie je potrebné spúšťať klimatizáciu.
2. Kliknite na "+" v pravom hornom rohu obrazovky Domov alebo ťuknite na "Pridať zariadenie" v miestnosti, ktorá nemá žiadne zariadenie.
3. Ťuknite na logo "Klimatizácia (BT+Wi-Fi)".
4. Podľa komentárov na ďalšej obrazovke resetujte modul Wi-Fi, potom začiarknite políčko "Confirm the device is reset" a ťuknite na položku "Next".
5. Zadať heslo Wi-Fi, ktoré je rovnaké ako heslo pripojeného smartfónu, a potom ťuknite na položku "Next".
6. Môžete vidieť percentuálnu mieru pripojenia a zároveň na vnútornom displeji postupne svieti "PP", "SA", "AP".
"PP" znamená "vyhľadávanie v smerovači" "SA" znamená "pripojený k smerovaču" "AP" znamená "pripojený k serveru"



Pridať

Existujú 3 spôsoby prídania zariadenia.

Režim 2-AP

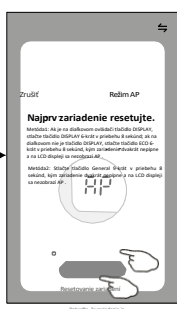
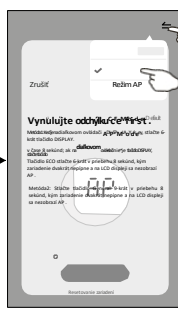
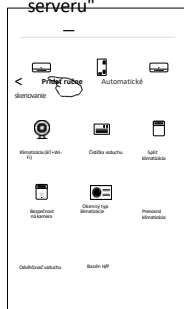
1. Zapnite vnútornú jednotku, nie je potrebné spúšťať klimatizáciu.
2. Kliknite na "+" v pravom hornom rohu obrazovky Domov alebo ťuknite na "Pridať zariadenie" v miestnosti, ktorá nemá žiadne zariadenie.
3. Ťuknite na logo "Klimatizácia (BT+Wi-Fi)".
4. Ťuknite na "+" v pravom hornom rohu a vyberte položku "AP Mode", potom postupujte podľa komentárov na obrazovke a resetujte modul Wi-Fi, potom začiarknite políčko "Confirm the device is reset" a ťuknite na položku "Next".
5. Zadať heslo Wi-Fi, ktoré je rovnaké ako heslo pripojeného smartfónu, a potom ťuknite na položku "Next".
6. Pozorne si prečítajte pokyny a ťuknite na položku "Pripojiť teraz".
7. Na obrazovke nastavenia siete vyberte položku "SmartLife-****" a ťuknite na položku "<".
8. Môžete vidieť percentuálnu mieru pripojenia a zároveň na vnútornom displeji postupne svietiť "PP", "SA", "AP".

"PP" znamená "vyhľadávanie v smerovači" "SA" znamená "pripojený k smerovaču" "AP" znamená "pripojený k serveru"

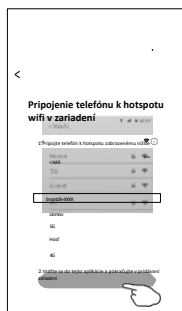


Domov

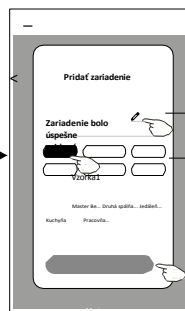
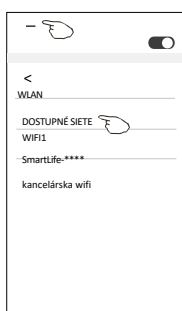
1a



zadajte heslo



Pripojenie pripojenia hotspotu, ďalšie



Premenovanie zariadenia
Vyberte miestnosť umiestnenia

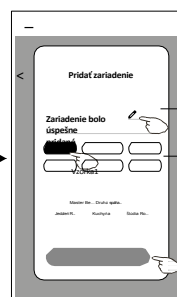
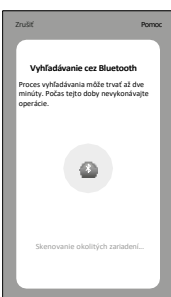
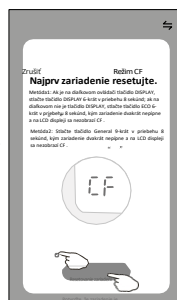
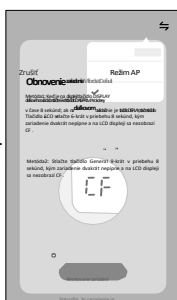
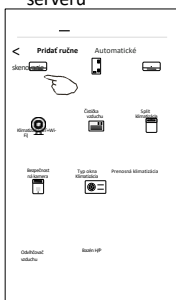
SK

Pridať

Existujú 3 spôsoby pridania zariadenia.

Režim 3-modrý zub

1. Zapnite vnútornú jednotku, nie je potrebné spúšťať klimatizáciu.
2. Kliknite na "+" v pravom hornom rohu obrazovky Domov alebo ťuknite na "Pridať zariadenie" v miestnosti, ktorá nemá žiadne zariadenie.
3. Ťuknite na logo "Klimatizácia (BT+Wi-Fi)".
4. Uistite sa, že je k dispozícii modrý zub vášho smartfónu.
5. Ťuknite na "+" v pravom hornom rohu a vyberte položku "Bluetooth". potom postupujte podľa komentárov na obrazovke a resetujte modul Wi-Fi, potom začiarknite políčko "Confirm the blue tooth is reset" a ťuknite na položku "Next".
6. Vyberte jedno z nájdených zariadení a ťuknite na položku "+"
7. Zadať heslo Wi-Fi, ktoré je rovnaké ako heslo pripojeného smartfónu, a potom ťuknite na položku "Next".
8. Môžete vidieť percentuálnu mieru pripojenia a zároveň na vnútornom displeji postupne svieti "PP", "SA", "AP".
"PP" znamená "vyhľadávanie v smerovači" "SA" znamená "pripojený k smerovaču" "AP" znamená "pripojený k serveru"

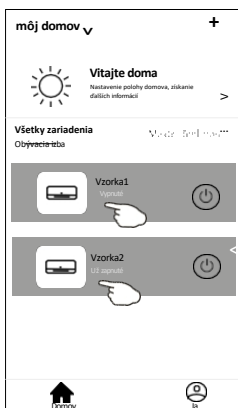


Premenovanie zariadenia
Vyberte umiestnenie zariadenia

Ovládanie klimatizácie

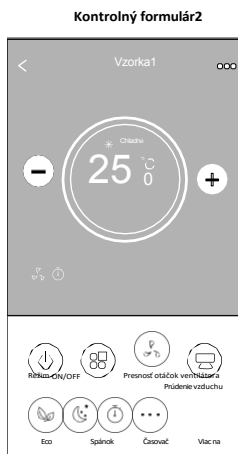
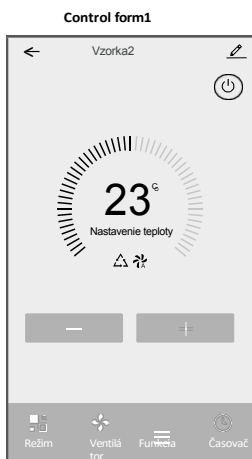
Po pridaní sa automaticky zobrazí obrazovka ovládania zariadenia.

Obrazovka ovládania zariadenia sa zobrazí manuálne ťuknutím na názov zariadenia na domovskej obrazovke.



Poznámka:

Existujú dve rôzne formy ovládania založené na rôznom softvéri alebo firmvéri modulu Wi-Fi. Pozorne si prečítajte príručku podľa skutočného ovládacieho rozhrania.



Ovládanie klimatizácie

Kontrolný formulár1

Hlavné ovládacie rozhranie

Späť na
Domovská obrazovka

Ukazovateľ
nastavenie teploty

Zníženie
nastavenie teploty

Podrobnosti o zariadení
a riadení

Zapnutie/vypnutie
klimatizácie

Indikátor zvoleného režimu/rýchlosti
ventilátora/funkcií

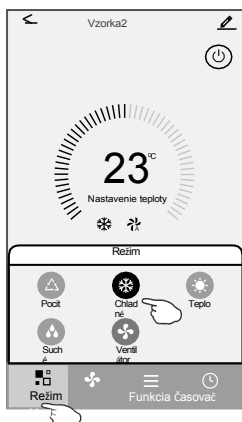
Zvýšiť
nastavenie teploty



Ovládanie klimatizácie

Nastavenie kontrolného formulára1-režim

1. Ťuknutím na položku Režim zobrazíte obrazovku Režim.
2. Vyberte jeden z režimov Feel/Cool/Heat/Dry/Fan.
3. Ťuknutím kdekoľvek v okolí nastavenej teploty zrušíte nastavenie režimu.



Ovládaci formulár1-Nastavenie funkcie

1. Ťuknutím na položku Funkcia zobrazíte obrazovku Funkcia.
2. Vyberte jednu z funkcií Sleep/Turbo/ECO.
3. Vyberte možnosť UP-DOWN/LEFT-RIGHT (Hore-doleva/doleva doprava) pre automatický výkyv so smerom UP-DOWN/LEFT-RIGHT (Hore-doleva/doleva doprava).
4. Ťuknutím kdekoľvek v okolí nastavenej teploty zrušíte nastavenie funkcie.



Ovládaci formulár1-Vyberte rýchlosť ventilátora

1. Ťuknutím na položku Ventilátor zobrazíte obrazovku Ventilátor.
2. Vyberte jednu z rýchlostí ventilátora High/med/Low/Auto.
3. Ťuknutím na ľubovoľné miesto v okolí nastavenej teploty výber zrušíte.



Ovládanie form1-Timer prídanie

1. Ťuknutím na položku Časovač zobrazíte obrazovku Pridať časovač.
2. Ťuknite na položku Pridať časovač.



Ovládanie klimatizácie

Ovládanie form1-Timer pridanie

3. Vyberte čas, vyberte dni opakovania a časovač zapnutia/vypnutia.
4. Vyberte režim/rýchlosť ventilátora/funkciu a vyberte nastavenie teploty pre časovač zapnutia.
5. Ťuknutím na položku Uložiť pridajte časovač.

Zapnutý časovač vypnutý

Zrušenie časovača
Zrušiť
Pridať časovač
Uložiť

12	07
13	08
14	09
15	10
16	11
17	12
18	13

Časovač

vypnutý ☒

Časovač

zapnutý ☐

Režim Chladné

Ventilátor Auto

Nastavenie teploty 23 C

Funkcia

Časovač

Zrušenie časovača
Zrušiť
Pridať časovač
Uložiť

12	07
13	08
14	09
15	10
16	11
17	12
18	13

Časovač

vypnutý ☐

Časovač

zapnutý ☒

Režim Chladné

Ventilátor Auto

Nastavenie teploty 23 C

Funkcia

Hodinové nastavenie

Nastavenie režimu

Nastavenie rýchlosti ventilátora

Nastavenie teploty

Odoslanie časovača

Nastavenie minút

Týždenné nastavenie

Nastavenie časovača ON/OFF

Kontrolný formulár1-Správa časovača

1. Ťuknutím na lištu časovača upravíte časovač podobne ako pridávaní časovača.
2. Kliknutím na prepínač povolíte alebo zakážete časovač.
3. Podržte lištu časovača asi 3 sekundy a zobrazí sa obrazovka Odstrániť časovač, ťuknite na položku POTVRDIŤ a odstráňte časovač.

<
Pridať časovač

Presnosť časovača je +/- 30 sekúnd

12:20
Raz časovač:
Vypnuté

☒

12:20
Po, Ut, St, Št

☐

Časovač: Zapnutý 16

Cool Turbo UP-DOWN

Pridanie časovača

Odstránenie časovača

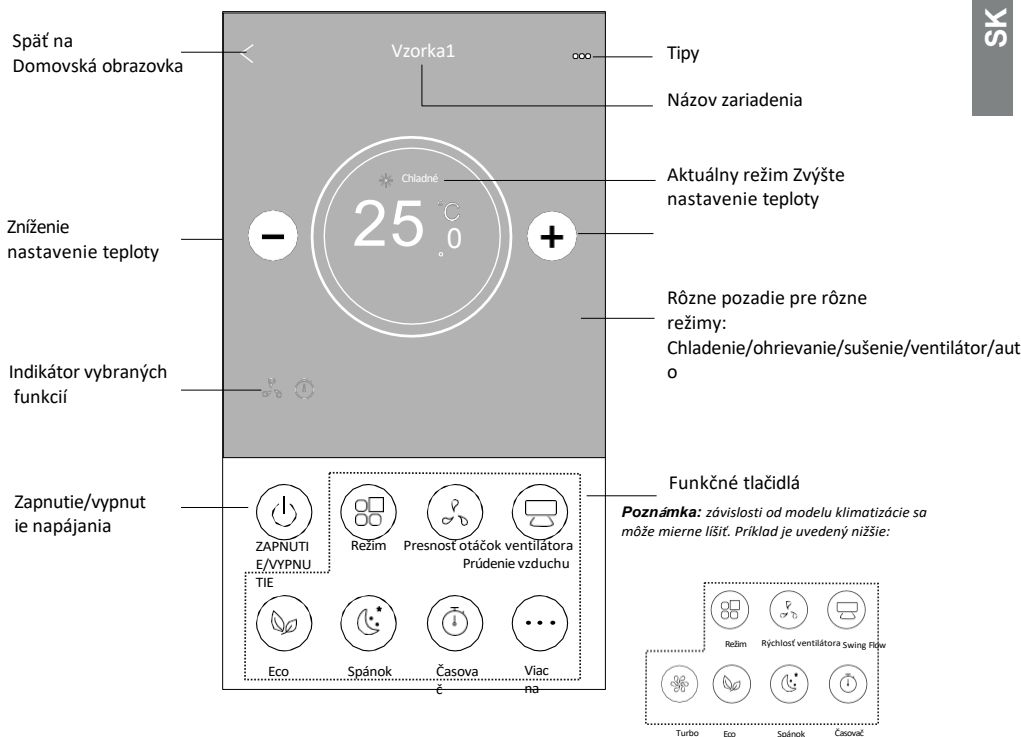
Odstrániť časovač?

ZRUŠIŤ POTVRDIŤ

Ovládanie klimatizácie

Kontrolný formulár2

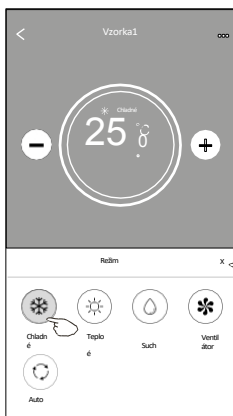
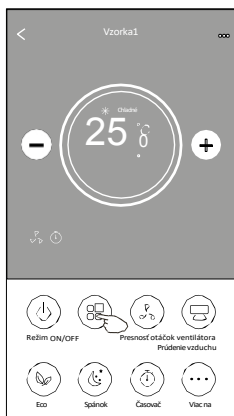
Hlavné ovládacie rozhranie



Ovládanie klimatizácie

Nastavenie kontrolného formulára2-Mode

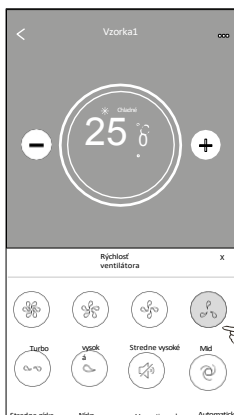
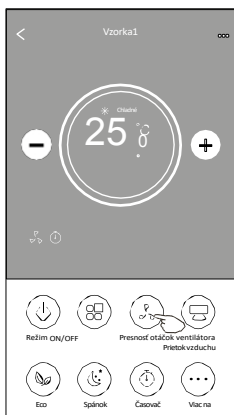
1. Ťuknite na tlačidlo Režim.
2. Na obrazovke Režim je 5 režimov, ťuknutím na jedno tlačidlo nastavíte pracovný režim klimatizácie.
3. Ťuknutím na tlačidlo X sa vrátite na hlavnú obrazovku ovládania.
4. Na obrazovke sa zmení režim a pozadie.



Poznámka: prečítajte si podrobnosti o jednotlivých režimoch v používateľskej príručke na pohodlnejšie ovládanie.

Ovládací formulár2-Voľba otáčok ventilátora

1. Ťuknite na tlačidlo Rýchlosť ventilátora.
2. Vyberte požadovanú rýchlosť ventilátora a ťuknite na ňu.
3. Ťuknutím na tlačidlo X sa vrátite na hlavnú obrazovku ovládania.
4. Na obrazovke sa zobrazí indikátor zvolenej rýchlosti ventilátora.

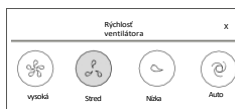


Režim	Rýchlosť ventilátora
Chladné	Všetky rychlosti
Ventilátor	Všetky rychlosti
Suché	
Teplo	Všetky rychlosti
Auto	Všetky rychlosti

Poznámka: V režime Dry nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora.

Poznámka: Obrazovka Rýchlosť ventilátora sa môže zobrazovať mierne odlišne, v závislosti od modelu klimatizácie.

Príklad je uvedený nižšie:

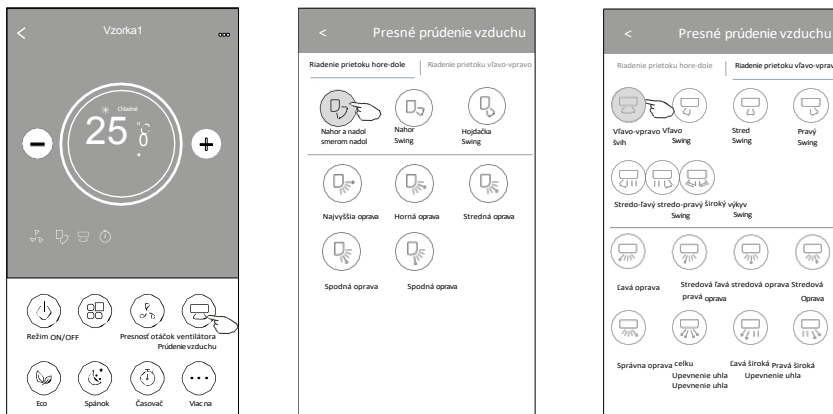


Ovládanie klimatizácie

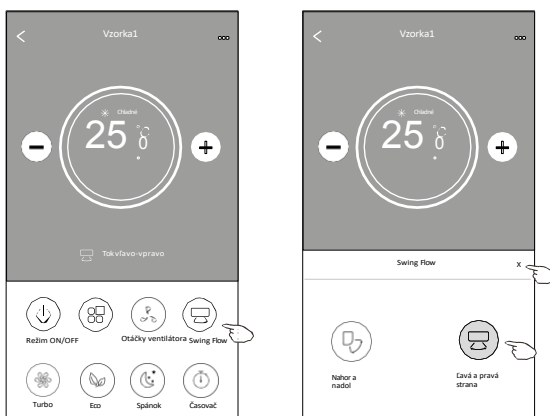
Riadiaci formulár2-Riadenie prietoku vzduchu

1. Ťknite na tlačidlo Presný prietok vzduchu alebo na tlačidlo Swing Flow.
2. Vyberte požadovaný prietok vzduchu a ťknite naň.
3. na tlačidlo X sa vrátite na hlavnú obrazovku ovládania.
4. Na obrazovke sa zobrazí zvolený indikátor prietoku vzduchu.

Poznámka: Pri niektorých modeloch bez automatického ľavého a pravého vetra, ak ho aktivujete, budete počuť pípnutie, ale žiadne ak



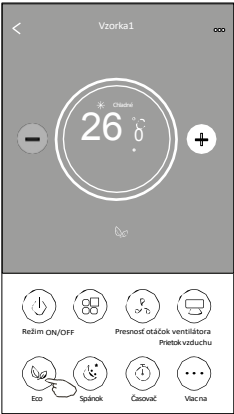
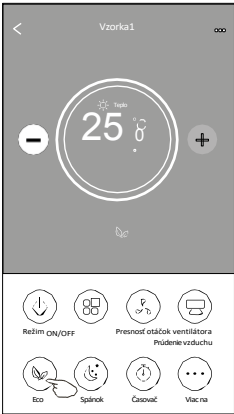
Poznámka: Obrazovka Hlavné ovládanie a obrazovka Prietok vzduchu sa môžu zobrazovať mierne odlišne, v závislosti od modelu klimatizácie. Prikladje uvedený nižšie:



Ovládanie klimatizácie

Funkcia Control form2-ECO

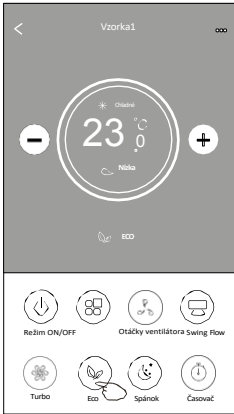
- Ak chcete aktivovať funkciu Eco, stačí ťuknúť na tlačidlo, tlačidlo sa rozsvieti a na obrazovke sa zobrazí indikátor.
- Opätovným ťuknutím na položku funkciu vypnete.
- Regulácia teploty pre niektoré modely klimatizácií:
V režime chladenia sa nová nastavená teplota zobrazí $\geq 26^{\circ}\text{C}$. V režime vykurovania bude nová nastavená teplota $\leq 25^{\circ}\text{C}$



Režim	Povolené ECO
Chladné	Áno
Ventilátor	
Suché	
Tepló	Áno
Auto	

ECO je vypnuté v režime Fan/ Dry/Auto .

Poznámka: Hlavná ovládacia obrazovka a spôsob ovládania ECO sa môžu zobrazovať mierne odlišne , v závislosti od modelu klimatizácie.Príklad je uvedený nižšie:

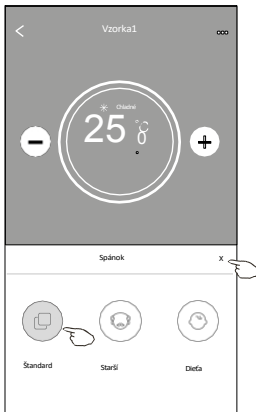
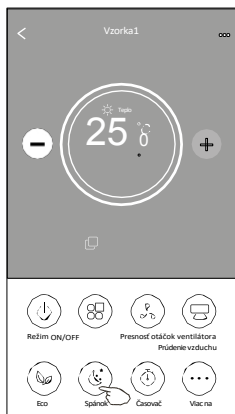


Poznámka:
ECO je vypnuté aj v režime Turbo/Sleep niektoré modely klimatizácií.

Ovládanie klimatizácie

Ovládací formulár2 - funkcia spánku

1. Ťuknite na tlačidlo Spánok.
2. Vyberte požadovaný režim spánku a ťuknite naň.
3. na tlačidlo X sa vrátite na hlavnú obrazovku ovládania.
4. Na obrazovke sa zobrazí indikátor zvoleného režimu spánku.



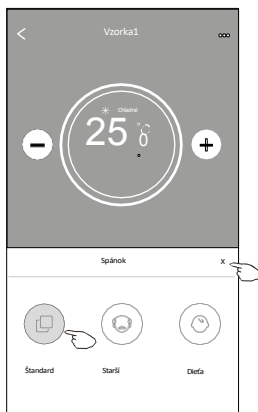
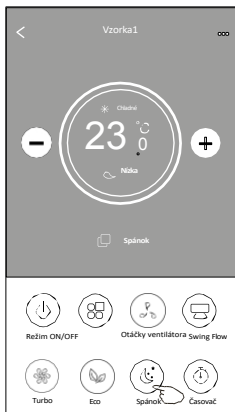
Režim	Spánok povolený
Chladné	Áno
Ventilátor	
Suché	
Teplo	Áno
Auto	

Režim spánku je v režime Fan/ Dry/Auto vypnutý.

SK

Poznámka:

Hlavná ovládací obrazovka sa môže zobrazovať mierne odlišne, v závislosti od modelu klimatizácie. Příklad je uvedený nižšie:



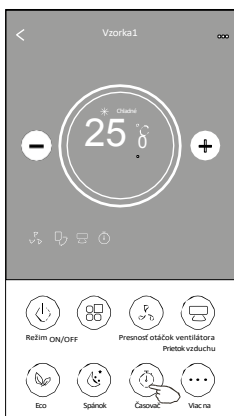
Poznámka:

Režim spánku je niektorých modeloch klimatizácie vypnutý aj v režime Turbo/Sleep.

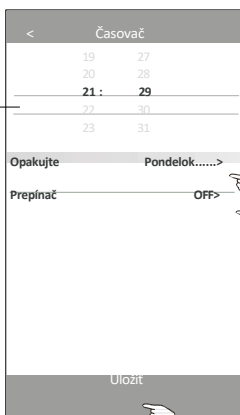
Ovládanie klimatizácie

Nastavenie riadiaceho formulára2-Timer(on)

1. Ťuknite na tlačidlo Časovač.
2. Ťuknite na+ v pravom hornom rohu hlavnej obrazovky časovača.
3. Vyberte položku Čas/opakovanie/vypnutie a potom ťuknite na položku Uložiť.
4. Časovač(vypnutý) sa zobrazí na hlavnej obrazovke Časovač.



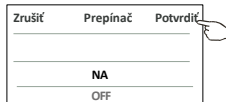
nahor alebo nadol
vyberte čas



Ťuknite na položku opakovať> a potom
ťuknite na požadované dni opakovania alebo
na položku Raz a potom ťuknite na položku
Potvrďte svoj výber.



Ťuknite na položku Switch> a potom
posunutím obrazovky vyberte
možnosť ON
a Potvrďte.



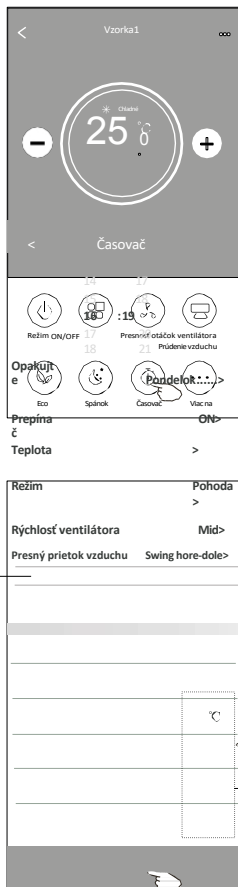
Ovládanie klimatizácie

SK

Nastavenie ovládacieho formulára2-Timer(off)

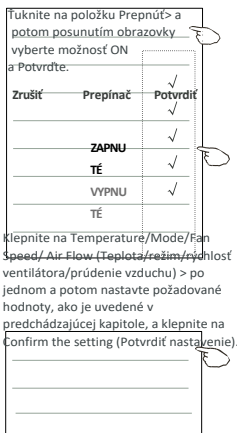
1. Ťuknite na tlačidlo Časovač.
2. Ťuknite na položku+ v pravom hornom rohu hlavnej obrazovky časovača.
3. Nastavte Čas/Dátum opakovania/Dátum zapnutia/
Teplotu/Režim/Rýchlosť ventilátora/Prietok vzduchu podľa
svojich požiadaviek a potom klepnite na Uložiť.
4. Časovač sa zobrazí na hlavnej obrazovke Časovač.

nahor alebo nadol
vyberte čas

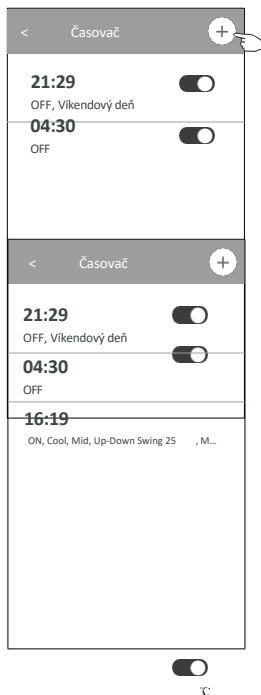


Ťuknite na položku Opakovač>, potom
Ťuknite na požadované dni opakovania
alebo Raz a potom Ťuknite na položku
Potvrdiť výber.

Zrušiť Zopakovať Potvrdiť
raz
Pondelok
Utorok
Streda
Štvrtok
Piatok
Sobota
Nedeľa



klepnite na Temperature/Mode/Fan
Speed/ Air-Flow (Teplota/režim/rýchlosť
ventilátora/prúdenie vzduchu) > po
jednom a potom nastavte požadované
hodnoty, ako je uvedené v
predchádzajúcej kapitole, a klepnite na
Confirm the setting (Potvrdiť nastavenie).



Ovládanie klimatizácie

Ovládanie formulára 2 - Správa časovača

1. Zmena nastavenia časovača:

Ťuknutím na ľubovoľné miesto na lište zoznamu časovačov okrem lišty prepínačov sa dostanete na obrazovku nastavenia časovača, zmeňte nastavenie a potom ťuknite na položku uložiť.

2. Povolenie alebo zakázanie časovača:

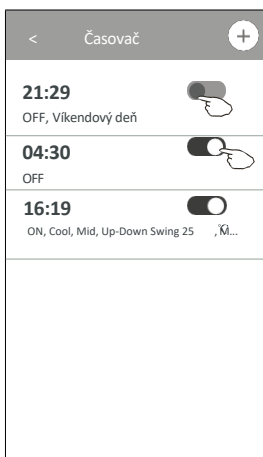
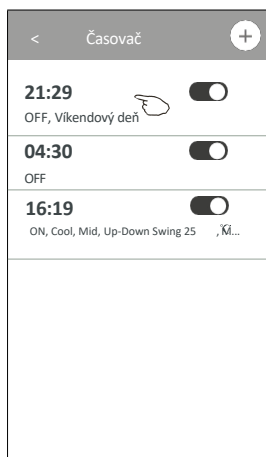
Ťuknutím na ľavú časť prepínača vypnete časovač.

Ťuknutím na pravú časť prepínača časovač povolíte.

3. Odstránenie časovača:

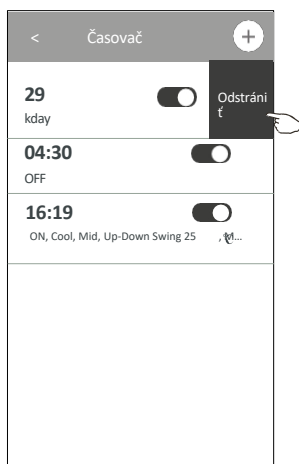
Posúvajte panel zoznamu časovača sprava doľava, kým sa nezobrazí tlačidlo

Odstrániť, a potom ťuknite na položku Odstrániť.



Posunutím doľava vypnete časovač.

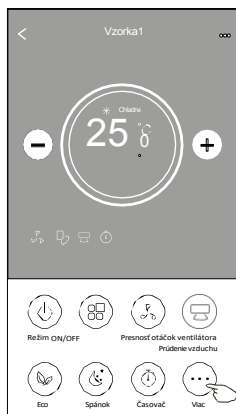
Posunutím doprava aktivujete časovač.



Ovládanie klimatizácie

Ovládací formulár2-Viac funkcií

1. Ťuknutím na tlačidlo Viac môžete ovládať ďalšie funkcie, ak sa zobrazia na obrazovke.



Poznámka:
Niektoré modely klimatizácií
nemajú tlačidlo viac.



Poznámka: Vzhľad sa môže líšiť, niektoré ikony budú
skrýté, ak klimatizácia nemá túto funkciu alebo ju
neumožňuje v aktuálnom režime.

2. Ťuknutím na "  " zapnete/vypnete vnútorný LED displej.

Zobrazenie

3. Ťuknutím na položku "  " zapnete/vypnete bzučanie pri prevádzke prostredníctvom aplikácie Wi-Fi APP.

Bzučák

4. Ťuknutím na tlačidlo "  " aktivujete funkciu proti plesniam, ak je na obrazovke k dispozícii.

Proti plesni

Po vypnutí striedavého prúdu sa začne sušenie, zníži sa zvyšková vlhkosť a zabráni sa vzniku plesní.
sa automaticky vypne.

5. Ťuknutím na tlačidlo "  " zapnete/vypnete funkciu zdravého stavu, ak je na obrazovke k dispozícii.

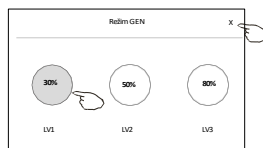
Zdravie

Aktivuje funkciu antibakteriálneho ionizátora. Táto funkcia je určená len pre modely s generátorom ionizátora.

6. Ťuknite na položku "  " ak je na obrazovke k dispozícii.

Režim GEN

V tomto režime si môžete vybrať jednu z troch úrovní prúdu.
Klimatizácia bude udržiavať správny prúd, aby šetrila energiu.



Ovládanie klimatizácie

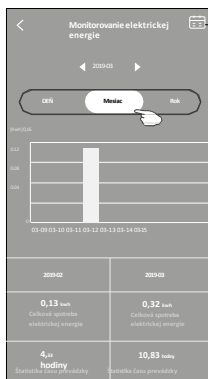
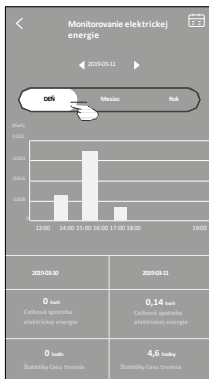
Ovládací formulár2-Viac funkcií

7. Ťuknite na tlačidlo "Sledovanie elektrickej energie", ak je na obrazovke k dispozícii.

V tejto funkcii môžete sledovať spotrebu elektrickej energie klimatizácie.



Monitorovanie elektrickej energie



Ťuknutím na toto tlačidlo zobrazíte kalendár a potom vyberiete dátum.

8. Ťuknite na položku "Self-Cleaning", ak je na obrazovke k dispozícii.

Self-Cleaning

Podrobnosti o funkcii samočistenia nájdete v návode na použitie.

9. Ťuknite na položku "8°C Heat", ak je na obrazovke k dispozícii.

8°C Heat

Táto funkcia pomáha udržiavať teplotu v miestnosti nad 8°C.

Podrobnosti o funkcii 8°C Heat nájdete v návode na použitie.

10. Ťuknite na tlačidlo "Rezervácia", ak je na obrazovke k dispozícii.

Podľa potreby môžete nastaviť čas, opakovanie dňa, teplotu, režim, rýchlosť ventilátora, prítok vzduchu a potom klepnutím na Uložiť aktivovať funkciu.

Klimatizačné zariadenie automaticky dosiahne vaše nastavenia v čase dohodnutého termínu.



Rezervácia

Opakované nastavenie Pondelok.....>

Teplota > °C

Režim Pohoda>

Rýchlosť ventilátora Mild>

Presný prítok vzduchu Swing hore-dole>

Uložiť

16:19:00

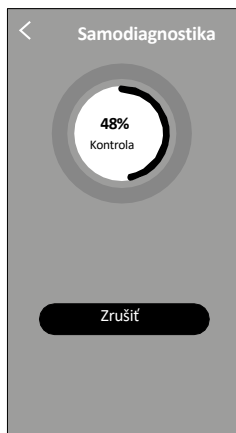
ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25 °C

Po nastavení rezervácie klimatizácia automaticky dosiahne nastavení podľa dňa v čase stretnutia.

Ovládanie klimatizácie

Ovládací formulár2-Viac funkcií

11. Ťknite na tlačidlo "Autodiagnostika", ak je na obrazovke k dispozícii. Klimatizácia sa automaticky diagnostikuje a uvedie kód chyby a prípadne aj pokyny k problému.



12. Ťknite na tlačidlo "Fotosenzitívne", ak je na obrazovke k dispozícii.



Táto funkcia umožňuje klimatizácii automaticky zapínať/vypínať displej podľa intenzity svetla.

13. Ťknite na položku "Nízky výkon", ak je na obrazovke k dispozícii.



Pri tejto funkcii bude klimatizácia fúkať jemný prúd vzduchu cez mikrootvory na deflektore.

Ovládanie klimatizácie

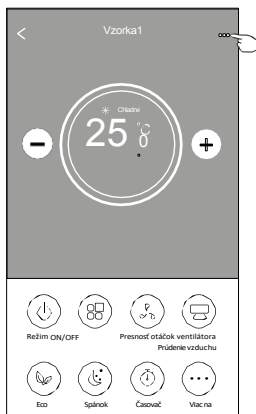
Podrobnosti o zariadení a jeho správa

Klepnite na  na kontrolnom formulári1 alebo klepnite na ... na kontrolnom formulári2, čím sa dostanete na obrazovku s podrobnosťami o zariadení. Tu môžete získať niektoré užitočné informácie a zdieľanie zariadenia s inými účtami. Pozorne si pozrite nasledujúce obrázky a pokyny.

Kontrolný formulár1

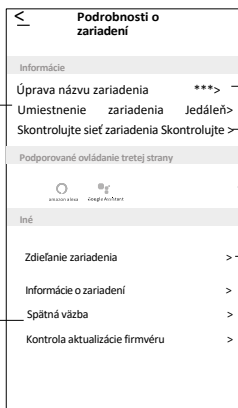


Kontrolný formulár2



Ťuknutím na položku zmeníte umiestnenie zariadenia na inú miestnosť

Odozvdajte problémy alebo návrhy správcovi APP.



Ťuknutím na položku skontrolujete

stav siete Ťuknutím na položku

skontrolujete stav siete

Ťuknutím na položku získate pokyny na pripojenie hlasového ovládača amazon alexa alebo Google Assistant

Ťuknutím na položku zdieľanie zariadenia s iným účtom

Ťuknutím na položku skontrolujete virtuálne ID/názov Wi-Fi/IP adresu MAC adresu/časovú zónu/jednotnú silu Wi-Fi

Kontrola a aktualizácia firmvéru

Odstránenie zariadenia

Ťuknutím na položku odstráňte zariadenie a zariadenie sa po odstránení automaticky resetuje.

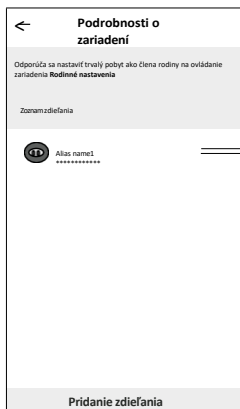
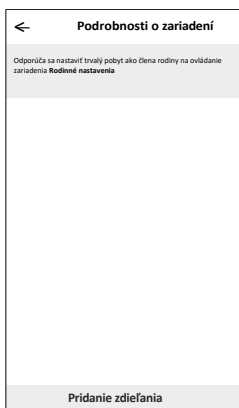
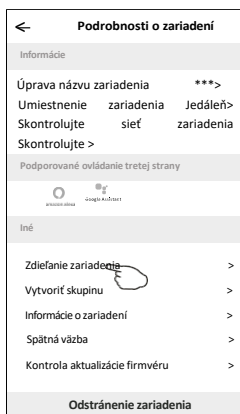
Ovládanie klimatizácie

SK

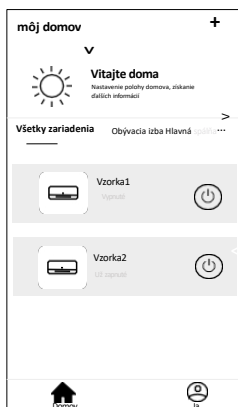
Podrobnosti o zariadení a jeho správa

Ako zdieľať zariadenia s inými účtami?

1. Ťuknite na Zdieľanie zariadenia a zobrazí sa obrazovka Zdieľanie zariadenia.
2. Ťuknite na položku "Pridať zdieľanie".
3. Vyberte oblasť a zadajte účet, ktorý chcete zdieľať.
4. Ťuknite na položku "Dokončené" a konto sa zobrazí v zozname zdieľaní.
5. Prijatí členovia zdieľania by mali podržať stlačené tlačidlo na domovskej obrazovke a posunutím nadol obnoviť zoznam zariadení, zariadenie sa objaví v zozname zariadení.



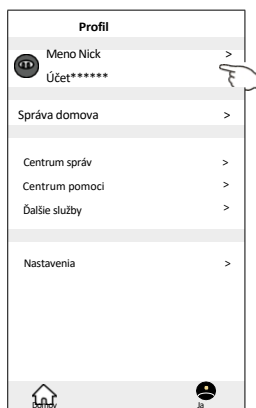
Podržte líštu asi 3 s a potom môžete vymazať účet zdieľania.



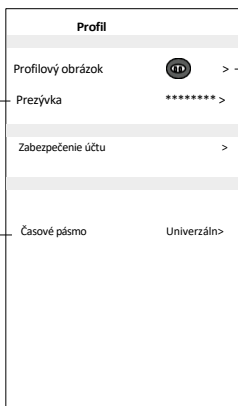
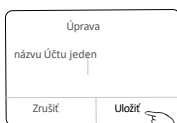
Podržaním a posunutím nadol obnovíte zoznam zariadení

Správa účtu

Nastavenie profilu účtu

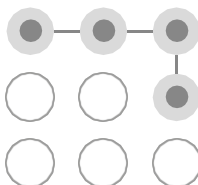


Zmena prezývky vášho konta

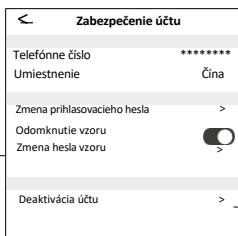


Výber obrázka pre účet z miestneho albumu

Vyberte časové pásmo



Nastavenie vzorového hesla na spustenie aplikácie APP



Zmena hesla ako resetovanie hesla na strane?

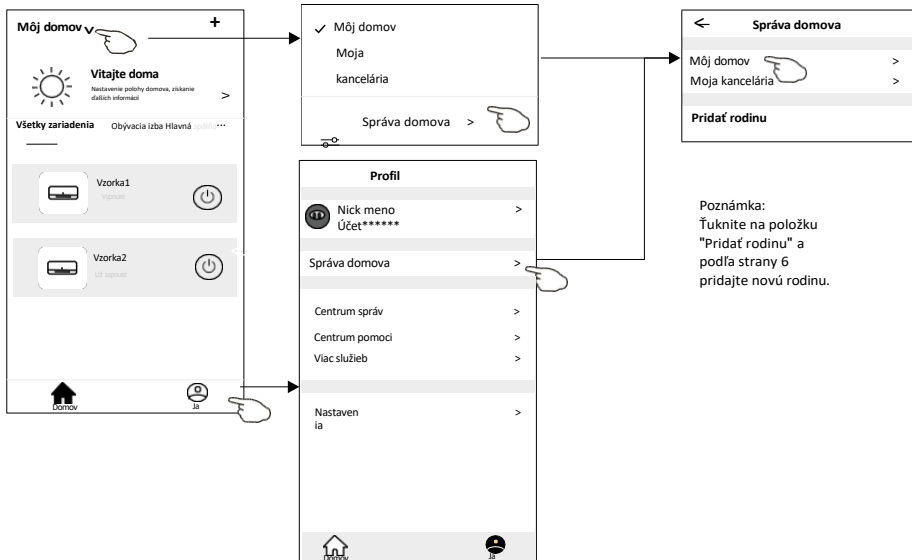
Ťuknutím na prepínač povolíte alebo vypnúť heslo Vzor

Prosím, opatrne deaktivujte konto všetky údaje budú vymazané.

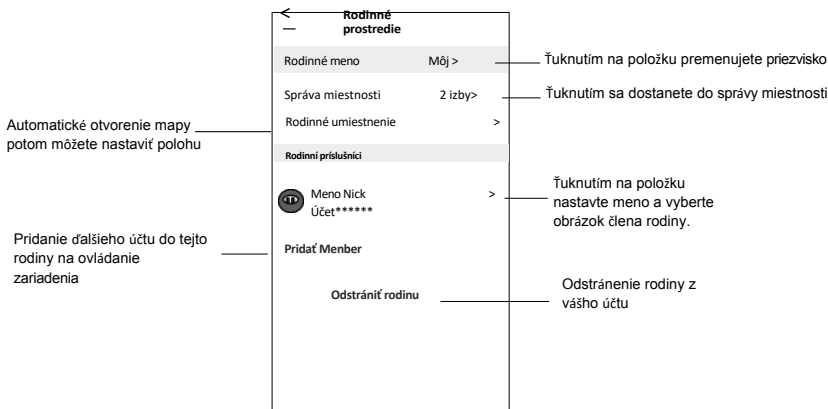
Správa účtu

Správa domova(rodiny)

1. Ťuknite na názov domov v ľavom hornom rohu obrazovky Domov a vyberte položku Správa domov. Alebo ťuknite na položku Ja a potom na položku Správa domov.
2. Ťuknite na jednu z rodín v zozname rodín a prejdite na obrazovku Nastavenia rodiny.



3. Nastavte rodinu ako nasledujúce ukazovatele.



Oznámenie

1. V prípade technickej aktualizácie môže dôjsť k odchýlke skutočných položiek od tých, ktoré sú uvedené v príručke. Pozrite sa na svoj skutočný výrobok a APP.
2. Inteligentné klimatizácie APP môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia na zlepšenie kvality a tiež vymazané v závislosti od okolností výrobných firiem.
3. V prípade, že je sila signálu Wi-Fi slabšia, môže dôjsť k odpojeniu aplikácie Smart App. Preto sa uistite, že je vnútorná jednotka v blízkosti bezdrôtového smerovača.
4. Pre bezdrôtový smerovač by mala byť aktivovaná funkcia servera DHCP.
5. Pripojenie k internetu môže zlyhať kvôli problému s bránou firewall. V takom prípade sa obráťte na poskytovateľa internetových služieb.
6. Pre zabezpečenie systému inteligentného telefónu a nastavenie siete sa uistite, že aplikácia Smart air conditioner APP je dôveryhodná.

Riešenie problémov

Popis	Analýza príčiny
Klimatizáciu nemožno úspešne nakonfigurovať	1. Skontrolujte, či je SSID a heslo pripojeného mobilného smerovača WLAN správne; 2. Skontrolujte, či existujú ďalšie nastavenia smerovača WLAN, ako je uvedené nižšie. 1) Brána firewall samotného smerovača alebo počítača 2) Filtrovanie adres MAC 3) Skrytý identifikátor SSID 4) Server DHCP Reštartujte smerovač WLAN, mobilné zariadenie a klimatizáciu (modul WLANa znovu pripojte klimatizáciu pomocou režimu CF. Pred reštartom skontrolujte, či sa už nikto nepripojil k tej istej klimatizácii.
Mobilný telefón nedokáže ovládať klimatizáciu	1. Keď je klimatizácia (modul WLAN) reštartovaná a aplikácia zobrazí Odstránenie zariadenia, ignorovanie tohto potvrdenia povedie k tomu, že mobilné zariadenie stratí povolenie na ovládanie klimatizácie. Klimatizáciu budete musieť opäť pripojiť pomocou režimu CF. 2. V prípade výpadku napájania mobilné zariadenie stratí povolenie na ovládanie klimatizácie na 3 minúty po výpadku napájania. (Na mobilnom zariadení sa teraz oznámenie.) Ak ani po obnovení napájania nemôžete ovládať aplikáciu (klimatizáciu), musíte klimatizáciu opäť pripojiť pomocou režimu CF.
Mobilný telefón nemôže nájsť klimatizáciu	1. Zobrazenie aplikácie Smart Life Klimatizácia Zariadenie v režime offline. Skontrolujte nasledujúce podmienky. 1) Klimatizácia bola prekonfigurovaná. 2) Klimatizácia je bez prúdu. 3) Router je bez napájania. 4) Klimatizácia sa nemôže pripojiť k smerovaču. 5) Klimatizácia sa nemôže pripojiť k sieti prostredníctvom smerovača. 6) Mobilné zariadenie sa nemôže pripojiť k sieti. 2. Po pridaní zariadenia zmizne v zozname zariadení. Podržaním a posunutím nadol obnovíte zoznam zariadení. Ak sa nezmení, vypnite aplikáciu a spustíte ju znova.



DELENÁ HŮLKA

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Falls Sie die Bedienungsanleitung verlieren, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie die Internetseite www.kaisai.com bzw. schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: handlowy@kaisai.com, um eine elektronische Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN154

NÁZOV DER TEILE157

BEDIENUNGSANLEITUNG159

WARTUNGSANLEITUNG (R32)160

EINBAUVORSCHRIFTEN165

EINBAU DER INNENEINHEIT168

EINBAU DER AUSSENEINHEIT173

TESTBETRIEB177

INSTANDHALTUNG179

FEHLERBEHEBUNG180

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN MONTEUR

1. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät einbauen und benutzen.
2. Beim Einbau der Innen- und Außeneinheiten dürfen Kinder keinen Zugang zum Arbeitsbereich haben. Unvorhersehbare Unfälle können passieren.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Sockel der Außeneinheit gut befestigt ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass keine Luft in das Kältemittelsystem eindringen kann, und prüfen Sie das Gerät auf Kältemittelverluste, wenn Sie die Klimaanlage bewegen.
5. Führen Sie nach der Installation der Klimaanlage einen Testzyklus durch und zeichnen Sie die Betriebsdaten auf.
6. Schützen Sie die Inneneinheit mit einer Sicherung, die für den maximalen Eingangsstrom geeignet ist, oder mit einer anderen Überlastschutzvorrichtung.
7. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Halten Sie den Schalter bzw. Netzstecker sauber. Stecken Sie den Netzstecker richtig und fest in die Steckdose, um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes aufgrund eines unzureichenden Kontaktes zu vermeiden.
8. Prüfen Sie, ob die Steckdose für den Stecker geeignet ist. Lassen Sie andernfalls die Steckdose austauschen.
9. Das Gerät muss mit Vorrichtungen zur Trennung vom Versorgungsnetz ausgestattet sein, die eine Kontakttrennung in allen Polen aufweisen, welche eine vollständige Trennung unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III gewährleisten. Diese Vorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den Verdrahtungsregeln in die feste Verdrahtung eingebaut sein.
10. Die Klimaanlage muss von professionellen oder qualifizierten Personen eingebaut werden.
11. Das Gerät darf nicht in einem Abstand von weniger als 50 cm von brennbaren Stoffen (Alkohol usw.) oder von unter Druck stehenden Behältern (z. B. Spraydosen) aufgestellt werden.
12. Wird das Gerät in Räumen ohne Belüftungsmöglichkeit verwendet, müssen Vorkehrungen getroffen werden, um zu verhindern, dass eventuell austretendes Kältemittelgas in der Umgebung verbleibt und eine Brandgefahr darstellt.
13. Die Verpackungsmaterialien sind wiederverwertbar und sollten in den getrennten Abfallbehältern werden. Bringen Sie die Klimaanlage am Ende ihrer Nutzungsdauer zur Entsorgung zu einer speziellen Sammelstelle.
14. Benutzen Sie die Klimaanlage nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Diese Anleitung ist nicht dazu gedacht, alle möglichen Bedingungen und Situationen abzudecken. Wie bei jedem elektrischen Haushaltsgerät sind daher bei Einbau, Betrieb und Wartung stets gesunder Menschenverstand und Vorsicht geboten.
15. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen Vorschriften eingebaut werden.
16. Vor dem Zugriff auf die Klemmen müssen alle Stromkreise von der Stromversorgung getrennt werden.
17. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN MONTEUR

19. Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage allein zu installieren, wenden Sie sich immer an technisches Fachpersonal.
20. Reinigung und Wartung müssen von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. Trennen Sie das Gerät in jedem Fall vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
21. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Halten Sie den Schalter bzw. Netzstecker sauber. Stecken Sie den Netzstecker richtig und fest in die Steckdose, um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes aufgrund eines unzureichenden Kontaktes zu vermeiden.
22. Ziehen Sie nicht am Stecker, um das Gerät auszuschalten, wenn es in Betrieb ist, da dies einen Funken erzeugen und einen Brand verursachen könnte.
23. Dieses Gerät wurde für die Klimatisierung von Wohnräumen entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, z. B. zum Trocknen von Kleidung, Kühlen von Lebensmitteln usw.
24. Benutzen Sie das Gerät immer mit montiertem Luftfilter. Die Verwendung der Klimaanlage ohne Luftfilter kann zu einer übermäßigen Ansammlung von Staub oder Abfall auf den inneren Teilen des Geräts führen, was wiederum zu Fehlfunktionen führen kann.
25. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker installiert wird, der die Erdung gemäß den geltenden Vorschriften überprüft und einen magnetischen Thermoschutzschalter einsetzt.
26. Die Batterien in der Fernbedienung müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Für die Entsorgung von Altbatterien geben Sie die Batterien bitte bei Ihrer lokalen Sammelstelle ab.
27. Bleiben Sie niemals für längere Zeit direkt dem Kaltluftstrom ausgesetzt. Die direkte und anhaltende Exposition gegenüber kalter Luft kann Ihre Gesundheit gefährden. Besondere Vorsicht ist in Räumen geboten, in denen sich Kinder, alte oder kranke Menschen aufhalten.
28. Wenn das Gerät Rauch entwickelt oder es nach Verbranntem riecht, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr und wenden Sie sich an die Servicestelle.
29. Die längere Verwendung des Geräts unter solchen Bedingungen kann einen Brand oder einen Stromschlag verursachen.
30. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Servicestelle des Herstellers durchführen. Eine unsachgemäße Reparatur kann den Benutzer der Gefahr eines elektrischen Schlages usw. aussetzen.
31. Hängen Sie den automatischen Schalter ein, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen. Die Luftstromrichtung muss richtig eingestellt sein.
32. Die Klappen müssen im Heizbetrieb nach unten und im Kühlbetrieb nach oben gerichtet sein.
33. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, wenn es für längere Zeit außer Betrieb bleibt und bevor Sie eine Reinigung oder Wartung durchführen.
34. Die Wahl der am besten geeigneten Temperatur kann Schäden am Gerät verhindern.

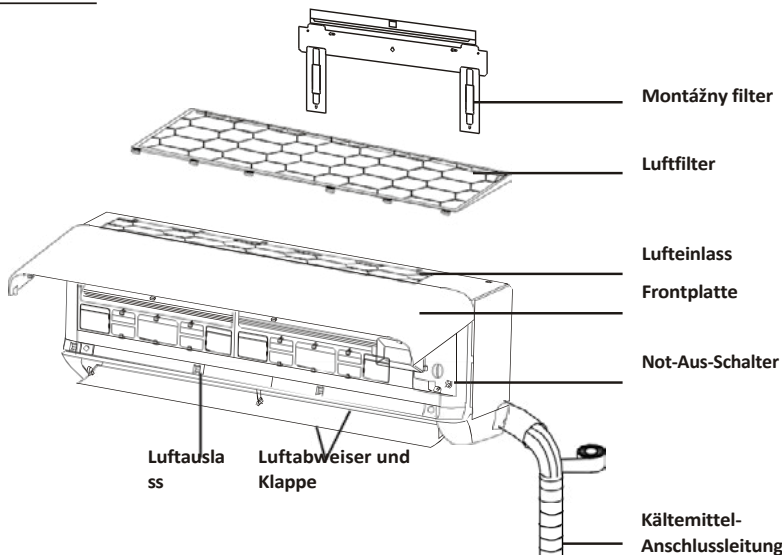
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND VERBOTE

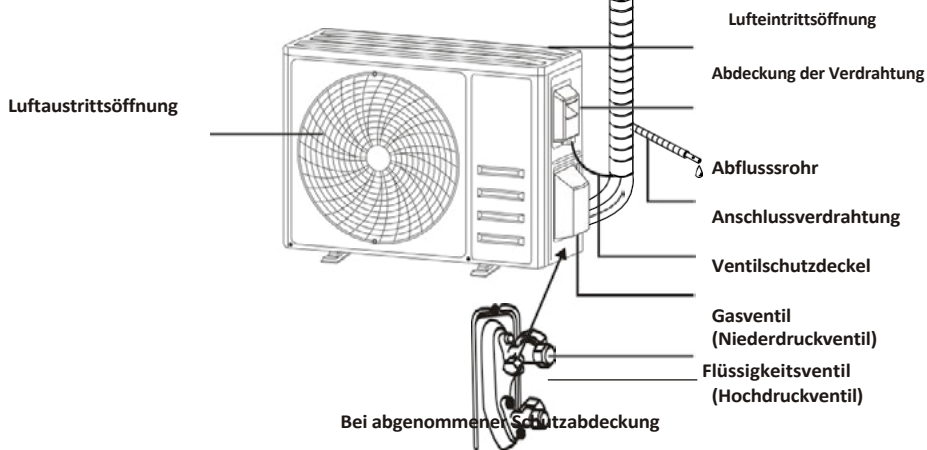
1. Das Netzkabel darf nicht geknickt, gezerrt oder zusammengedrückt werden, da es dadurch beschädigt werden könnte. Stromschläge oder Brände sind wahrscheinlich auf ein beschädigtes Netzkabel zurückzuführen. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von technischem Fachpersonal ausgetauscht werden.
2. Keine Erweiterungen oder Gangmodule verwenden.
3. Fassen Sie das Gerät nicht an, wenn Sie barfuß sind oder Teile des Körpers nass oder feucht sind.
4. Der Lufteinlass oder -auslass der Innen- oder Außeneinheit darf nicht behindert werden. Die Verstopfung dieser Öffnungen führt zu einer Verringerung der Betriebsleistung der Klimaanlage, was zu Ausfällen oder Schäden führen kann.
5. In keiner Weise die Eigenschaften des Geräts verändern.
6. Bauen Sie das Gerät nicht in Umgebungen ein, in denen die Luft Gas, Öl oder Schwefel enthalten könnte oder in der Nähe von Wärmequellen.
7. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
8. Klettern Sie nicht auf das Gerät und stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät.
9. Lassen Sie Fenster oder Türen nicht lange offen, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.
10. Richten Sie den Luftstrom nicht auf Pflanzen oder Tiere.
11. Eine lange direkte Exposition gegenüber dem Kaltluftstrom der Klimaanlage könnte negative Auswirkungen auf Pflanzen und Tiere haben.
12. Bringen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser in Berührung. Die elektrische Isolierung könnte beschädigt werden und so einen Stromschlag verursachen.
13. Klettern Sie nicht auf die Außeneinheit und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
14. Führen Sie niemals einen Stock oder einen ähnlichen Gegenstand in das Gerät ein. Dies könnte zu Verletzungen führen.
15. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

NÁZOV DIEĽU (NAMEN DER TEILE)

Inneneinheit



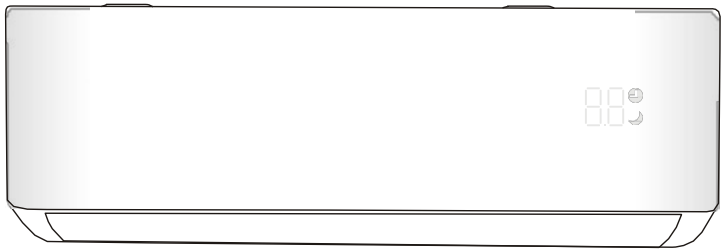
Außeneinheit



Hinweis: V prípade, že je to možné, je možné, že sa tento obrázok bude meniť. Bitte nehmen Sie Letzteres als Maßstab.

NÁZOV DIELU (NAMEN DER TEILE)

Innenanzeige



Č.	LED	Funkcia
1		Anzeige für Timer, Temperatur und Fehlercodes.
2		Leuchtet während des Timerbetriebs auf.
3		SLEEP-Modus



Die Form und Position der Schalter und Anzeigen kann je nach Modell unterschiedlich sein, ihre Funktion ist jedoch dieselbe.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- ❗ Der Versuch, die Klimaanlage bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs zu betreiben, kann dazu führen, dass die Schutzvorrichtung des Geräts anspringt und die Klimaanlage nicht funktioniert. Versuchen Sie daher, die Klimaanlage unter den folgenden Temperaturbedingungen zu verwenden.

Inverter-Klimaanlage:

Temperatur \ MODUS	Heizung	Kühlung	Trocknung
Raumtemperatur	0°C-30°C	17°C-32°C	
Außentemperatur	-20°C-30°C	-15°C-53°C	
	-25°C-30°C Für Modelle mit Niedertemperaturheizung		

Starten Sie die Klimaanlage bei angeschlossener Stromversorgung nach dem Abschalten neu oder schalten während des Betriebs in einen anderen Modus. Dann wird die Schutzvorrichtung der Klimaanlage aktiviert. Der Kompressor wird nach 3 Minuten wieder in Betrieb genommen.

❗ Merkmale des Heizbetriebs (gilt für die Heizpumpe)

Vorheizen:

Wenn die Heizfunktion aktiviert ist, benötigt die Inneneinheit 2-5 Minuten zum Vorheizen, danach beginnt die Klimaanlage zu heizen und bläst warme Luft aus.

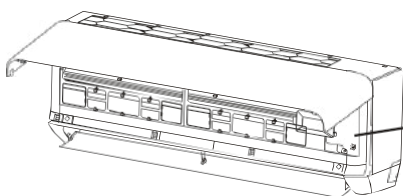
Abtauen:

Wenn die Außeneinheit während des Heizbetriebs vereist ist, aktiviert die Klimaanlage die automatische Abtaufunktion, um die Heizwirkung zu verbessern. Während des Abtaus laufen die Innen- und Außenventilatoren nicht. Nach dem Abtauen heizt das Klimaanlage automatisch weiter.

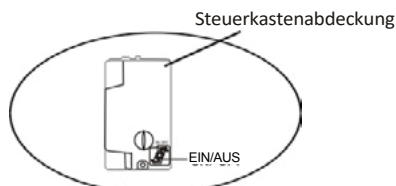
❗ Not-Aus-Schalter:

Öffnen Sie die Schalttafel und suchen Sie die Nottaste am elektronischen Schaltkasten, wenn die Fernbedienung ausfällt. (Drücken Sie immer den Notrufknopf mit Isoliermaterial).

Aktuálny stav	Betrieb	Antworten	Modus eingeben
Pohotovostný režim	Drücken Sie einmal die Notruftaste	Es piept einmal kurz.	Kühlbetrieb
Pohotovostný režim (Pre čerpadlá na hojenie)	Drücken Sie die Nottaste zweimal do 3 sekúnd	Es piept zweimal kurz.	Heizbetrieb
in Betrieb	Drücken Sie einmal die Notruftaste	Es piept immer wieder für eine Weile	Aus-Modus



6



(öffnen Sie das Bedienfeld der Inneneinheit)

WARTUNGSANLEITUNG (R32)

1. Informieren Sie sich in dieser Anleitung über die Abmessungen des für die ordnungsgemäße Installation des Geräts erforderlichen Platzes, einschließlich der zulässigen Mindestabstände zu angrenzenden Strukturen.
2. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
3. Die Installation von Rohrleitungen ist auf ein Minimum zu beschränken.
4. Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn dieser kleiner als 4 m² ist.
5. Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
6. Die mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke zugänglich sein.
7. Befolgen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen zur Handhabung, Installation, Reinigung, Wartung und Entsorgung des Kältemittels.
8. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
9. **BEACHTEN!** Die Wartung darf nur entsprechend den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
10. **Warnung!** Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.
11. **Warnung!** Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine offenen Flammen (z. B. ein in Betrieb befindliches Gasgerät) und keine Zündquellen (z. B. ein in Betrieb befindliches elektrisches Heizgerät) ständig in Betrieb sind.
12. Das Gerät ist so zu lagern, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
13. Es ist angebracht, dass alle Personen, die an einem Kältemittelkreislauf arbeiten sollen, ein gültiges und aktuelles Zertifikat einer von der Industrie anerkannten Prüfstelle besitzen, das ihre Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß der in dem betreffenden Industriesektor anerkannten Prüfspezifikation bestätigt. Wartungsarbeiten sollten nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, bei denen die Hilfe anderer qualifizierter Personen erforderlich ist, müssen unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchgeführt werden.
14. Alle Arbeitsvorgänge, die sich auf die Sicherheitsmittel auswirken, dürfen nur von befähigten Personen durchgeführt werden.
15. **Warnung!**
 - * Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
 - * Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem keine Zündquellen ständig in Betrieb sind (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindliches elektrisches Heizgerät).
 - * Nicht durchstechen oder verbrennen.
 - * Beachten Sie, dass Kältemittel keinen Geruch haben dürfen.



Vorsicht:
Brandgefahr



Bedienungsanleitung



Technisches Handbuch
lesen

16. Informationen zur Wartung:

1) Kontrolle der Umgebung

Vor Beginn der Arbeiten an Anlagen, die entflammbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind vor der Durchführung von Arbeiten an der Anlage die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

2) Pracovní poriadok

Die Arbeiten müssen in einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

3) Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die in der Umgebung arbeiten, müssen über die Art der durchzuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in beengten Räumen sind zu vermeiden. Die Umgebung rund um den Arbeitsbereich ist abzugrenzen. Es ist sicherzustellen, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von brennbarem Material gesichert wurden.

4) Prüfung auf Vorhandensein von Kältemitteln

Der Bereich ist vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor zu überprüfen, um sicherzustellen, dass die Fachkraft vor Ort sich potenziell entflammbarer Atmosphären bewusst ist. Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für die Verwendung mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. nicht funkenbildend, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

5) Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn heiße Arbeiten an der Kühleinrichtung oder an zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöschgeräte zur Verfügung stehen. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher neben dem Ladebereich bereit.

6) Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einer Kälteanlage durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, dürfen keine Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauch, sollten vom Ort des Einbaus, der Reparatur, des Ausbaus und der Entsorgung, bei denen möglicherweise Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann, ausreichend weit entfernt gehalten werden. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um das Gerät herum zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren bestehen. Es müssen Rauchverbotschilder angebracht werden.

7) Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder heiße Arbeiten durchführen. Während der Durchführung der Arbeiten muss eine gewisse Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher zerstreuen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

8) Kontrolle der Kühlenanlagen

Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers sind stets zu befolgen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers, um Hilfe zu erhalten.

DE WARTUNGSANLEITUNG (R32)

Bei Anlagen, die brennbare Kältemittel verwenden, ist zu kontrollieren, ob Folgendes zutrifft:

- Die Füllmenge entspricht der Raumgröße, in der die kältemittelhaltigen Teile installiert sind;
- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft;
- Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen;
- Die Kennzeichnung des Geräts ist sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Schilder sind zu korrigieren;
- Kältemittelleitungen oder -bauteile werden an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie Stoffen ausgesetzt sind, die kältemittelhaltige Bauteile angreifen können, es sei denn, die Bauteile sind aus Werkstoffen hergestellt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind, oder sie sind in geeigneter Weise gegen eine solche Korrosion geschützt.

9) Kontrolle der elektrischen Geräte

Zu den Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Bauteilen gehören erste Sicherheitsüberprüfungen und Inspektionsverfahren für die Bauteile. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte, so darf der Stromkreis erst dann angeschlossen werden, wenn die Störung behoben ist. Kann die Störung nicht sofort behoben werden, ist es aber notwendig, den Betrieb fortzusetzen, muss eine angemessene Übergangslösung verwendet werden. Dies ist dem Eigentümer des Geräts mitzuteilen, damit alle Beteiligten informiert sind.

Die anfänglichen Sicherheitsüberprüfungen beziehen sich darauf, dass:

- die Kondensatoren auf sichere Weise entladen werden, um die Möglichkeit einer Funkenbildung zu vermeiden;
- beim Aufladen, Wiederherstellen oder Entleeren des Systems keine spannungsführenden elektrischen Bauteile und Leitungen freiliegen;
- eine kontinuierliche Erdverbindung besteht.

17. Opravy versiegelten Bauteilen

- 1) Bei Reparaturen an versiegelten Bauteilen sind vor dem Entfernen versiegelter Abdeckungen usw. alle Stromversorgungen von den Geräten, an denen gearbeitet wird, zu trennen. Ist es unbedingt erforderlich, dass die Geräte während der Wartungsarbeiten mit Strom versorgt werden, so ist an der kritischsten Stelle eine ständig funktionierende Leckanzeigevorrichtung anzubringen, die vor einer potenziell gefährlichen Situation warnt.
- 2) Es ist besonders auf Beschädigungen von Kabeln, eine zu große Anzahl von Anschlüssen, nicht den Originalspezifikationen entsprechende Klemmen, Beschädigungen von Dichtungen, unsachgemäßes Anbringen von Verschraubungen usw. zu achten, um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad beeinträchtigt wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen oder das Dichtungsmaterial nicht so verschlissen sind, dass sie das Eindringen von brennbarer Atmosphäre nicht mehr verhindern können. Die Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtmitteln kann die Wirksamkeit einiger Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen.

Eigensichere Bauteile müssen vor Arbeiten an ihnen nicht isoliert werden.

18. Reparatur an eigensicheren Komponenten

Legen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass diese die für das verwendete Gerät zulässige Spannung und den zulässigen Strom nicht überschreiten.

Eigensichere Bauteile sind die einzigen, an denen unter Spannung gearbeitet werden kann, wenn eine entflammbare Atmosphäre vorhanden ist. Das Prüfgerät muss die richtige Nennleistung haben. Ersetzen Sie Bauteile nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können dazu führen, dass sich das Kältemittel bei einem Leck in der Atmosphäre entzündet.

19. Verkabelung

Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung nicht durch Abnutzung, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfe Kanten oder andere negative Umwelteinflüsse beeinträchtigt wird. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen der Alterung oder ständiger Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

20. Erkennung von brennbaren Kältemitteln

Unter keinen Umständen dürfen bei der Suche nach Kältemittelleckagen oder deren Aufspüren potentielle Zündquellen verwendet werden. Ein Halogenidbrenner (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

21. Methoden zur Lecksuche

Die folgenden Lecksuchmethoden werden für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten, als akzeptabel angesehen. Elektronische Lecksuchgeräte (Detektoren) können entflammare Kältemittel aufspüren, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden. (Detektionsgeräte müssen in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass das Lecksuchgerät keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Die Lecksuchgeräte sind auf einen Prozentsatz der LFL des Kältemittels einzustellen und auf das verwendete Kältemittel zu kalibrieren; der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) ist zu bestätigen. Lecksuchflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet, doch sollte die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohrleitungen korrodieren kann. Bei Verdacht auf ein Leck müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden. Wird ein Kältemittelleck festgestellt, das ein Hartlöten erforderlich macht, muss das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (durch Absperrventile) in einem von der Leckstelle entfernten Teil des Systems isoliert werden. Anschließend wird sauerstofffreier Stickstoff (OFN) sowohl vor als auch während des Lötvorgangs durch das System gespült.

22. Entfernung und Evakuierung

Beim Aufbrechen des Kältemittelkreislaufs zur Durchführung von Reparaturen oder zu anderen Zwecken sind die üblichen Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, dass die besten Praktiken befolgt werden, da die Entflammbarkeit eine Rolle spielt. Dabei ist das folgende Verfahren einzuhalten:

- Kältemittel entfernen;
- Den Kreislauf mit Inertgas spülen;
- Evakuieren;
- Erneut mit Inertgas spülen;
- Den Stromkreis durch Schneiden oder Hartlöten öffnen.

Die Kältemittelfüllung muss in die richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückgewonnen werden. Das System muss mit OFN gespült werden, um die Einheit sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen dafür nicht verwendet werden.

Die Spülung erfolgt durch Unterbrechung des Vakuums im System mit OFN und fortgesetzte Befüllung, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann Entlüftung in die Atmosphäre und schließlich Absenken auf ein Vakuum. Dieser Vorgang ist so lange zu wiederholen, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte OFN- Füllung verwendet wird, muss das System auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist unbedingt erforderlich, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen durchgeführt werden sollen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und eine Belüftung vorhanden ist.

23. Außerbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker unbedingt mit dem Gerät und allen Einzelheiten vertraut sein. Es wird als gute Praxis empfohlen, alle Kältemittel sicher zurückzugewinnen. Vor der Durchführung der Arbeiten ist eine Öl- und Kältemittelprobe zu entnehmen, falls vor der Wiederverwendung des rückgewonnenen Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Es ist wichtig, dass vor Beginn der Arbeiten Strom zur Verfügung steht.

DE WARTUNGSANLEITUNG (R32)

- a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.
- b) System elektrisch isolieren.
- c) Vergewissern Sie sich vor der Durchführung des Verfahrens, dass:
 - . für die Handhabung von Kältemittelflaschen bei Bedarf eine mechanische Vorrichtung zur Verfügung steht;
 - . alle persönlichen Schutzausrüstungen vorhanden sind und ordnungsgemäß verwendet werden;
 - . der Verwertungsprozess zu jeder Zeit von einer kompetenten Person überwacht wird;
 - . die Rückgewinnungsgeräte und -flaschen den entsprechenden Normen entsprechen.
- d) Kältemittelsystem abpumpen, wenn möglich.
- e) Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, verwenden Sie ein Sammelrohr, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- f) Vergewissern Sie sich vor der Rückgewinnung, dass der Zylinder auf der Waage steht.
- g) Starten Sie das Rückgewinnungsgerät und arbeiten Sie nach den Anweisungen des Herstellers.
- h) Die Flaschen nicht Überfüllen Sie. (Nicht mehr als 80 % des Volumens der flüssigen Ladung).
- i) Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
- j) Wenn die Flaschen ordnungsgemäß gefüllt und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Standort entfernt und alle Absperrventile an der Ausrüstung geschlossen werden.
- k) Zurückgewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem eingefüllt werden, bevor es gereinigt und überprüft wurde.

24. Kennzeichnung

Die Geräte sind mit einer Kennzeichnung zu versehen, aus der hervorgeht, dass sie außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde. Das Etikett muss datiert und unterzeichnet sein. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte mit Etiketten versehen sind, die darauf hinweisen, dass sie entflammbares Kältemittel enthalten.

25. Rückgewinnung

Bei der Entnahme von Kältemittel aus einer Anlage, sei es zu Wartungszwecken oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, das gesamte Kältemittel sicher zu entfernen.

Achten Sie beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen darauf, dass nur geeignete Kältemittel-Rückgewinnungszyylinder (Flaschen) verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass die richtige Anzahl von Zylindern zur Aufnahme der gesamten Systemladung vorhanden ist. Alle zu verwendenden Zylinder sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Zylinder für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Zylinder müssen komplett mit Druckbegrenzungsventil und zugehörigen Absperrventilen in gutem Zustand sein.

Rückgewinnungszyylinder werden vor der Rückgewinnung entleert und, wenn möglich, gekühlt.

Das Rückgewinnungsgerät muss sich in einem guten Zustand befinden. Eine Anleitung für das vorhandene Gerät muss vorliegen und das Gerät muss für die Rückgewinnung aller geeigneten Kältemittel geeignet sein, gegebenenfalls auch für entzündliche Kältemittel. Darüber hinaus muss eine geeichte und funktionstüchtige Waage vorhanden sein. Die Schläuche müssen vollständig mit leckfreien Trennkupplungen versehen und in gutem Zustand sein. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Rückgewinnungsgeräts, dass es sich in einem einwandfreien Zustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern. Im Zweifelsfall konsultieren Sie den Hersteller. Das zurückgewonnene Kältemittel ist im richtigen Rückgewinnungszyylinder an den Kältemittellieferanten zurückzusenden, und es ist ein entsprechender Abfallübernahmeschein auszustellen. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungsgeräten und insbesondere nicht in Zylindern.

Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, muss sichergestellt werden, dass sie bis zu einem akzeptablen Niveau entfernt wurden, um sicherzustellen, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Rückgewinnungsprozess muss vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden.

Zur Beschleunigung dieses Prozesses darf nur eine elektrische Beheizung des Kompressorgehäuses verwendet werden. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies auf sichere Weise geschehen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU (R32)

Wichtige Aspekte

1. Die Klimaanlage muss von Fachpersonal installiert werden. Das Einbauhandbuch ist nur für das Fachpersonal bestimmt! Für den Einbau gelten die Vorschriften unseres Kundendienstes.
2. Bei der Befüllung mit brennbarem Kältemittel kann es bei unvorsichtiger Handhabung zu schweren Verletzungen von Menschen bzw. Beschädigung von Gegenständen kommen.
3. Nach Abschluss des Einbaus muss eine Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.
4. Vor der Wartung oder Reparatur einer Klimaanlage, die brennbares Kältemittel verwendet, muss unbedingt eine Sicherheitsinspektion durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Brandrisiko auf ein Minimum reduziert wird.
5. Es ist notwendig, das Gerät unter kontrollierten Bedingungen zu betreiben, um sicherzustellen, dass jedes Risiko, das durch brennbare Gase oder Dämpfe während des Betriebs entsteht, auf ein Minimum reduziert wird.
6. Anforderungen an das Gesamtgewicht des eingefüllten Kältemittels und die Fläche eines Raumes, der mit einer Klimaanlage ausgestattet werden soll (siehe folgende Tabellen GG.1 und GG.2):

Maximale Ladung und die erforderliche Mindestbodenfläche

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$$

Wobei LFL die untere Zündgrenze in kg/m^3 , R32 LFL $0,306 \text{ kg/m}^3$ ist.

Für die Geräte mit einer Befüllung von $m_1 < M = m_2$:

Das Höchstentgelt in einem Zimmer richtet sich nach den folgenden Bestimmungen:

$$m_{\text{max}} = 2,5 \times (\text{LFL})^{0,4} \times h_0 \times (A)^{1,2}$$

Die erforderliche Mindestbodenfläche A_{min} zur Aufstellung eines Geräts mit Kältemittelfüllung M (kg) muss folgenden Anforderungen entsprechen: $A = (M / (2,5 \times (\text{LFL})^{0,4} \times h))^{1,2}$

Wo:

Tabuľka GG.1 - Maximálne zaťaženie

Kategória	LFL (kg/m^3)	h_0 (m)	Podlahová plocha (m^2)						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0,306	1	1,14	1,51	1,8	2,2	2,54	3,12	4,02
		1,8	2,05	2,71	3,24	3,97	4,58	5,61	7,254
		2,2	2,5	3,31	3,96	4,85	5,6	6,86	8,85

Tabelle GG.2 - Mindestbodenfläche (m^2)

Kategória	LFL (kg/m^3)	h_0 (m)	Menge der Ladung (M) (kg)						
			Mindestbodenfläche (m^2)						
R32	0,306		1 224 kg	1 836 kg	2 448 kg	3 672 kg	4 896 kg	6,12 kg	7 956 kg
		0,6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1,8		3	6	13	23	36	60
		2,2		2	4	9	15	24	40

Grundsätze des sicheren Einbaus

1. Sicherheit vor Ort



Offene Flammen sind verboten



Belüftung erforderlich

2. Betriebssicherheit



Statische Elektrizität beachten



Schutzkleidung und antistatische Handschuhe tragen



Kein Mobiltelefon benutzen

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU (R32)

3. Sicherheit beim Einbau Kältemittel-

- Lecksucher (Detektor) Geeigneter
- Installationsort



Das linke Bild zeigt die schematische Darstellung eines Kältemittel-Lecksuchers.

Bitte beachten Sie Folgendes:

1. Der Aufstellungsort sollte gut belüftet sein.
2. Der Ort, an dem eine Klimaanlage mit dem Kältemittel R32 installiert und gewartet wird, sollte frei von offenem Feuer, Schweißarbeiten, Rauchen, Trockenöfen oder anderen Wärmequellen mit einer Temperatur von mehr als 548 sein, die leicht offenes Feuer erzeugen.
3. Beim Einbau einer Klimaanlage müssen geeignete antistatische Maßnahmen ergriffen werden, wie das Tragen von antistatischer Kleidung und/oder Handschuhen.
4. Es ist notwendig, einen geeigneten Standort für Einbau und Wartung zu wählen, wobei die Luftein- und -auslässe der Innen- und Außeneinheiten nicht von Hindernissen umgeben oder in der Nähe von Wärmequellen oder brennbaren bzw. explosiven Umgebungen sein sollten.
5. Wenn die Inneneinheit während des Einbaus einen Kältemittelleck aufweist, muss das Ventil der Außeneinheit sofort geschlossen werden und das gesamte Personal sollte das Gebäude verlassen, bis das Kältemittel innerhalb von 15 Minuten vollständig ausgetreten ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss es zur Wartungsstation zurückgebracht werden, und es ist verboten, die Kältemittelleitung zu schweißen oder andere Arbeiten am Standort des Benutzers durchzuführen.
6. Es muss ein Ort gewählt werden, an dem die Zu- und Abluft der Inneneinheit gleichmäßig verteilt ist.
7. Vermeiden Sie Orte, an denen sich andere elektrische Geräte, Stecker und Steckdosen, Küchenschränke, Betten, Sofas und andere Wertgegenstände direkt unter den Leitungen auf beiden Seiten der Inneneinheit befinden.

Empfohlene Werkzeuge

Werkzeug	Abbildung	Werkzeug	Abbildung	Werkzeug	Abbildung
Štandardný šuplík		Rohrabschneider		Vakuumpumpe	
Verstellbarer/halbmond förmiger Schraubenschlüssel		Schraubenzieher (Kreuzschlitz und Flachklinge)		Sicherheitsbrille	
Drehmomentschlüssel		Sammelrohr und Messgeräte		Pracovná rukavica	
Sechskantschlüssel oder Inbusschlüssel		Wasserwaage		Kältemittelwaage	
Bohrer und Bohrerensätze		Bördelgerät		Mikrometer- Messgerät	
Lochsäge		Stromy sú v meste Stromzange am Ampérmeter			

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU

Rohrleitungslänge und zusätzliches Kältemittel

Výkon (Btu/h Wechselrichter-Modelle)	9K-12K	18K-24K
Länge des Rohrs mit Standardladung	5 m	5 m
Maximaler Abstand zwischen Innen- und Außeneinheit	25 m	25 m
Zusätzliche Kältemittelfüllung	15 g/m	25 g/m
Max. Höhenunterschied zwischen Innen- und Außeneinheit	10 m	10 m
Art des Kältemittels	R32	R32

Drehmoment-parameter

Rohrgröße	Newtonmeter [N x m]	Pound-force foot (lbf-ft)	Kilogramm-Kraft-Meter (kgf-m)
1/4 " (ø 6.35)	15 - 20	11,1 - 14,8	1,5 - 2,0
3/8 " (ø 9.52)	31 - 35	22,9 - 25,8	3,2 - 3,6
1/2 " (ø 12)	45 - 50	33,2 - 36,9	4,6 - 5,1
5/8 " (ø 15.88)	60 - 65	44,3 - 48,0	6,1 - 6,6

Verteilungsgerät und Verkabelung für die Klimaanlage

UMRICHTER TYP MODELL Leistung (Btu/h)		9k	12k	18k	24k
		Querschnittsfläche			
Stromversorgungskabel	N	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
	L	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
		1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Anschlusskabel	N	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	L oder (L)	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	1	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
		0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²

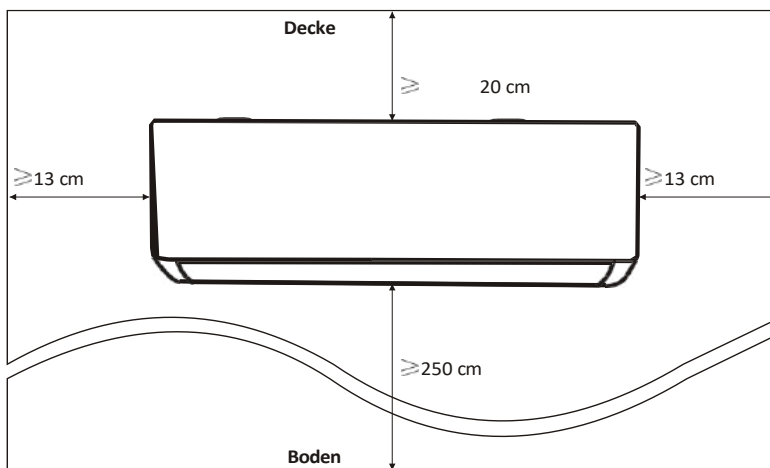
 Hinweis: V prípade, že sa inštalácia uskutoční v súlade s požiadavkami zákonov a predpisov, je potrebné, aby boli dodržané.

EINBAU DER INNENEINHEIT

Schritt 1: Einbauort auswählen

- 1.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anlage den Mindestabmessungen der Anlage (siehe unten) entspricht und die minimale und maximale Länge der Anschlussleitungen sowie die maximale Höhenänderung gemäß dem Abschnitt Systemanforderungen einhält.
- 1.2 Luftein- und -auslass sind frei von Hindernissen, so dass ein ordnungsgemäßer Luftstrom durch den Raum gewährleistet ist.
- 1.3 Das Kondensat kann einfach und sicher abgeleitet werden.
- 1.4 Alle Anschlüsse können leicht an der Außeneinheit vorgenommen werden.
- 1.5 Die Inneneinheit ist für Kinder unerreichbar.
- 1.6 Eine Montagewand, die stark genug ist, um das Vierfache des Gesamtgewichts und der Vibrationen des Geräts zu tragen.
- 1.7 Der Filter ist für die Reinigung leicht zugänglich.
- 1.8 Lassen Sie genügend Freiraum, um den Zugang für routinemäßige Wartungsarbeiten zu ermöglichen.
- 1.9 Zariadenie umiestnite do vzdialenosti najmenej 3 m od antény televízora alebo rádia. Der Betrieb der Klimaanlage kann den Radio- oder Fernsehempfang in Gebieten mit schwachem Empfang stören. Für das betroffene Gerät kann ein Verstärker erforderlich sein.
- 1.10 Wegen der korrosiven Umgebung nicht in einer Waschküche oder neben einem Schwimmbad installieren.
- 1.11 Pre oblasť ETL-zertifizierung, Achtung: Pri montáži zariadenia postupujte tak, aby sa jeho horné časti nachádzali vo vzdialenosti najmenej 2,4 m od tela alebo povrchu tela.

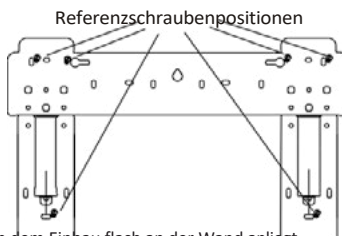
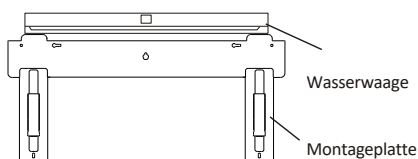
Mindestabstände in Innenräumen



EINBAU DER INNENEINHEIT

Schritt 2: Montageplatte installieren

- 2.1 Nehmen Sie die Montageplatte von der Rückseite der Inneneinheit.
- 2.2 Stellen Sie sicher, dass die Mindestanforderungen an die Einbaumaße wie in Schritt 1 erfüllt sind, bestimmen Sie die Position und platzieren Sie die Montageplatte nahe an der Wand.
- 2.3 Richten Sie die Montageplatte mit einer Wasserwaage waagerecht aus und markieren Sie dann die Positionen der Schraubenlöcher an der Wand.
- 2.4 Legen Sie die Montageplatte ab und bohren Sie mit dem Bohrer Löcher an den markierten Stellen.
- 2.5 Setzen Sie Spreizgummistopfen in die Löcher ein, hängen Sie die Montageplatte ein und befestigen Sie sie mit Schrauben.



Hinweis:

- (I) Vergewissern Sie sich, dass die Montageplatte fest genug ist und nach dem Einbau flach an der Wand anliegt.
- (II) Diese Abbildung kann vom tatsächlichen Objekt abweichen, bitte nehmen Sie Letzteres als Maßstab an.

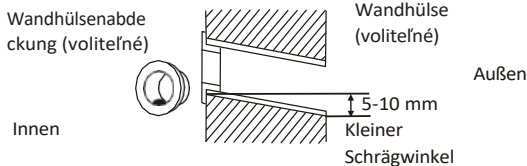
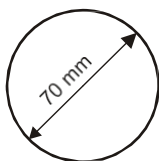
Schritt 3: Wandloch bohren

Für die Kältemittelleitungen, das Abflussrohr und die Anschlusskabel sollte ein Loch in die Wand gebohrt werden.

- 3.1 Bestimmen Sie die Position des Wandlochs anhand der Position der Montageplatte.
- 3.2 Das Loch sollte einen Durchmesser von mindestens 70 mm haben und einen kleinen schrägen Winkel aufweisen, um den Abfluss zu erleichtern.
- 3.3 Bohren Sie das Wandloch mit einem 70-mm-Kernbohrer und mit einem kleinen schrägen Winkel, der etwa 5 bis 10 mm tiegt als das Innenende.
- 3.4 Bringen Sie die Wandhülse und die Wandhülsenabdeckung (beides sind optionale Teile) an, um die Anschlusssteile zu schützen.

Vorsicht:

Achten Sie beim Bohren des Lochs in der Wand darauf, dass Sie Kabel, Rohrleitungen und andere empfindliche Komponenten nicht beschädigen.



EINBAU DER INNENEINHEIT

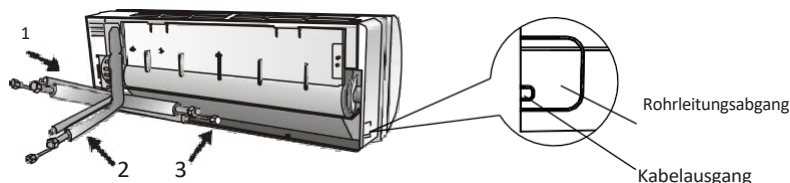
Schritt 4: Anschluss der Kältemittelleitung

4.1 Wählen Sie je nach Position des Wandlochs die entsprechende Verrohrungsart.

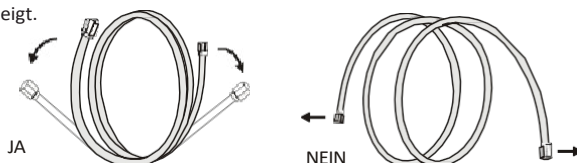
Es gibt drei optionale Verrohrungsarten für Inneneinheiten, wie in der Abbildung unten dargestellt:

Bei Verrohrungsart 1 oder Verrohrungsart 3 muss die Kunststoffolie des Rohrleitungsauslasses und des Kabelauslasses an der entsprechenden Seite der Inneneinheit mit einer Schere abgeschnitten werden.

Hinweis: V prípade, že sa nachádzate na mieste, kde sa nachádza umelecká hmota, je potrebné, aby ste ju mohli vyčistiť.



4.2 Biegen Sie Verbindungsrohre mit der Öffnung nach oben, wie in der Abbildung gezeigt.



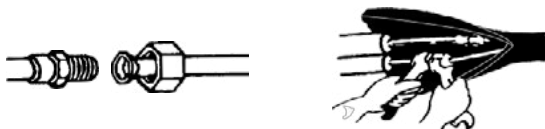
4.3 Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung in den Rohranschlüssen ab und entfernen Sie die Schutzabdeckung am Ende der Rohrleitungsanschlüsse.

4.4 Prüfen Sie, ob der Anschluss des Verbindungsrohrs verschmutzt ist und stellen Sie sicher, dass der Anschluss sauber ist.

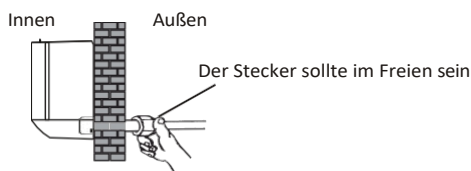
4.5 Nach dem Ausrichten der Mitte drehen Sie die Mutter des Verbindungsrohrs und ziehen Sie sie so fest wie möglich von Hand an.

4.6 Ziehen Sie mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den Werten in der Tabelle mit den Drehmomentanforderungen an. (Siehe Tabelle mit den Drehmomentanforderungen im Abschnitt **VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU**)

4.7 Umwickeln Sie die Verbindung mit dem Isolierrohr.



Hinweis: V prípade Kältemittel R32 je potrebné, aby spojovací kábel umiestnený na voľnom priestranstve.

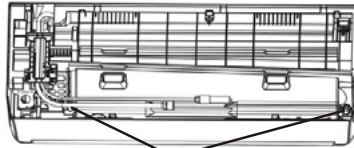


EINBAU DER INNENEINHEIT

Schritt 5: Abflussschlauch anschließen

5.1 Justieren Sie den Abflussschlauch (padá zutreffend)

Bei einigen Modellen sind beide Seiten der Inneneinheit mit Abflussöffnungen versehen, von denen Sie eine zum Anbringen des Abflussschlauchs wählen können. Verstopfen Sie die nicht benutzte Ablassöffnung mit dem in einer der Öffnungen angebrachten Gummi.

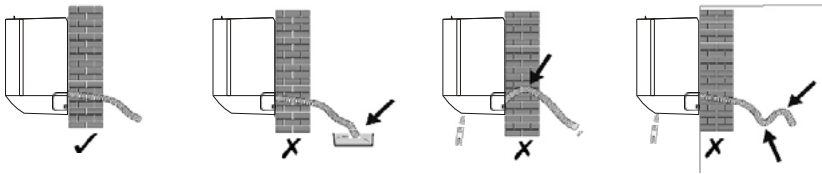


Abflussanschlüsse

5.2 Schließen Sie den Abflussschlauch an die Abflussöffnung an und vergewissern Sie sich, dass die Verbindung fest und die Dichtwirkung optimal ist.

5.3 Umwickeln Sie die Verbindung fest mit Teflonband, um Leckagen zu vermeiden.

Hinweis: Dellen vorhanden sind. Die Rohre sollten schräg nach unten verlegt werden, um Verstopfungen zu vermeiden und einen ordnungsgemäßen Abfluss zu gewährleisten.



Schritt 6: Verdrahtung anschließen

6.1 Wählen Sie die richtige Kabelgröße entsprechend dem auf dem Typenschild angegebenen maximalen Betriebsstrom. (Überprüfen Sie die Kabelgröße, siehe Abschnitt **VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM EINBAU**)

6.2 Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.

6.3 Öffnen Sie den Deckel des Schaltkastens mit einem Schraubendreher, um die Klemmleiste freizulegen.

6.4 Schrauben Sie die Kabelklemme ab.

6.5 Führen Sie ein Ende des Kabels von der Rückseite des rechten Endes der Inneneinheit in die Position des Schaltkastens ein.

6.6 Schließen Sie die Drähte gemäß dem Schaltplan auf dem Schaltkastendeckel oder der rechten Abbildung an die entsprechenden Klemmen an.

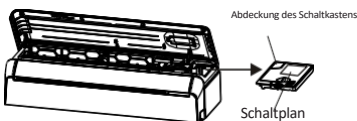
Stellen Sie sicher, dass sie gut vernetzt sind.

6.7 Schrauben Sie die Kabelklemme fest, um die Kabel zu befestigen.

6.8 Bringen Sie die Abdeckung des Schaltkastens und die Frontplatte wieder an.



Zur Außeneinheit



EINBAU DER INNENEINHEIT

Schritt 7: Rohrleitungen und Kabel umwickeln

Nach der Installation der Kältemittelleitungen, der Anschlussleitungen und des Abflussschlauchs müssen diese mit Isolierband gebündelt werden, bevor sie durch die Wandöffnung geführt werden, um Platz zu sparen und sie zu schützen und zu isolieren.

- 7.1 Ordnen Sie die Rohre, Kabel und den Abflussschlauch so an, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

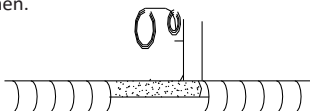
Verdrahtung anschließen

Isolierband



- Tip:** (I) Vergewissern Sie sich, dass der Abflussschlauch unten liegt.
(II) Kreuzung und Biegung von Teilen vermeiden.

- 7.2 Wickeln Sie die Kältemittelleitungen, die Anschlussleitungen und den Abflussschlauch mit dem Isolierband fest zusammen.

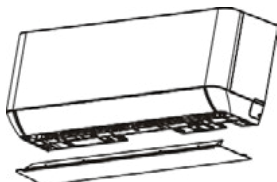


Schritt 8: Inneneinheit montieren

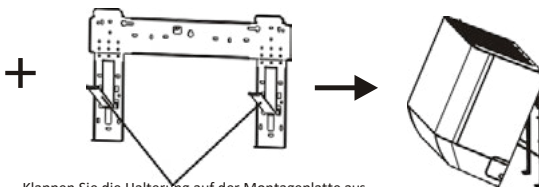
- 8.1 Führen Sie die Kältemittelleitungen, die Anschlussleitungen und den umwickelten Abflussschlauch langsam durch die Wandöffnung.
8.2 Hängen Sie die Oberseite der Inneneinheit in die Montageplatte ein.
8.3 Üben Sie leichten Druck auf die linke und rechte Seite der Inneneinheit aus und vergewissern Sie sich, dass die Inneneinheit fest eingehängt ist.
8.4 Drücken Sie die Unterseite der Inneneinheit nach unten, damit die Haken der Montageplatte einrasten können, und vergewissern Sie sich, dass sie fest eingehakt sind.

Wenn die Kältemittelleitungen bereits in die Wand eingelassen sind, oder wenn Sie die Leitungen an der Wand anschließen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- (I) Üben Sie an den beiden Enden der Bodenplatte eine leichte Kraft nach außen aus, um die Bodenplatte abzunehmen.
(II) Hängen Sie die Oberseite der Inneneinheit ohne Rohrleitungen und Kabel an der Montageplatte ein.
(III) Heben Sie die Inneneinheit gegenüber der Wand an, klappen Sie die Halterung an der Montageplatte aus und verwenden Sie diese Halterung, um die Inneneinheit zu stützen, so dass ein großer Freiraum für die Bedienung entsteht.
(IV) Führen Sie die Kältemittelleitungen und die Verkabelung durch, schließen Sie den Abflussschlauch an und wickeln Sie sie wie in **Schritt 4 bis 7**.
(V) Bringen Sie die Halterung der Montageplatte wieder an.
(VI) Drücken Sie die Unterseite der Inneneinheit nach unten, damit sie in die unteren Haken der Montageplatte einrastet, und vergewissern Sie sich, dass sie fest eingehakt ist.
(VII) Bringen Sie die Bodenplatte der Inneneinheit wieder an.



Nehmen Sie die (Bodenplatte) (ab)



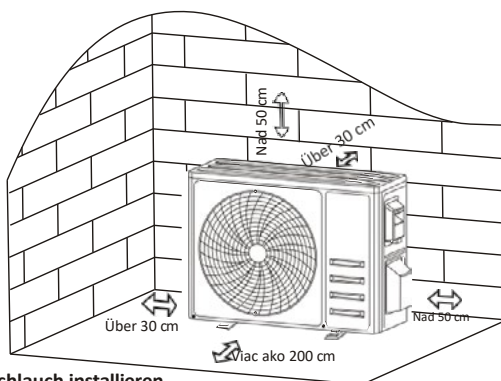
Klappen Sie die Halterung auf der Montageplatte aus.

EINBAU DER AUßENEINHEIT

Schritt 1: Installationsort auswählen

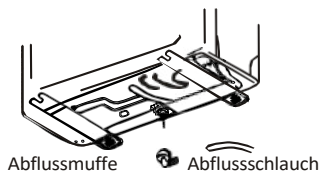
Wählen Sie einen Standort unter Berücksichtigung folgender Aspekte:

- 1.1 Stellen Sie die Außeneinheit nicht in der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder entflammaren Gasen auf.
- 1.2 Stellen Sie das Gerät nicht an zu windigen oder staubigen Orten auf.
- 1.3 Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen häufig Personen vorbeigehen. Wählen Sie einen Ort, an dem der Luftausstoß und die Betriebsgeräusche die Nachbarn nicht stören.
- 1.4 Vermeiden Sie die Aufstellung des Geräts an einem Ort, an dem es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist (verwenden Sie andernfalls gegebenenfalls einen Schutz, der den Luftstrom nicht beeinträchtigt).
- 1.5 Sorgen Sie für Räume wie in der Abbildung gezeigt, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- 1.6 Installieren Sie die Außeneinheit an einem sicheren und festen Ort.
- 1.7 Wenn die Außeneinheit Vibrationen ausgesetzt ist, legen Sie Gummimatten auf die Füße des Geräts.



Schritt 2: Abflussschlauch installieren

- 2.1 Dieser Schritt gilt nur für Wärmepumpenmodelle.
- 2.2 Setzen Sie den Abflusssanschluss in das Loch am Boden der Außeneinheit ein.
- 2.3 Schließen Sie den Abflussschlauch an die Muffe an und verbinden Sie sie ordnungsgemäß.

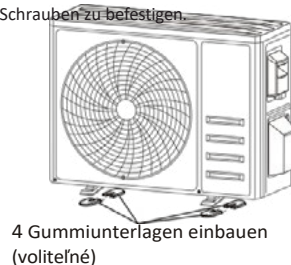


Schritt 3: Außeneinheit befestigen

- 3.1 Markieren Sie die Einbauposition für die Dehnungsbolzen entsprechend den Einbaumaßen der Außeneinheit.
- 3.2 Bohren Sie Löcher, reinigen Sie den Betonstaub und setzen Sie die Bolzen ein.
- 3.3 Falls zutreffend, installieren Sie 4 Gummiauflagen auf dem Loch, bevor Sie die Außeneinheit aufstellen (voliteľné). Dadurch werden Vibrationen und Lärm reduziert.
- 3.4 Setzen Sie den Sockel der Außeneinheit auf die Bolzen und die vorgebohrten Löcher.
- 3.5 Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Außeneinheit mit den Schrauben zu befestigen.

Hinweis:

Die Außeneinheit kann an einer Wandhalterung befestigt werden. Befolgen Sie die Anweisungen der Wandhalterung, um die Wandhalterung an der Wand zu befestigen, und befestigen Sie dann die Außeneinheit horizontal daran. Die Wandhalterung muss mindestens das 4-fache des Gewichts der Außeneinheit tragen können.

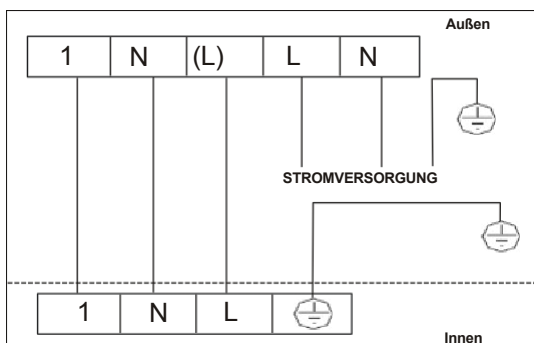
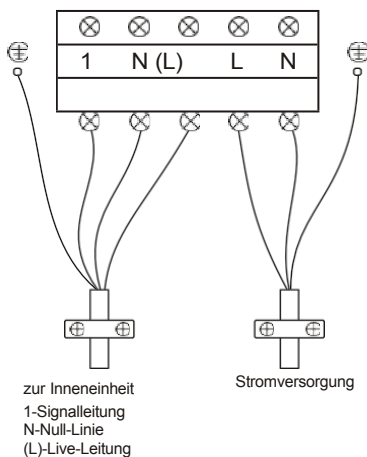
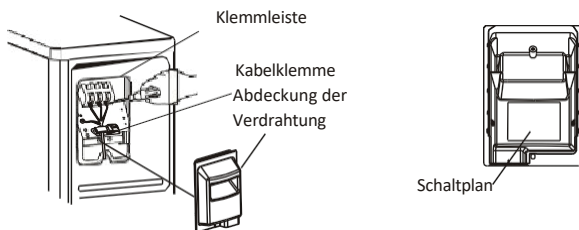


EINBAU DER AUSSENEINHEIT

Schritt 4: Verdrahtung installieren

- 4.1 Schrauben Sie die Kabelabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab, fassen Sie sie und drücken Sie sie vorsichtig herunter.
- 4.2 Schrauben Sie die Kabelklemme ab und nehmen Sie sie ab.
- 4.3 Schließen Sie die Anschlussdrähte gemäß dem Schaltplan im Inneren der Abdeckung an die entsprechenden Klemmen an und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest und sicher sind.
- 4.4 Bringen Sie die Kabelklemme und die Kabelabdeckung wieder an.

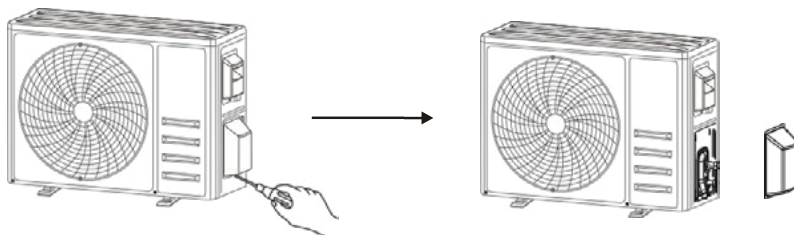
Hinweis: Při připojení kábla z vnútornej a vonkajšej strany musí byť kábel upravený.



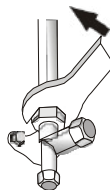
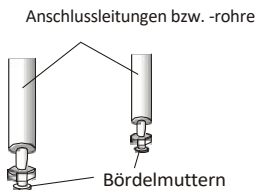
EINBAU DER AUSSENEINHEIT

Schritt 5: Anschluss der Kältemittelleitung

- 5.1 Schrauben Sie den Ventildeckel ab, fassen Sie ihn und drücken Sie ihn vorsichtig nach unten, um ihn abzunehmen (falls der Ventildeckel vorhanden ist).
- 5.2 Entfernen Sie die Schutzkappen von den Enden der Ventile.
- 5.3 Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung der Rohranschlüsse ab und prüfen Sie, ob der Anschluss des Verbindungsrohrs verschmutzt ist, und stellen Sie sicher, dass der Anschluss sauber ist.
- 5.4 Nach dem Ausrichten der Mitte drehen Sie die Bördelmutter des Anschlussrohrs und ziehen Sie die Mutter so fest wie möglich von Hand an.
- 5.5 Halten Sie das Ventilgehäuse mit einem Schraubenschlüssel fest und ziehen Sie die Bördelmutter mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den Werten in der Tabelle mit den Drehmomentanforderungen an.
(Siehe die Tabelle mit den Drehmomentanforderungen im Abschnitt **VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINBAU**)



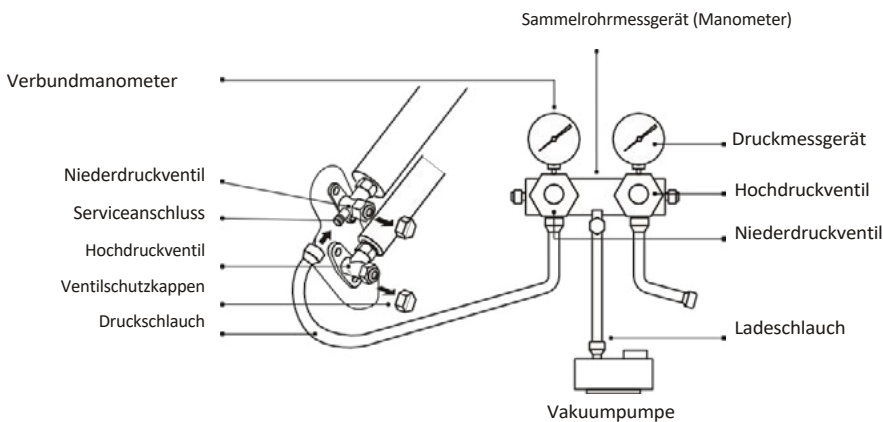
Nehmen Sie den Ventildeckel ab.



EINBAU DER AUßENEINHEIT

Schritt 6: Vakuumpumpe

- 6.1 Nehmen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Schutzkappen vom Serviceanschluss, Niederdruckventil und Hochdruckventil der Außeneinheit ab.
- 6.2 Schließen Sie den Druckschlauch des Sammelrohrmessgeräts (Manometers) an den Serviceanschluss des Niederdruckventils der Außeneinheit an.
- 6.3 Verbinden Sie den Füllschlauch vom Sammelrohrmessgerät mit der Vakuumpumpe.
- 6.4 Öffnen Sie das Niederdruckventil des Sammelrohrmessgeräts und schließen Sie das Hochdruckventil.
- 6.5 Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System abzusaugen.
- 6.6 Die Vakuumzeit sollte nicht weniger als 15 Minuten betragen, oder stellen Sie sicher, dass das Manometer -0,1 MPa (-76 cmHg) anzeigt
- 6.7 Schließen Sie das Niederdruckventil des Manometers und schalten Sie das Vakuum ab.
- 6.8 Halten Sie den Druck für 5 Minuten, stellen Sie sicher, dass der Rücksprung des Zeigers des Verbundmanometers nicht mehr als 0,005 MPa beträgt.
- 6.9 Öffnen Sie das Niederdruckventil mit einem Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn um 1/4 Umdrehung, damit sich etwas Kältemittel in das System füllen kann, schließen Sie das Niederdruckventil nach 5 Sekunden und ziehen Sie den Druckschlauch schnell ab.
- 6.10 Prüfen Sie alle Verbindungen im Innen- und Außenbereich mit Seifenwasser oder einem Lecksucher auf Dichtheit.
- 6.11 Öffnen Sie das Niederdruckventil und das Hochdruckventil der Außeneinheit mit einem Sechskantschlüssel vollständig.
- 6.12 Bringen Sie die Schutzkappen des Serviceanschlusses, des Niederdruckventils und des Hochdruckventils der Außeneinheit wieder an.
- 6.13 Ventildeckel wieder ein.



TESTBETRIEB

Inšpekcie pri teste

Führen Sie vor dem Testlauf die folgenden Prüfungen durch.

Beschreibung	Methode der Inspektion
Elektrická bezpečnostná funkcia	• Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung mit den Spezifikationen übereinstimmt. • Prüfen Sie, ob eine falsche oder fehlende Verbindung zwischen den Stromleitungen, der Signalleitung und den Erdungsdrähten besteht. • Prüfen Sie, ob der Erdungswiderstand und der Isolationswiderstand den Anforderungen entsprechen.
Sicherheitsprüfung der Anlage	• Überprüfen Sie die Richtung und die Glattheit des Abflussrohrs. • Stellen Sie sicher, dass die Verbindung der Kältemittelleitung vollständig installiert ist. • Überprüfen Sie die Sicherheit der Außeneinheit, der Montageplatte und der Installation der Inneneinheit. • Stellen Sie sicher, dass die Ventile vollständig geöffnet sind. • Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper oder Werkzeuge im Gerät befinden. • Vollständige Installation des Lufteinlassgitters und der Verkleidung der Inneneinheit.
Erkennung von Kältemittelleckagen	Die Rohrleitungsverbindung, der Anschluss der beiden Ventile der Außeneinheit, der Ventilschieber, die Schweißöffnung usw., wo Leckagen auftreten können. • Methode zum Aufspüren von Schaum: Tragen Sie Seifenwasser oder Schaum gleichmäßig auf die Teile auf, an denen Leckagen auftreten können, und beobachten Sie, ob sich Blasen bilden oder nicht. Wenn nicht, ist das Ergebnis der Leckageerkennung negativ. • Lecksuchmethode: Verwenden Sie einen professionellen Lecksucher und lesen Sie die Bedienungsanleitung, um die Stelle zu finden, an der ein Leck auftreten kann. • Dauer der Lecksuche sollte für jede Position 3 Minuten oder länger betragen; Zeigt das Prüfergebnis, dass ein Leck vorliegt, sollte die Mutter nachgezogen und erneut geprüft werden, bis kein Leck mehr auftritt; Nachdem die Lecksuche abgeschlossen ist, umwickeln Sie den freiliegenden Rohranschluss der Inneneinheit mit Wärmedämmmaterial und mit Isolierband.

Anleitung zum Testlauf

1. Schalten Sie die Stromzufuhr ein.
2. Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um die Klimaanlage einzuschalten.
3. Drücken Sie die Modustaste, um zwischen den Modi COOL und HEAT umzuschalten.

In jedem Modus wie unten eingestellt: COOL

- Einstellung der niedrigsten Temperatur
- HEAT - Einstellung der höchsten Temperatur

4. Lassen Sie das Gerät etwa 8 Minuten in jedem Modus laufen und überprüfen Sie, ob alle Funktionen ordnungsgemäß ausgeführt werden und die Fernbedienung reagiert. Prüfen Sie:
 - 4.1 ob die Auslasslufttemperatur auf den Kühl- und Heizbetrieb reagiert,
 - 4.2 ob das Wasser ordnungsgemäß aus dem Abflussschlauch abläuft,
 - 4.3 ob sich die Lamellen und Ablenkbleche (voliteľné) richtig drehen.

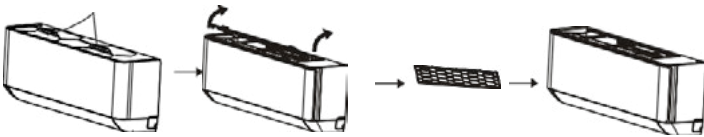
TESTBETRIEB

5. Beobachten Sie den Testlaufzustand der Klimaanlage mindestens 30 Minuten lang.
6. Nach dem erfolgreichen Testlauf kehren Sie zur normalen Einstellung zurück und drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.
7. Weisen Sie den Benutzer darauf hin, dass er dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen soll, und zeigen Sie ihm, wie er die Klimaanlage zu benutzen hat, welche Kenntnisse für die Wartung und Instandhaltung erforderlich sind und wie das Zubehör aufzubewahren ist.

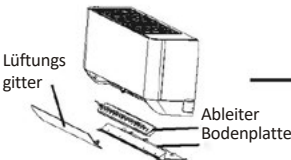
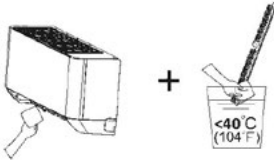
Hinweis:

Wenn die Umgebungstemperatur den im Abschnitt BEDIENUNGSANLEITUNG angegebenen Bereich überschreitet und die Betriebsarten COOL oder HEAT nicht möglich sind, heben Sie die Frontplatte an und bedienen Sie die Nottaste, um die Betriebsarten COOL und HEAT zu aktivieren.

WARTUNG

Warnung	• Wenn Sie das Gerät reinigen, müssen Sie es ausschalten und die Stromzufuhr für mehr als 5 Minuten unterbrechen. • Die Klimaanlage darf auf keinen Fall mit Wasser gespült werden. • Flüchtige Flüssigkeiten (z. B. Verdünner oder Benzin) beschädigen die Klimaanlage. Verwenden Sie daher nur ein weiches, trockenes Tuch oder ein feuchtes Tuch, das mit einem neutralen Reinigungsmittel getränkt ist, um die Klimaanlage zu reinigen. • Achten Sie darauf, das Filtersieb regelmäßig zu reinigen, um zu vermeiden, dass sich Staub ansammelt und die Wirkung des Filtersiebs beeinträchtigt. Wenn die Betriebsumgebung staubig ist, sollte die Reinigungshäufigkeit entsprechend erhöht werden. • Berühren Sie nach dem Entfernen des Filtersiebs nicht die Rippen der Inneneinheit, um Kratzer zu vermeiden.
Reinigung des Geräts	 Trocken auswringen. Wischen Sie die Oberfläche des Geräts vorsichtig ab. Tipp: Wischen Sie häufig ab, um die Klimaanlage sauber und gut aussehen zu lassen.
Demontáž a montáž filtrov	• Fassen Sie den hochgezogenen Griff am Filter mit der Hand und ziehen Sie den Filter in die vom Gerät abweichende Richtung heraus, so dass der obere Rand des Filters vom Gerät getrennt wird. Der Filter kann durch Anheben des Filters nach oben entnommen werden. Setzen Sie beim Einbau des Filters zunächst das untere Ende des Filtersiebs in die entsprechende Position des Geräts ein, • und drücken Sie dann das obere Ende des Filters in die entsprechende Knickposition des Gerätekörpers. Griff 

INSTANDHALTUNG

Filter reinigen	   Nehmen Sie den Filter aus dem Gerät Reinigen Sie den Filter mit Seifenwasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Tauschen Sie den Filter aus Tip: Wenn sich Staub im Filter angesammelt hat, reinigen Sie den Filter rechtzeitig, um einen sauberen, gesunden und effizienten Betrieb der Klimaanlage zu gewährleisten.
Reinigung des inneren Luftkanals	• Lösen Sie zunächst den Knopf in der Mitte des Lüftungsgitters und biegen Sie das Lüftungsgitter nach außen, um es herauszunehmen. • Fassen Sie dann beide Seiten der Bodenplatte und drücken Sie sie nach unten, um die Bodenplatte abzunehmen. • Lösen Sie schließlich die Schnalle des Ableiters mit dem Daumen und nehmen Sie ihn heraus. • Wischen Sie den Luftkanal und die Gebläsebaugruppe mit einem sauberen und ausgewrungenen feuchten Lappen ab. • Reinigen Sie die entfernten Teile mit Seifenwasser und lassen Sie an der Luft trocknen. • Nach der Reinigung sind die entfernten Teile nacheinander wieder anzubringen.  
Wartung und Instandhaltung	• Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird, führen Sie folgende Arbeiten durch: Nehmen Sie die Batterien der Fernbedienung heraus und unterbrechen Sie die Stromversorgung der Klimaanlage. • Bei Wiederinbetriebnahme nach längerem Stillstand: 1. Reinigen Sie das Gerät und das Filtersieb; 2. Prüfen Sie, ob sich am Lufteinlass und -auslass der Innen- und Außeneinheiten Hindernisse befinden; 3. Prüfen Sie, ob das Abflussrohr frei ist; Legen Sie die Batterien der Fernbedienung ein und prüfen Sie, ob der Strom eingeschaltet ist.

FEHLERBEHEBUNG

FEHLFUNKTIONEN	MÖGLICHE URSACHEN
Das Gerät funktioniert nicht	Stromausfall/Stecker herausgezogen.
	Beschädigter Ventilatormotor der Innen-/Außeneinheit.
	Defekter thermomagnetischer Schutzschalter des Kompressors.
	Defekte Schutzeinrichtung oder Sicherungen.
	Lose Verbindungen oder herausgezogener Stecker.
	Zum Schutz des Geräts schaltet es sich manchmal ab.
	Spannung höher oder niedriger als der Spannungsbereich.
	Aktive TIMER-ON-Funktion.
	Beschädigte elektronische Steuerplatine.
Seltsamer Geruch	Verschmutzter Luftfilter.
Geräusch von fließendem Wasser	Rückfluss von Flüssigkeit in den Kältemittelkreislauf.
Aus dem Luftauslass kommt ein feiner Nebel	Dies geschieht, wenn die Luft im Raum sehr kalt wird, z. B. in den Betriebsmodi "KÜHLEN" oder "ENTFEUCHTEN/TROCKNEN".
Ein seltsames Geräusch ist dann zu hören.	Dieses Geräusch wird durch das Ausdehnen oder Zusammenziehen der Frontplatte aufgrund von Temperaturschwankungen verursacht und ist kein Hinweis auf ein Problem.
Unzureichender Luftstrom, entweder warm oder kalt	Ungeeignete Temperatureinstellung.
	Verstopfte Lufteinlässe und -auslässe der Klimaanlage.
	Verschmutzter Luftfilter.
	Gebläsedrehzahl auf Minimum eingestellt.
	Andere Wärmequellen im Raum.
	Kein Kältemittel.
Das Gerät reagiert nicht auf Befehle	Die Fernbedienung ist nicht nahe genug an der Inneneinheit.
	Die Batterien der Fernbedienung müssen ausgetauscht werden.
	Hindernisse zwischen Fernbedienung und Signalempfänger in der Inneneinheit.
Das Display ist ausgeschaltet	Aktive DISPLAY-Funktion.
	Stromausfall.
Schalten Sie die Klimaanlage sofort aus und unterbrechen Sie die Stromzufuhr im Falle einer folgenden Störung:	Seltsame Geräusche während des Betriebs.
	Defekte elektronische Steuerplatine.
	Defekte Sicherungen oder Schalter.
	Austreten von Wasser oder losen Gegenständen im Inneren des Geräts.
	Überhitzte Kabel oder Stecker.
	Aus dem Gerät kommen sehr starke Gerüche.

FEHLERBEHEBUNG

FEHLERCODE AUF DEM DISPLAY

Im Falle eines Fehlers werden auf dem Display die Inneneinheit die folgenden Fehlercodes angezeigt:

Zobrazeni e	Popis problémov (Beschreibung des Problems)
E1	Fehler des Innenraumtemperaturfühlers
E2	Fehler des Innenrohrtemperaturfühlers
E3	Fehler des Außenrohrtemperaturfühlers
E4	Leck oder Fehler des Kältemittelsystems
E6	Fehlfunktion des Innenraumventilatormotors
E7	Fehler des Außentemperaturfühlers
E0	Kommunikationsfehler im Innen- und Außenbereich
E8	Fehler des Außentemperaturfühlers
E9	Chyba IPM-Außenmodulov
EA	Fehler der Außenstromerkennung
EE	Fehler der Außenleiterplatte EEPROM
EF	Fehler des Außenlüftermotors
EH	Fehler des Außensaugtemperaturfühlers

DE

ENTSORGUNGSLEITFADEN EUROPA)

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Stoffe. Für die Entsorgung dieses Geräts schreibt das Gesetz eine besondere Sammlung und Behandlung vor. **Dieses Produkt NICHT** über den Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall entsorgen.

Für die Entsorgung dieses Geräts haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie das Gerät bei einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für Elektroschrott.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück. Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie das Gerät an zertifizierte Altmetallhändler.

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in der freien Natur gefährdet Ihre Gesundheit und ist sehr ungünstig für die Umwelt. Gefährliche Stoffe können ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.





FERNBEDIENUNG

Bedienungsanleitung

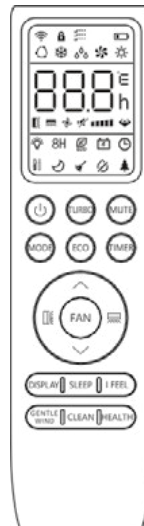
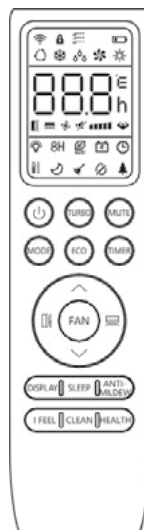
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

FERNBEDIENUNG

Fernbedienung DISPLAY

Č.	Symbol	Bedeutung
1		Batterianzeige
2		Automatický režim
3		Kühlungsmodus
4		Suchý (Trocknungsmodus)
5		Nur-Lüfter-Modus
6		Heizmodus
7		ECO-Modus
8		Časovač
9		Temperaturanzeige
10		Lüftergeschwindigkeit: Auto/niedrig/niedrig-mittel/mittel/mittel- hoch/hoch
11		Funkcia Mute-Funktion
12		TURBO-Funktion
13		Oben-Unten-Schwenkautomatik
14		Links-Rechts-Schwenkautomatik
15		Funkcia SLEEP
16		Health-Funktion
17		I FEEL-Funktion
18		8°C-Heizfunktion
19		Signalanzeige
20		Jemný vietor (Sanfte Brise)
21		Kindersicherung
22		Anzeige ON/OFF
23		GEN-Funktion
24		Funkcia samočistenia (Selbstreinigung)
25		Anti-Mildew (Anti-Schimmel)



Die Anzeige und einige Funktionen der Fernbedienung können je nach Modell variieren.

FERNBEDIENUNG

Č.	Chuf	Funkcia
1		Klimaanlage einschalten/ausschalten.
2	^	Erhöhen der Temperatur oder der Timer-Einstellstunden.
3	∨	Verringern der Temperatur oder der Timer-Einstellstunden.
4	MODUS	Výber spôsobu prevádzky (AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT).
5	ECO	Aktivieren/Deaktivieren der ECO-Funktion.
		Langer Druck zum Aktivieren/Deaktivieren der 8°C-Heizfunktion (je nach Modell).
6	TURBO	Aktivieren/Deaktivieren der TURBO-Funktion.
7	FAN	Auswahl der Lüftergeschwindigkeit Auto/ niedrig/niedrig-mittel/mittel/mittel-hoch/hoch/turbo.
8	ČASOVAČ	Einstellen der Zeit für das Ein- und Ausschalten des Timers.
9	SLEEP	Ein- und Ausschalten der Funktion SLEEP.
10	DISPLAY 	Ein- und Ausschalten der LED-Anzeige.
11		Zum Stoppen oder Starten der horizontalen Winddüsenbewegung oder zum Einstellen der gewünschten Luftströmungsrichtung nach oben/unten.
12		Zum Stoppen oder Starten der horizontalen Lamellenbewegung oder zum Einstellen der gewünschten linken/rechten Luftstromrichtung.
13	CÍTIM SA	Zum Ein- und Ausschalten der I FEEL-Funktion.
14	MUTE	Ein- und Ausschalten der MUTE-Funktion.
		Langes Drücken zum Aktivieren/Deaktivieren der GEN-Funktion (je nach Modell).
15	REŽIM+ ČASOVAČ	Aktivieren/Deaktivieren der CHILD-LOCK-Funktion.
16	CLEAN	Aktivieren/Deaktivieren der SELF-CLEAN-Funktion (je nach Modell).
17	FAN+ MUTE oder Jemný vietor	Aktivieren/Deaktivieren der Funktion GENTLE WIND (je nach Modell).
18	ZDRAVIE	Zum Aktivieren/Deaktivieren der Funktion HEALTH (je nach Modell).
19	ANTI-MILDEW	Zum Aktivieren/Deaktivieren der Funktion ANTI-MILDEW (Anti-Schimmel).

 Die Anzeige und einige Funktionen der Fernbedienung können je nach Modell variieren.

 Die Form und Position der Tasten und Anzeigen kann je nach Modell variieren, ihre Funktion ist jedoch dieselbe.

 Das Gerät bestätigt den korrekten Empfang der einzelnen Tasten mit einem Piepton.

FERNBEDIENUNG

Auswechseln der Batterien

Entfernen Sie die Batterieabdeckplatte auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie in Pfeilrichtung schieben. Legen Sie die Batterien entsprechend der auf der Fernbedienung angegebenen Richtung (+ und -) ein. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an, indem Sie in die richtige Position schieben.

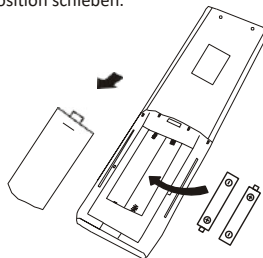


Verwenden Sie 2 Stück LRO3 AAA (1,5V)

Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue des gleichen Typs, wenn das Display nicht mehr lesbar ist.

Entsorgen Sie die Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Diese Abfälle müssen getrennt gesammelt und einer besonderen Behandlung zugeführt werden.



Bei einigen Modellen der Fernbedienung können Sie die Temperaturanzeige zwischen °C und °F programmieren.

1. Halten Sie die **TURBO-Taste** 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Änderungsmodus zu gelangen; en
2. Die TURBO-Taste **drücken** und halten, bis sie auf °C und °F umschaltet.
3. Lassen Sie dann die Taste los und warten Sie 5 Sekunden, bis die Funktion ausgewählt ist.

Hinweis:

1. Richten Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage.
2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger in der Inneneinheit befinden.
3. Setzen Sie die Fernbedienung niemals der Sonneneinstrahlung aus.
4. Umiestnite zariadenie do vzdialenosti najmenej 1 m od televíznych prijímačov alebo iných elektrických zariadení.

FERNBEDIENUNG

KÜHLUNGSMODUS



Mit der Kühlfunktion kann die Klimaanlage den Raum kühlen und gleichzeitig die Luftfeuchtigkeit reduzieren.

Um die Kühlfunktion (COOL) zu aktivieren, drücken Sie die **MODUS** Taste, bis das Symbol auf dem Display erscheint.

Mit der Taste oder stellen Sie eine niedrigere Temperatur als die des Raumes ein.

FAN-MODUS (nicht FAN-Taste)



Ventilatorbetrieb, nur Belüftung.

Um den FAN-Modus einzustellen, drücken Sie **MODUS**, bis auf dem Display.

DRY-MODUS



Diese Funktion reduziert die Luftfeuchtigkeit, um das Raumklima zu verbessern.

Um den Modus DRY einzustellen, drücken Sie **MODUS** bis auf dem Display erscheint. Eine automatische Funktion der Voreinstellung ist aktiviert.

AUTOMATICKÝ REŽIM



Automatický režim.

Um den AUTO-Modus einzustellen, drücken Sie **MODUS** bis auf dem Display.

Im AUTO-Modus wird der Betriebsmodus automatisch entsprechend der Raumtemperatur eingestellt.

HEIZUNGSMODUS



Mit der Heizfunktion kann die Klimaanlage den Raum beheizen.

Um die Heizfunktion (HEAT) zu aktivieren, drücken Sie **MODUS** die Taste, bis das Symbol auf dem Display.

Mit der Taste oder stellen Sie eine höhere Temperatur als die des Raumes ein.

Im HEAT-Betrieb kann das Gerät automatisch einen Abtauzyklus aktivieren, der für die Beseitigung des Reifs auf dem Verflüssiger unerlässlich ist, um die Wärmeaustauschfunktion wiederherzustellen. Dieser Vorgang dauert in der Regel 2-10 Minuten. Während des Abtauens schaltet sich der Ventilator der Inneneinheit ab. Nach dem Abtauen schaltet das Gerät automatisch in den HEAT-Modus um.

(Pre severoamerický trh)

Falls erforderlich, können Sie die ECO-Taste im Heizmodus 10 Mal innerhalb von 8 Sekunden drücken, um die Zwangsabtauung zu starten. Dadurch wird das Eis im Freien viel schneller abgetaut.

Funkcia FAN SPEED (ochutnosť FAN)



Ändert die Betriebsgeschwindigkeit des Lüfters.

Drücken Sie die **FAN** Taste, um die Geschwindigkeit des laufenden Lüfters einzustellen, sie kann kreisförmig auf AUTO/ MUTE/ NIEDRIG/ NIEDRIG-MITTEL/MITTEL/MITTEL-HOCH/HOCH/TURBO Geschwindigkeit eingestellt werden.

(Flash)



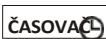
Funkcia detského zámku

1. Drücken Sie die Tasten **MODUS** und **CASOV** lange gleichzeitig, um diese Funktion zu aktivieren, und tun Sie es erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

2. Bei dieser Funktion ist keine einzelne Taste aktiv.

FERNBEDIENUNG

Funkcia TIMER -----ČASOVAČ ZAPNUTÝ



Automatisches Einschalten des Geräts.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, können Sie den TIMER einschalten.

Stellen Sie die Zeit des automatischen Einschaltens wie unten beschrieben ein:

1. Drücken Sie die **TIMER** Taste zum ersten Mal, um das Gerät einzuschalten, und auf dem Display der Fernbedienung erscheint und blinkt.
2. Drücken Sie die Taste **oder**, um die gewünschte Einschaltzeit einzustellen. Mit jedem Tastendruck erhöht/verringert sich die Zeit zwischen 0 und 10 Stunden um eine halbe Stunde und zwischen 10 und 24 Stunden um eine Stunde.
3. Drücken Sie die **TIMER** Taste ein zweites Mal, um zu bestätigen.
4. Nach der Timer-Einstellung stellen Sie den gewünschten Modus (Cool/Heat/Auto/Fan/Dry) ein, indem Sie die **MODUS** Taste drücken. Stellen Sie die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit ein, indem Sie die Taste **FAN** drücken. Drücken Sie dann **oder**, um die gewünschte Betriebstemperatur einzustellen.

Verwerfen durch Drücken der Taste **TIMER**.

Funkcia TIMER -----TIMER OFF



Automatisches Ausschalten des Geräts.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie den TIMER auf OFF stellen. Zum Einstellen der Zeit für die automatische Abschaltung, wie unten beschrieben:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Taste **TIMER** beim ersten Mal, um die Abschaltung einzustellen.
Drücken Sie **oder** um den gewünschten Timer einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste **TIMER** zum zweiten Mal, um zu bestätigen.

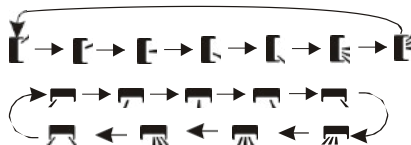
Verwerfen durch Drücken der Taste **TIMER**.

Hinweis: Alle Programmierungen sollten innerhalb von 5 Sekunden durchgeführt werden, andernfalls wird die Einstellung gelöscht.

Funkcia SWING (Schwenken)



1. Drücken Sie die Taste SWING, um das Lüftungsgitter zu aktivieren.
1.1 Drücken Sie **oder**, um die horizontalen Klappen zu aktivieren, damit sie von oben nach unten schwingen. **oder** wird auf der Fernbedienung erscheinen.
1.2 Drücken Sie auf **oder**, um die vertikalen Deflektoren zu aktivieren, damit sie von links nach rechts schwingen; auf der Fernbedienungsanzeige erscheint das Symbol **oder**.
1.3 Wiederholen Sie den Vorgang, um die Schwenkbewegung im aktuellen Winkel zu stoppen.
2. Wenn die vertikalen Deflektoren, die sich unter den Klappen befinden, manuell positioniert werden, ermöglichen sie es, den Luftstrom direkt nach rechts oder links zu lenken.
3. Drücken Sie länger als 3 Sekunden auf **oder**, um mehrere Winkel für die Luftstromrichtung auszuwählen.



Stellen Sie die "Klappen" niemals von Hand auf, der empfindliche Mechanismus könnte ernsthaft beschädigt werden!



Stecken Sie niemals Finger, Stöcke oder andere Gegenstände in die Luften- oder -auslassöffnungen. Ein solcher unbeabsichtigter Kontakt mit stromführenden Teilen kann zu unvorhersehbaren Schäden oder Verletzungen führen.

TURBO-Funktion



Um die Turbo-Funktion zu aktivieren, **TURBO** drücken Sie die Taste, und wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie sie erneut, um diese Funktion abzubrechen.

Wenn Sie im Modus COOL/HEAT die Funktion TURBO wählen, schaltet das Gerät in den Modus des schnellen Kühlens oder schnellen Heizens und arbeitet mit der höchsten Gebläsegeschwindigkeit, um einen starken Luftstrom zu erzeugen.

FERNBEDIENUNG

Funkcia MUTE



1. Drücken Sie die Taste **MUTE**, um diese Funktion zu aktivieren. wird auf dem Fernbedienungsdisplay angezeigt.

Wiederholen Sie den Vorgang, um diese Funktion zu deaktivieren.

2. Wenn die MUTE-Funktion aktiviert ist, zeigt die Fernbedienung die automatische Ventilatorgeschwindigkeit an, und die Inneneinheit arbeitet mit der niedrigsten Ventilatorgeschwindigkeit und ist daher leise.
3. Wenn Sie die FAN-/TURBO-Taste drücken, wird die MUTE-Funktion deaktiviert. Die MUTE-Funktion kann im Trocknungsmodus nicht aktiviert werden.

Funkcia SLEEP



Voreingestelltes automatisches Betriebsprogramm.

Drücken Sie die Taste **SLEEP**, um die SLEEP-Funktion zu aktivieren. Auf dem Display erscheint .

Drücken Sie sie erneut, um diese Funktion abzubrechen.

Nach 10 Stunden im Schlafmodus wechselt die Klimaanlage in den vorherigen Einstellungsmodus.

I FEEL-Funktion (voliteľné)



Drücken Sie die Taste **FEEL**, um die Funktion zu aktivieren. Auf dem Display der Fernbedienung erscheint .

Wiederholen Sie den Vorgang, um diese Funktion zu deaktivieren.

Diese Funktion ermöglicht es der Fernbedienung, die Temperatur an ihrem aktuellen Standort zu messen und dieses Signal an die Klimaanlage zu senden, um die Temperatur um Sie herum zu optimieren und den Komfort zu gewährleisten.

Sie wird nach 2 Stunden automatisch deaktiviert.

Funkcia ECO-Funktion



In diesem Modus stellt das Gerät den Betrieb automatisch ein so, dass Energie gespart wird.

Drücken Sie die Taste **ECO**, auf dem Display erscheint . Das Gerät läuft nun im ECO-Modus. Drücken Sie erneut, um den Vorgang abzubrechen.

Hinweis: V prípade, že je to možné, je možné použiť funkciu ECO-Funktion ist sowohl im Modus COOL als auch im Modus HEAT verfügbar.

Funkcia DISPLAY (Innenanzeige)



Schaltet Sie die LED-Anzeige auf dem Bedienfeld ein/aus.

Drücken Sie die Taste **DISPLAY**, um die LED-Anzeige auf dem Bedienfeld auszuschalten. Drücken Sie sie erneut, um die LED-Anzeige einzuschalten.

GEN-Funktion (voliteľné)



1. Schalten Sie zunächst die Inneneinheit ein und drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste **MUTE**, um sie zu aktivieren.
2. Mit dieser Funktion können Sie durch kurzes Drücken der **MUTE** Taste den allgemeinen Typ L3 - L2 - L1 - OF auswählen.
3. Wählen Sie OF und warten Sie 2 Sekunden, um zu beenden.

Wi-Fi zurücksetzen (voliteľné)

Wenn die Wi-Fi-Funktion vorhanden ist, setzen Sie das Wi-Fi wie unten beschrieben zurück: **Verfahren**

1: Drücken Sie die **DISPLAY** Taste 6 Mal innerhalb von 8 Sekunden, dann hören Sie 3 Pieptöne und CF oder AP wird auf dem Innendisplay angezeigt.

Verfahren 2: Drücken Sie die **ECO** Taste 6 Mal innerhalb von 8 Sekunden, dann hören Sie 3 Pieptöne und CF oder AP wird auf dem Innendisplay angezeigt.

Verfahren 3: Drücken Sie **Modus** und **^** zusammen über 3 Sekunden lang, dann hören Sie 3 Pieptöne und CF oder AP wird auf dem Innendisplay angezeigt.

FERNBEDIENUNG

Funkcia SELF-CLEAN (voliteľná)

Voliteľné pre niektoré Heizungs-pumpen-Invertergeräte.

Um diese Funktion zu aktivieren, schalten Sie zuerst die Inneneinheit aus und drücken Sie dann die Taste

Dann ein Signalton, die LED der Inneneinheit zeigt  und auf dem Display der Fernbedienung wird  angezeigt.

1. Diese Funktion hilft, den angesammelten Schmutz, Bakterien usw. aus dem Innenverdampfer zu entfernen.
2. Diese Funktion läuft etwa 30 Minuten, dann kehrt das Gerät in den Voreinstellungsmodus zurück. Sie können diese Funktion während des Vorgangs mit der Taste  abbrechen. Sie hören 2 Pieptöne, wenn der Vorgang beendet oder abgebrochen wurde.

Es ist normal, dass während dieses

 Funktionsvorgangs ein gewisses Geräusch entsteht, da sich Kunststoffe bei Wärme ausdehnen und bei Kälte zusammenziehen.

 Wir empfehlen, diese Funktion unter den folgenden Umgebungsbedingungen zu betreiben, um bestimmte Sicherheitsfunktionen zu vermeiden.

Inneneinheit	Teplota. < 86°F (30°C)
Außeneinheit	41°F (5°C) < Teplota. < 86°F (30°C)

 Es wird empfohlen, diese Funktion alle 3 Monate zu nutzen.

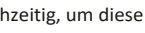
8°C-Heizfunktion (voliteľné)

1. Drücken Sie die Taste  länger als 3 Sekunden, um diese Funktion zu aktivieren, und wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

Wiederholen Sie den Vorgang, um diese Funktion zu deaktivieren.

2. Diese Funktion startet automatisch den Heizmodus, wenn die Raumtemperatur unter 8°C (46°F) liegt, und kehrt in den Standby-Modus zurück, wenn die Temperatur 9°C (48°F) erreicht.
3. Wenn die Raumtemperatur höher als 18°C (64°F) ist, bricht das Gerät diese Funktion automatisch ab.

Jemná funkcia Wind-Funktion (voliteľná)

1. Schalten Sie die Inneneinheit ein und wechseln Sie in den  drücken Sie dann die  oder  und  Drücken Sie die Tasten  Sekunden lang gleichzeitig, um diese Funktion zu aktivieren.

Tun Sie es erneut, um es zu deaktivieren.

2. Mit dieser Funktion werden die vertikalen Klappen automatisch geschlossen, so dass eine angenehme, sanfte Brise erzeugt wird.

Funkcia zdravia (voliteľná)

1. Schalten Sie zunächst die Inneneinheit ein und drücken Sie auf , um diese Funktion zu aktivieren;  wird auf dem Display angezeigt. Tun Sie es erneut, um es zu deaktivieren.

2. Wenn die Health-Funktion ausgelöst wird, wird der bzw. die Ionisator/Plasma/Bipolar-Ionisator/ UVC-Lampen (je nach Modell) eingeschaltet.

ANTI-MILDEW-Funktion (Anti-Schimmel, voliteľné)



Drücken Sie die Taste , um die Anti-Schimmel-Funktion zu aktivieren,  wird auf dem Display angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang, um diese Funktion zu deaktivieren. Wenn COOL/ DRY länger als 30 Minuten läuft, können Sie diese Funktion aktivieren. Das Gerät bläst dann etwa 15 Minuten lang einen Luftstrom, um die Innenteile zu trocknen und Schimmel entgegenzuwirken, und schaltet sich dann aus.

Hinweis: V prípade, že je to možné, je možné, aby sa v prípade potreby použil aj iný režim.



WI-FI-MODUL

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Für den Anfang - Start!

Bundes-Kommunikations-Kommission Interferenz Statament

Interferenzenerklärung der Federal Communications Commission Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer das Recht zum Betrieb des Geräts verliert.

Hinweis: Tento prístroj bol získaný a spĺňa požiadavky na digitálny prístroj triedy B podľa Teil 15 FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt Anwendungen und kann strahlt Hochfrequenzenergie aus und kann bei vorschriftsmäßiger Installation und Verwendung Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass keine Störungen auftreten.

in einer bestimmten Installation auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Ändern Sie die Ausrichtung oder Position der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose des Stromkreises, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Ziehen Sie einen erfahrenen Rundfunktechniker zu Rate.

FCC-Erklärung zur Strahlungsexposition

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Kühlkörper und dem Körper installiert und betrieben werden. Exposition gegenüber Funkwellen: Zwischen der Antenne und dem Benutzer muss ein Abstand von 20 cm eingehalten werden, und das Sendemodul darf sich nicht am selben Ort wie andere Sender oder Antennen befinden.

ISED-Erklärung

Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung Kanada ICES-003

Konformitätskennzeichnung: CAN ICES-3 (8)/NMB-3(8)

Dieses Gerät enthält nicht lizenzierte Sender/Empfänger, die mit der kanadischen RSS-Lizenz für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung übereinstimmen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
2. Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die Folgendes verursachen können nachteilige Auswirkungen des Geräts. Dieses Gerät entspricht den für unkontrollierte Umgebungen festgelegten Strahlungsgrenzwerten ISED RSS-102. Das Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Kühlkörper und einem Körperteil installiert und betrieben werden.

Konformitätskennzeichen 3 der NMB-003 von Innovation, Wissenschaft und Wirtschaftsentwicklung Kanada:

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B) Der in diesem Gerät enthaltene Beispielsender/-empfänger entspricht den Normen der CNR Innovation, Science and Economic Development Canada für nicht lizenzierte Funkanlagen. Der Betrieb ist unter den folgenden zwei Bedingungen zulässig

1. Das Gerät darf keine Störungen verursachen;
2. Das Gerät muss alle auftretenden Funkstörungen akzeptieren, selbst wenn diese Störungen den Betrieb des Geräts gefährden. Zur Einhaltung von

Gemäß den Anforderungen der CNR 102 für die Exposition gegenüber Funkwellen muss ein Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne dieses Geräts und allen Personen eingehalten werden.

INHALTSVERZEICHNIS

Spezifikationen und grundlegende Informationen zum Wi-Fi-Modul	193
Inštalácia modulov Wi-Fi.....	194
Herunterladen und Installieren der Anwendung.....	195
Aktivovanie aplikácie	196
Registrácia	197
Anmeldung	198
Hinzufügen eines Geräts.....	201
Steuerung von Klimaanlage	204
Kontoführung.....	222
Problemlösung	224

Spezifikationen und grundlegende Informationen zum Wi-Fi

1. Mindestanforderungen an das Smartphone:

Android verzia 5.0 alebo vyššia
IOS verzia 9.0 alebo vyššia

2. Základné parametre modulu Wi-Fi

Parameter	Einzelheiten
Netzfrequenzband	2,4000 - 2,4835 GHz
WLAN-Standard	IEEE 802.11 b/g/n (Kanäle 1-13)
Unterstützung von Protokollstape In	IPv4/TCP/UDP/HTTPS/TLS/DNS
Štandard Verschlüsselungs	WEP/WPA/WPA2/AES128
Unterstützung des Netzwerkmodus	STA/AP/STA+AP
Maximálny RF-Leistung	18,5 dbm
Frekvencia Bluetooth	2 4022 480 GHz
Bluetooth RF-Leistung	9 dbm

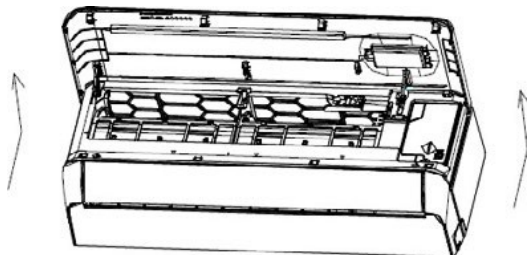
3. Betriebsanleitung. Bitte betrachten Sie die folgenden Hinweise als Referenz.

Etappen	Tätigkeit	Neues Konto	Registrierte Benutzer, die neu installieren Anmeldung
Schritt 1	Herunterladen und Installieren der Anwendung	ÁNO	ÁNO
Schritt 2	Aktivieren Sie die Anwendung	ÁNO	ÁNO
Schritt 3	Registrácia - Založenie účtu	ÁNO	NIE
Schritt 4	Einloggen	ÁNO	ÁNO
Schritt 5	Fügen Sie das Gerät hinzu, das Sie steuern möchten	ÁNO	Das zuvor hinzugefügte Gerät wird standardmäßig hinzugefügt

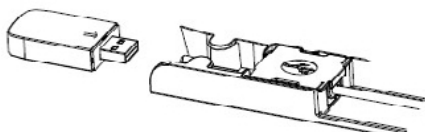
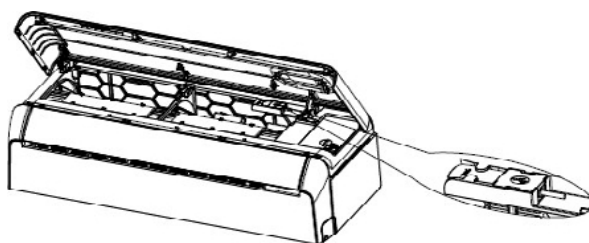
Hinweis: Ak ste zuvor ein Konto registriert und ein Gerät hinzugefügt haben, bleibt das hinzugefügte Gerät erhalten, wenn Sie die App neu installieren und sich anmelden.

Spezifikationen und grundlegende Informationen zum Wi-Fi

1. Öffnen Sie das Bedienfeld des Innengeräts



2. Entfernen Sie die Kappe des Wi-Fi-Moduls, folgen Sie den Pfeilen und stecken Sie das USB-Wi-Fi-Modul in den dafür vorgesehenen USB-Eingang am Rahmen



Herunterladen und Installieren der App



SmartLife-SmarHome

Smartfóny so systémom Android

Metóda 1: Naskenujte QR-kód pomocou skenera v prehliadači, otvorte aplikáciu a nainštalujte ju.

Metóda 2: Öffnen Sie den Google Play Store auf Ihrem Smartphone und suchen Sie nach "SmartLife-SmarHome". Laden Sie dann die App herunter und installieren Sie sie.



IOS-Smartphone

Metóda 1: Scannen Sie den QR-Code und folgen Sie den Anweisungen, um zum AppStore zu gelangen.

Laden Sie dann die App herunter und installieren Sie sie.

Metóda 2: Öffnen Sie den Apple AppStore auf Ihrem Smartphone und suchen Sie nach "SmartLife-SmarHome", dann laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.



Achtung:

Während der Installation müssen Sie der App die Erlaubnis erteilen, die Kamera zu speichern/zu lokalisieren/zu verwenden. Andernfalls kann es zu Leistungsproblemen kommen.

Aktivovanie

Die App muss bei der ersten Verwendung aktiviert werden.

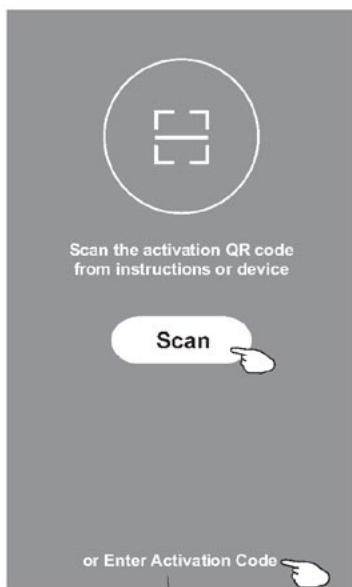
1. Spustite si aplikáciu "SmartLife-SmartHome" na svojom smartfóne.



SmartLife-SmartHome

2. Metóda 1: Drücken Sie die Schaltfläche "Scannen", um den entsprechenden QR-Aktivierungscode zu scannen.

Metóda 2: Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf "or Enter Activation Code", geben Sie dann den Aktivierungscode ein und tippen Sie auf "CONFIRM".



Aktivieren Sie den QR-Code und den Aktivierungscode.

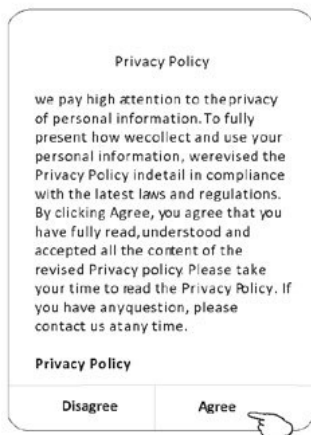
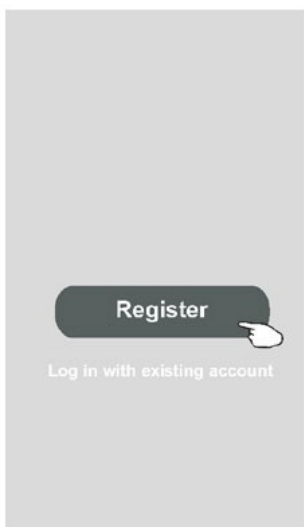


Achtung: V prípade, že je aplikácia neaktivovaná a nevyužitá, je možné ju použiť.



Regisztráció

1. Wenn Sie noch kein Konto haben, drücken Sie die Schaltfläche "Register".
2. Lesen Sie die Datenschutzerklärung durch und drücken Sie die Schaltfläche "Agree".



3. Tippen Sie auf ">" und wählen Sie das Land aus.
4. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein.
5. Drücken Sie die Schaltfläche "Získat overovací kód".



Geben Sie hier Ihre E-Mail-Adresse ein.

Suchen Sie nach einem Land oder blättern Sie in der Liste nach oben/unten, um ein Land zu finden und auszuwählen.



Registrácia

6. Geben Sie den Verifizierungscode ein, den Sie in der E-Mail erhalten haben.
7. Legen Sie ein Passwort mit 6-20 Zeichen fest, einschließlich Buchstaben und Zahlen.
8. Drücken Sie die Schaltfläche "Hotovo".

Enter verification code

* * * * *

Verification code is sent to your email: *****@****.Resend(55s)

Set Password

6-20 characters for password, including character, numbers

Done

Anmeldung

1. Drücken Sie die Schaltfläche "Prihlásiť sa s existujúcim účtom".
2. Geben Sie das bei der Registrierung verwendete Konto und Passwort ein.
3. Drücken Sie das Feld "Prihlásiť sa".

Register

Log in with existing account

Login

Log In

[Forgot password](#)

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

Geben Sie hier Ihren Kontonamen (E-Mail) ein.

Zadajte svoje prístupové meno.

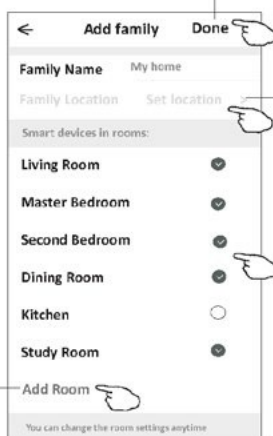
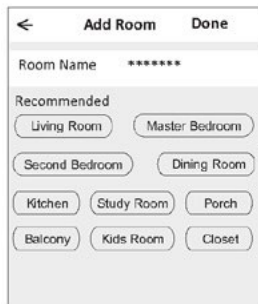
Anmeldung

Die erste Verwendung der App erfordert die Erstellung einer Familie.

4. Drücken Sie die Schaltfläche "Vytvorit rodinu".
5. Erstellen Sie einen Namen für die Familie.
6. Stellen Sie den Standort ein.
7. Wählen Sie Standard-Raumnamen oder fügen Sie neue hinzu.
8. Drücken Sie die Schaltfläche "Hotovo" a "Dokončené".



Wählen Sie den empfohlenen Raum aus oder erstellen Sie einen neuen und bestätigen Sie ihn mit der Schaltfläche "Done".



Rodina bola úspešne vytvorená
Zobrazit rodinu Abgeschlossen



Achtung:

Die App bietet die Möglichkeit, eine Karte auf Ihrem Telefon zu öffnen und den Standort festzulegen, an dem Sie sich befinden.

Anmeldung

Passwort-Wiederherstellung

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben oder es zurücksetzen möchten, folgen Sie den nachstehenden Schritten.

1. Tippen Sie auf "Zabudol som heslo".
2. Geben Sie Ihren Kontonamen (E-Mail-Adresse) ein und tippen Sie auf "Obtain verification code".
3. Geben Sie den Verifizierungscode ein, den Sie in der E-Mail erhalten haben.
4. Geben Sie ein neues Passwort ein und bestätigen Sie es mit der Schaltfläche "Done".



←

Login

***** >

Email address

Password

Log In

[forgot password](#)

Login means that you agree with [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)



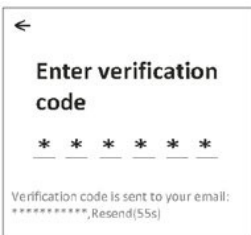
←

Forgot password

***** >

***** X

Obtain verification code



←

Enter verification code

* * * * *

Verification code is sent to your email: *****;Resend(\$5s)



←

Set Password

6-20 characters for password, including character, numbers

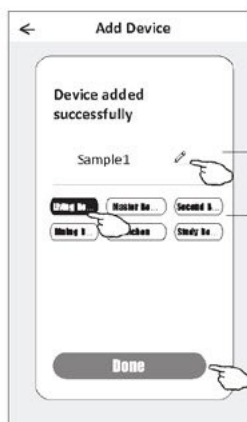
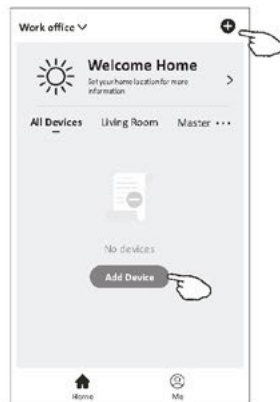
Done

Hinzufügen des Gerätes

Das Gerät kann in 2 Modi hinzugefügt werden: CF (schnelle Verbindung) a AP (Zugangspunkt).

CF Modus

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Innengerätes ein (das Klimagerät muss nicht eingeschaltet werden).
2. Klicken Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke des Startbildschirms oder tippen Sie auf "Add device" in einem Raum ohne Gerät.
3. Tippen Sie auf das Symbol "Split Air Conditioner".
4. Geben Sie das Passwort desselben Wi-Fi-Netzwerks ein, mit dem das Smartphone verbunden ist, und drücken Sie dann die Schaltfläche "Next".
5. Befolgen Sie auf dem nächsten Bildschirm die Anweisungen zum Zurücksetzen des Wi-Fi-Moduls, markieren Sie dann "Confirm the device is reset" und tippen Sie auf "Next".
6. Auf dem Bildschirm erscheint eine prozentuale Anzeige für den Fortschritt des Verbindungsaufbaus und gleichzeitig leuchten auf dem Display des Innengerätes nacheinander "PP", "SA" und "AP" auf.
 "PP" bedeutet "Suche nach einem Router".
 "SA" bedeutet "Verbunden mit einem Router".
 "AP" bedeutet "Verbunden mit einem Server".



Geben Sie einen neuen Gerätenamen ein.

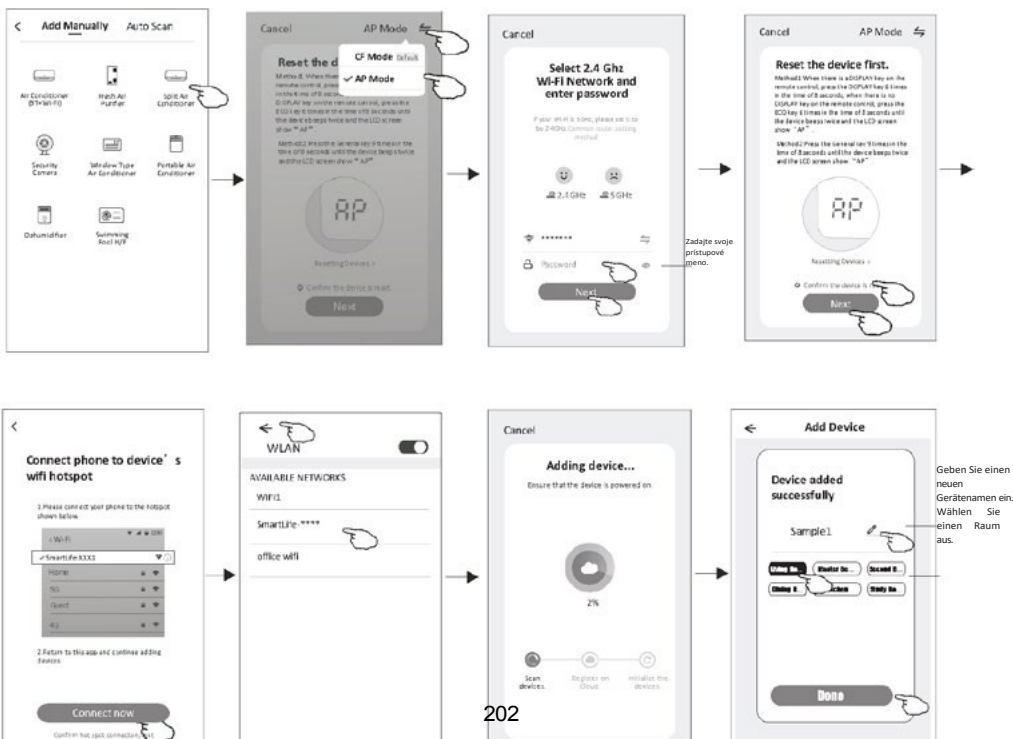
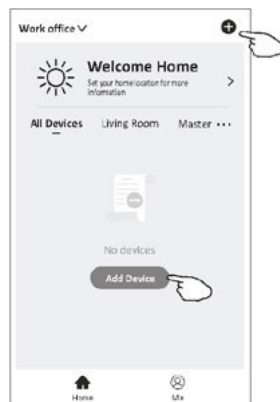
Wählen Sie einen Raum aus.

Hinzufügen des Gerätes

Es gibt 2 Möglichkeiten, ein Gerät hinzuzufügen.

2-AP-Modus

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Innengerätes ein (das Klimagerät muss nicht eingeschaltet werden).
2. Klicken Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke des Startbildschirms oder tippen Sie auf "Add device" in einem Raum ohne Gerät.
3. Tippen Sie auf das Symbol "Split Air Conditioner".
4. Geben Sie das Passwort desselben Wi-Fi-Netzwerks ein, mit dem das Smartphone verbunden ist, und drücken Sie dann die Schaltfläche "Next".
5. Tippen Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke und wählen Sie "AP Mode", setzen Sie dann das Wi-Fi-Modul wie auf dem Bildschirm angezeigt zurück, markieren Sie "Confirm the device is reset" und tippen Sie auf "Dalej".
6. Lesen Sie den Inhalt des Bildschirms aufmerksam durch und drücken Sie die Schaltfläche "Connect now".
7. Wählen Sie auf dem Bildschirm mit den Netzwerkeinstellungen "SmartLife-****" und tippen Sie auf "➔".
8. Auf dem Bildschirm erscheint eine prozentuale Anzeige für den Fortschritt des Verbindungsaufbaus und gleichzeitig leuchten auf dem Display des Innengerätes nacheinander "PP", "SA" und "AP" auf.
 "PP" bedeutet "Suche nach einem Router".
 "SA" bedeutet "Verbunden mit einem Router".
 "AP" bedeutet "Verbunden mit einem Server".

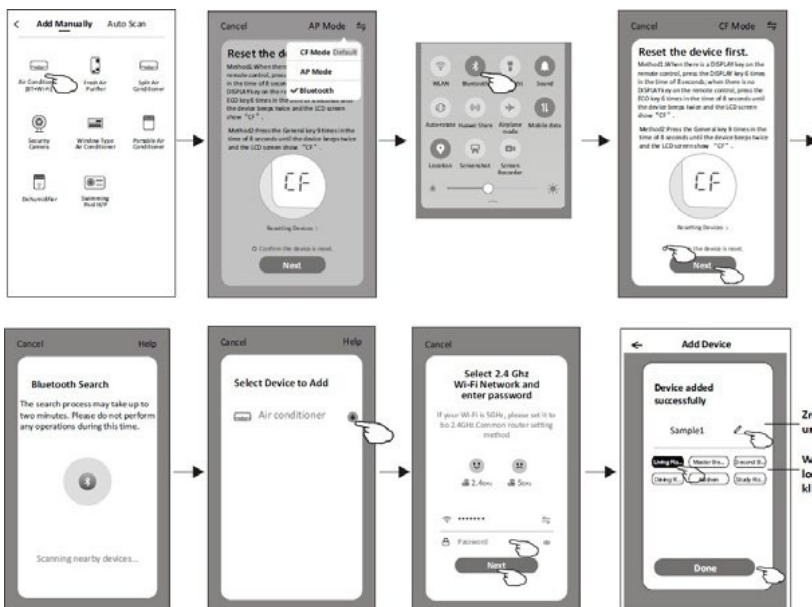


Hinzufügen eines Geräts

Es gibt 3 Modi für das Hinzufügen von Geräten.

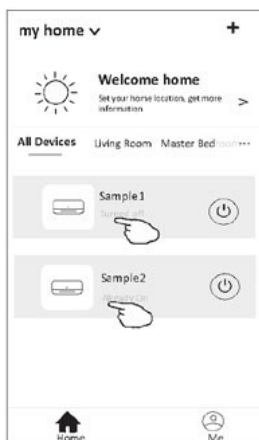
3. Bluetooth-Modus

1. Schalten Sie das Innengerät ein, das Klimagerät muss nicht eingeschaltet werden
2. Klicken Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke des Bildschirms "Welcome Home" oder klicken Sie auf "Gerät hinzufügen" in einem Raum, in dem noch kein Gerät hinzugefügt wurde.
3. Klicken Sie auf das Logo "Klimaanlage (BT+Wi-Fi)".
4. Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Telefon verfügbar ist
5. Klicken Sie auf die obere rechte Ecke des Bildschirms und wählen Sie "AP-Modu und befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Wi-Fi-Modul zurückzusetzen, und klicken Sie anschließend auf "Bestätigen Sie, dass das Gerät zurückgesetzt wurde" und "Weiter".
6. Wählen Sie eines der gefundenen Geräte aus und klicken Sie auf "+".
7. Geben Sie das Passwort für das Wi-Fi ein, mit dem das Smartphone verbunden ist, und klicken Sie auf "Weiter".
8. Sie können den prozentualen Fortschritt des Verbindungsvorgangs sehen, gleichzeitig werden auf dem Display des Innengeräts die Meldungen "PP", "SA", "AP" angezeigt.
"PP" bedeutet "Suche nach einem Router"
"SA" bedeutet "Verbunden mit einem Router". "AP" bedeutet "Verbunden mit einem Server".



Steuerung des Klimagerätes

Sobald das Gerät hinzugefügt wurde, erscheint automatisch der Bildschirm zur Gerätesteuerung. Sie können den Bildschirm zur Gerätesteuerung manuell aufrufen, indem Sie auf den Gerätenamen auf dem Startbildschirm tippen.



Achtung!

Abhängig von der Software oder dem eingebauten Wi-Fi-Modulsystem sind zwei verschiedene Erscheinungsbilder der Schnittstelle möglich.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung für Ihre Version der Steuerungsschnittstelle sorgfältig durch.

Steuerung Verzia 1



Steuerung Verzia 2



Steuerung des Klimagerätes

Steuerung Verzia 1

Hauptsteuerungsschnittstelle



Steuerung des Klimagerätes

Einstellung des Betriebsmodus (Steuerungsversion 1)

1. Tippen Sie auf "Mode", um den Modus-Bildschirm aufzurufen.
2. Wählen Sie einen der Betriebsmodi "Feel/Cool/Heat/Dry/Fan".
3. Tippen Sie auf eine beliebige Stelle im Bereich der eingestellten Temperatur, um die Moduseinstellung aufzuheben.



Výber rozsahu (Steuerungsversion 1)

1. Tippen Sie auf "Fan", um den Lüfterbildschirm anzuzeigen.
2. Wählen Sie eine der Lüfterdrehzahlen "High/Med/Low/Auto".
3. Tippen Sie auf eine beliebige Stelle im Bereich der eingestellten Temperatur, um die Auswahl aufzuheben.



Steuerung des Klimagerätes

Funktionseinstellungen (Steuerungsversion 1)

1. Tippen Sie auf "Function", um den Funktionsbildschirm aufzurufen.
2. Wählen Sie eine der Funktionen "Sleep/Turbo/ECO".
3. Wählen Sie "UP-DOWN/LEFT-RIGHT", um die automatische Richtung AUF-AB/LINKS-RECHTS einzustellen.
4. Tippen Sie auf eine beliebige Stelle im Bereich der eingestellten Temperatur, um die Funktionseinstellung aufzuheben.



Zapnutie časovača (verzia riadenia 1)

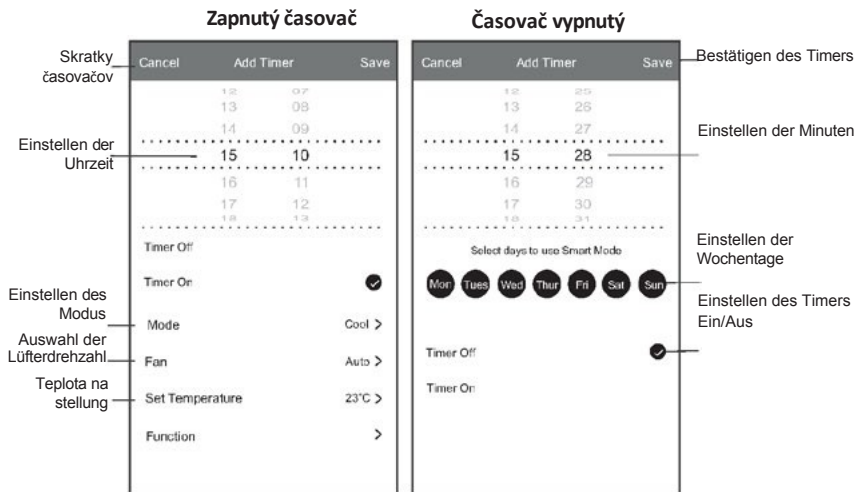
1. Tippen Sie auf "Timer", um den Bildschirm zum Hinzufügen eines Timers anzuzeigen.
2. Tippen Sie auf "Pridať časovač"



Steuerung des Klimagerätes

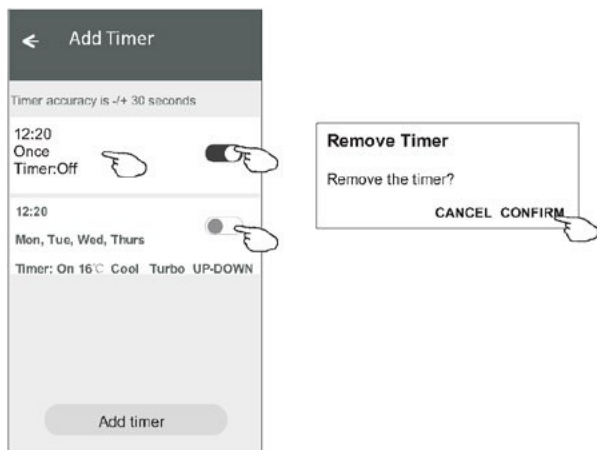
Zapnutie časovača (verzia riadenia 1)

3. Wählen Sie die Uhrzeit, die Wiederholungstage und die Option "Timer on/off".
4. Wählen Sie "Mode/Fan Speed/Function" und wählen Sie die Temperatureinstellung für "Timer on".
5. Tippen Sie auf "Save", um einen Timer hinzuzufügen.



Časové riadenie Steuerungsversion 1)

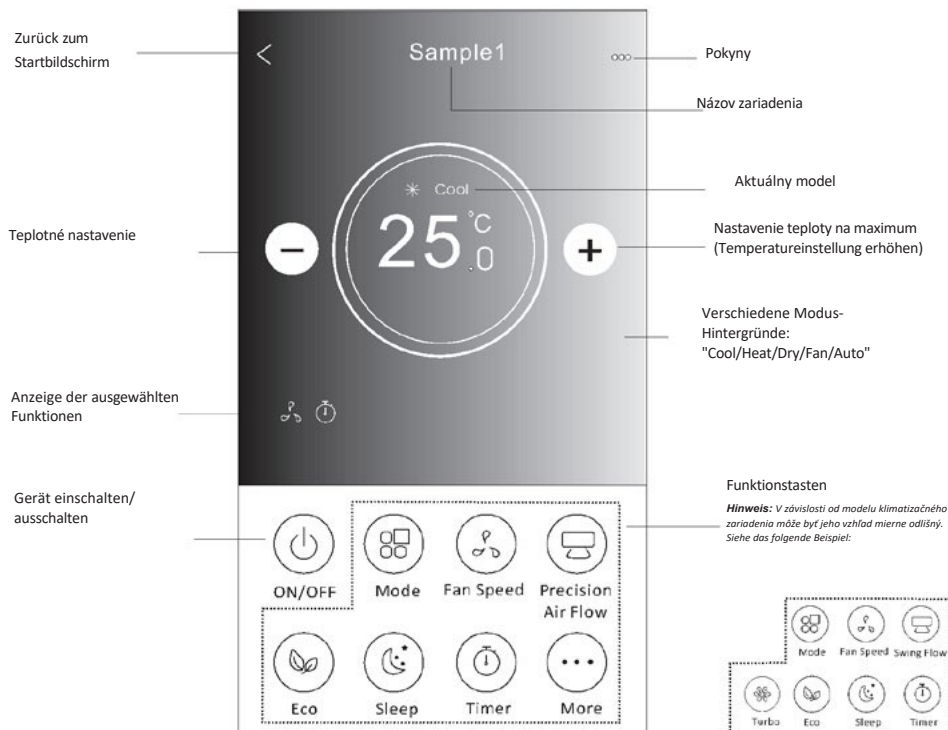
1. Tippen Sie auf den Timer in der Leiste, um ihn zu bearbeiten, ähnlich wie beim Hinzufügen eines Timers.
2. Klicken Sie auf den Schalter, um den Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren.
3. Halten Sie die Timer-Leiste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Bildschirm "Remove Timer" anzuzeigen, und entfernen Sie den Timer durch Drücken auf "CONFIRM".



Steuerung des Klimagerätes

Steuerung Verzia 2

Hauptsteuerungsschnittstelle



DE

Steuerung des Klimagerätes

Einstellung des Betriebsmodus (Steuerungsversion 2)

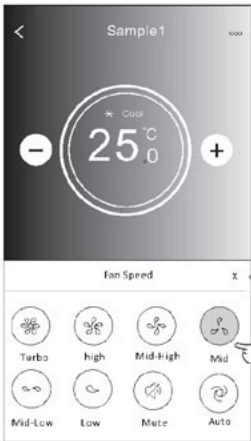
1. Tippen Sie auf "Mode".
2. Auf dem Modusbildschirm sind 5 Modi verfügbar; tippen Sie auf einen davon, um den Modus des Klimagerätes einzustellen.
3. Tippen Sie auf "X", um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Der Modus und der Hintergrund des Bildschirms werden geändert.



Hinweis: V prípade, že je to , pozrite si v návode na obsluhu základné informácie o jednotlivých režimoch (Einzelheiten zu jedem Modus).

Výber rozsahu (Steuerungsversion 2)

1. Tippen Sie auf "Fan Speed" (Otáčky ventilátora).
2. Wählen Sie die gewünschte Lüfterdrehzahl und tippen Sie auf sie.
3. Tippen Sie auf "X", um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Auf dem Bildschirm erscheint eine Anzeige der gewählten Lüfterdrehzahl.



Modus Lüfterdrehzahl	
Chladné	Alle Lüfterdrehzahlen
Ventilátor	Alle Lüfterdrehzahlen
Suchtrocknung	
Teplé	Alle Lüfterdrehzahlen
Auto	Alle Lüfterdrehzahlen

Achtung!
Die Lüfterdrehzahl kann im Modus "Dry" nicht eingestellt werden.

Achtung! Der Bildschirm "Fan Speed" kann je nach Klimagerätmodell leicht variieren.
Siehe das folgende Beispiel:

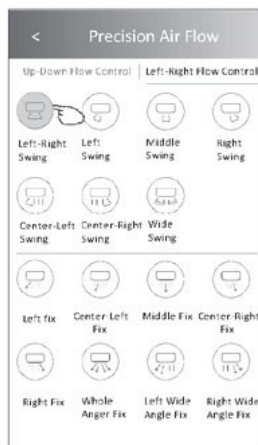
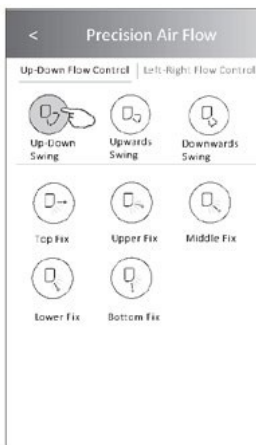


Steuerung des Klimagerätes

Richtungsabhängige Steuerung (Steuerungsversion 2)

1. Tippen Sie auf "Precision Air Flow" oder "Swing Flow".
2. Wählen Sie die gewünschte Richtung und tippen Sie auf sie.
3. Tippen Sie auf "X", um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
4. Die gewählte Richtung wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Achtung! Wenn Sie bei Modellen ohne diese Option versuchen, die automatische Links-Rechts-Richtung zu aktivieren ertönt lediglich ein Piepton.



DE

Achtung! Der Hauptsteuerungsbildschirm und der Strömungsrichtungsbildschirm können je nach Klimagerätmodell leicht unterschiedlich aussehen. Siehe das folgende Beispiel:



Steuerung des Klimagerätes

Funkcia ECO (verzia riadenia 2)

1. Im Falle der Eco-Funktion genügt es, auf die Schaltfläche zu tippen, um sie zu aktivieren - die Schaltfläche leuchtet auf und auf dem Bildschirm erscheint ein Symbol für diese Funktion.
2. Tippen Sie auf sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.
3. Temperaturregelung für einige Klimagerätmodelle: Im Kühlmodus ist die neue Solltemperatur $\geq 26^{\circ}\text{C}$. Im Heizmodus ist die neue Solltemperatur $\leq 25^{\circ}\text{C}$



Modus	ECO aktiv
Cool	Ja
Ven	
tilát	
or	
Dry	
Teplo	Ja

Auto

In den Modi "Fan/Dry/Auto" ist der ECO-Modus deaktiviert.

Achtung! Der Hauptsteuerungsbildschirm und der Eco-Steuerungsbildschirm können je nach Klimagerätmodell leicht unterschiedlich aussehen. Siehe das folgende Beispiel:



Achtung!

Pri niektorých klimatizačných modeloch je ECO-modus deaktivovaný aj v režime "Turbo/Sleep".

Steuerung des Klimagerätes

Funkcia spánku (Steuerungsversion 2)

- 1. Tippen Sie auf "Spánok".
- 2. Wählen Sie den gewünschten Nachtmodus aus und tippen Sie auf ihn.
- 3. Tippen Sie auf "X", um zum Hauptsteuerungsbildschirm zurückzukehren.
- 4. Auf dem Bildschirm erscheint ein Hinweis auf den gewählten Nachtmodus.

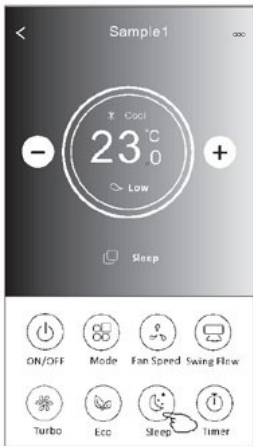


Modus	Sleep aktiv
Chladné	Ja
Ventilátor	
Suché	
é	Ja
Auto teplo	

In den Modi "Fan/Dry/Auto" ist der SLEEP-Modus deaktiviert.

Achtung!

Der Hauptsteuerungsbildschirm kann je nach Klimagerätmodell leicht unterschiedlich aussehen. Siehe das folgende Beispiel:



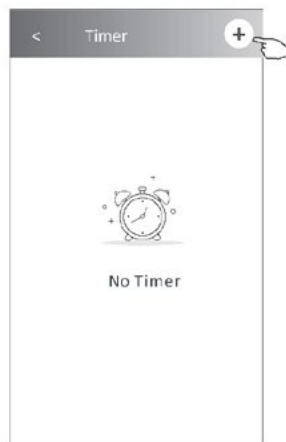
Achtung!

Bei einigen Klimagerätmodellen ist der SLEEP-Modus auch im "Turbo/Sleep"-Modus deaktiviert.

Steuerung des Klimagerätes

Nastavenie časovača (zapnuté) (Steuerungsversion 2)

1. Tippen Sie auf "Timer" (Časovač).
2. Tippen Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke des Hauptbildschirms "Timer".
3. Wählen Sie "Time/Repeat/Switch OFF" und speichern Sie mit der Schaltfläche "Save".
4. Auf dem Timer-Hauptbildschirm erscheint "Timer (off)".



Wischen Sie nach oben oder unten, um die Uhrzeit einzustellen.



Tippen Sie auf ">" neben "Repeat", wählen Sie dann die gewünschten Wiederholungstage oder die einmalige Option "Once" und bestätigen Sie mit "Potvrdit".



Tippen Sie auf ">" neben "Switch", scrollen Sie dann nach unten, um "ON" auszuwählen, und bestätigen Sie mit "Confirm".



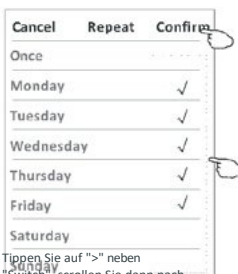
Steuerung des Klimagerätes

Nastavenie časovača (vypnuté) (Steuerungsversion 2)

1. Tippen Sie auf "Timer" (Časovač).
2. Tippen Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke des Hauptbildschirms "Timer".
3. Stellen Sie die gewünschten Optionen "Time/Repeat Date/Switch(ON)/Temperature/Mode/Fan Speed/Air Flow" ein und speichern Sie mit der Schaltfläche "Save".
4. Auf dem Timer-Hauptbildschirm erscheint "Timer".



Tippen Sie auf ">" neben "Repeat", wählen Sie dann die gewünschten Wiederholungstage oder die einmalige Option "Once" und bestätigen Sie mit "Potvrďte".



Tippen Sie auf ">" neben "Switch", scrollen Sie dann nach unten, um "ON" auszuwählen, und bestätigen Sie mit "Confirm".



Tippen Sie auf ">" neben "Temperature/Mode/Fan Speed/Air Flow", wählen Sie dann die gewünschten Einstellungen wie im vorherigen Abschnitt beschrieben und bestätigen Sie mit "Confirm".

Wischen Sie nach oben oder unten, um die Uhrzeit einzustellen.



Časové riadenie Steuerungsversion 2)

1. Ändern der Timer-Einstellungen:
Tippen Sie auf eine beliebige Stelle in der Timer-Listenleiste mit Ausnahme der Schalterleiste, um den Bildschirm mit den Timer-Einstellungen aufzurufen, ändern Sie die Einstellungen und speichern Sie sie mit der Schaltfläche "Save".
2. Ein- und Ausschalten des Timers:
Tippen Sie auf das linke Ende des Schalters, um den Timer auszuschalten. Tippen Sie auf das rechte Ende des Schalters, um den Timer einzuschalten.
3. Löschen des Timers:
Scrollen Sie in der Timer-Listenleiste von rechts nach links, bis die Schaltfläche "Delete"- tippen Sie auf sie, um zu löschen.



Wischen Sie nach links, um den Timer auszuschalten.

Wischen Sie nach rechts, um den Timer zu einschalten.



Steuerung des Klimagerätes

Najnovšie funkcie (verzia 2)

1. Tippen Sie auf "More", um zusätzliche Funktionen zu bedienen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden.

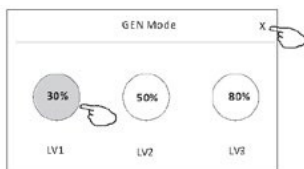
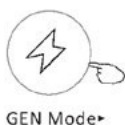


Achtung!
Einige Klimageräte verfügen nicht über eine Schaltfläche "Viac".



Achtung! Das Aussehen kann variieren und einige Symbole werden ausgeblendet, wenn das Klimagerät nicht über die entsprechende Funktion verfügt oder diese im aktuellen Betriebsmodus nicht aktiv ist.

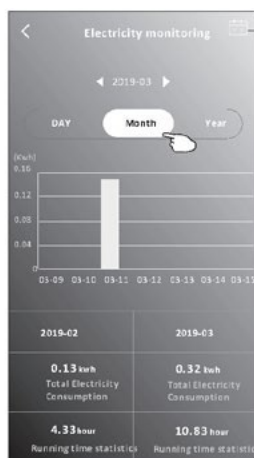
2. Tippen Sie auf "Display", um die LED-Anzeige des Innengerätes ein-/auszuschalten.
3. Tippen Sie auf "Buzzer", um den Summer bei der Steuerung über die Wi-Fi-Anwendung zu aktivieren/deaktivieren.
4. Tippen Sie auf "Anti-Mildew", um die Funktion "Anti-Mildew" zu aktivieren, falls auf dem Bildschirm verfügbar.
Wenn das Klimagerät ausgeschaltet wird, beginnt ein Trocknungszyklus, der die Restfeuchtigkeit und die Schimmelbildung reduziert, und wenn dieser abgeschlossen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
5. Tippen Sie auf "Health", um die antibakterielle Funktion "Health" zu aktivieren/deaktivieren, falls auf dem Bildschirm verfügbar.
Dadurch wird die antibakterielle Ionisatorfunktion aktiviert. Diese Funktion gilt nur für Modelle mit einem Ionengenerator.
6. Tippen Sie auf "GEN Mode", falls auf dem Bildschirm verfügbar.
In diesem Modus kann eine von drei Stromstärken gewählt werden.
Das Klimagerät wird die richtige Intensität beibehalten, um Energie zu sparen.



Steuerung des Klimagerätes

Najnovšie funkcie (verzia 2)

7. Tippen Sie auf "Electricity Monitoring", falls auf dem Bildschirm verfügbar.
Mit dieser Funktion kann der Stromverbrauch des Klimagerätes überwacht werden.



Sie können auf diese Schaltfläche tippen, um den Kalender anzuzeigen und ein Datum auszuwählen.

8. Tippen Sie auf "Self-Cleaning", falls auf dem Bildschirm verfügbar.



Hinweise zur Funktion "Self-Cleaning" finden Sie in der Bedienungsanleitung.

9. Tippen Sie auf "8°C Heat", falls auf dem Bildschirm verfügbar. Diese Funktion hält die Raumtemperatur über 8 °C.
Hinweise zur Funktion "8°C Heat" finden Sie in der Bedienungsanleitung.



8°C Heat

10. Tippen Sie auf "Reservation", falls auf dem Bildschirm verfügbar.
Sie können die gewünschte Zeit, die Wiederholungstage, die Temperatur, den Modus, die Gebläsedrehzahl und die Lüfterdrehzahl einstellen und mit "Save" die Funktion aktivieren.
Das Klimagerät schaltet sich automatisch zum gewünschten Zeitpunkt mit den gewählten Einstellungen ein.



Rezervácia

Repeat setting: Monday... >

Temperature: 25°C >

Mode: Cool >

Fan Speed: Mid >

Precision Air Flow: Up-Down Swing >

Save

16:19:00

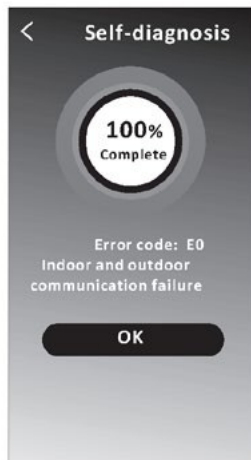
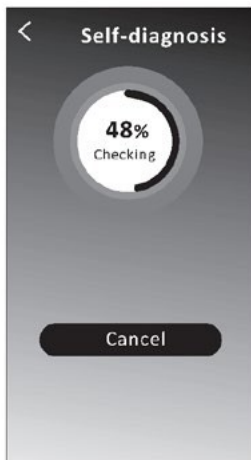
ON, Cool, Mid, Up-Down Swing 25°C, M...

After the reservation is set up, the air conditioner will automatically reach your set requirement at your appointment time.

Najnovšie funkcie (verzia 2)

11. Tippen Sie auf "Self-diagnosis", falls auf dem Bildschirm verfügbar.

Das Klimagerät führt eine automatische Diagnose durch und zeigt den Fehlercode "Error code" und, falls möglich, eine Lösung des Problems an.



12. Tippen Sie auf "  ", falls auf dem Bildschirm verfügbar.

Mit dieser Funktion kann das Klimagerät das Display je nach Lichtintensität automatisch ein- und ausschalten.

13. Tippen Sie auf "  ", falls auf dem Bildschirm verfügbar.

Mit dieser Funktion bläst das Klimagerät einen sanften Luftstrom durch Mikroöffnungen am Deflektor.

Steuerung des Klimagerätes

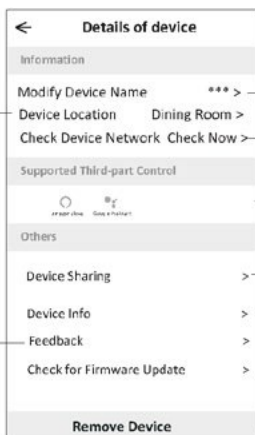
Verwaltung von Gerätedaten

Tippen Sie auf  bei der Version 1 des Bildschirms oder Tippen Sie auf "..." bei der Version 2 des Steuerungsbildschirms, um den Bildschirm mit den Gerätedaten aufzurufen. Damit können Sie relevante Informationen überprüfen und Ihr Gerät für andere Konten freigeben. Sehen Sie sich die Abbildungen und Beschreibungen unten sorgfältig an.

Steuerung Verzia 1



(Steuerung) (Verzia) (2)



Tippen Sie darauf, um den Standort des Gerätes in einen anderen Raum zu verlegen.

Melden Sie Probleme oder Vorschläge dem Administrator.

Tippen Sie darauf, um den Netzwerkstatus zu prüfen.

Tippen Sie darauf, um den Netzwerkstatus zu prüfen.

Tippen Sie darauf, um Anweisungen für die Verbindung mit der Sprachsteuerung Amazon Alexa oder Google Assistant zu erhalten.

Tippen Sie darauf, um Ihr Gerät für ein anderes Konto freizugeben.

Tippen Sie darauf, um die virtuelle Wi-Fi-ID/Name/IP-Adresse, MAC-Adresse/Zeitzone/einzelne Wi-Fi-Signalstärke zu prüfen.

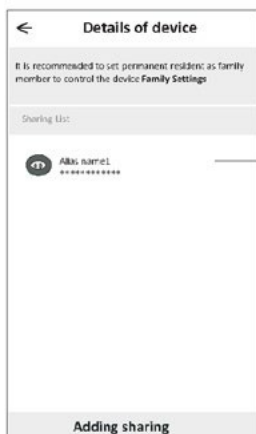
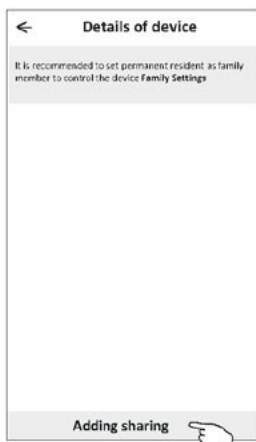
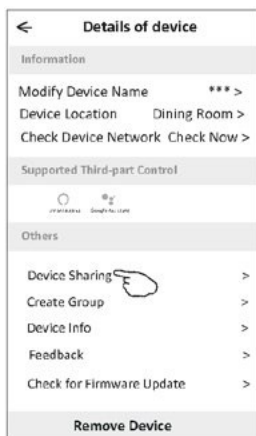
Suchen Sie nach Updates und aktualisieren Sie Ihre Firmware.

Tippen Sie darauf, um das Gerät zu löschen, damit es nach dem Löschen automatisch zurückgesetzt wird.

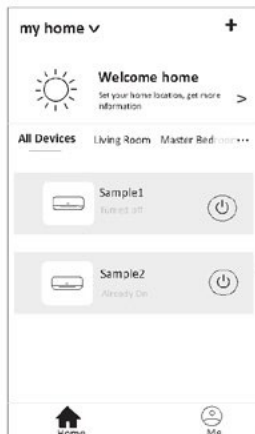
Verwaltung von Gerätedaten

Wie kann ich Geräte für andere Konten freigeben?

1. Tippen Sie auf "Device Sharing", um den Bildschirm für die Gerätefreigabe anzuzeigen.
2. Tippen Sie auf "Pridat' zdieľanie".
3. Wählen Sie die Region und geben Sie das Konto ein, das Sie freigeben möchten.
4. Tippen Sie auf "Completed" und das Konto wird in der Freigabeliste angezeigt.
5. Benutzer, die eine Freigabe erhalten, sollten den Startbildschirm gedrückt halten und nach unten wischen, um die Geräteliste zu aktualisieren, bis das Gerät angezeigt wird.

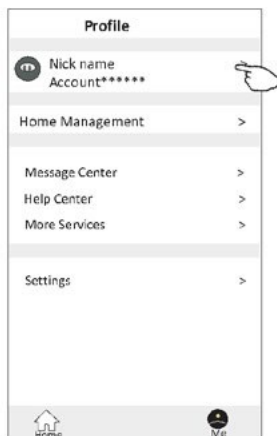


Halten Sie die Leiste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, dann können Sie das Freigabekonto löschen.



Halten Sie gedrückt und wischen Sie nach unten, um die Geräteliste zu aktualisieren.

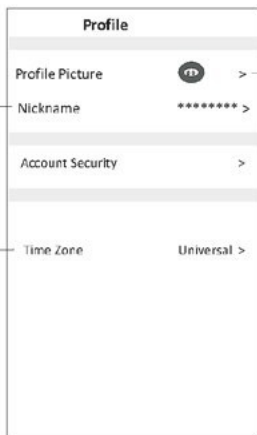
Einstellungen des Kontoprofils



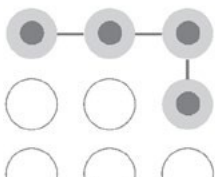
Ändern des Spitznamens
für ein Konto



Wählen Sie Ihre
Zeitzone.



Wählen Sie ein Bild für das
Konto aus dem lokalen Ordner.



Legen Sie ein Entsperrmuster
fest, um die App zu starten.



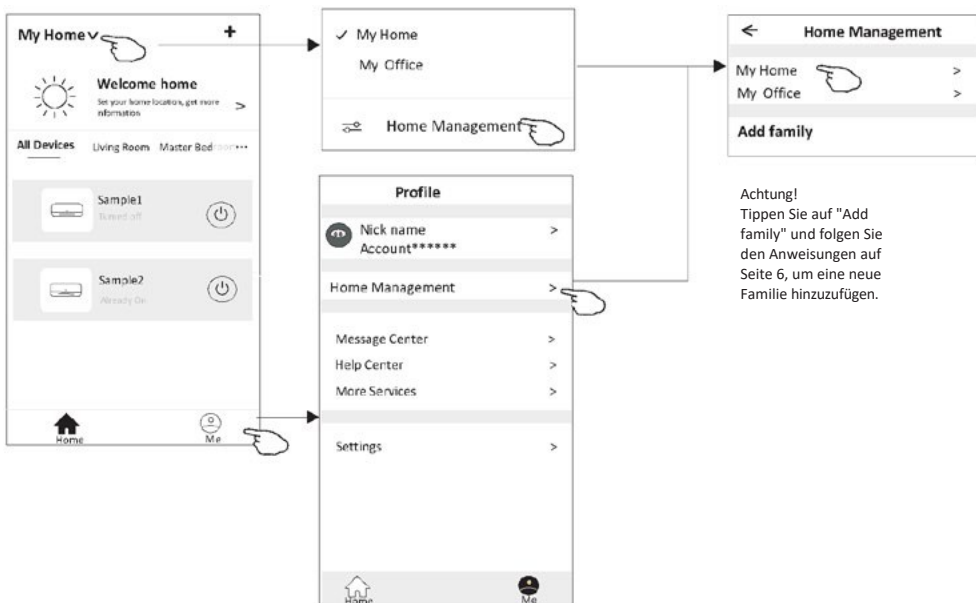
Ändern Sie das Kennwort, wie
beim Zurücksetzen des
Kennworts auf Seite 7.

Tippen Sie auf die Schaltfläche, um
das Entsperrmuster zu aktivieren
oder zu deaktivieren.

Bitte seien Sie vorsichtig bei der
Deaktivierung Ihres Kontos, da
alle Daten gelöscht werden.

Správa domu (Familie)

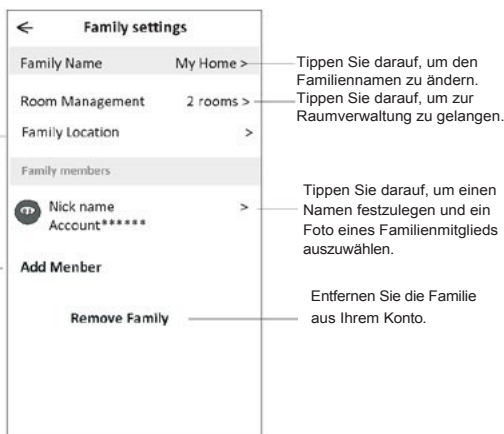
1. Tippen Sie auf den Namen des Hauses in der oberen linken Ecke des Startbildschirms und wählen Sie "Home Management". Sie können auch auf "Me" und "Home Management" tippen.
2. Tippen Sie auf eine der Familien in der Familienliste und rufen Sie den Bildschirm mit den Familieneinstellungen auf.



3. Stellen Sie die folgenden Familienparameter ein.

Öffnen Sie automatisch die Karte und legen Sie dann Ihren Standort fest.

Fügen Sie ein weiteres Konto zu dieser Familie hinzu, um das Gerät zu steuern.



Dôležité informácie

1. Bei technischen Aktualisierungen können die tatsächlichen Elemente der App von den in der Bedienungsanleitung dargestellten abweichen. Wir entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten. Machen Sie sich mit dem aktuellen Produkt und der App vertraut.
2. Um die Qualität der Smart-App des Klimagerätes zu verbessern, ist es möglich, sie ohne vorherige Ankündigung zu ändern und sie aufgrund von Umständen des Herstellers zu entfernen.
3. Wenn das Wi-Fi-Signal schwächer ist, kann die Verbindung zur Smart-App verloren gehen. Daher muss sich das Innengerät in der Nähe des drahtlosen Routers befinden.
4. Die DHCP-Serverfunktion muss für den drahtlosen Router aktiviert sein.
5. Die Internetverbindung funktioniert möglicherweise aufgrund eines Firewall-Problems nicht. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.
6. Um die Sicherheit des Smartphone-Systems und der Netzwerkeinstellungen zu gewährleisten, stammt die Smart App des Klimagerätes aus einer vertrauenswürdigen Quelle.

Problembehebung

Beschreibung	Analyse der Ursachen
Das Klimagerät kann nicht erfolgreich konfiguriert werden.	1. Überprüfen Sie, ob die SSID und das Passwort des mit dem Mobilfunknetz verbundenen WLAN-Routers korrekt sind; 2. Prüfen Sie, ob es zusätzliche Einstellungen für den WLAN-Router gibt, wie unten dargestellt. 1) Firewall über Router oder Computer 2) MAC-Adressfilterung 3) Versteckte SSID 4) Server DHCP Starten Sie den WLAN-Router, das Mobilgerät und das Klimagerät (WLAN-Modul) neu und schließen Sie das Klimagerät erneut im CF-Modus an. Vergewissern Sie sich vor dem Neustart, dass nicht bereits jemand an dasselbe Klimagerät angeschlossen ist.
Das Mobiltelefon kann das Klimagerät nicht steuern.	1. Wenn das Klimagerät (WLAN-Modul) neu gestartet wird und die App die Meldung "Device remove" anzeigt, führt das Ignorieren dieser Bestätigung dazu, dass das mobile Gerät seine Rechte zur Steuerung des Klimagerätes verliert. 2. Es ist notwendig, das Klimagerät im CF-Modus wieder anzuschließen. Im Falle eines Stromausfalls verliert das mobile Gerät für 3 Minuten nach dem Stromausfall die Berechtigung zur Steuerung des Klimagerätes. (Auf dem mobilen Gerät wird nun eine Benachrichtigung angezeigt). Wenn die App (das Klimagerät) auch nach Wiederherstellung der Stromversorgung nicht gesteuert werden kann, muss das Klimagerät im CF-Modus erneut angeschlossen werden.
Das Mobiltelefon kann das Klimagerät nicht finden.	1. Die App zeigt "Klimatizacné zariadenie offline" an. Das Klimagerät ist offline. Überprüfen Sie die folgenden Elemente. 1) Das Klimagerät wurde neu konfiguriert. 2) Keine Stromversorgung für das Klimagerät. 3) Die Stromversorgung des Routers fällt aus. 4) Das Klimagerät kann keine Verbindung mit dem Router herstellen. 5) Das Klimagerät kann sich nicht über den Router mit dem Netzwerk verbinden. 6) Mobilgerät kann keine Verbindung zum Netz herstellen. 2. Sobald ein Gerät hinzugefügt wurde, verschwindet es aus der Geräteliste. Halten Sie gedrückt und wischen Sie nach unten, um die Geräteliste zu aktualisieren. Wenn sich nichts ändert, schließen Sie die App und starten Sie sie neu.

POZNÁ
MKY

POZNÁ
MKY

www.kaisai.com

**WE
CARE
ABOUT
AIR**

Návod na obsluhu ♦ Instrukcja obsługi ♦ Bedienungsanleitung

